Republic of South Africa ◆ Republiek van Suid-Afrika

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE — POSVRY

VOL. X.] PRETORIA, 11 OCTOBER / 11 OKTOBER 1963. [No 625.

PROCLAMATIONS

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. 278, 1963.]

DEPROCLAMATION OF LAND AS AN ALLUVIAL DIGGING.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I hereby declare that the land described in the attached Schedule, situate in the Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, and proclaimed as "Winter's Rush" Alluvial Diggings by Proclamation No. 99 of 1921, shall be closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day after the publication of this proclamation in the *Government Gazette;*

And further, under the powers vested in me by paragraph (*b*) of the said section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I hereby declare that the land thus deproclaimed, shall be subject to the provision that the use of an area of ground, approximately 1·05 morgen in extent and as indicated by the letters W, X, Y, Z on the sketch plan referred to herein, together with all Government Buildings thereon, is reserved to the Republic of South Africa until abandoned by the Minister of Mines by notice in the *Government Gazette.*

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein this Twenty-first day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

N. DIEDERICHS.
M.M. 27/2/145.

SCHEDULE.

Description of Land.	*Extent.*	*Registered Owner.*
Portion 7 (formerly Portion G) of the farm Syferfontein No. 2, Registration Division H.P., District of Wolmaransstad, as shown on sketch plan R.M.T. No. 2461	272 morgen 5 square roods	Theodorus Hermanus de Koker.

M.M. 27/2/145.

PROKLAMASIES

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. 278, 1963.]

DEPROKLAMASIE VAN GROND AS 'N ALLUVIALE DELWERY.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927,) verklaar ek hierby dat die grond in bygaande Bylae beskryf en geleë in die myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, naamlik grond wat by Proklamasie No. 99 van 1921 tot die "Winter's Rush Alluviale Delverijen" geproklameer is, met ingang van die eerste dag na publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer is;

En voorts verklaar ek hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*b*) van gemelde artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), dat die aldus gedeproklameerde grond onderworpe is aan die bepaling dat die gebruik van 'n stuk grond, ongeveer 1·05 morg groot en soos aangetoon met die letters W, X, Y, Z op die sketskaart hierin genoem, tesame met alle Goewermentsgeboue daarop, deur die Republiek van Suid-Afrika voorbehou word tot tyd en wyl dit deur die Minister van Mynwese by kennisgewing in die *Staatskoerant* opgegee word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Een-en twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

N. DIEDERICHS.
M.M. 27/2/145.

BYLAE.

Beskrywing van grond.	*Grootte.*	*Geregistreerde eienaar.*
Gedeelte 7 (voorheen Gedeelte G) van die plaas Syferfontein No. 2, Registrasieafdeling H.P., Distrik Wolmaransstad, soos aangetoon op sketskaart R.M.T. No. 2461	272 morg 5 vierkante roede	Theodorus Hermanus de Koker.

M.M. 27/2/145.

No. 279, 1963.]

DECLARATION OF A NATIONAL ROAD.—PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, in terms of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the last-mentioned Act, recommended that the part of a road described in the Schedule annexed hereto be declared to be a national road;

And whereas the construction or reconstruction or the proper maintenance of the part of a road described in the Schedule annexed hereto is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the part of a road described in the Schedule annexed hereto, shall be a national road with effect from the date of promulgation hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein on this Twenty-first day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

In this Schedule, unless the context clearly indicates another meaning—

"Main Road" means a road in terms of the Roads Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended, and in accordance with the provisions of any other Ordinance;

"Proclamation" means a Proclamation by the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope.

Provincial Number.	*Division.*	*Description of Part of Road.*
Public Road	Namaqualand	A line of road, commencing at the junction of Main Road No. 11 and Main Road No. 15 on the Steinkopf Mission Reserve, thence proceeding in a general north-north-easterly direction for a distance of about 14·0 miles over the said Steinkopf Mission Reserve, thence proceeding in a general north-north-westerly direction over the said Steinkopf Mission Reserve to its junction with Main Road No. 11 on Vioolsdrift South Gr. 235/1948, where it terminates at a point near the bridge over the Orange River at Vioolsdrift (a total length of about 40·0 miles). (Portion of Route 11, Section 9.)

No. 280, 1963.]

EXCISION OF PORTION OF RELEASED AREA No. 22, DISTRICT OF GROBLERSDAL, AND SUBSTITUTION THEREFOR OF CERTAIN OTHER LAND.

Wheras I am satisfied that it is in the public interest that the land described in the accompanying Schedule A of a total extent of 2,248·6828 morgen, which forms portion of Released Area No. 22, District of Groblersdal (formerly the Districts of Pretoria and Waterberg), as defined in the First Schedule to the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), as amended, should be excised from the said released area;

No. 279, 1963.]

VERKLARING TOT 'N NASIONALE PAD.—PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie, benoem ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, na oorlegpleging met die Administrateur van die provinsie Kaap die Goeie Hoop ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, en subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié deel van 'n pad wat in bygaande Bylae omskryf word, tot 'n nasionale pad verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat dié deel van 'n pad in bygaande Bylae omskryf, aangelê of vernuwe of behoorlik in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié deel van 'n pad wat in bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van afkondiging hiervan 'n nasionale pad is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Een-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Rade.

B. J. SCHOEMAN.

BYLAE.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

In hierdie Bylae, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat dit 'n ander betekenis het, beteken—

„Hoofpad" 'n pad ooreenkomstig die bepalings van die Oordonnansie op Paaie, 1949 (Ordonnansie No. 12 van 1949), soos gewysig, en ooreenkomstig die bepalings van enige ander Ordonnansie;

„Proklamasie" 'n Proklamasie van die Administrateur van die provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Provinsiale Nommer.	*Afdeling.*	*Beskrywing van deel van pad.*
Openbare pad	Namakwaland	'n Padlyn wat begin by die aansluiting van Hoofpad No. 11 en Hoofpad No. 15 op die Steinkopf Mission Reserve en daarvandaan vir 'n afstand van ongeveer 14·0 myl in 'n algemeen noord-noord-oostelike rigting loop oor genoemde Steinkopf Mission Reserve, daarvandaan in 'n algemeen noord-noordwestelike rigting oor genoemde Steinkopf Mission Reserve tot by sy aansluiting met Hoofpad No. 11 op Vioolsdrift-Suid Gr. 235/1948, waar dit eindig by 'n punt naby die brug oor die Oranje-rivier by Vioolsdrift ('n totale afstand van ongeveer 40·0 myl). (Gedeelte van Roete 11, Seksie 9.)

No. 280, 1963.]

DIE WEGNEEM VAN GEDEELTE VAN OOPGESTELDE GEBIED No. 22, DISTRIK GROBLERSDAL, EN DIE VERVANGING DAARVAN DEUR SEKERE ANDER GROND.

Nademaal ek daarvan oortuig is dat dit in die openbare belang is dat die grond beskryf in bygaande Bylae A waarvan die totale grootte 2,248·6828 morg is, wat deel uitmaak van Oopgestelde Gebied No. 22, distrik Groblersdal (voorheen die distrikte Pretoria en Waterberg), soos omskryf in die Eerste Bylae van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), soos gewysig, uit genoemde oopgestelde gebied weggeneem word;

And whereas land in the District of Groblersdal, described in the accompanying Schedule B, of a total extent of 3,834·1633 morgen, being land referred to in paragraph (*c*) of sub-section (2) of section *ten* of the said Act, has been acquired by the South African Native Trust in substitution for, and is of a pastoral or agricultural value at least equivalent to, the land described in the said Schedule A;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (2) of section *two* of the said Act, I hereby declare that the land described in the said Schedule A is hereby excised from Released Area No. 22, and that the land described in the said Schedule B shall be added to and included in Released Area No. 33 in the District of Groblersdal, in substitution therefor.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein on this Fifteenth day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

M. D. C. DE W. NEL.

SCHEDULE A.

The following portions of Goederede No. 60, Registration Division JS, in the District of Groblersdal:—

1. The remainder of Portion 165, in extent 360·9064 morgen.
2. The remainder of Portion 166, in extent 279·6464 morgen.
3. Portion 170, in extent 67·1300 morgen.
4. Portion 171, in extent 58·9600 morgen.
5. Portion 172, in extent 688·6100 morgen.
6. Portion 173, in extent 760·9100 morgen.
7. Portion 174, in extent 32·5200 morgen.

SCHEDULE B.

The following farms in the District of Groblersdal:—

1. The remaining portion of Varschwater No. 23, Registration Division JS, in extent 2,834·1633 morgen.
2. Portion 1 of Tusschenin No. 21, Registration Division JS, in extent 1,000 morgen.

En nademaal grond in die distrik Groblersdal, beskryf in bygaande Bylae B, waarvan die totale grootte 3,834·1633 morg is, synde grond waarvan in paragraaf (*c*) van subartikel (2) van artikel *tien* van genoemde Wet melding gemaak is, deur die Suid-Afrikaanse Naturelletrust verkry is in die plek van, en van minstens 'n gelyke veeteelt- of landbouwaarde is as, die grond beskryf in genoemde Bylae A;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *twee* van genoemde Wet, hierby verklaar dat die grond beskryf in genoemde Bylae A hierby weggeneem word uit Oopgestelde Gebied No. 22, en dat die grond in genoemde Bylae B beskryf, toegevoeg word en ingesluit word by Oopgestelde Gebied No. 33 in die distrik Groblersdal ter vervanging daarvan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Vyftiende dag van September Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Rade.

M. D. C. DE W. NEL.

BYLAE A.

Ondervermelde gedeeltes van Goederede No. 60, Registrasie-afdeling JS, in die distrik Groblersdal:—

1. Die restant van Gedeelte 165, groot 360·9064 morg.
2. Die restant van Gedeelte 166, groot 279·6464 morg.
3. Gedeelte 170, groot 67·1300 morg.
4. Gedeelte 171, groot 58·9600 morg.
5. Gedeelte 172, groot 688·6100 morg.
6. Gedeelte 173, groot 760·9100 morg.
7. Gedeelte 174, groot 32·5200 morg.

BYLAE B.

Ondervermelde plase in die distrik Groblersdal:—

1. Die resterende gedeelte van Varschwater No. 23, Registrasie-afdeling JS, groot 2,834·1633 morg.
2. Gedeelte 1 van Tusschenin No. 21, Registrasie-afdeling JS, groot 1,000 morg.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 1556.] [11 October 1963.

SEA-SHORE ACT, 1935.—GRANTING OF AUTHORITY TO CERTAIN LOCAL AUTHORITIES IN THE DIVISION OF MOSSEL BAY TO MAKE REGULATIONS.

I, PAUL OLIVER SAUER, Minister of Lands in the Republic of South Africa, hereby authorise—

(i) the Municipality of Mossel Bay,
(ii) the Divisional Council of Mossel Bay, and
(iii) the Local Board of Great Brak River,

by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *ten* of the Sea-shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), to make, with my approval, regulations which shall be applicable to the seashore and the sea situate within or adjoining the areas of jurisdiction of the said local authorities.

P. O. SAUER,
Minister of Lands.

(D. 16328/123.)

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 1556.] [11 Oktober 1963.

STRANDWET 1935.—VERLENING VAN MAGTIGING AAN SEKERE PLAASLIKE BESTURE IN DIE AFDELING MOSSELBAAI OM REGULASIES UIT TE VAARDIG.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Minister van Lande in die Republiek van Suid-Afrika, magtig hierby—

(i) die Munisipaliteit Mosselbaai,
(ii) die Afdelingsraad van Mosselbaai, en
(iii) die Plaaslike Bestuur van Groot-Brakrivier,

kragtens die bevoegdhede my verleen by subartikel (1) van artikel *tien* van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), om met my goedkeuring regulasies uit te vaardig wat van toepassing sal wees op die strand en die see wat binne die regsgebiede van gemelde plaaslike besture geleë is of daaraan grens.

P. O. SAUER,
Minister van Lande.

(D. 16328/123.)

No. 1558.] [11 October 1963.

PROPOSED GRANTING OF PERMISSION TO MESSRS. SEA PLANT PRODUCTS (PTY.), LTD., TO HARVEST SEAWEED ALONG THE SEA-SHORE ADJOINING THE DIVISION OF ALEXANDRIA AND THE TRANSKEIAN TERRITORIES.

Notice is hereby given, in terms of section *three* (5) of the Sea-shore Act, 1935, that the Minister of Lands proposes to grant permission to the Company Sea Plant Products (Pty.), Ltd., of Cape Town to harvest seaweed along the following portions of seashore:—

(*a*) A 3-mile stretch between the Bushman's River Mouth and Kwaaihoek, Division of Alexandria;
(*b*) a 15-mile stretch between the Umtamvuna and Mtento Rivers, District of Bizana, Transkei; and
(*c*) a 20-mile stretch between the Shixini River, District of Willowvale, and the Kobonqabara River, District of Kentani, Transkei.

(Lands D. 16328/50/6.)

No. 1559.] [11 October 1963.

RESUMPTION OF THE REMAINDER OF THE FARM PUNZANA, DIVISION OF KING WILLIAM'S TOWN.

It is hereby notified that the State President has approved, in terms of section *three* (1) of Act No. 41 of 1902 (Cape), of the cancellation of the outspan servitude and the resumption of the remainder of the farm Punzana, situate in the Division of King William's Town, Province of the Cape of Good Hope, 252·3611 morgen in extent.

(Lands D. 7308/2.)

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 1566.] [11 October 1963.

The State President has been pleased to grant recognition on the 15th August, 1963, to Mr. August Christian Mohr as Consul-General of Norway in Cape Town with jurisdiction over the Republic of South Africa and the Territory of South West Africa in anticipation of the issuance to him of an Exequatur. Mr. Mohr is the successor of Mr. Erik Colban.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 1562.] [11 October 1963.

3 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1960/70.—CERTIFICATE No. 162 FOR R20 ISSUED IN FAVOUR OF CORNELIUS JACOB ROODMAN.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this Notice, a duplicate as applied for, will be issued.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 1557.] [11 October 1963.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937, AS AMENDED: SON CHONG TO TING CHONG.

The State President has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), as amended, to authorise Que Son Chong, residing at 22 Juta Road, Korsten, Port Elizabeth, to assume the surname of Ting Chong.

No. 1558.] [11 Oktober 1963.

VOORGESTELDE VERLENING VAN TOESTEMMING AAN DIE FIRMA SEA PLANT PRODUCTS (PTY.), LTD., OM SEEWIER LANGS DIE STRAND GRENSENDE AAN DIE AFDELING ALEXANDRIA EN DIE TRANSKEIGEBIEDE TE OES.

Hierby word ingevolge artikel *drie* (5) van die Strandwet, 1935, bekendgemaak dat die Minister van Lande van voorneme is om toestemming aan die maatskappy Sea Plant Products (Pty.), Ltd., van Kaapstad te verleen om seewier langs die volgende stukke strand te oes:—

(*a*) 'n Gedeelte van 3 myl tussen die Boesmansriviermond en Kwaaihoek, afdeling Alexandria;
(*b*) 'n gedeelte van 15 myl tussen die Umtamvuna- en die Mtentorivier, distrik Bizana, Transkei; en
(*c*) 'n gedeelte van 20 myl tussen die Shixinirivier, distrik Willowvale, en die Kobonqabararivier, distrik Kentani, Transkei.

(Lande D. 16328/50/6.)

No. 1559.] [11 Oktober 1963.

TERUGNEEM VAN DIE RESTANT VAN DIE PLAAS PUNZANA, AFDELING KING WILLIAM'S TOWN.

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident, ooreenkomstig artikel *drie* (1) van Wet No. 41 van 1902 (Kaap), sy goedkeuring geheg het aan die opheffing van die uitspanningserwituut en die terugneem van die restant van die plaas Punzana, geleë in die afdeling King William's Town, Provinsie die Kaap die Goeie Hoop, groot 252·3611 morg.

(Lande D. 7308/2.)

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

No. 1566.] [11 Oktober 1963.

Dit het die Staatspresident behaag om op 15 Augustus 1963 erkenning te verleen aan mnr. August Christian Mohr as Konsul-generaal van Noorweë in Kaapstad met die Republiek van Suid-Afrika en die gebied Suidwes-Afrika as sy regsgebied in afwagting van die uitreiking aan hom van 'n Erkenningsbesluit. Mnr. Mohr is die opvolger van mnr. Erik Colban.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 1562.] [11 Oktober 1963.

PLAASLIKE GEREGISTREERDE 3-PERSENT-EFFEKTE 1960/70.—SERTIFIKAAT No. 162 VIR R20, UITGEREIK TEN GUNSTE VAN CORNELIUS JACOB ROODMAN.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 1557.] [11 Oktober 1963.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937, SOOS GEWYSIG: SON CHONG IN TING CHONG.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), soos gewysig, Que Son Chong, woonagtig te Jutaweg 22, Korsten, Port Elizabeth, te magtig om die van Ting Chong aan te neem.

No. 1569.] [11 October 1963.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937, AS AMENDED: VAN SCHALKWYK TO CAMPBELL.

The State President has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), as amended, to authorise Herbert Peter van Schalkwyk, residing at 33 Fanny Avenue, Norwood, Johannesburg, to assume the surname of Campbell.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

No. 1554.] [11 October 1963.

PROCLAMATION OF A MONUMENT.

By virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *eight* of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), as amended, I hereby proclaim the interdenominational chapel at the hospital, Kimberley, to be a monument.

DESCRIPTION.

Chapel, Kimberley: Situate on a portion of the following property, registered in the name of the Municipality of Kimberley, by virtue of Certificate of Registered Title No. 212/1959, dated 28th April, 1959:—

Portion 240, also known as Leasehold Plot No. 1017, of the farm Bultfontein, situate in the Municipality and Division of Kimberley, measuring 683·3313 morgen.

HISTORICAL INTEREST.

The Chapel is proclaimed to be a monument to commemorate the pioneer work of Sister Henrietta Stockdale for the training of nurses and in recognition of the profession in South Africa.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Education,
Arts and Science.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT.

No. 1549.] [11 Oktober 1963.

CONSTITUTION OF COURT OF BANTU AFFAIRS COMMISSIONER AT HENNENMAN.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-sections (1), (2) and (3) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), I, MICHIEL DANIËL CHRISTIAAN DE WET NEL, Minister of Bantu Administration and Development, hereby—

(*a*) constitute a Court of Bantu Affairs Commissioner at Hennenman and declare that the area in which the said Court shall have jurisdiction, shall be the Magisterial District of Hennenman;

(*b*) repeal Government Notice No. 2586 of 1948.

M. D. C. DE W. NEL,
Minister of Bantu Administration
and Development.

N.105/1263.
N.105/1715.
N.105/1359.

No. 1569.] [11 Oktober 1963.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937, SOOS GEWYSIG: VAN SCHALKWYK IN CAMPBELL

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), soos gewysig, Herbert Peter van Schalkwyk, woonagtig te Fannylaan 33, Norwood, Johannesburg, te magtig om die van Campbell aan te neem.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

No. 1554.] [11 Oktober 1963.

PROKLAMERING VAN 'N GEDENKWAARDIGHEID.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *agt* van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), soos gewysig, proklameer ek hierby die interkerklike kapel by die hospitaal, Kimberley, as 'n gedenkwaardigheid.

BESKRYWING.

Kapel, Kimberley: Geleë op 'n gedeelte van die volgende eiendom, geregistreer op naam van die Munisipaliteit van Kimberley, kragtens Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 212/1959, gedateer 28 April 1959:—

Gedeelte 240, ook bekend as Huurpagperseel No. 1017, van die plaas Bultfontein, geleë in die munisipaliteit en afdeling Kimberley, groot 683·3313 morg.

HISTORIESE BELANG.

Ter herdenking van die pionierswerk deur sister Henrietta Stockdale vir die opleiding van verpleegsters en ter amptelike erkenning van die beroep in Suid-Afrika, word die Kapel as 'n gedenkwaardigheid geproklameer.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Onderwys,
Kuns en Wetenskap.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

No. 1549.] [11 Oktober 1963.

INSTELLING VAN BANTOESAKEKOMMISSARISHOF TE HENNENMAN.

Ek, MICHIEL DANIËL CHRISTIAAN DE WET NEL, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikels (1), (2) en (3) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927)—

(*a*) stel hierby 'n Bantoesakekommissarishof te Hennenman in en bepaal dat die gebied waarin genoemde hof regsmag het, die landdrosdistrik Hennenman is; en

(*b*) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 2586 van 1948.

M. D. C. DE W. NEL,
Minister van Bantoe-administrasie
en -ontwikkeling.

N.105/1263.
N.105/1715.
N.105/1359.

No. 1552.] [11 October 1963.

NATIVES (ABOLITION OF PASSES AND CO-ORDINATION OF DOCUMENTS) ACT, 1952 (ACT No. 67 OF 1952).—AMENDMENT OF REGULATIONS.

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *twelve* of the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), as amended, to approve the further amendment in accordance with the accompanying Schedule of the regulations published under Government Notice No. 1903 of 1957, as amended by Government Notice No. 719 of 1959.

SCHEDULE.

Regulation 17.

Insert the following new paragraphs after paragraph (*d*) of sub-regulation (1) (v):—

"(*e*) Old age pension number.....
Office date stamp.
Signature, Bantu Affairs Commissioner.....
(*f*) Invalidity/Disability grant number.....
Office date stamp.
Signature, Bantu Affairs Commissioner.....
(*g*) Blind pension number.....
Office date stamp.
Signature, Bantu Affairs Commissioner.....
(*h*) Needy ex-soldier grant number.....
Office date stamp.
Signature, Bantu Affairs Commissioner.....
(*i*) Leprosy grant number.....
Office date stamp.
Signature, Bantu Affairs Commissioner.....
(*j*) Pneumoconiosis award number.....
Office date stamp.
Signature, Bantu Affairs Commissioner.....
(*k*) Maintenance allowance number.....
Office date stamp.
Signature, Bantu Affairs Commissioner.....
(*l*) Foster parent allowance number.....
Office date stamp.
Signature, Bantu Affairs Commissioner....."

No. 1553.] [11 October 1963.

MAGISTRATE'S COURT, PEDDIE.—WITHDRAWAL OF THE INDICATION OF BELL AS A PLACE OF SITTINGS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, MICHIEL DANIËL CHRISTIAAN DE WET NEL, Minister of Bantu Administration and Development, hereby repeal Proclamation No. 112 of 1893 and Government Notice No. 300 of 1893.

M. D. C. DE W. NEL,
Minister of Bantu Administration and Development.

N. 105/1515.

No. 1565.] [11 October 1963.

MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM (TVL.).—ABOLITION OF NATIVE LOCATION.

The Minister of Bantu Administration and Development has, in terms of sub-section (2) of section *three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, approved the abolition of the Native location established in the area under the jurisdiction of the Town Council of Potchefstroom under Government Notice No. 47 of the 9th February, 1942.

Government Notice No. 1414 of the 9th August, 1929, and No. 47 of the 9th February, 1942, is hereby repealed.

No. 1552.] [11 Oktober 1963.

NATURELLE (AFSKAFFING VAN PASSE EN KOÖRDINERING VAN DOKUMENTE) WET, 1952 (WET No. 67 VAN 1952).—WYSIGING VAN REGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twaalf* van die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die verdere wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1903 van 1957, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 719 van 1959, ooreenkomstig bygaande Bylae.

BYLAE.

Regulasie 17.

Voeg die volgende nuwe paragrawe na paragraaf (*d*) van subregulasie (1) (v) in:—

„(*e*) Ouderdomspensioennommer.....
Kantoordatumstempel.
Handtekening, Bantoesakekommissaris.....
(*f*) Ongeskiktheidstoelaenommer.....
Kantoordatumstempel.
Handtekening, Bantoesakekommissaris.....
(*g*) Blindepensioennommer.....
Kantoordatumstempel.
Handtekening, Bantoesakekommissaris.....
(*h*) Behoeftige oud-soldaattoelaenommer.....
Kantoordatumstempel.
Handtekening, Bantoesakekommissaris.....
(*i*) Leprosetoelaenommer.....
Kantoordatumstempel.
Handtekening, Bantoesakekommissaris.....
(*j*) Pneumokoniosetoekenningnommer.....
Kantoordatumstempel.
Handtekening, Bantoesakekommissaris.....
(*k*) Onderhoudstoelaenommer.....
Kantoordatumstempel.
Handtekening, Bantoesakekommissaris.....
(*l*) Pleegouertoelaenommer.....
Kantoordatumstempel.
Handtekening, Bantoesakekommissaris....."

No. 1553.] [11 Oktober 1963.

LANDDROSHOF, PEDDIE.—INTREKKING VAN DIE AANWYSING VAN BELL AS 'N PLEK VAN SITTINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*h*) van artikel *twee* van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, herroep ek, MICHIEL DANIËL CHRISTIAAN DE WET NEL, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby Proklamasie No. 112 van 1893 en Goewermentskennisgewing No. 300 van 1893.

M. D. C. DE W. NEL,
Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

N. 105/1515.

No. 1565.] [11 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT VAN POTCHEFSTROOM (TVL.).—AFSKAFFING VAN NATURELLELOKASIE.

Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling het kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afskaffing van die Naturellelokasie wat by Goewermentskennisgewing No. 47 van 9 Februarie 1942 in die gebied onder die beheer van die Stadsraad van Potchefstroom gestig is.

Goewermentskennisgewings No. 1414 van 9 Augustus 1929 en No. 47 van 9 Februarie 1942 word hierby herroep.

No. 1567.] [11 October 1963.

MUNICIPALITY OF GRASKOP.—ESTABLISHMENT OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE.

The Minister of Bantu Administration and Development has, in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), approved the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Graskop, as a location and Native village, of a certain area of land, 126·3611 morgen in extent, on a portion of the farm Graskop No. 564—K.T., situate within the area under the jurisdiction of the said urban local authority and as shown on a diagram approved by the Surveyor-General under No. A.3591/62.

Reference No. A.19/1228.

No. 1568.] [11 October 1963.

MUNICIPALITY OF DE AAR.—ABOLITION OF NATIVE LOCATION.

The Minister of Bantu Administration and Development has, in terms of sub-section (2) of section *three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, approved the abolition of the Native location established in the area under the jurisdiction of the Town Council of De Aar under Government Notice No. 226 of the 1st February, 1946.

Government Notice No. 226 of the 1st February, 1946, is hereby repealed.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

No. 1551.] [11 October 1963.

SAND RIVER IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF NELSPRUIT, TRANSVAAL.—ASSIGNMENT OF FUNCTIONS, POWERS OR DUTIES.

In terms of sub-section (1) of section *eighty-nine* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), I, PIETER MATTHEUS KRUGER LE ROUX, Minister of Water Affairs, hereby assign to the Sand River Irrigation Board, District of Nelspruit, Transvaal, the functions, powers or duties as described in paragraphs (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) and (*g*) of sub-section (1) of the said section *eighty-nine*.

P. M. K. LE ROUX,
Minister of Water Affairs.

No. 1550.] [11 October 1963.

BUFFELSPOORT GOVERNMENT WATER SCHEME.

ALLOCATION OF WATER QUOTA FOR THE WATER YEAR 1ST APRIL, 1963, TO 31ST MARCH, 1964.

The Minister of Water Affairs has, in terms of section *sixty-three* (2) (*b*) and (3) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), determined that a water quota of ten (10) cusec-hours per morgen be allocated in respect of all scheduled properties under the above-mentioned scheme for the water year 1st April, 1963, to 31st March, 1964, of which four (4) cusec-hours will be made available immediately and the balance in the course of the water year in proportion to the inflow into the Buffelspoort dam.

This notice is in substitution for Government Notice No. 570 of 23rd August, 1963.

No. 1567.] [11 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT VAN GRASKOP.—STIGTING VAN LOKASIE EN NATURELLEDORP.

Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling het, kragtens paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan geheg dat die Munisipaliteit van Graskop 'n sekere stuk grond, 126·3611 morg groot, geleë op 'n gedeelte van die plaas Graskop No. 564—K.T., binne die gebied onder die gesag van genoemde stedelike plaaslike bestuur en soos aangetoon op 'n kaart wat deur die Landmeter-generaal onder No. A.3591/62 goedgekeur is, as 'n lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê.

Verwysingsnommer A.19/1228.

No. 1568.] [11 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT VAN DE AAR.—AFSKAFFING VAN NATURELLELOKASIE.

Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling het, kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afskaffing van die Naturellelokasie wat kragtens Goewermentskennisgewing No. 226 van 1 Februarie 1946 in die gebied onder die beheer van die Stadsraad van De Aar gestig is.

Goewermentskennisgewing No. 226 van 1 Februarie 1946, word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

No. 1551.] [11 Oktober 1963.

SANDRIVIER-BESPROEIINGSDISTRIK, DISTRIK NELSPRUIT, TRANSVAAL. — TOEWYSING VAN WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE OF PLIGTE.

Kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-tagtig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), wys ek, PIETER MATTHEUS KRUGER LE ROUX, Minister van Waterwese, hierby die werksaamhede, bevoegdhede of pligte soos omskryf in paragrawe (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) en (*g*) van subartikel (1) van genoemde artikel *nege-en-tagtig* aan die Sandrivier-besproeiingsraad, distrik Nelspruit, Transvaal, toe.

P. M. K. LE ROUX,
Minister van Waterwese.

No. 1550.] [11 Oktober 1963.

BUFFELSPOORT-STAATSWATERSKEMA.

TOEKENNING VAN WATERKWOTA VIR DIE WATERJAAR 1 APRIL 1963 TOT 31 MAART 1964.

Die Minister van Waterwese het kragtens artikel *drie-en-sestig* (2) (*b*) en (3) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), bepaal dat 'n waterkwota van tien (10) kusekuur per morg ten opsigte van alle ingelyste eiendomme onder bogemelde skema vir die waterjaar 1 April 1963 tot 31 Maart 1964, toegeken word, waarvan vier (4) kusekuur onmiddellik beskikbaar gestel word en die balans in die loop van die waterjaar namate die Buffelspoortdam water ontvang.

Hierdie kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing No. 570 van 23 Augustus 1963.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 1547.] [11 October 1963.

WAGE ACT, 1957.

COLD STORAGE, BACON CURING AND SMALL GOODS MANUFACTURING INDUSTRY, CERTAIN AREAS.—EXTENSION OF WAGE DETERMINATION No. 240 TO THE MAGISTERIAL DISTRICT OF RICHMOND, NATAL.

The Wage Board has received a request in respect of the above-mentioned Industry and notifies in terms of section *seventeen*, read with sub-section (3) of section *fifteen*, of the Wage Act, 1957, that the Board will in due course report and submit a recommendation to the Minister of Labour concerning the extension of Wage Determination No. 240 to the Magisterial District of Richmond, Natal.

Interested persons are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies thereof, should reach the Secretary, Wage Board, Private Bag 108, Pretoria, not later than the 11th November, 1963.

The reference reads as follows: —

" The Deputy-Minister of Labour, acting on behalf of the Minister of Labour, requests the Wage Board in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Wage Act, 1957, to consider the advisability of extending the application of all the provisions of Wage Determination No. 240 for the Cold Storage, Bacon Curing and Small Goods Manufacturing Industry, Certain Areas, to the Magisterial District of Richmond, Natal. "

No. 1548.] [11 October 1963.

WAGE ACT, 1957.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—SWEET MANUFACTURING INDUSTRY, CERTAIN AREAS.

The Wage Board has received a reference in respect of the above-mentioned Industry and gives notice in terms of section *nine* of the Wage Act, 1957, that the investigation has commenced and that the Board will in due course report and submit a recommendation to the Deputy-Minister of Labour concerning the Sweet Manufacturing Industry, certain areas.

Interested persons are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies thereof, should reach the Secretary, Wage Board, Private Bag 108, Pretoria, not later than the 11th November, 1963.

The reference reads: —

" The Deputy-Minister of Labour, on behalf of the Minister of Labour, requests the Wage Board, in terms of section *four* of the Wage Act, 1957, to investigate and report to him concerning the Sweet Manufacturing Industry in the following areas: —

Cape Province.

The Municipal Area of King William's Town.

Natal.

The Magisterial Districts of Durban, Dundee, Inanda, Lower Tugela, Pietermaritzburg and Pinetown.

Orange Free State.

The Magisterial Districts of Bloemfontein and Welkom.

Transvaal.

The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Volksrust and the Municipal Areas of Pietersburg and Pretoria.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. 1547.] [11 Oktober 1963.

LOONWET, 1957.

KOELKAMER-, SPEKBEREIDING- EN KLEINGOEDERENYWERHEID, SEKERE GEBIEDE.—UITBREIDING VAN LOONVASSTELLING No. 240 NA DIE LANDDROSDISTRIK RICHMOND, NATAL.

Die Loonraad het 'n versoek in verband met bovermelde nywerheid ontvang en gee kragtens artikel *sewentien*, gelees met subartikel (3) van artikel *vyftien*, van die Loonwet, 1957, kennis dat die Raad te gelegener tyd verslag sal doen oor en 'n aanbeveling by die Minister van Arbeid sal indien betreffende die uitbreiding van Loonvasstelling No. 240 na die landdrosdistrik Richmond, Natal.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë by die Raad in te dien. Die vertoë, saam met sewe afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Loonraad, Privaatsak 108, Pretoria, voor of op 11 November 1963 bereik.

Die opdrag lui soos volg: —

„ Die Adjunk-minister van Arbeid, handelende namens die Minister van Arbeid, versoek die Loonraad kragtens subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Loonwet, 1957, om die wenslikheid te oorweeg om die toepassing van al die bepalings van Loonvasstelling No. 240 vir die Koelkamer-, Spekbereiding- en Kleingoederenywerheid, Sekere Gebiede, uit te brei tot die landdrosdistrik Richmond, Natal. "

No. 1548.] [11 Oktober 1963.

LOONWET, 1957.

LOONRAADONDERSOEK.—LEKKERGOEDNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE.

Die Loonraad het 'n opdrag in verband met bovermelde nywerheid ontvang en gee ooreenkomstig artikel *nege* van die Loonwet, 1957, kennis dat die ondersoek begin het en dat die Raad te gelegener tyd verslag sal doen oor en 'n aanbeveling aan die Adjunk-minister van Arbeid sal voorlê betreffende die Lekkergoednywerheid, sekere gebiede.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë tot die Raad te rig. Die vertoë, saam met sewe afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Loonraad, Privaatsak 108, Pretoria, voor of op 11 November 1963 bereik.

Die opdrag lui: —

„ Die Adjunk-minister van Arbeid, namens die Minister van Arbeid, versoek die Loonraad ooreenkomstig artikel *vier* van die Loonwet, 1957, om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die lekkergoednywerheid in die volgende gebiede: —

Kaapprovinsie.

Die munisipale gebied van King William's Town.

Natal.

Die landdrosdistrikte Durban, Dundee, Inanda, Lower Tugela, Pietermaritzburg en Pinetown.

Oranje-Vrystaat.

Die landdrosdistrikte Bloemfontein en Welkom.

Transvaal.

Die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Volksrust en die munisipale gebiede van Pietersburg en Pretoria.

For the purpose of this investigation the Deputy-Minister, on behalf of the Minister directs that the investigation shall be in respect of all classes of employees in this industry.

In terms of sub-section (1) of section *six* of the Act, the Deputy-Minister, on behalf of the Minister, further directs the Board to submit to him a recommendation.

In this reference—

'sweet manufacturing industry' means the industry in which employers and employees are associated for the manufacture of sweets in establishments which are registered or liable for registration in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and also includes the manufacture of any commodity or ingredient used in the manufacture of sweets if carried on by employers and employees engaged in the manufacture of sweets,

and further includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities."

No. 1561.] [11 October 1963.

WAGE ACT, No. 5 OF 1957.

FISH PROCESSING INDUSTRY, CERTAIN AREAS.

By direction of the Deputy-Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation are hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *thirteen* of the Wage Act, 1957, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within 30 days after publication of this notice.

NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the office of the Divisional Inspector, Department of Labour, Cape Town. Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY DIVISION B OF THE WAGE BOARD.

FISH PROCESSING INDUSTRY—CERTAIN AREAS.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply in the Magisterial Districts of Bellville, Caledon, the Cape, Clanwilliam, Hopefield, Malmesbury, Namaqualand, Piketberg, Simonstown, Vanrhynsdorp, Vredenburg, Vredendal and Wynberg to all employees in the fish processing industry and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the context otherwise indicates, any expression which is used in this Determination and which is defined in the Wage Act, 1957, has the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

"artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan and for the purpose of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section *six* of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section *two* (7) or section *seven* (3) of the said Act;

Vir die doel van hierdie ondersoek gee die Adjunk-minister, namens die Minister, opdrag dat die ondersoek ingestel moet word ten opsigte van alle klasse werknemers in dié nywerheid.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *ses* van die Wet gee die Adjunk-minister, namens die Minister, voorts aan die Raad opdrag om 'n aanbeveling aan hom voor te lê.

In hierdie opdrag beteken—

,lekkergoednywerheid' die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervaardiging van lekkergoed in bedryfsinrigtings wat ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, geregistreer is of aan registrasie onderworpe is, en omvat ook die vervaardiging van enige handelsartikel of bestanddeel wat by die vervaardiging van lekkergoed gebruik word indien sodanige aktiwiteite uitgeoefen word deur werkgewers en werknemers wat by die vervaardiging van lekkergoed betrokke is,

en omvat verder alle werksaamhede wat met enigeen van voornoemde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit."

No. 1561.] [11 Oktober 1963.

LOONWET, No. 5 VAN 1957.

VISVERWERKINGSNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE.

In opdrag van die Adjunk-minister van Arbeid word almal wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *dertien* van die Loonwet, 1957, versoek om, as hulle besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, daardie besware binne 30 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak 117, Pretoria, in te dien.

OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat op hierdie aanbeveling betrekking het, is beskikbaar vir insae by die kantoor van die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Kaapstad. Persone wat besware in dien in 'n ander vorm as in manuskrip, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van alle bygaande dokumente te verstrek.

BYLAE.

AANBEVELING DEUR AFDELING B VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

VISVERWERKINGSNYWERHEID—SEKERE GEBIEDE.

1. GEBIED EN BESTEK VAN DIE VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers in die Visverwerkingsnywerheid in die landdrosdistrikte Bellville, Caledon, die Kaap, Clanwilliam, Hopefield, Malmesbury, Namakwaland, Piketberg, Simonstad, Vanrhynsdorp, Vredenburg, Vredendal en Wynberg en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. WOORDOMSKRYWING.

(1) Tensy die samehang anders aandui, het alle uitdrukkings wat in hierdie Vasstelling gebesig en in die Loonwet, 1957, omskryf word, dieselfde betekenis as in dié Wet en, tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

"ambagsman" 'n werknemer wat werk doen wat gewoonlik deur 'n geskoolde ambagsman verrig word, en by die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking "geskoolde ambagsman" iemand wat sy leertyd uitgedien het in 'n ambag wat kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word daarkragtens aangewys te gewees het, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat wat deur die Registrateur van Vakleerlinge ingevolge artikel *ses* van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, aan hom uitgereik is, of 'n sertifikaat wat genoemde Registrateur ingevolge òf artikel *twee* (7) òf artikel *sewe* (3) van genoemde Wet aan hom uitgereik het;

"assistant foreman" means an employee who, under the general supervision of a foreman, performs any of the duties of a foreman and who may act for him during his absence;

"automatic clinching or double seaming machine feeder" means an employee who feeds lids into the hopper or feed of an automatic clinching or double seaming machine and who may start and stop the machine and clear obstructions in the runway;

"bloodwater tank attendant" means an employee who is engaged in the pumping of bloodwater into tanks and to the boiling and pumping away thereof;

"boiler attendant" means an employee who, under general supervision, maintains the water level and steam pressure in a boiler and who may make, maintain or draw the fire in such boiler;

"boiler attendant-in-charge" means an employee who, under the general supervision of a foreman or assistant foreman, is in charge of one or more boiler attendants or who is responsible for maintaining the water level and steam pressure in more than one boiler;

"breaker" means an employee who is engaged in removing rock lobster tails from the bodies;

"can packer" means an employee who is engaged in packing raw or cooked fish into cans or other consumer containers by hand;

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

"centrifuge operator" means an employee who, under the general supervision of a foreman or assistant foreman, is engaged in regulating the flow of oil into centrifuges and who is responsible for maintaining the proper degree of clarity;

"chargehand" means an employee who, under the general supervision of a foreman, assistant foreman, forewoman or supervisor, is in charge of a group of labourers;

"clerk" means an employee who is engaged in writing, typing, filing, operating a calculating or a punch card machine or in any other form of clerical work and includes a cashier, a despatch clerk and a telephone switchboard operator, but does not include any other class of employee elsewhere defined in this clause notwithstanding the fact that clerical work may form a portion of such employee's work;

"clerk, female, qualified," means a female clerk who has had not less than four years' experience;

"clerk, female, unqualified," means a female clerk who has had less than four years' experience;

"clerk, male, qualified," means a male clerk who has had not less than five years' experience;

"clerk, male, unqualified," means a male clerk who has had less than five years' experience;

"curer" means an employee who, under the general supervision of a foreman or assistant foreman, is responsible for the salting of fish, the preparation of brine and for determining the length of time which fish should remain in the brine;

"day" means the period of twenty-four hours calculated from the time the employee commences work;

"despatch clerk" means an employee who is responsible for the despatch or the packing of goods for transport or delivery and who may supervise the assembling, checking, weighing, packing, marking, addressing or despatching of such goods or packages;

"driver of a motor vehicle" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle and for the purpose of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

"drum drier operator" means an employee who, under the general supervision of a foreman or assistant foreman, is engaged in operating a drum drier or in regulating the flow of concentrated fish solubles into the drums and who is responsible for the quality of the dried material;

"dyer" means an employee who dips fish into vats containing dye or colouring matter;

"emergency work" means—

(1) any work which, owing to unforeseen circumstances such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, theft or a breakdown of plant or machinery, must be done without delay;

(2) any work connected with the loading or unloading of—

(i) ships;
(ii) trucks or vehicles of the South African Railways and Harbours; or
(iii) vehicles used by a cartage contractor in the fulfilment of his contract as such with the South African Railways and Harbours; or

(3) any work in connection with the overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed during ordinary working hours;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the fish processing industry;

"assistent-voorman" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman, enigeen van die werksaamhede van 'n voorman verrig en wat gedurende sy afwesigheid in sy plek kan waarneem;

"bediener van 'n outomatiese klink- of dubbelnaatmasjien" 'n werknemer wat deksels in die vultregter of voerder van 'n outomatiese klink- of dubbelnaatmasjien voer en wat die masjien mag aan- en stopsit en versperrings in die baan mag verwyder;

"bediener van bloedwatertenk" 'n werknemer wat bloedwater in tenks pomp en dit kook en wegpomp;

"stoomketelbediener" 'n werknemer wat, onder algemene toesig, die waterpeil en stoomdruk van 'n stoomketel in stand hou en wat die vuur in sodanige stoomketel kan maak, in stand hou of uithaal;

"toesighoudende stoomketelbediener" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of assistent-voorman, toesig hou oor een of meer stoomketelbedieners of wat verantwoordelik is om die waterpeil en stoomdruk in meer as een stoomketel in stand te hou;

"afbreker" 'n werknemer wat kreefsterte van die liggame verwyder;

"blikverpakker" 'n werknemer wat met die hand rou of gekookte vis in blikke of ander verbruikershouers pak;

"los werknemer" 'n werknemer wat op hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is;

"bediener van sentrifugeermasjien" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of assistent-voorman, die vloei van olie in sentrifuges reguleer en wat verantwoordelik is om die regte graad van helderheid in stand te hou;

"onderbaas" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman, assistent-voorman, voorvrou of opsigter in beheer van 'n groep arbeiders is;

"klerk" 'n werknemer wat skryf-, tik-, liasseerwerk verrig, 'n reken- of ponskaartmasjien bedien of enige ander vorm van klerklike werk verrig en omvat 'n kassier, versendingsklerk en bediener van 'n telefoon-skakelbord, maar sluit geen ander klas werknemer wat elders in hierdie klousule omskryf word in nie, ondanks die feit dat klerklike werk deel van sodanige werknemer se werk mag uitmaak;

"klerk, vrou, gekwalifiseer," 'n vroulike klerk met minstens vier jaar ondervinding;

"klerk, vrou, ongekwalifiseer," 'n vroulike klerk met minder as vier jaar ondervinding;

"klerk, man, gekwalifiseer," 'n manlike klerk met minstens vyf jaar ondervinding;

"klerk, man, ongekwalifiseer," 'n manlike klerk met minder as vyf jaar ondervinding;

"bereier" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of assistent-voorman, verantwoordelik is vir die insout van vis, die bereiding van pekel en om die tydsduur te bepaal wat die vis in die pekel moet bly;

"dag" die tydperk van vier-en-twintig uur bereken vanaf die tydstip waarop die werknemer begin werk;

"versendingsklerk" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die versending of die verpakking van goedere vir vervoer of aflewering en wat toesig mag hou oor die versameling, nagaan, weeg, verpakking, merk, adresseer of versending van sulke goedere of pakkies;

"bestuurder van 'n motorvoertuig" 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing omvat die uitdrukking "'n motorvoertuig bestuur" alle tydperke wat daar bestuur word en alle tyd wat die bestuurder bestee aan werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tydperke waartydens hy verplig is om op sy pos te bly, gereed om te bestuur;

"bediener van 'n droogdrom" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of assistent-voorman, 'n droogdrom bedien of die vloei van gekonsentreerde visoplosse in die dromme reguleer en wat vir die gehalte van die gedroogde produk verantwoordelik is.

"kleurder" 'n werknemer wat vis in houers met kleurstof of kleursel indoop;

"noodwerk"—

(1) alle werk wat weens onvoorsiene omstandighede soos 'n brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad, diefstal of 'n onklaarraking van installasie of masjinerie, sonder versuim verrig moet word;

(2) enige werk in verband met die laai of aflaai van—

(i) skepe;
(ii) trokke of voertuie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens; of
(iii) voertuie wat deur 'n vervoerkontrakteur gebruik word ter uitvoering van sy kontrak as sodanig met die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens; of

(3) enige werk in verband met die opknapping of herstel van installasie of masjinerie wat nie gedurende gewone werkure gedoen kan word nie;

"bedryfsinrigting" enige perseel waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in diens is in die Visverwerkingsnywerheid;

"experience" means in relation to—

(*a*) a clerk or a factory clerk, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerk or a factory clerk, respectively, in any trade or in the service of the State;

(*b*) any other class of employee, the total period or periods of employment which an employee has had in his class in the fish processing industry;

"factory clerk" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties:—

(*a*) assembling orders;

(*b*) issuing or recording labels;

(*c*) recording quantities or weights of goods, other than fish weighed by a tallyman or fish weigher;

(*d*) checking attendance records or recording particulars of employees at work or absent from work;

(*e*) recording piece-work earnings;

"factory clerk, qualified," means a factory clerk who has had not less than twelve months' experience;

"factory clerk, unqualified," means a factory clerk who has had less than twelve months' experience;

"fireman" means an employee who is engaged in making or maintaining fires in boilers, including stoking, slicing or raking;

"first-aid officer" means an employee who holds a current certificate of competence in first-aid issued by any of the following organisations—

(*a*) Red Cross Society of South Africa;
(*b*) St. John's Ambulance Association;
(*c*) Noodhulpliga van Suid-Afrika,

and who is in charge of a first-aid room;

"first cooker" means an employee who, under the general supervision of a foreman, assistant foreman or supervisor, is responsible for the first or pre-cooking of fish in a retort;

"fish" means any form of marine life ordinarily used as food for human consumption;

"fish ball maker" means an employee who is engaged in operating a mixing or cutting machine and attending to the cooking pots used in the making of fish balls;

"fish cake maker" means an employee who is engaged in operating a mixing or cutting machine and attending to the frying machine used in the making of fish cakes;

"fish frier" means an employee who is engaged in frying fish;

"fish processing industry" means the industry in which employers and employees are associated in establishments which are registered or liable for registration in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the purpose of carrying on any one or more of the following activities, namely—

(i) the bottling, canning, curing, preserving (including preservation by means of freezing or deepfreezing), salting, smoking or drying of fish for human consumption;
(ii) the manufacture of fish products intended for human consumption;
(iii) the manufacture of fish meal;
(iv) the manufacture or bottling of fish oil;

and includes all activities incidental to or consequent on any of the aforesaid activities;

"fish meal cooker attendant" means an employee who, under the general supervision of a foreman or assistant foreman, is engaged in regulating the feed of fish to and the temperatures and pressures in a continuous cooker in a fish meal plant;

"fish press attendant" means an employee who, under the general supervision of a foreman or assistant foreman, is engaged in regulating the speed of a fish press and in pumping away of the expressed liquid;

"fish pump operator" means an employee who is engaged in priming, starting or operating a vacuum, water or fish pump or other equipment such as an elevator or a conveyor used in the pumping out or offloading of fish from a fishing boat;

"fish separator" means an employee who is engaged in feeding fish into a fish skinning machine;

"fish tank attendant" means an employee who is engaged in regulating the flow of fish to or from fish tanks, bins or hoppers;

"fish weigher" means an employee who is engaged in regulating the flow of fish into the hopper of a scale and discharging the fish from such hopper on completion of the weighing cycle and who may operate the weight printing or recording mechanism of the scale;

"fish worker" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities or activities—

(*a*) dyer;
(*b*) filleting, scaling, trimming, washing, scraping or cutting fish or removing skins from fish by hand;—
(*c*) sticker;
(*d*) breaker;
(*e*) sheller;
(*f*) gutter;
(*g*) packer, other than a can packer or an employee referred to in item (*q*) of labourer;

"ondervinding" met betrekking tot—

(*a*) 'n klerk of 'n fabriekseklerk, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer werksaam was as 'n klerk of 'n fabriekseklerk, onderskeidelik, in enige bedryf of in die diens van die Staat;

(*b*) enige ander klas werknemer, die totale tydperk of tydperke van diens waarvoor 'n werknemer in sy klas in die Visverwerkingsnywerheid werksaam was;

"fabriekseklerk" 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte verrig:—

(*a*) bestellings opmaak;

(*b*) etikette uitreik en aanteken;

(*c*) hoeveelhede of gewig van goedere aanteken, uitgesonderd vis wat deur 'n teller of visafweër geweeg word;

(*d*) bywoningsregisters nagaan en besonderhede aanteken van werknemers wat by die werk is of van die werk afwesig is;

(*e*) stukwerkverdienste aanteken;

"fabriekseklerk, gekwalifiseer," 'n fabriekseklerk met minstens 12 maande ondervinding;

"fabriekseklerk, ongekwalifiseer," 'n fabriekseklerk met minder as 12 maande ondervinding;

"stoker" 'n werknemer wat vure in stoomketels maak of aan die brand hou, met inbegrip van stook, uitskep en hark;

"eerstehulpman" 'n werknemer wat 'n geldige sertifikaat van bevoegdheid het in eerstehulp wat deur enigeen van die volgende organisasies uitgereik is:—

(*a*) Die Rooikruisvereniging van Suid-Afrika;

(*b*) die St. John-ambulansvereniging;

(*c*) die Suid-Afrikaanse Noodhulpliga;

en wat beheer het oor 'n eerstehulpkamer;

"eerste koker" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman, assistent-voorman of opsigter, vir die eerste of vooraf kook van vis in 'n retort verantwoordelik is;

"vis" enige vorm van seelewe wat gewoonlik as voedsel vir menslike verbruik gebruik word;

"visfrikkadelmaker" 'n werknemer wat 'n meng- of snymasjien bedien en toesig hou oor die kookpotte wat gebruik word om visfrikkadelle te maak;

"viskoekiemaker" 'n werknemer wat 'n meng- of snymasjien bedien en wat toesig hou oor die bakmasjien wat gebruik word om viskoekies te maak;

"visbakker" 'n werknemer wat vis bak;

"visverwerkingsnywerheid" die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is in bedryfsinrigtings wat geregistreer is of aan registrasie onderworpe is ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, met die doel om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig, naamlik—

(i) die bottel, inmaak, bereiding, preservering (met inbegrip van preservering deur middel van bevriesing of diepbevriesing), insout, rook of droog van vis vir menslike verbruik;
(ii) die vervaardiging van visprodukte wat vir menslike verbruik bedoel is;
(iii) die vervaardiging van vismeel;
(iv) die vervaardiging of bottel van visolie;

en omvat dit alle werksaamhede wat met enigeen van voormelde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit;

"bediener van vismeelkookpot" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of assistent-voorman, die toevoer van vis na en die temperature en drukkings in 'n voortdurende kookpot in 'n vismeelinstallasie reguleer;

"vispersbediener" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of assistent-voorman, die spoed van 'n vispers reguleer en die uitgeperste vloeistof wegpomp;

"vispompbediener" 'n werknemer wat 'n vakuum-, water- of vispomp of ander toerusting, soos 'n hyser of vervoerder wat gebruik word by die uitpomp of aflaai van vis van 'n vissersboot, gereedmaak vir aansit, aansit of bedien;

"visvelverwyderaar" 'n werknemer wat vis in 'n velverwyderingsmasjien voer;

"vistenkbediener" 'n werknemer wat die toevoer van vis na en van vistenks, bakke of vultregters reguleer;

"visafweër" 'n werknemer wat die toevoer van vis in die vultregter van 'n skaal reguleer en by voltooiing van die weegsiklus die vis uit die vultregter vrylaat en wat die meganisme van die skaal wat die gewig afdruk of registreer mag hanteer;

"viswerker" 'n werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede of aktiwiteite in diens is:—

(*a*) Kleurder;

(*b*) vis in mootjies sny, afdop, afwerk, was, skraap of sny of visvelle met die hand afstroop;

(*c*) visgraatverwyderaar;

(*d*) afbreker;

(*e*) afdopper;

(*f*) oopsnyer;

(*g*) verpakker, uitgesonderd 'n blikverpakker of 'n werknemer waarna in item (*q*) van arbeider verwys word;

"foreman" means an employee who is in charge of the employees in an establishment, who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"forewoman" means a female employee who, under the general supervision of a foreman or assistant foreman, is in charge of the female employees in an establishment, who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"grade I employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities—

(*a*) ammonia compressor plant attendant;
(*b*) automatic clinching or double seaming machine feeder;
(*c*) automatic labelling machine operator;
(*d*) automatic vacuum closing machine operator;
(*e*) centrifuge operator;
(*f*) drum drier operator;
(*g*) fish pump operator;
(*h*) retort operator;
(*i*) stickwater plant operator;
(*j*) tallyman;
(*k*) tractor driver, other than an internal transport driver;

"grade I employee, qualified," means a grade I employee who has had not less than four months' experience;

"grade I employee, unqualified," means a grade I employee who has had less than four months' experience;

"grade II employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities—

(*a*) boiler attendant;
(*b*) first cooker;
(*c*) fish separator;
(*d*) hand soldering;
(*e*) making trays, crates or boxes from uncut material;
(*f*) measurer or ingredient mixer;
(*g*) internal transport driver;
(*h*) operator of an non-automatic or semi-automatic clinching or seaming machine;
(*i*) operating a non-automatic labelling machine;
(*j*) protective clothing attendant;
(*k*) operator of a box-making or nailing machine;
(*l*) sauce mixer;
(*m*) smoker;

"grade II employee, qualified," means a grade II employee who has had not less than two months' experience;

"grade II employee, unqualified," means a grade II employee who has had less than two months' experience;

"grade III employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities or activities—

(*a*) assisting an artisan other than by the independent use of tools;
(*b*) binding, wiring, stapling or strapping cartons or other containers;
(*c*) bloodwater tank attendant;
(*d*) can packer;
(*e*) can tester;
(*f*) delivering letters, messages or other articles on foot or by means of a bycycle, tricycle or hand-propelled vehicle outside his employer's establishment;
(*g*) exhaust box attendant;
(*h*) fish ball maker;
(*i*) fish cake maker;
(*j*) fish frier;
(*k*) fish worker;
(*l*) fireman;
(*m*) filling containers with fish paste by hand or hand-operated machine;
(*n*) fish weigher;
(*o*) fish tank attendant;
(*p*) fish meal cooker attendant;
(*q*) fish press attendant;
(*r*) ironing or mending protective clothing;
(*s*) labelling by hand;
(*t*) mill attendant;
(*u*) oiling or greasing vehicles, other than motor vehicles;
(*v*) operating or attending any one or more of the following machines—

(i) automatic bag filling or weighing machine;
(ii) automatic brine or sauce filling machine;
(iii) bag closing, bag sewing or heat sealing machine;
(iv) basket or trolley tipping machine;
(v) can unscrambling machine;
(vi) clothes washing machine or spin drier;
(vii) draining machine;
(viii) fish slicing, cutting or filleting machine;
(ix) ice-crushing machine;
(x) mincing machine;
(xi) non-automatic labelling machine;
(xii) power-driven elevator or conveyor;
(xiii) power-driven winch, capstan, crane;
(xiv) hoist or dragline shovel;
(xv) washing or sterilising machine;

"voorman" 'n werknemer wat in bevel is van die werknemers in 'n bedryfsinrigting, wat beheer oor sodanige werknemers uitoefen en wat verantwoordelik is om toe te sien dat hulle hul pligte doeltreffend verrig;

"voorvrou" 'n vroulike werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of assistent-voorman, in bevel van die vroulike werknemers in 'n bedryfsinrigting is, wat beheer oor sodanige werknemers uitoefen en wat verantwoordelik is om toe te sien dat hulle hul pligte doeltreffend verrig;

"werknemer graad I" 'n werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede in diens is:—

(*a*) bediener van ammoniakpersinstallasie;
(*b*) bediener van outomatiese klink- en dubbelmaatmasjien;
(*c*) bediener van outomatiese etiketteermasjien;
(*d*) bediener van outomatiese vakuum-sluitmasjien;
(*e*) bediener van 'n sentrifugeermasjien;
(*f*) bediener van 'n droogdrom;
(*g*) vispompbediener;
(*h*) retortbediener;
(*i*) bediener van 'n afvalwaterinstallasie;
(*j*) teller;
(*k*) bestuurder van 'n trekker, uitgesonderd 'n interne vervoerbestuurder;

"werknemer graad I, gekwalifiseerd", 'n werknemer graad I, met minstens vier maande ondervinding;

"werknemer graad I, ongekwalifiseerd," 'n werknemer graad I, met minder as vier maande ondervinding;

"werknemer graad II" 'n werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede in diens is:—

(*a*) Stoomketelbediener;
(*b*) eerste koker;
(*c*) visvelverwyderaar;
(*d*) handsoldeerwerk;
(*e*) bakke, kratte of kiste van onvoorbereide materiaal vervaardig;
(*f*) afmeter of bestanddeelmenger;
(*g*) interne vervoerbestuurder;
(*h*) bediener van 'n nie-outomatiese of half-outomatiese klink- of naatmasjien;
(*i*) 'n nie-outomatiese etiketteermasjienbediener;
(*j*) versorger van beskermende klere;
(*k*) bediener van 'n kisvervaardigings- of vasspykermasjien;
(*l*) sousmenger;
(*m*) roker;

"werknemer graad II, gekwalifiseerd", 'n werknemer graad II, met minstens twee maande ondervinding;

"werknemer graad II, ongekwalifiseerd", 'n werknemer graad II, met minder as twee maande ondervinding;

"werknemer graad III" 'n werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede in diens is of wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(*a*) 'n Ambagsman help sonder om gereedskap selfstandig te gebruik;
(*b*) karton- of ander houers vasbind, bedraad, kram of bande daarom sit;
(*c*) bediener van bloedwatertenk;
(*d*) blikverpakker;
(*e*) bliktoetser;
(*f*) briewe, boodskappe of ander artikels te voet of per trapfiets, driewiel of handvoertuig buite sy werkgewer se bedryfsinrigting aflewer;
(*g*) bediener van 'n lugverwyderingsbak;
(*h*) visfrikkadelmaker;
(*i*) viskoekiemaker;
(*j*) visbakker;
(*k*) viswerker;
(*l*) stoker;
(*m*) met die hand of handmasjien houers met vissmeer vul;
(*n*) visafweër;
(*o*) vistenkbediener;
(*p*) bediener van vismeelkookpot;
(*q*) vispersbediener;
(*r*) beskermende klere stryk of heelmaak;
(*s*) met die hand etiketteer;
(*t*) meulbediener;
(*u*) voertuie olie en smeer, uitgesonderd motorvoertuie;
(*v*) een of meer van die volgende masjiene bedien of versorg:—

(i) Outomatiese sakvul- of weegmasjien;
(ii) outomatiese pekel- of sousvulmasjien;
(iii) saktoemaak-, saktoenaai- of hitteseëlmasjien;
(iv) mandjie- of trolliekantelmasjien;
(v) kansorteermasjien;
(vi) wasmasjien vir klere of spindroër;
(vii) dreineermasjien;
(viii) masjien om vis in skyfies te sny, vissny- of ontbeenmasjien;
(ix) ysvergruisermasjien;
(x) vismeule;
(xi) nie-outomatiese etiketteermasjien;
(xii) kragaangedrewe hyser of vervoerder;
(xiii) kragaangedrewe windas, kapstander of hyskraan;
(xiv) hystoestel of sleepskop;
(xv) was- of steriliseermasjien;

(*w*) perforating labels;
(*x*) press cake drier attendant;
(*y*) repairing trays, crates or boxes by hand;
(*z*) sauce or soup pot attendant;
(*aa*) stencilling or making (but not addressing) boxes, bags, cartons or other containers or affixing ready addressed labels to boxes, bags, cartons, drums or other packages;
(*bb*) stamping dates on articles or altering date stamps;
(*cc*) stirring sauce or soup by hand;
(*dd*) weighing, other than to a set weight;

"gutter" means an employee who is engaged in removing the gut from raw or cooked rock lobster tails or trimming the edges of the meat or gutting fish other than rock lobsters;

"handyman" means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery or equipment, other than machinery or equipment directly used in the manufacture of the products of an establishment, and who may effect minor repairs or renovations to buildings;

"internal transport driver" means an employee who is engaged in driving or operating a mobile power-driven vehicle or hoist used in the loading, unloading, moving or stacking of goods within an establishment;

"labourer" means an employee who is engaged in any one or more of the following activities—

(*a*) assembling (including nailing) trays, crates or boxes from shooks or ready prepared material by hand;
(*b*) assisting on delivery vehicles, other than driving or effecting repairs;
(*c*) cleaning out boilers or tanks;
(*d*) cleaning, sweeping or washing premises, vehicles, plant, implements, machinery, tools, utensils, furniture or other articles, but excluding the washing of fish;
(*e*) delivering or collecting messages or articles within an establishment;
(*f*) emptying containers;
(*g*) feeding a machine by hand or placing on or taking off fish, boxes, cans or other containers to or from a conveyor belt;
(*h*) gardening work;
(*i*) hosing fish on the deck or in the hold of a fishing boat to facilitate unloading;
(*j*) lifting, carrying, moving or stacking goods or articles by hand;
(*k*) loading or unloading;
(*l*) loosening shooks;
(*m*) making tea, coffee or similar beverages;
(*n*) opening, sealing or closing boxes, bales, drums or other packages, including gumming or glueing cartons;
(*o*) opening or closing cocks or valves under supervision;
(*p*) operating a hoist, winch or capstan by hand;
(*q*) packing articles of uniform size and number into containers specially made to contain such articles;
(*r*) placing a lid or other closure on bottles or cans by hand or placing paper discs on lids or on packed cans or placing parchment squares in empty cans;
(*s*) pushing or pulling any vehicle or truck, other than by power-driven device;
(*t*) removing refuse or ashes;
(*u*) removing fish offal;
(*v*) sorting fish according to size or variety;
(*w*) spreading or placing fish on a belt or conveyor;
(*x*) straightening bent flanges of cans;
(*y*) unpacking or opening corrugated fibre board or similar containers by hand or setting up ready-made containers;
(*z*) washing bottles, tins, dishes or other containers by hand;
(*aa*) weighing to a set weight;

"machine handyman" means an employee, other than an artisan, who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery or equipment used directly in the manufacture of the products of an establishment;

"machine operator or attendant" means an employee who operates, attends, starts or stops a power-driven machine, who scrutinises or checks the work done by the machine, who may make minor running repairs or adjustments to the machine and who may feed into or take off from such machine, and the expression "operating a machine" or "attending a machine" have a corresponding meaning;

"measurer or ingredient mixer" means an employee who is engaged in and responsible for weighing out, other than to a set weight, quantities of tomato puree or other sauce or ingredients;

"mill attendant" means an employee who, under the general supervision of a foreman or assistant foreman, is engaged in stopping and cleaning press cake mills, regulating the flow of press cake to the mills and who may periodically clean the magnets on dry mills;

"motor vehicle" means any power-driven vehicle used for conveying goods outside the employer's establishment and includes a mechanical horse but excludes a tractor;

"night shift" means any period of work between 6 p.m. and 6 a.m;

(*w*) etikette perforeer;
(*x*) bediener van 'n droër van geperste viskoek;
(*y*) bakke, kratte of kiste met die hand herstel;
(*z*) sous- of soppotbediener;
(*aa*) kiste, sakke, karton- of ander houers sjabloneer of merk (maar nie adresseer nie) of etikette wat reeds van 'n adres voorsien is aan kiste, sakke, kartonhouers, konkas of ander pakkies vassit;
(*bb*) datums op artikels stempel of datumstempels verander;
(*cc*) sous of sop met die hand roer;
(*dd*) weeg, uitgesonderd volgens gesette gewig;

"oopsnyer" 'n werknemer wat die ingewande van rou of gekookte kreefsterte uithaal of die kante van die vleis gelyk sny, of vis, uitgesonderd kreef, oopsny.

"faktotum" 'n werknemer wat geringe herstelwerk of verstellings aan masjinerie of uitrusting doen, uitgesonderd masjinerie of uitrusting wat regstreeks by die vervaardiging van die produkte van 'n bedryfsinrigting gebruik word, en wat geringe herstel- of opknappingswerk aan geboue mag doen;

"bestuurder van interne vervoer" 'n werknemer wat 'n mobiele kragaangedrewe voertuig of 'n hystoestel bestuur of bedien wat gebruik word vir die laai, aflaai, verskuiwing of stapeling van goedere binne 'n bedryfsinrigting;

"arbeider" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig—

(*a*) bakke, kratte of kiste van duie of voorafbereide materiaal met die hand aanmekaarsit (insluitende aanmekaarspyker);
(*b*) op afleweringsvoertuie behulpsaam wees, uitgesonderd die bestuur of die verrig van herstelwerk;
(*c*) stoomketels of tenks binne-in skoonmaak;
(*d*) skoonmaak, vee of was van persele, voertuie, installasie, implemente, masjinerie, gereedskap, werktuie, meubels of ander artikels, maar uitgesonderd die was van vis;
(*e*) aflewering of afhaal van boodskappe of artikels binne 'n bedryfsinrigting;
(*f*) houers leegmaak;
(*g*) 'n masjien met die hand voer of vis, kiste, kanne of ander houers op vervoerbande plaas of daarvan afneem;
(*h*) tuinwerk;
(*i*) vis op die dek of in die ruim van 'n vissersboot met 'n waterslang bespuit om die aflaai te vergemaklik;
(*j*) goedere of artikels met die hand oplig, dra, versit of stapel;
(*k*) laai of aflaai;
(*l*) duie losmaak;
(*m*) tee, koffie of soortgelyke dranke maak;
(*n*) kiste, bale, dromme of ander pakkette oopmaak, verseël of toemaak, met inbegrip van die vasgom of lym van kartonhouers;
(*o*) krane of kleppe onder toesig oop- of toemaak;
(*p*) 'n hyser, windas of kapstander met die hand bedien;
(*q*) artikels van eenvormige grootte en getal in houers verpak wat spesiaal gemaak is om sodanige artikels te bevat;
(*r*) met die hand 'n deksel of ander afsluiting op bottels of kanne sit of papierskyfies op deksels of op verpakte kanne sit of perkamentvierkante in leë kanne plaas;
(*s*) enige voertuig of trok, uitgesonderd deur middel van 'n kragtoestel, stoot of trek;
(*t*) vuilgoed of as verwyder;
(*u*) visafval verwyder;
(*v*) vis volgens grootte en soort sorteer;
(*w*) vis op 'n band of vervoerder sprei of plaas;
(*x*) gebuigde flense van kannetjies reguit maak;
(*y*) riffelveselbord- of dergelike houers met die hand uitpak of oopmaak of klaargemaakte houers opstel;
(*z*) bottels, blikke, borde of ander houers met die hand was;
(*aa*) volgens gesette gewig afweeg;

"masjienfaktotum" 'n werknemer, uitgesonderd 'n ambagsman, wat minder belangrike herstelwerk of verstellings doen aan masjinerie of ander uitrusting wat regstreeks by die vervaardiging van die produkte van 'n bedryfsinrigting gebruik word;

"masjienoperateur of -bediener" 'n werknemer wat 'n kragaangedrewe masjien bedien, oppas, aan die gang sit of stop, wat die werk wat die masjien doen, ondersoek of nagaan, wat geringe lopende herstel- of verstellingswerk aan die masjien mag doen en wat die masjien mag voer en goed daarvan kan afhaal, en het die uitdrukking "'n masjien bedien" of "'n masjien oppas" 'n ooreenstemmende betekenis;

"afmeter of bestanddeelmenger" 'n werknemer wat betrokke is by en verantwoordelik is vir die afweeg, uitgesonderd op 'n gesette gewig, van hoeveelhede tamatiepuree of ander sous of bestanddele;

"meulbediener" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of assistent-voorman, meulens vir die saampers van viskoek stopsit en skoonmaak, die toevloei van geperste viskoek na die meulens reguleer en wat periodiek die magnete aan droogmeulens mag skoonmaak;

"motorvoertuig" enige kragaangedrewe voertuig wat gebruik word vir die vervoer van goedere buite die werkgewer se bedryfsinrigting en omvat dit 'n voorhaker maar nie 'n trekker nie;

"nagskof" enige werktydperk tussen 6 nm. en 6 vm;

"part-time driver of a motor vehicle" means an employee who is ordinarily engaged on duties other than driving a motor vehicle but who on more than two days in any week is engaged in driving a motor vehicle for not more than three hours in the aggregate on any such day, and for the purpose of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver, while in charge of the vehicle, on work connected with the vehicle or the load;

"piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity of work done;

"press cake drier attendant" means an employee who, under the general supervision of a foreman or assistant foreman, is engaged in controlling the moisture content of fish meal by operating steam valves, dampers, vents, variable speed drives or other devices;

"protective clothing attendant" means an employee who is engaged in issuing protective clothing to employees and supervising the washing, ironing and mending of such clothing;

"retort operator" means an employee who, under the general supervision of a foreman or assistant foreman, is responsible for the cooking and sterilisation of any pack;

"sauce or soup pot attendant" means an employee who, under the general supervision of a foreman, assistant foreman, forewoman or supervisor, is engaged in cooking sauces or soups, but not including the cooking of soup for employees;

"sheller" means an employee who is engaged in removing the shell from rock lobster tails;

"senior managerial, professional or administrative employee" means an employee who is charged by the employer with the performance of work entailing responsibility for taking decisions of an administrative or professional character in the conduct of the activities of the establishment;

"short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade, shortage of raw materials or transport, the vagaries of the weather, a general breakdown of plant or machinery or an actual breakdown or threatened breakdown of buildings;

"smoker" means an employee who, under the general supervision of a foreman, assistant foreman or forewoman, is engaged in lighting, replenishing and keeping smoke-house fires at the required levels for the period of smoking;

"sticker" means an employee who is engaged in splitting the flesh from the bone of the fish;

"stickwater plant operator" means an employee who is engaged in regulating the flow of unconcentrated stickwater to a stickwater evaporation or concentration plant, regulating the flow of stickwater from one vessel to another, controlling the steam pressure and pumping the concentrated stickwater away and who may also test the viscosity or density of the concentrated stickwater;

"supervisor" means an employee, other than a foreman, assistant foreman or forewoman, who supervises grade I, grade II or grade III employees and who may in addition supervise labourers;

"tallyman" means an employee who counts the fish discharged from a fishing boat or vehicle as single units or counts the number of baskets, boxes, crates or other measure of fish or weighs the fish and records by writing on a sheet or card the quantities of weights;

"trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle;

"unladen weight" means the weight of any motor vehicle or trailer as recorded in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles: Provided that in the case of a two or three wheeled motor cycle, motor scooter or autocycle or cycle fitted with an auxiliary engine the unladen weight shall be deemed not to exceed 1,000 lb;

"wage" means the amount of money payable to an employee in terms of clause 3 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 5: Provided—

(i) that, if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 3 (1), it means such higher amount;

(ii) that the first proviso shall not be construed so as to refer to or include any remuneration which an employee who is employed on any basis provided for in clause 9 received over and above the amount which he would have received if he had not been employed on such a basis;

"watchman" means an employee who is engaged in guarding premises or other property.

(2) For the purpose of this Determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

"deeltydse motorvoertuigbestuurder" 'n werknemer wat gewoonlik ander pligte verrig as om 'n motorvoertuig te bestuur maar wat op meer as twee dae in 'n week 'n motorvoertuig vir hoogstens drie uur altesaam op enige sodanige dag bestuur, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing omvat die uitdrukking "'n motorvoertuig bestuur" alle tydperke wat daar bestuur word en alle tyd wat die bestuurder, terwyl hy in beheer van die voertuig is, aan werk in verband met die voertuig of vrag bestee;

"stukwerk" enige stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging gebaseer is op die hoeveelheid werk wat gedoen is;

"bediener van 'n droër van geperste viskoek" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of assistent-voorman, die voggehalte van vismeel kontroleer deur die beheer van stoomkleppe, dempers, lugroosters, verstelbare spoed- of ander toestelle;

"versorger van beskermende klere" 'n werknemer wat beskermende klere aan werknemers uitreik en oor die was, stryk en heelmaak daarvan toesig hou;

"retortbediener" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of assistent-voorman, vir die kook en sterilisasie van enige bondel verantwoordelik is;

"sous- en soppotbediener" 'n werknemer, wat onder die algemene toesig van 'n voorman, assistent-voorman, voorvrou of opsigter, sous of sop kook, maar uitgesonderd die kook van sop vir werknemers;

"afdopper" 'n werknemer wat die dop van die kreef se stert verwyder;

"senior bestuurs-, professionele of administratiewe werknemer" 'n werknemer wat deur die werkgewer belas is met werk wat die verantwoordelikheid meebring om by die uitvoering van die bedryfsinrigting se werksaamhede besluite van professionele of administratiewe aard te neem;

"korttyd" 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure weens 'n bedryfslapte, 'n tekort aan grondstowwe of vervoer, ongunstige weersomstandighede, 'n algemene onklaarraking van installasie of masjinerie of 'n werklike onklaarraking of dreigende onklaarraking van geboue;

"roker" 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman, assistent-voorman of voorvrou, rookhuisvure aan die brand steek, in stand hou en sodanige vure vir die rokingstydperk op die vereiste vlakke hou;

"visgraadverwyderaar" 'n werknemer wat die vleis van die graat van 'n vis verwyder;

"bediener van 'n afvalwaterinstallasie" 'n werknemer wat die vloei van ongekonsentreerde afvalwater na 'n verdampings- of konsentrasie-installasie vir afvalwater reguleer, die vloei van afvalwater van die een vat na die ander reguleer, die stoomdruk beheer en die gekonsentreerde afvalwater wegpomp en wat ook die viskositeit of digtheid van die gekonsentreerde afvalwater mag toets.

"opsigter" 'n werknemer, uitgesonderd 'n voorman, assistent-voorman of voorvrou, wat oor werknemers, graad I, graad II of graad III, toesig hou en wat ook oor arbeiders mag toesig hou;

"teller" 'n werknemer wat die vis wat van 'n vissersboot of voertuig afgelaai word as enkel eenhede tel, of wat die getal mandjies, kiste, kratte of ander mate, vis tel, of wat die vis weeg en die hoeveelhede of gewig daarvan aanteken deur dit op 'n staat of kaart te skryf;

"sleepwa" enige vervoermiddel wat deur 'n motorvoertuig getrek word;

"onbelaste gewig" die gewig van enige motorvoertuig of sleepwa soos aangeteken in 'n lisensie of sertifikaat ten opsigte van sodanige motorvoertuig of sleepwa uitgereik deur enige owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik; Met dien verstande dat in die geval van 'n twee- of driewielmotorfiets, bromponie of bromfiets of fiets wat met 'n hulpmasjien uitgerus is, daar geag word dat die onbelaste gewig hoogstens 1,000 lb. is;

"loon" die geldbedrag aan 'n werknemer betaalbaar ingevolge klousule 3 (1) ten opsigte van sy gewone werkure soos in klousule 5 voorgeskryf: Met dien verstande—

(i) dat indien 'n werkgewer 'n werknemer ten opsigte van sodanige gewone werkure gereeld 'n hoër bedrag betaal as dié in kolusule 3 (1) voorgeskryf, dit sodanige hoër bedrag beteken;

(ii) dat die eerste voorbehoudsbepaling nie uitgelê moet word dat dit enige besoldiging aangaan of omvat wat 'n werknemer wat in diens is op 'n grondslag waarvoor in klousule 9 voorsiening gemaak word, ontvang het bo en behalwe die bedrag wat hy sou ontvang het as hy nie op so 'n grondslag in diens was nie;

"wag" 'n werknemer wat persele of ander eiendom bewaak;

(2) By die toepassing van hierdie Vasstelling word 'n werknemer geag in dié klas te wees waarin hy uitsluitend of hoofsaaklik in diens is.

3. REMUNERATION.*

(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) *Employees other than casual employees.*

	In the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg (excluding the local area of Hout Bay falling under the Divisional Council of the Cape), Bellville and Simonstown.	In the local area of Hout Bay falling under the Divisional Council of the Cape.	In all other areas.
	Per Week. R	*Per Week.* R	*Per Week.* R
Foreman	30.00	28.00	26.00
Assistant foreman	25.00	23.00	21.00
Forewoman	18.00	16.00	14.00
Supervisor	13.00	12.00	11.00
Chargehand	9.00	8.50	8.25
Curer	22.50	21.00	19.50
Clerk, female, qualified	15.70	15.70	12.45
Clerk, female, unqualified—			
During the first year of experience	8.50	8.50	6.90
During the second year of experience	10.15	10.15	8.30
During the third year of experience	12.00	12.00	9.70
During the fourth year of experience	13.90	13.90	11.00
Clerk, male, qualified	23.00	23.00	19.15
Clerk, male, unqualified—			
During the first year of experience	9.20	9.20	7.60
During the second year of expereince	12.00	12.00	9.90
During the third year of experience	14.75	14.75	12.20
During the fourth year of experience	17.50	17.50	14.50
During the fifth year of experience	20.30	20.30	16.80
Factory clerk, qualified	13.00	12.00	11.00
Factory clerk, unqualified—			
During the first six months of experience	7.50	7.00	6.50
During the second six months of experience	10.25	9.50	8.75
First-aid officer	14.00	13.00	12.00
Artisan	26.45	26.45	22.45
Machine handyman	18.00	16.00	15.00
Handyman	14.00	13.00	12.00
Driver of a motor vehicle, the unladen weight of which, together with the unladen weight of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(i) Does not exceed 1,000 lb	9.20	9.20	8.10
(ii) Exceeds 1,000 lb. but not 6,000 lb	13.30	13.30	12.20
(iii) Exceeds 6,000 lb. but not 10,000 lb	15.70	15.70	14.60
(iv) Exceeds 10,000 lb	20.80	20.80	18.60
Part-time driver of a motor vehicle	10.50	10.50	9.35
Boiler attendant-in-charge	14.00	13.50	12.50
Grade I employee, qualified	11.10	10.25	10.00
Grade I employee, unqualified—			
During the first two months of experience	7.70	7.30	7.10
During the second two months of experience	9.30	8.75	8.50
Grade II employee, qualified	9.30	8.75	8.50
Grade II employee, unqualified	7.70	7.30	7.10
Grade III employee, female	7.70	7.30	7.10
Grade III employee, male	8.00	7.40	7.20
Labourer, male, 18 years of age or over	7.65	7.00	6.50
Labourer, male, under 18 years of age	6.00	5.50	5.00
Labourer, female	7.00	6.50	6.15
Watchman	10.68	9.10	7.65
Employee not elsewhere in this clause specifically mentioned	8.50	8.15	7.80

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van sy werknemers in die ondergenoemde klasse moet betaal, word hieronder uiteengesit:—

(*a*) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers.*

	In die landdrosdistrikte die Kaap, Wynberg (uitgesonderd die plaaslike gebied van Houtbaai wat onder die Afdelingsraad van die Kaap val), Bellville en Simonstad.	In die plaaslike gebied van Houtbaai wat onder die Afdelingsraad van die Kaap val.	In alle ander gebiede.
	Per Week. R	*Per Week.* R	*Per Week.* R
Voorman	30.00	28.00	26.00
Assistent-voorman	25.00	23.00	21.00
Voorvrou	18.00	16.00	14.00
Opsigter	13.00	12.00	11.00
Onderbaas	9.00	8.50	8.25
Bereier	22.50	21.00	19.50
Klerk, vrou, gekwalifiseer	15.70	15.70	12.45
Klerk, vrou, ongekwalifiseer—			
Gedurende die eerste jaar ondervinding	8.50	8.50	6.90
Gedurende die tweede jaar ondervinding	10.15	10.15	8.30
Gedurende die derde jaar ondervinding	12.00	12.00	9.70
Gedurende die vierde jaar ondervinding	13.90	13.90	11.00

	In die landdros-distrikte die Kaap, Wynberg (uitgesonderd die plaaslike gebied van Houtbaai wat onder die Afdelingsraad van die Kaap val), Bellville en Simonstad.	In die plaaslike gebied van Houtbaai wat onder die Afdelingsraad van die Kaap val.	In alle ander gebiede.
	Per Week. R	*Per Week.* R	*Per Week.* R
Klerk, man, gekwalifiseer	23.00	23.00	19.15
Klerk, man, ongekwalifiseer—			
Gedurende die eerste jaar ondervinding	9.20	9.20	7.60
Gedurende die tweede jaar ondervinding	12.00	12.00	9.90
Gedurende die derde jaar ondervinding	14.75	14.75	12.20
Gedurende die vierde jaar ondervinding	17.50	17.50	14.50
Gedurende die vyfde jaar ondervinding	20.30	20.30	16.80
Fabrieksklerk, gekwalifiseer	13.00	12.00	11.00
Fabrieksklerk, ongekwalifiseer—			
Gedurende die eerste ses maande ondervinding	7.50	7.00	6.50
Gedurende die tweede ses maande ondervinding	10.25	9.50	8.75
Eerstehulpbeampte	14.00	13.00	12.00
Ambagsman	26.45	26.45	22.45
Masjienfaktotum	18.00	16.00	15.00
Faktotum	14.00	13.00	12.00
Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste gewig, saam met die onbelaste gewig van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—			
(i) Hoogstens 1,000 lb. is	9.20	9.20	8.10
(ii) Meer as 1,000 lb. maar hoogstens 6,000 lb. is	13.30	13.30	12.20
(iii) Meer as 6,000 lb. maar hoogstens 10,000 lb. is	15.70	15.70	14.60
(iv) Meer as 10,000 lb. is	20.80	20.80	18.60
Deeltydse bestuurder van 'n motorvoertuig	10.50	10.50	9.35
Toesighoudende stoomketelbediener	14.00	13.50	12.50
Werknemer graad I, gekwalifiseer	11.10	10.25	10.00
Werknemer graad I, ongekwalifiseer—			
Gedurende die eerste twee maande ondervinding	7.70	7.30	7.10
Gedurende die tweede twee maande ondervinding	9.30	8.75	8.50
Werknemer graad II, gekwalifiseer	9.30	8.75	8.50
Werknemer graad II, ongekwalifiseer	7.70	7.30	7.10
Werknemer graad III, vrou	7.70	7.30	7.10
Werknemer graad III, man	8.00	7.40	7.20
Arbeider, man, 18 jaar of ouer	7.65	7.00	6.50
Arbeider, man, onder 18 jaar	6.00	5.50	5.00
Arbeider, vrou	7.00	6.50	6.15
Wag	10.68	9.10	7.65
Werknemer wat nie elders in hierdie klousule uitdruklik gemeld word nie	8.50	8.15	7.80

* NOTE.—As indicated in paragraph 95 of the Board's report concerning this industry, the recommendation in respect of wages is based on the assumption that the Honourable the Minister of Labour will suspend the Cost of Living Allowance Regulations framed under War Measure No. 43 of 1942, i.e., the Board's recommendation implies the consolidation of the cost of living allowance with the wage.

(*b*) *Casual Employees.*—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that, where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed the expression "weekly wage" shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of that class and provided further that where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than fifty per cent.

(2) *Basis of Contract.*—For the purpose of this clause the contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be on a weekly basis, and, save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1), read with sub-clause (3), for an employee of his class in the area in which he works, whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours of work applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), not less than the daily wage calculated at the higher rate, and,

* OPMERKING.—Soos in paragraaf 95 van die Raad se verslag oor hierdie Nywerheid aangetoon word, is die aanbeveling ten opsigte van lone gebaseer op die veronderstelling dat die Minister van Arbeid die Lewenskosteregulasies sal opskort wat kragtens Oorlogsmaatreëls No. 43 van 1942 uitgevaardig is, d.w.s. die Raad se aanbeveling behels die konsolidasie van die lewenskoste met die loon.

(*b*) *Los werknemers.*—'n Los werknemer moet vir elke dag of deel van 'n dag diens minstens een-vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag, wat dieselfde klas werk verrig as wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat, as die werkgewer vereis dat sy los werknemer die werk verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking „weekloon" beteken die weekloon voorgeskryf vir 'n gekwalifiseerde werknemer van dié klas, en voorts met dien verstande dat as die werkgewer vereis dat sy los werknemer 'n tydperk van hoogstens vier opeenvolgende ure op enige dag werk, sy loon met hoogstens vyftig persent verminder mag word.

(2) *Kontrakbasis.*—By die toepassing van hierdie klousule moet die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n weeklikse grondslag berus en, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet 'n werknemer vir 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat in subklousule (1), saamgelees met subklousule (3), vir 'n werknemer van sy klas in die gebied waarin hy werk voorgeskryf word en wel ongeag die vraag of hy in so 'n week die maksimum getal gewone werkure wat ingevolge klousule 5 vir hom geld, dan wel minder, gewerk het.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat vereis of toelaat dat 'n lid van een klas van sy werknemers langer as altesaam een uur op enige dag, hetsy benewens sy eie werk of in die plek daarvan, werk verrig van 'n ander klas waarvoor hetsy—

(*a*) 'n hoër loon as dié van sy eie klas, of

(*b*) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy eie klas,

in subklousule (1) voorgeskryf word, moet vir dié dag aan so 'n werknemer as volg betaal:—

(i) In die geval in paragraaf (*a*) vermeld, minstens die dagloon bereken teen die hoër tarief; en

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than the daily wage calculated on the notch in the rising scale immediately above the wage which the employee was receiving for his ordinary work:

Provided—

(i) that the provisions of this sub-clause shall not apply where the difference between classes in terms of sub-clause (1) is based on age, experience or sex;

(ii) that, unless expressly otherwise provided in a written contract between an employer and his employee, nothing in this Determination shall be so construed as to preclude an employer from requiring an employee to perform work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee.

(4) *Calculation of Wages.*—(*a*) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) five, in the case of an employee who works a five-day week;

(ii) six, in the case of any other employee.

(*b*) The monthly wage of an employee shall be four and a third times his weekly wage.

(*c*) The hourly wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by the number of the ordinary weekly hours of work prescribed in clause 5 for an employee of his class.

(5) *Night Shift Allowance.*—(*a*) An employer who requires or permits his employee, other than a casual employee or a watchman, to work night shift shall pay such employee, in addition to his wage, an allowance at a rate of not less than ten per cent of his hourly wage for each hour or part of an hour worked by such employee on night shift within his ordinary hours of work.

(*b*) The provisions of paragraph (*a*) shall not apply to a foreman, an assistant foreman or a senior managerial, professional or administrative employee if and for so long as such an employee is in receipt of regular remuneration at a rate of not less than R180 per month.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees other than Casual Employees.*—Save as provided in clause 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly or, with the consent of the employee, in cash or by cheque monthly during the hours of work or within fifteen minutes of ceasing work on the usual pay day of the establishment for such employee (or in the case of an employee employed on night shift at a time agreed upon between such employee and his employer, which time shall be during the usual office hours of the establishment but not later than twenty-four hours after the usual pay day) or on termination of employment if this takes place before the usual pay day, and such amount shall be contained in an envelope or container, on which shall be recorded or which shall be accompanied by a statement showing—

(*a*) the employer's name;
(*b*) the employee's name or pay roll number and occupation;
(*c*) the number of ordinary hours of work worked by the employee;
(*d*) the number of overtime hours worked by the employee;
(*e*) the employee's wage;
(*f*) the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;
(*g*) the details of any deductions made;
(*h*) the actual amount paid to the employee; and
(*i*) the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded or such statement shall become the property of the employee.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or acepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration: Provided that he may make the following:—

(*a*) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds, or subscriptions to trade unions;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time of such absence;

(ii) in die geval in paragraaf (*b*) vermeld, minstens die dagloon bereken op die kerf in die stygende skaal net bokant die loon wat die werknemer vir sy gewone werk ontvang het:

Met dien verstande—

(i) dat die bepalings van hierdie subklousule nie geld wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) op ouderdom, ervaring of geslag berus nie;

(ii) dat, tensy daar in 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer uitdruklik anders bepaal word, niks in hierdie Vasstelling só uitgelê mag word dat dit 'n werkgewer belet om van 'n werknemer te vereis dat hy 'n ander klas werk verrig waarvoor die voorgeskrewe loon dieselfde of laer is as dié wat vir so 'n werknemer voorgeskryf word nie.

(4) *Loonberekening.*—(*a*) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) vyf, as hy 'n werkweek van vyf dae het;

(ii) ses in die geval van enige ander werknemer.

(*b*) Die maandloon van 'n werknemer is vier en 'n derde maal sy weekloon.

(*c*) Die uurloon van 'n werknemer uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur die getal gewone werkure wat in klousule 5 vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word.

(5) *Nagskoftoelaag.*—(*a*) 'n Werkgewer wat vereis of toelaat dat sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer of 'n wag, nagskof werk, moet sodanige werknemer bo en behalwe sy loon 'n toelaag betaal teen 'n tarief van minstens tien persent van sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus deur sodanige werknemer op nagskof binne sy gewone werkure gewerk.

(*b*) Die bepalings van paragraaf (*a*) is nie op 'n voorman, 'n assistent-voorman of 'n senior bestuurs-, professionele of administratiewe werknemer van toepassing nie, indien en vir solank as wat, sodanige werknemer gereelde besoldiging teen 'n tarief van minstens R180 per maand ontvang.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens soos in klousule 6 (4) bepaal, moet enige bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks in kontant of, met die toestemming van die werknemer, maandeliks in kontant of per tjek betaal word gedurende die werkure of binne vyftien minute nadat die werk gestaak word op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir sodanige werknemer (of in die geval van 'n werknemer wat nagskof werk, op 'n tydstip waaroor sodanige werknemer en sy werkgewer ooreenkom, en hierdie tydstip moet gedurende die gewone kantoorure van die bedryfsinrigting val maar nie later as vier-en-twintig uur na die gewone betaaldag nie), of by diensbeëindiging indien dit voor die gewone betaaldag geskied, en sodanige bedrag moet in 'n koevert of houer wees waarop die volgende aangeteken moet word of wat vergesel moet gaan van 'n opgaaf wat die volgende aantoon:—

(*a*) Die werkgewer se naam;
(*b*) die werknemer se naam of betaalstaatnommer en werk;
(*c*) die getal gewone werkure deur die werknemer gewerk;
(*d*) die getal oortydure deur die werknemer gewerk;
(*e*) die werknemer se loon;
(*f*) die besonderhede van enige ander besoldiging wat uit die werknemer se diens voortspruit;
(*g*) die besonderhede van enige bedrae wat afgetrek is;
(*h*) die werklike bedrag aan die werknemer betaal; en
(*i*) die tydperk ten opsigte waarvan betaling geskied;

en sodanige koevert of houer waarop die besonderhede aangeteken is of sodanige opgaaf sal die werknemer se eiendom wees.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging aan 'n los werknemer verskuldig in kontant by sy diensbeëindiging betaal.

(3) *Premies.*—Geen betaling moet aan 'n werkgewer geskied nie of deur hom aangeneem word, hetsy regstreeks of onregstreeks, ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer moet nie van sy werknemer vereis om enige goedere van hom of van enige winkel, plek of persoon deur hom aangewys, te koop nie.

(5) *Etes en huisvesting.*—Behoudens soos in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, bepaal, moet 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om etes of huisvesting of etes en huisvesting by hom of by enige persoon of by enige plek deur hom aangewys, aan te neem nie.

(6) *Aftrekkings.*—'n Werkgewer moet sy werknemer geen boetes oplê of enige bedrae van sy werknemer se besoldiging aftrek nie: Met dien verstande dat hy die volgende kan aftrek:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag vir 'n vakansie-, siektebystands-, versekerings-, spaar-, voorsorgs-, of pensioenfonds of ledegeld aan vakverenigings;

(*b*) behalwe waar anders in hierdie Vasstelling bepaal, wanneer 'n werknemer van die werk afwesig is, uitgesonderd op las of op die versoek van sy werkgewer, 'n bedrag in verhouding tot die tydperk van sy afwesigheid en bereken op die grondslag van die loon wat sodanige werknemer ontvang het ten opsigte van sy gewone werkure ten tyde van sodanige afwesigheid;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by law or order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction to the amount of the employee's (other than a casual employee's) hourly wage in respect of each hour of such reduction: Provided that no deduction shall be made in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(*e*) a deduction of an amount equal to his daily wage in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day, on which the employee at his own request is permitted not to work;

(*f*) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which an employer has paid to any municipal council or other local authority in respect of the rent of any house or accommodation in any hostel occupied by such employee in any location or Native village under the control of such council or other local authority.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—An employer shall not require or permit an employee, other than a casual employee, to work more ordinary hours of work than—

(*a*) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to sub-paragraph (i) hereof, eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any of the other days may be extended to eight and one-half;

(*b*) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Friday, inclusive; and

(ii) subject to sub-paragraph (i) hereof, nine and one-quarter on any day.

(2) An employer shall not require or permit a casual employee to work more ordinary hours of work than eight and one-half on any day.

(3) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided—

(i) that, except where proviso (iv) applies, periods of work interrupted by intervals of less than one hour shall be deemed to be continuous;

(ii) that, if such interval be longer than one hour, any period in excess of one and one-quarter hours shall be deemed to be time worked;

(iii) that a driver of a motor vehicle who during such interval does no work other than being or remaining in charge of the vehicle shall be deemed for the purposes of this sub-clause not to have worked during such interval;

(iv) that an employer may agree with his employee to reduce the period of such meal interval to not less than half an hour, and in that event and after the employer has lodged a statement of such agreement with the Divisional Inspector, Department of Labour, for his area, the meal interval may be so reduced;

(v) that not more than one such interval during the ordinary hours of work on any day shall be deemed not to form part of the ordinary hours of work;

(vi) that when on any day by reason of overtime work an employer is required to give an employee a second meal interval, such interval may, at the request of the employee, be reduced to fifteen minutes so long as the total period worked by the employee after the first meal interval of the day does not exceed seven hours and such second meal interval may be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than ten minutes as near as practicable in the middle of each morning and afternoon work period, and during such interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work of such employee.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clause (3), all hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All time worked, other than on a Sunday, in excess of the number of ordinary hours of work prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(*c*) enige bedrag wat 'n werkgewer by regtens of op bevel van 'n bevoegde hof moet of mag aftrek;

(*d*) wanneer die gewone werkure in klousule 5 voorgeskryf weens korttyd verminder word, 'n bedrag gelykstaande met die bedrag van die werknemer (uitgesonderd 'n los werknemer) se uurloon ten opsigte van elke uur van sodanige vermindering: Met dien verstande dat geen aftrekking gemaak mag word ten opsigte van die eerste uur wat daar nie gewerk is nie, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk beskikbaar sal wees nie;

(*e*) 'n bedrag gelykstaande met sy dagloon ten opsigte van enige openbare vakansiedag, uitgesonderd Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Geloftedag of Kersdag, waarop die werknemer op sy eie versoek toegelaat word om nie te werk nie;

(*f*) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, 'n bedrag wat 'n werkgewer aan 'n munisipale raad of ander plaaslike bestuur betaal het ten opsigte van die huur van 'n huis of akkommodasie in 'n hostel wat sodanige werknemer okkupeer in 'n lokasie of Bantoedorp onder die beheer van sodanige raad of onder plaaslike bestuur.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD-, EN BETALING VIR OORTYDWERK.

(1) *Gewone werkure.*—'n Werkgewer moet nie van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, vereis of hom toelaat om meer gewone werkure as die volgende te werk nie:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer wat ses dae per week werk—

(i) ses-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, agt op 'n dag, tensy die ure op een dag nie vyf te bowe gaan nie, en in dié geval die ure op enigeen van die ander dae tot agt en 'n half verleng mag word;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk—

(i) ses-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Vrydag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, nege en 'n kwart op 'n dag.

(2) 'n Werkgewer moet nie van 'n loswerknemer vereis of hom toelaat om meer gewone werkure as agt en 'n half op 'n dag te werk nie.

(3) *Etenspouses.*—'n Werkgewer moet nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om ononderbroke te werk vir langer as vyf uur sonder 'n etenspouse van minstens een uur nie, waartydens van sodanige werknemer nie vereis moet word of hy nie toegelaat moet word om enige werk te verrig nie, en dit moet geag word dat sodanige pouse nie deel van die gewone of oortydwerkure uitmaak nie: Met dien verstande—

(i) dat werktydperke onderbreek deur pouses van korter as een uur, behalwe waar voorbehoudsbepaling (iv) van toepassing is, as ononderbroke geag moet word;

(ii) dat, indien sodanige pouse langer as een uur is, enige tydperk van langer as een en 'n kwart uur as tyd wat daar gewerk is, geag moet word;

(iii) dat, vir die toepassing van hierdie klousule daar geag word dat 'n motorvoertuigbestuurder wat gedurende so 'n pouse geen werk verrig uitgesonderd om in beheer van die voertuig te wees of te bly nie, nie gedurende sodanige pouse gewerk het nie;

(iv) dat 'n werkgewer met sy werknemer kan ooreenkom om die tydsduur van sodanige etenspouse tot minstens 'n halfuur te verkort, en in dié geval en nadat die werkgewer 'n verklaring ten opsigte van sodanige ooreenkoms by die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, vir sy gebied ingedien het, kan die etenspouse aldus verkort word;

(v) dat hoogstens een sodanige pouse gedurende die gewone werkure op enige dag geag word nie deel van die gewone werkure uit te maak nie;

(vi) dat wanneer 'n werkgewer op enige dag weens oortydwerk verplig is om aan 'n werknemer 'n tweede etenspouse toe te staan, sodanige pouse op die versoek van die werknemer tot vyftien minute verkort mag word solank as die totale tydperk deur die werknemer na die eerste etenspouse van die dag gewerk, nie sewe uur te bowe gaan nie, en daar mag geag word dat sodanige tweede etenspouse nie deel van die gewone of oortydwerkure uitmaak nie;

(4) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 'n ruspouse van minstens tien minute toestaan, so na as doenlik aan die middel van elke oggend- en namiddagwerktydperk en gedurende sodanige pouse moet van sodanige werknemer nie vereis of moet hy nie toegelaat word om enige werk te verrig nie, en dit moet geag word dat sodanige pouse deel van die gewone werkure van sodanige werknemer uitmaak.

(5) *Werkure moet opeenvolgend wees.*—Behoudens die bepalings van subklousule (3), moet alle werkure van 'n werknemer op enige dag opeenvolgend wees.

(6) *Oortyd.*—Alle tyd uitgesonderd op 'n Sondag, wat daar langer gewerk word as die getal gewone werkure in subklousules (1) en (2) voorgeskryf, moet geag word oortyd te wees.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit an employee to work overtime for more than—

(*a*) in the case of a casual employee, two hours on any day;

(*b*) in the case of any other employee, twenty hours in any week.

(8) *Female Employees.*—Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer shall not require or permit a female employee to work—

(*a*) between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;

(*b*) after 1 o'clock p.m. on more than five days a week;

(*c*) overtime for more than two hours on any day, except that an employee who works a five-day week may work up to four hours' overtime on a Saturday;

(*d*) overtime on more than three consecutive days in any week;

(*e*) overtime on more than sixty days in any year;

(*f*) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(ii) provided such employee with an adequate meal and allowed her sufficient time to have it before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee not less than twenty-five cents in sufficient time to enable her to obtain and have a meal before overtime is due to commence.

(9) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay an employee who works overtime at a rate of not less than—

(*a*) in the case of a casual employee, one and one-third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee on any day;

(*b*) in the case of any other employee—

(i) one and one-third times his ordinary wage in respect of overtime not exceeding ten hours in the aggregate worked by such employee in any week;

(ii) one and one-half times his ordinary wage in respect of overtime worked in excess of ten hours in the aggregate by such employee in any week.

(10) *Savings.*—(*a*) The provisions of this clause shall not apply to a watchman.

(*b*) The provisions of this clause shall not apply to a foreman or to a senior managerial, professional or administrative employee if and for so long as such an employee is in receipt of regular remuneration at the rate of not less than R156 per month.

(*c*) The provisions of sub-clauses (3), (4), (5) and (7) shall not apply to an employee whilst he is engaged on emergency work.

(*d*) The provisions of sub-clause (4) shall not apply to a first-aid officer, a driver of a motor vehicle, a labourer assisting on a delivery vehicle, a part-time driver of a motor vehicle, a boiler attendant, a boiler attendant-in-charge, an employee engaged in off-loading or an employee employed directly in the production of fish meal or fish oil.

6. Annual Leave.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of twelve months of employment with him—

(*a*) in the case of a watchman, twenty-one days consecutive calendar days' leave;

(*b*) in the case of every other employee, fourteen consecutive calendar days' leave,

and shall pay such employee in respect of such leave—

(i) in the case of an employee referred to in paragraph (*a*), an amount of not less than three times the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the leave;

(ii) in the case of an employee referred to in paragraph (*b*), an amount of not less than double the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the leave;

Provided that for the purpose of this clause the weekly wage of any employee who is engaged on piece-work shall be calculated on the basis set out in section *twenty* (5) (*a*) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(2) The leave prescribed in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided—

(i) that, if such leave has not been granted earlier, it shall, save as provided in sub-clause (3), be granted so as to commence within four months after the completion of the twelve months of employment to which it relates or, if the employer and employee have agreed thereto in writing before the expiration of the said period of four months, the employer shall grant such leave to the employees as from a date not later than two months after the expiration of the said period of four months;

(7) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer moet nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om oortyd vir langer as die volgende te werk nie:—

(*a*) In die geval van 'n los werknemer, twee uur op 'n dag;

(*b*) in die geval van alle ander werknemers twintig uur in 'n week.

(8) *Vroulike werknemers.*—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, moet 'n werkgewer nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om—

(*a*) tussen 6-uur nm. en 6-uur vm. te werk nie;

(*b*) na 1-uur nm. op meer as vyf dae in 'n week te werk nie;

(*c*) oortyd vir langer as twee uur op 'n dag te werk nie, uitgesonderd dat 'n werknemer wat vyf dae per week werk tot vier uur oortyd op 'n Saterdag mag werk;

(*d*) oortyd op meer as drie opeenvolgende dae in 'n week te werk nie;

(*e*) oortyd op meer as sestig dae in 'n jaar te werk nie;

(*f*) na die voltooiing van haar gewone werkure, vir langer as een uur op 'n dag oortyd te werk nie, tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor die middag daarvan in kennis gestel het; of

(ii) 'n toereikende ete aan sodanige werknemer verskaf het en haar genoegsaam tyd toegestaan het om dit te nuttig voordat sy met oortydwerk moet begin; of

(iii) sodanige werknemer betyds minstens vyf-en-twintig sent betaal het ten einde haar in staat te stel om 'n ete te verkry en dit te nuttig voordat oortydwerk 'n aanvang neem.

(9) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer wat oortydwerk werk, betaal teen 'n tarief van minstens—

(*a*) in die geval van 'n los werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer op enige dag gewerk;

(*b*) in die geval van enige ander werknemer—

(i) een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van oortyd van hoogstens tien uur wat so 'n werknemer altesaam in 'n week werk;

(ii) een en 'n half maal sy gewone loon ten opsigte van oortyd van langer as tien uur wat sodanige werknemer altesaam in 'n week werk.

(10) *Voorbehoudsbepalings.*—(*a*) Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n wag van toepassing nie.

(*b*) Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n voorman of op 'n senior bestuurs-, professionele of administratiewe werknemer van toepassing indien en solank sodanige werknemer 'n gereelde besoldiging teen 'n tarief van minstens R156 per maand ontvang nie.

(*c*) Die bepalings van subklousules (3), (4), (5) en (7) is nie op 'n werknemer van toepassing terwyl hy noodwerk verrig nie.

(*d*) Die bepalings van subklousule (4) is nie op 'n eerstehulpbeampte, 'n bestuurder van 'n motorvoertuig, 'n arbeider wat op 'n afleweringsvoertuig behulpsaam is, 'n deeltydse bestuurder van 'n motorvoertuig, 'n stoomketelbediener, 'n toesighoudende stoomketelbediener, 'n werknemer wat aflaaiwerk doen of 'n werknemer wat regstreeks in diens is in die vervaardiging van vismeel of visolie, van toepassing nie.

6. Jaarlikse verlof.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2) moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke voltooide tydperk van twaalf maande diens by hom, verlof soos volg toestaan—

(*a*) in die geval van 'n wag, een-en-twintig opeenvolgende kalenderdae verlof;

(*b*) in die geval van enige ander werknemer veertien opeenvolgende kalenderdae verlof,

en moet sodanige werknemer ten opsigte van sodanige verlof soos volg betaal—

(i) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (*a*) vermeld, 'n bedrag van minstens drie maal die weekloon waarop hy geregtig is vanaf die eerste dag van die verlof;

(ii) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (*b*) vermeld, 'n bedrag van minstens dubbel die weekloon waarop hy geregtig is vanaf die eerste dag van die verlof;

Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie klousule die weekloon van 'n werknemer wat stukwerk verrig, bereken moet word op die basis in artikel *twintig* (5) (*a*) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, gemeld.

(2) Die verlof in subklousule (1) voorgeskryf, moet toegestaan word op 'n tydstip wat die werkgewer vasstel: Met dien verstande—

(i) dat indien sodanige verlof nie reeds toegestaan is nie, dit, behoudens die bepalings van subklousule (3), toegestaan moet word sodat dit binne vier maande na die voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het, 'n aanvang neem of, indien die werkgewer en werknemer skriftelik daaroor ooreengekom het voor die verstryking van genoemde tydperk van vier maande, moet die werkgewer sodanige verlof vanaf die datum nie later nie as twee maande na die afloop van genoemde tydperk van vier maande aan die werknemer toestaan;

(ii) that the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor, unless the employee so requests and the employer agrees in writing, with any period of military training under the Defence Act, 1957;

(iii) that if New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day falls within the period of such leave, another work day shall, for each such holiday, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid an amount of not less than his daily wage in respect of each such day added;

(iv) that an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's written request during the period of twelve months of employment to which the period of leave relates.

(3) (*a*) At the written request of an employee, an employer may permit the leave to accumulate over a period of not more than twenty-four months of employment: Provided—

(i) that such request is made by such employee not later than four months after the expiry of the first period of twelve months of employment to which the leave relates; and

(ii) that the date of the receipt of such request is endorsed on the request over his signature by the employer, who shall retain such request for a period of not less than three years from such date or the date of the expiry of the first period of twelve months of employment to which the leave relates, whichever is the later.

(*b*) The provisions of sub-clause (2) shall *mutatis mutandis* apply to the leave referred to in this sub-clause.

(4) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of the leave prescribed in sub-clause (1), read with sub-clause (3), shall be paid not later than the last work day before the date of commencement of the leave.

(5) An employee whose contract of employment is terminated during any period of twelve months of employment before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period has accrued, shall, upon such termination, and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than—

(*a*) in the case of an employee referred to in paragraph (*a*) of sub-clause (1), one-fourth; and

(*b*) in the case of an employee referred to in paragraph (*b*) of sub-clause (1), one-sixth,

of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2) and provided further that an employee—

(i) who leaves his employment without having given the notice prescribed in clause 12, unless the employer has waived such notice or the employee has paid the employer in lieu of notice; or

(ii) who leaves his employment without cause recognised by law as sufficient; or

(iii) who is dismissed by his employer without notice for any cause recognised by law as sufficient for such dismissal without notice,

shall not be entitled to any payment by virtue of this sub-clause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in sub-clause (1), read with sub-clause (3), and whose contract of employment is terminated before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave, had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purpose of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period in respect of which an employer, in terms of clause 12, pays an employee in lieu of notice and also any period or periods during which an employee is absent—

(*a*) on leave in terms of this clause;

(*b*) on sick leave in terms of clause 7;

(*c*) on the instructions or at the request of his employer;

(*d*) undergoing military training in pursuance of the Defence Act, 1957;

amounting in the aggregate in any year to not more than ten weeks in respect of items (*a*), (*b*) and (*c*), plus up to four months of any period of military training undergone in that year, and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to a period of annual leave in terms of any law, on the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the coming into force of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to a period of leave in terms thereof, on the date on which such employment commenced;

(ii) dat die verloftydperk nie saamval nie met siekteverlof toegestaan ooreenkomstig klousule 7 of, tensy die werknemer aldus versoek en die werkgewer skriftelik toestem, met enige tydperk van militêre opleiding onder die Verdedigingswet, 1957, nie;

(iii) dat indien Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, nog 'n werkdag vir elke sodanige vakansiedag by genoemde tydperk bygetel moet word as 'n verdere verloftydperk en die werknemer 'n bedrag van minstens sy dagloon ten opsigte van elke sodanige dag wat bygetel is, betaal moet word;

(iv) dat 'n werkgewer enige dae geleentheidsverlof met volle besoldiging aan sy werknemer toegestaan op sy werknemer se skriftelike versoek gedurende die tydperk van twaalf maande diens waarop die verloftydperk betrekking het, van sodanige verloftydperk kan aftrek.

(3) (*a*) Op die skriftelike versoek van 'n werknemer, mag 'n werkgewer toelaat dat die verlof oor 'n tydperk van hoogstens vier-en-twintig maande diens oploop: Met dien verstande—

(i) dat so 'n versoek nie later nie as vier maande na die afloop van die eerste tydperk van twaalf maande diens waarop die verlof betrekking het, deur sodanige werknemer gerig word; en

(ii) dat die werkgewer die datum waarop sodanige versoek ontvang word, op die versoek moet aanteken en sy handtekening daaronder moet plaas, en dat hy sodanige versoek moet hou vir 'n tydperk van minstens drie jaar vanaf sodanige datum of die verstrykingsdatum van die eerste tydperk van twaalf maande diens waarop die verlof betrekking het, naamlik die jongste datum.

(*b*) Die bepalings van subklousule (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op die verlof in hierdie subklousule vermeld.

(4) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die verlof voorgeskryf in subklousule (1), gelees met subklousule (3), moet voor of op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(5) 'n Werknemer wie se dienskontrak beëindig word gedurende enige tydperk van twaalf maande diens voor die verloftydperk voorgeskryf in subklousule (1) ten opsigte van dié tydperk, hom toegeval het, moet by sodanige beëindiging en bo en behalwe enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, ten opsigte van elke voltooide maand van sodanige dienstydperk 'n bedrag van minstens die volgende betaal word:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer in paragraaf (*a*) van subklousule (1) vermeld, een kwart; en

(*b*) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (*b*) van subklousule (1) vermeld, een-sesde;

van die weekloon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het: Met dien verstande dat 'n werkgewer 'n eweredige bedrag ten opsigte van enige verloftydperk aan 'n werknemer ingevolge die vierde voorbehoudsbepaling van subklousule (2) toegestaan, kan aftrek en voorts met dien verstande dat 'n werknemer—

(i) wat sy diens verlaat sonder dat hy die kennisgewing wat in klousule 12 voorgeskryf word, gegee het, tensy die werkgewer van sodanige kennisgewing afgesien het of die werknemer die werkgewer in plaas van kennisgewing betaal het; of

(ii) wat sy diens sonder regsgeldige rede verlaat; of

(iii) wat deur die werkgewer sonder kennisgewing ontslaan word om 'n rede wat regsgeldig is vir sodanige ontslag sonder kennisgewing;

nie op enige betaling kragtens hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat op 'n verloftydperk voorgeskryf in subklousule (1), gelees met subklousule (3), geregtig geword het en wie se dienskontrak beëindig word voor sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof op die datum van die beëindiging toegestaan was.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule word daar geag dat die uitdrukking "diens" enige tydperk omvat ten opsigte waarvan 'n werkgewer 'n werknemer ingevolge klousule 12 betaal in plaas van kennisgewing en ook enige tydperk of tydperke wat 'n werknemer afwesig is—

(*a*) met verlof kragtens hierdie klousule;

(*b*) met siekteverlof kragtens klousule 7;

(*c*) op las of op versoek van sy werkgewer;

(*d*) terwyl hy militêre opleiding ooreenkomstig die Verdedigingswet, 1957, ondergaan;

wat altesaam hoogstens tien weke ten opsigte van items (*a*), (*b*) en (*c*) in 'n jaar beloop, plus tot vier maande van enige tydperk van militêre opleiding in dié jaar ondergaan, en diens moet geag word soos volg te begin:—

(i) In die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling op 'n tydperk van jaarlikse verlof geregtig geword het kragtens enige wet, op die datum waarop sodanige werknemer laaste op sodanige verlof kragtens sodanige wet geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling en op wie 'n wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak, van toepassing was maar wat nie dienooreenkomstig op 'n tydperk van verlof geregtig geword het nie, op die datum waarop sodanige diens begin het;

(iii) in the case of any other employee, on the date on which such employee entered his employer's service or on the date of the coming into force of this Determination, whichever is the later.

(8) (*a*) Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer may for the purpose of annual leave at any time, but not more than once in any period of twelve months, close his establishment for fourteen consecutive calendar days plus any additional days that may have to be added by virtue of the third proviso to sub-clause (2).

(*b*) An employee who at the date of the closing of an establishment in terms of paragraph (*a*) is not entitled to the full period of annual leave prescribed in sub-clause (1) (*b*) shall in respect of any leave due to him be paid by his employer on the basis set out in sub-clause (5), and for the purpose of annual leave thereafter his employment shall be deemed to commence on the date of such closing of the establishment.

7. SICK LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(*a*) in the case of an employee who works a five-days week, not less than twenty work days', and

(*b*) in the case of every other employee, not less than twenty-four work days',

sick leave in the aggregate during each cycle of twenty-four consecutive months of employment with him, and shall pay such employee in respect of any period of absence in terms of this sub-clause not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided—

(i) that in the first twenty-four consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than, in the case of an employee who works a five-days week, one work day in respect of each completed period of five weeks of employment and, in the case of any other employee, one work day in respect of each completed month of employment;

(ii) that this clause shall not apply to an employee at whose written request an employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for twenty or twenty-four work days, as the case may be, in each cycle of twenty-four months of employment, except that during the first twenty-four months of the payment of contributions by the employee the guaranteed rate need not exceed the rate of accrual set out in the first proviso to this sub-clause;

(iii) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause;

(iv) that, if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, the provisions of this clause shall not apply.

(2) An employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work for more than one day, require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner stating the nature and duration of the employee's incapacity or where no medical practitioner is resident within reasonable distance of the place of employment of such employee, the employer may require the employee to satisfy him by other reasonable evidence that his absence from work was due to incapacity in terms of this clause: Provided that when an employee has during any period of up to eight weeks received payment in terms of this clause on two or more occasions without producing such a certificate his employer may during the period of eight weeks immediately succeeding the last such occasion require him to produce such a certificate or other reasonable evidence, as the case may be, in respect of any absence.

(3) Where, during the first cycle of twenty-four months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of any sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to be paid only in respect of such leave as has so accrued; but his employer shall, if he has not previously done so, at the expiry of the said cycle of employment or on termination of employment before such expiry pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiry or termination, had not been taken.

(iii) in die geval van enige ander werknemer, op die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of op die datum van die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, na gelang van die jongste datum.

(8) (*a*) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule mag 'n werkgewer vir die doel van jaarlikse verlof te eniger tyd, maar hoogstens een maal in 'n tydperk van twaalf maande, sy bedryfsinrigting vir veertien agtereenvolgende kalenderdae sluit plus enige addisionele dae wat bygetel moet word ingevolge die derde voorbehoudsbepaling van subklousule (2).

(*b*) 'n Werknemer wat op die datum waarop 'n bedryfsinrigting ingevolge paragraaf (*a*) sluit, nie op die volle tydperk van jaarlikse verlof, voorgeskryf in subklousule (1) (*b*), geregtig is nie, moet ten opsigte van enige verlof aan hom verskuldig, deur sy werkgewer betaal word op die grondslag in subklousule (5) gemeld en vir die doel van jaarlikse verlof daarna moet dit geag word dat sy diens op die datum van sodanige sluiting van die bedryfsinrigting begin.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2) moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongeskiktheid van sy werk afwesig is—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk, altesaam minstens twintig werkdae; en

(*b*) in die geval van elke ander werknemer, altesaam minstens vier-en-twintig werkdae;

siekteverlof toestaan gedurende elke tydkring van vier-en-twintig agtereenvolgende maande diens by hom, en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid kragtens hierdie subklousule minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: Met dien verstande—

(i) dat 'n werknemer in die eerste vier-en-twintig agtereenvolgende maande diens geregtig is op siekteverlof met volle besoldiging van hoogstens, in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk, een werkdag ten opsigte van elke voltooide tydperk van vyf weke diens en, in die geval van alle ander werknemers, een werkdag ten opsigte van elke voltoolde maand diens;

(ii) dat hierdie klousule nie van toepassing is nie op 'n werknemer op wie se skriftelike versoek 'n werkgewer bydraes maak, minstens gelykstaande met dié deur die werknemer gemaak, tot enige fonds of organisasie deur die werknemer aangewys, naamlik dié fonds of organisasie wat aan die werknemer in die geval van sy ongeskiktheid in die omstandighede in hierdie klousule gemeld, die betaling waarborg van altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir twintig of vier-en-twintig werkdae, na gelang van die geval, in elke tydkring van vier-en-twintig maande diens, uitgesonderd dat gedurende die eerste vier-en-twintig maande van die betaling van bydraes deur die werknemer die gewaarborgde besoldiging nie die aanwassyfer van verlof, soos in die eerste voorbehoudsbepaling van hierdie subklousule gemeld, te bowe hoef te gaan nie;

(iii) dat waar van 'n werkgewer by enige wet vereis word om gelde vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer te betaal en hy sodanige gelde betaal, die bedrag aldus betaal, afgetrek kan word van die betaling wat verskuldig is ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid kragtens hierdie klousule;

(iv) dat, indien van 'n werkgewer by enige ander wet vereis word om ten opsigte van enige tydperk van ongeskiktheid deur hierdie klousule gedek, aan 'n werknemer sy volle loon te betaal, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) 'n Werkgewer kan, as 'n voorafgestelde voorwaarde vir betaling deur hom van enige bedrag wat kragtens hierdie klousule deur 'n werknemer geëis word ten opsigte van enige afwesigheid van sy werk vir meer as een dag, van die werknemer vereis om 'n sertifikaat deur 'n mediese praktisyn onderteken in te dien wat die aard en duur van die werknemer se ongesteldheid vermeld, of waar geen mediese praktisyn binne redelike afstand van die werkplek van sodanige werknemer woonagtig is nie, kan die werkgewer van die werknemer vereis om hom deur middel van ander redelike getuienis tevrede te stel dat sy afwesigheid van diens te wyte was aan ongesteldheid ooreenkomstig hierdie klousule: Met dien verstande dat, wanneer 'n werknemer gedurende enige tydperk van tot agt weke by twee of meer geleenthede betaling kragtens hierdie klousule ontvang het sonder om sodanige sertifikaat in te dien, sy werkgewer gedurende die tydperk van agt weke wat onmiddellik op die laaste geleentheid volg, van hom kan vereis om sodanige sertifikaat of ander redelike getuienis, na gelang van die geval, ten opsigte van enige afwesigheid voor te lê.

(3) Waar 'n werknemer gedurende die eerste tydkring van vier-en-twintig maande diens by dieselfde werkgewer weens ongeskiktheid afwesig is vir 'n tydperk van langer as enige siekteverlof wat ten tyde van sodanige ongeskiktheid opgeloop het, is hy slegs geregtig op betaling ten opsigte van dié verlof wat aldus opgeloop het; maar sy werkgewer moet, as hy dit nie reeds gedoen het nie, by die verstryking van genoemde dienstydkring of by diensbeëindiging voor sodanige verstryking, hom ten opsigte van sodanige langer tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid betaal in dié mate waarin siekteverlof wat by sodanige verstryking of beëindiging opgeloop het, nie geneem is nie.

(4) For the purpose of this clause the expression—

(*a*) "employment" shall be deemed to include any period of periods during which an employee is absent—

(i) on leave in terms of clause 6;
(ii) on the instructions or at the request of his employer;
(iii) on sick leave in terms of sub-clause (1);
(iv) undergoing military training in pursuance of the Defence Act, 1957;

amounting in the aggregate in any year to not more than ten weeks in respect of items (i), (ii) and (iii), plus up to four months of any period of military training undergone in that year, and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date of the coming into operation of this Determination shall for the purpose of this clause be deemed to be employment under this Determination and any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this Determination;

(*b*) "incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury other than that caused by—

(i) an employee's own misconduct;
(ii) an accident within the meaning of the Workmen's Compensation Act, 1941.

8. Public Holidays and Sundays.

(1) Subject to the provisions of clause 4 (6), if an employee does not work on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day, his employer shall pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage.

(2) Whenever an employee works on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day his employer shall, save as provided in clause 4 (6), pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage, plus an amount calculated at a rate not less than his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such day: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day, he shall be deemed to have worked for four hours.

(3) *Compensation for works on a Sunday.*—Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(*a*) pay the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage;

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, at a rate of not less than double his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, or not less than double his daily wage, whichever is the greater; or

(*b*) pay him at a rate not less than one-and-one-third times his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday he shall be deemed to have worked for four hours.

(4) The provisions of this clause shall not apply to a senior managerial, professional or administrative employee if and for so long as such an employee is in receipt of regular remuneration at a rate of not less than R180 per month nor to a foreman or a watchman.

9. Piece-work.

(1) An employer may, after at least one week's notice to his employee, introduce any piece-work system and, save as provided in clause 4 (6), the employer shall pay such employee, who is employed on such piece-work system, remuneration at the rates applicable under such system: Provided that, irrespective of the quantity of work done, the employer shall pay such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee other than a casual employee, in respect of each week in which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that week had he been remunerated on the basis of time worked;

(*b*) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work is performed the amount which he would have been required to pay such employee for that day had he been remunerated on the basis of time worked.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the rates referred to in sub-clause (1).

(3) An employer who intends to cancel or amend any piece-work system in operation or the rates applicable thereunder shall give his employee employed on such system not less than one month's notice of such intention: Provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice, in which case the employer shall give not less than the period of notice agreed upon.

(4) Vir die toepassing van hierdie klousule word daar geag dat die uitdrukking—

(*a*) "diens" enige tydperk of tydperke omvat waartydens 'n werknemer afwesig is—

(i) met verlof kragtens klousule 6;
(ii) op las of op die versoek van sy werkgewer;
(iii) met siekteverlof kragtens subklousule (1);
(iv) terwyl hy militêre opleiding ooreenkomstig die Verdedigingswet, 1957, ondergaan;

wat altesaam hoogstens tien weke in 'n jaar beloop ten opsigte van items (i), (ii) en (iii), plus tot vier maande van enige tydperk van militêre opleiding wat in dié jaar ondergaan is, en enige tydperk wat 'n werknemer onmiddellik voor die inwerkingtredingsdatum van hierdie Vasstelling by dieselfde werkgewer in diens was, moet vir die toepassing van hierdie klousule as diens kragtens hierdie Vasstelling geag word, en enige siekteverlof met volle besoldiging aan sodanige werknemer gedurende sodanige tydperk toegestaan, moet geag word kragtens hierdie Vasstelling toegestaan te gewees het;

(*b*) "ongeskiktheid" beteken die onvermoë om te werk weens enige siekte of besering, uitgesonderd dié wat veroorsaak is deur—

(i) 'n werknemer se eie wangedrag;
(ii) 'n ongeluk binne die betekenis van die Ongevallewet, 1941;

8. Openbare vakansiedae en Sondae.

(1) Behoudens die bepalings van klousule 4 (6) moet 'n werkgewer aan sy werknemer, as hy nie op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag of Kersdag werk nie, vir die week waarin sodanige dag val minstens sy weekloon betaal.

(2) Wanneer 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), vir die week waarin sodanige dag val minstens sy weekloon betaal, plus 'n bedrag bereken teen 'n tarief wat minstens gelyk is aan sy gewone loon, ten opsigte van die totale tydperk op sodanige dag deur hom gewerk: Met dien verstande dat waar van so 'n werknemer vereis word of hy toegelaat word om vir minder as vier uur op sodanige dag te werk, daar geag moet word dat hy vier uur gewerk het.

(3) *Vergoeding vir werk op 'n Sondag.*—Wanneer 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer òf—

(*a*) aan die werknemer—

(i) indien hy vir 'n tydperk van hoogstens vier uur aldus werk, minstens sy dagloon betaal;
(ii) indien hy vir 'n tydperk van langer as vier uur aldus werk, teen 'n skaal van minstens dubbel sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tydperk wat hy op sodanige Sondag werk, of minstens dubbel sy dagloon, na gelang van die grootste bedrag;

(*b*) hom betaal teen 'n skaal van nie minder as een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk wat hy op so 'n Sondag gewerk het, en hom binne sewe dae vanaf so 'n Sondag een dag verlof toestaan en hom vir dié dag minstens sy dagloon betaal: Met dien verstande dat wanneer vereis of toegelaat word dat so 'n werknemer minder as vier uur op so 'n Sondag werk, hy geag word vier uur te gewerk het.

(4) Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n senior bestuurs-, professionele of administratiewe werknemer van toepassing nie, indien en solank as sodanige werknemer 'n gereelde besoldiging teen 'n skaal van minstens R180 per maand ontvang, of op 'n voorman of wag nie.

9. Stukwerk.

(1) 'n Werkgewer kan, na minstens een week kennisgewing aan sy werknemer, enige stukwerkstelsel instel en, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet die werkgewer sodanige werknemer wat volgens sodanige stukwerkstelsel werk, die besoldiging betaal wat ooreenkomstig sodanige stelsel van toepassing is: Met dien verstande dat die werkgewer, ongeag die hoeveelheid werk wat verrig is, sodanige werknemer minstens die volgende moet betaal:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin stukwerk verrig word, die bedrag wat hy aan sodanige werknemer vir dié week sou moes betaal het as hy op die grondslag van tyd wat gewerk is, besoldig sou gewees het;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer, ten opsigte van elke dag waarop stukwerk verrig word die bedrag wat hy aan sodanige werknemer sou moes betaal het vir dié dag as hy op die grondslag van tyd wat gewerk is, besoldig sou gewees het.

(2) 'n werkgewer moet 'n lys van die lone in subklousule (1) vermeld in 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting opgeplak hou.

(3) 'n Werkgewer wat voornemens is om enige bestaande stukwerkstelsel of die lone dienooreenkomstig van toepassing, in te trek of te wysig, moet sy werknemer wat volgens sodanige stelsel werk, minstens een maand vooraf kennis gee van sodanige voorneme: Met dien verstande dat 'n werkgewer en sy werknemer oor 'n langer tydperk van kennisgewing kan ooreenkom, en in dié geval moet die werkgewer minstens die tydperk waaroor ooreengekom is, daarvan kennis gee.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, an employer need not give a casual employee notice of his intention to introduce any piece-work system or to cancel or amend it.

10. PROHIBITION OF EMPLOYMENT.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

11. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

An employer shall supply and maintain in serviceable and clean condition, free of charge, any uniform, overall, gumboots or other protective clothing which he requires his employee to wear or which by any law or regulation he is compelled to provide for his employee and any such uniform, overall, gumboots or other protective clothing shall remain the property of the employer: Provided that an employer may require an employee to launder any such uniform, overall or protective clothing in which event the employer shall pay such employee an allowance of not less than ten cents every week.

12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) during the first four weeks of employment, not less than one work day's;

(*b*) after the first four weeks of employment, not less than one week's;

notice of termination of contract, or an employer or employee may terminate the contract without notice by paying the employee or paying the employer, as the case may be, in lieu of such notice not less than—

(i) in the case of one work day's notice, the daily wage which the employee is receiving at the time of such termination;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the time of such termination:—

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than that prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts:

Provided further that where the wage of an employee at the date of termination has been reduced by deductions in respect of short-time, the expression "is receiving at the time of such termination" shall, when an employer pays an employee in lieu of notice, be deemed to mean "would have received at the time of such termination if no deductions had been made in respect of short-time".

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment or forfeiture in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided—

(i) that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of military training which an employee is undergoing in pursuance of the Defence Act, 1957;

(ii) that notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7 or on a day other than a work day.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this Determination, where an employee terminates his contract of employment by leaving his employment without notice or without paying his employer in lieu of notice, his employer may appropriate to himself, from any moneys which he owes to such employee by virtue of any provisions of this Determination, an amount of not more than that which such employee would have had to pay him in lieu of notice.

13. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment, other than through the desertion of an employee, furnish his employee, other than a casual employee, with a certificate of service, substantially in the form prescribed in the Schedule to this Determination, showing the full names of the employer and his employee, the occupation of the employee, the date of commencement and the date of termination of the contract and the employee's weekly wage at the date of such termination.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, hoef 'n werkgewer nie 'n los werknemer kennis te gee van sy voorneme om enige stukwerkstelsel in te stel of dit in te trek of te wysig nie.

10. VERBOD OP INDIENSNEMING.

'n Werkgewer mag nie 'n persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

11. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere wat hy vereis dat sy werknemer moet dra of wat enige wet of regulasie hom verplig om aan sy werknemer te verskaf, gratis verskaf en in bruikbare en sindelike toestand hou; en alle sodanige uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer; met dien verstande dat 'n werkgewer kan vereis dat 'n werknemer sodanige uniform, oorpak of beskermende klere was en stryk, en dan moet die werkgewer so 'n werknemer 'n toelae van minstens tien sent per week betaal.

12. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

(*a*) gedurende die eerste vier weke diens, minstens een werkdag;

(*b*) na die eerste vier weke diens, minstens een week;

kennis gee van die beëindiging van die kontrak, of 'n werkgewer of werknemer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur, in plaas van sodanige kennisgewing, minstens die volgende aan die werknemer te betaal of aan die werkgewer te betaal, na gelang van die geval:—

(i) In die geval van een werkdag kennisgewing, die dagloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van 'n week kennisgewing, die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang:

Met dien verstande dat dit nie die volgende moet raak nie:—

(i) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die kontrak om enige regsgeldige rede sonder kennisgewing te beëindig;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n tydperk van kennisgewing van gelyke duur vir albei partye en vir langer as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word;

(iii) die inwerkingtreding van enige verbeurings of boetes wat by wet ten opsigte van 'n werknemer wat dros van toepassing mag wees:

Voorts met dien verstande dat waar die loon van 'n werknemer ten tyde van die beëindiging verminder is deur bedrae wat ten opsigte van korttyd afgetrek is, die uitdrukking „ontvang ten tyde van sodanige beëindiging", wanneer 'n werkgewer 'n werknemer in plaas van kennisgewing betaal, geag moet word „sou ontvang het ten tyde van sodanige beëindiging indien geen bedrae wat ten opsigte van korttyd afgetrek is nie" te beteken.

(2) Waar daar 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1) bestaan, moet die betaling of verbeuring in plaas van kennisgewing, met die tydperk van kennisgewing waaroor ooreengekom is, ooreenstem.

(3) Die kennisgewingstermyn wat in subklousule (1) voorgeskryf word, loop vanaf die dag waarop daar kennis gegee word; met dien verstande—

(i) dat die kennisgewingstermyn nie mag saamval nie met, of dat kennis nie gegee mag word nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid met verlof wat ooreenkomstig klousule 6 verleen is of enige tydperk van militêre opleiding wat 'n werknemer ooreenkomstig die Verdedigingswet, 1957, ondergaan nie;

(ii) dat kennis nie gegee mag word nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof wat ooreenkomstig klousule 7 verleen is of op enige dag wat nie 'n werkdag is nie.

(4) Waar 'n werknemer sy dienskontrak beëindig deur sy werk sonder kennisgewing te verlaat of sonder om sy werkgewer in plaas van kennisgewing te betaal, kan sy werkgewer, nieteenstaande andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling, uit enige geld wat hy kragtens die bepalings van hierdie Vasstelling aan sodanige werknemer verskuldig is, ten behoewe van homself beslag lê op 'n bedrag van hoogstens die bedrag wat daardie werknemer hom in plaas van kennisgewing sou moes betaal het.

13. DIENSSERTIFIKAAT.

'n Werkgewer moet by die beëindiging van die dienskontrak, uitgesonderd deur die dros van 'n werknemer, aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, 'n dienssertifikaat verskaf, wesenlik in die vorm voorgeskryf in die Bylae van hierdie Vasstelling, wat die volle naam van die werkgewer en sy werknemer meld, die beroep van die werknemer, die datum waarop die kontrak 'n aanvang geneem het en die datum waarop dit geëindig het en die werknemer se weekloon ten tyde van sodanige beëindiging.

SCHEDULE.

I/We (*a*).....
.....carrying on trade in the Fish Processing Industry at.....
.....
.....
.....
hereby sertify that.....
was employed by me/us (*a*) from the.....day of.....19..... to the.....
day of.....19..... in the occupation of (*b*)..... At the termination of employment his/her (*a*) wage was.....
rand.....cents per week.

.....
(Signature of employer or Authorised Representative).

Date.....

(*a*) Delete whichever inapplicable.

(*b*) State occupation in which employee was wholly or mainly engaged e.g., clerk, labourer.

W. F. J. STEENKAMP, *Chairman.*
H. W. TINDALE, *Member.*
J. MARAIS, *Addisional Member.*

J. T. LLEWELLYN, *Secretary.*
Pretoria, 14th August, 1963.

BYLAE.

Ek/Ons(*a*) ..... wat sake doen in die Visverwerkingsnywerheid te.....
.....
.....
.....
sertifiseer hierby dat.....
in my/ons(*a*) diens was vanaf die.....dag van .....19..... tot die.....dag van 19.....
in die beroep van (*b*)..... By diensbeëindiging was sy/haar(*a*) loon.....rand.....sent per week.

.....
Handtekening van werkgewer of gemagtigde verteenwoordiger.)

Datum.....

(*a*) Skrap wat nie van toepassing is nie.

(*b*) Vermeld beroep waarin werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam was, bv. klerk, arbeider.

W. F. J. STEENKAMP, *Voorsitter.*
H. W. TINDALE, *Lid.*
J. MARAIS, *Addisionele Lid.*

J. T. LLEWELLYN, *Sekretaris.*
Pretoria, 14 Augustus 1963.

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 647 OF 1963.

NOTICE TO OWNERS AND MORTGAGEES IN TERMS OF SUB-SECTION (4) OF SECTION *NINETEEN* OF THE GROUP AREAS DEVELOPMENT ACT, 1955 (ACT No. 69 OF 1955), AS AMENDED, WHOSE ADDRESSES ARE UNKNOWN.

Owners and mortgagees of the undermentioned properties are hereby notified that the final basic values thereof have been determined as indicated in the Schedule to this notice.

In terms of section *nineteen* (4) (*a*) of Act No. 69 of 1955, any such owner or mortgagee may, where the final determination was made after consideration of any objections lodged under sub-section (2), lodge with the Minister an appeal against such determination within 21 days, as from 20th September, 1963.

Any appeal you may wish to lodge must be submitted to the Regional Under-Secretary, Department of Community Development, Private Bag 6015, Port Elizabeth.

A notice of appeal shall set forth the grounds of appeal and the amount which, it is claimed should be the basic value of the property concerned.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 647 VAN 1963.

KENNISGEWING AAN EIENAARS EN VERBANDHOUERS INGEVOLGE SUBARTIKEL (4) VAN ARTIKEL *NEGENTIEN* VAN DIE WET OP DIE ONTWIKKELING VAN GROEPSGEBIEDE, 1955 (WET No. 69 VAN 1955), SOOS GEWYSIG, WIE SE ADRESSE ONBEKEND IS.

Eienaars en verbandhouers van die onderstaande eiendomme word hiermee in kennis gestel dat die finale basiese waarde daarvan bepaal is soos aangeteken teenoor die betrokke eiendomme in die Bylae tot hierdie kennisgewing.

Kragtens die bepalings van artikel *negentien* (4) (*a*) van Wet No. 69 van 1955 kan die eienaar of verbandhouer, waar die finale bepaling na oorweging van besware ingevolge subartikel (2) geskied het binne 21 dae vanaf 20 September 1963 'n appèl teen daardie bepaling by die Minister aanteken.

Enige appèl wat wens aangeteken te word moet per adres die Streekondersekretaris, Departement van Gemeenskapsbou, Privaatsak 6015, Port Elizabeth, ingedien word.

'n Kennisgewing van appèl moet die gronde van appèl uiteengesit asook die bedrag wat na bewering die basiese waarde van die betrokke eiendom behoort te wees.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

Beskrywing van eiendom. *Description of Property.*	Grootte. *Area.*	Eienaar. *Owner.*	Finale basiese waarde. *Final Basic Value.*
Erf No. 1056, Alexandria.....	146 vk. rde./*sq. rds.* 138·7 vk. vt./*sq. ft.*.....	Alfred Fudumele Ncandana.....	R1,000
Erf No. 1057, Alexandria.....	103 vk. rde./*sq. rds.* 81 vk. vt./*sq. ft.*.....	Mary Ann Badella.....	R210

27-4-11

NOTICE No. 678 OF 1963.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Eastern Cape Division.)

THIRD BORDER CIRCUIT COURT, 1963.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *seven* of Act No. 59 of 1959, I hereby give notice that I have constituted the following Circuit Districts for the sitting of the above-mentioned Court:—

1. The District of Queenstown, together with the Districts of Cathcart, Elliot, Glen Grey, Indwe, Maclear, Sterkstroom, Tarka, Wodehouse, Xalanga, King William's Town, Victoria East, Keiskammahoek, Komga, Middledrift, Stutterheim, Aliwal North, Albert, Barkly East, Herschel, Jamestown, Lady Grey, Molteno and Venterstad.
2. The District of Graaff-Reinet, together with the Districts of Colesberg, Aberdeen, Cradock, Hanover, Jansenville, Maraisburg, Middelburg, Murraysburg, Pearston, Steynsburg and Noupoort.
3. The District of Uitenhage, together with the Districts of Humansdorp, Kirkwood and Steytlerville.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Court shall be holden in the towns and on the dates set forth in the schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

Given under my Hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Eastern Cape Division) at Grahamstown this 24th day of September, 1963.

A. G. JENNETT,
Judge President.

SCHEDULE.

Queenstown, Wednesday, 30th October, 1963, at 9.30 a.m., Thursday, 31st October, 1963, at 9.30 a.m.

Graaff-Reinet, Monday, 4th November, 1963, at 9.30 a.m.

Uitenhage, Thursday, 7th November, 1963, at 9.30 a.m., Friday, 8th November, 1963, at 9.30 a.m.

NOTICE No. 679 OF 1963.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Eastern Cape Division.)

FOURTH TRANSKEIAN CIRCUIT COURT, 1963.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *seven* of Act 59 of 1959, I hereby give notice that I have constituted the following Circuit Districts for the sitting of the above-mentioned Court:—

1. The District of Mount Currie, together with the District of Kokstad, Bizana, Flagstaff, Matatiele, Lusikisiki, Mount Ayliff, Mount Frere, Mount Fletcher, Tabankulu and Umzimkulu.
2. The District of Umtata, together with the District of Elliotdale, Engcobo, Libode, Mqanduli, Ngqeleni, Port St. Johns, Qumbu and Tsolo.
3. The District of Butterworth, together with the Districts of Idutywa, Kentani, Nqamakwe, St. Marks, Tsomo and Willowvale.

And I further direct and appoint that the said Circuit Court shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or so soon thereafter as conveniently may be.

KENNISGEWING No. 678 VAN 1963.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oos-Kaapse Afdeling.)

DERDE GRENS RONDGAANDE HOF, 1963.

Kragtens die bevoegdheid my verleen in artikel *sewe* van Wet No. 59 van 1959, gee ek hiermee kennis dat ek die volgende rondgangdistrikte vir 'n sitting van bogemelde Hof gevorm het:—

1. Die distrik Queenstown, tesame met die distrikte Cathcart, Elliot, Glen Grey, Indwe, Maclear, Sterkstroom, Tarka, Wodehouse, Xalanga, Aliwal Noord, Albert, Barkly-Oos, Herschel, Jamestown, Lady Grey, Molteno, Venterstad, King William's Town, Victoria-Oos, Keiskammahoek, Komga, Middeldrift en Stutterheim.
2. Die distrik Graaff-Reinet, tesame met die distrikte Colesberg, Aberdeen, Cradock, Hanover, Jansenville, Maraisburg, Middelburg, Murraysburg, Pearston, Steynsburg en Noupoort.
3. Die distrik Uitenhage, tesame met die distrikte Humansdorp, Kirkwood en Steytlerville.

En voorts beveel en gelas ek dat gemelde rondgaande hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om 'n sitting van die rondgaande hof te open op enigeen van gemelde plekke op die datums wat vir die doel vasgestel is, so 'n sitting van die rondgaande hof ge-open moet word op die dag en datum waarop die regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oos-Kaapse Afdeling) te Grahamstad, op hede die 24ste dag van September 1963.

A. G. JENNETT,
Regter-president.

BYLAE.

Queenstown, Woensdag, 30 Oktober 1963 om 9.30 vm., Donderdag, 31 Oktober 1963 om 9.30 vm.

Graaff-Reinet, Maandag, 4 November 1963 om 9.30 vm.

Uitenhage, Donderdag, 7 November 1963 om 9.30 vm., Vrydag, 8 November 1963 om 9.30 vm.

KENNISGEWING No. 679 VAN 1963.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oos-Kaapse afdeling.)

VIERDE TRANSKEISE RONDGAANDE HOF, 1963.

Kragtens die bevoegdheid my verleen in artikel *sewe* van Wet No. 59 van 1959, gee ek hiermee kennis dat ek die volgende rondgangdistrikte vir 'n sitting van bogemelde hof gevorm het:—

1. Die distrik Mount Currie, tesame met die distrikte Bizana, Flagstaff, Matatiele, Lusikisiki, Mount Ayliff, Mount Frere, Mount Fletcher, Tabankulu en Umzimkulu, Kokstad.
2. Die distrik Umtata, tesame met die distrikte Elliotdale, Engcobo, Libode, Mqanduli, Ngqeleni, Port St. Johns, Qumbu en Tsolo.
3. Die distrik Butterworth, tesame met die distrikte Idutywa, Kentani, Nqamakwe, St. Marks, Tsomo en Willowvale.

En voorts beveel en gelas ek dat die gemelde rondgaande hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld, met dien verstande, dat ingeval die regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om 'n sitting van die rondgaande hof te open op enigeen van gemelde plekke op die datums wat vir die doel vasgestel is, so 'n sitting van die rondgaande hof ge-open moet word op die dag en datum waarop die regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

Given under my Hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Eastern Cape Division) at Grahamstown, this 24th day of September, 1963.

A. G. JENNETT,
Judge-President.

SCHEDULE.

Kokstad, Tuesday, 12th November, 1963, at 9.30 a.m.
Umtata, Monday, 18th November, 1963, at 9.30 a.m.
Butterworth, Tuesday, 26th November, 1963, at 9.30 a.m.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oos-Kaapse Afdeling) te Grahamstad, op hede die 24ste dag van September 1963.

A. G. JENNETT,
Regter-president.

BYLAE.

Kokstad, Dinsdag, 12 November 1963 om 9.30 vm.
Umtata, Maandag, 18 November 1963 om 9.30 vm.
Butterworth, Dinsdag, 26 November 1963 om 9.30 vm.

NOTICE No. 680 OF 1963.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 27th day of September, 1963.

LIABILITIES.	R c
Capital	2,000,000–00
Reserve Fund	9,905,627–21
Notes in Circulation	280,055,236–00
Deposits:	
Government	163,301,178–91
Provincial Administrations	20,848,034–36
Bankers	123,540,258–41
Other	9,294,100–92
Other Liabilities	29,428,063–81
	R638,372,499–62

ASSETS.	R c
Gold (of which R79,022,158–60 is held outside the Republic)	458,222,549–30
Foreign:	
Bills	19,361,373–76
Investments	27,294,796–43
Other Assets	20,177,489–08
Total Gold and Foreign Assets	525,056,208–57
Domestic:	
Bills discounted	41,540,000–00
Loans and Advances:	
Government	—
Other	16,135,423–79
Securities:	
Government	31,506,090–23
Other	1,700,995–19
Other Assets	22,433,781–84
	R638,372,499–62

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 85·6 per cent.

Pretoria, 2nd October, 1963.

S. F. T. GREAVES, Chief Cashier.

KENNISGEWING No. 680 VAN 1963.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 27ste dag van September 1963.

LASTE.	R c
Kapitaal	2,000,000–00
Reserwefonds	9,905,627–21
Note in Omloop	280,055,236–00
Deposito's:	
Regering	163,301,178–91
Provinsiale Administrasies	20,848,034–36
Bankiers	123,540,258–41
Andere	9,294,100–92
Ander Laste	29,428,063–81
	R638,372,499–62

BATES.	R c
Goud (waarvan R79,022,158–60 buite die Republiek gehou word)	458,222,549–30
Buitelandse:	
Wissels	19,361,373–76
Beleggings	27,294,796–43
Ander Bates	20,177,489–08
Totaal aan Goud en Buitelandse Bates	525,056,208–57
Binnelandse:	
Gediskonteerde Wissels	41,540,000–00
Lenings en Voorskotte:	
Regering	—
Andere	16,135,423–79
Sekuriteite:	
Regering	31,506,090–23
Andere	1,700,995–19
Ander Bates	22,433,781–84
	R638,372,499–62

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 85·6 persent.

Pretoria, 2 Oktober 1963.

S. F. T. GREAVES, Hoofkassier.

NOTICE No. 682 OF 1963.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

The next meeting of the South African Shipping Board will be held in Port Elizabeth on Thursday, 24th October, 1963.

L. T. ZEEDERBERG,
Secretary, South African Shipping Board.

KENNISGEWING No. 682 VAN 1963.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad sal op Donderdag 24 Oktober 1963, in Port Elizabeth gehou word.

L. T. ZEEDERBERG,
Sekretaris, Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

NOTICE No. 681 OF 1963.

GENERAL NOTICE.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

LIST No. 352.

The following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

Increase in Duty on:—

Bifurcated rivets and flat steel washers, from 3 per cent *ad valorem* to 20 per cent *ad valorem*. (B.T.I. Ref. 35/9/10.)

[Applicant: Concrete Products Company (Pty.), Ltd., P.O. Box 48, Edenvale, Transvaal.]

Rebate of Duty on:—

Asbestos felts used in the manufacture of asbestos-based roofing felts, dampcourse and pipe wrappings. (B.T.I. Ref. 43/11/5.)

(Applicant: Bitroid Limited, P.O. Box 5100, Boksburg North.)

Withdrawal of the Rebate Facilities in respect of:—

Frames, metal and other.

Hoops and hooping of metal.

Handles, wire rings, D-rings and squares, hinges, outside and inside corners, corner brackets, trunk and suitcase bumpers, trunk handle loops, of metal.

Bifurcated rivets.

Metal strip in rolls or coils—as provided for under tariff item 541 (1) for the industry manufacturing articles such as leatherwork, bags, travelgoods, leggings, belts, straps and harness and saddlery, of leather or substitutes for leather, and trunks of any material. (B.T.I. Ref 35/9/10.)

[Applicant: Concrete Products Company (Pty.), Ltd., P.O. Box 48, Edenvale, Transvaal.]

General:—

1. In order to overcome administrative difficulties, the Secretary for Customs and Excise has suggested that, for the provisions under rebate item 491 (1) (*a*) (ii), the following should be substituted:—

   "Ornamental textile trimmings, other than braid." (B.T.I. Ref. 125/11/43.)

2. Refund of duty on stringers and components of synthetic materials for the manufacture of non-metal slide fasteners for export. (B.T.I. Ref. 129/13/1.)

   [Applicant: Opti-lon (Africa) (Pty.), Ltd., P.O. Box 1385, Durban.]

For List No. 351 see General Notice No. 676 of the 4th October, 1963.

KENNISGEWING No. 681 VAN 1963.

ALGEMENE KENNISGEWING.

DOEANETARIEFAANSOEKE.

LYS No. 352.

Onderstaande vertoë betreffende die Doeanetarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang:—

Verhoging van die reg op:—

Vurkklinknaels en plat staalwasters, vanaf 3 persent *ad valorem tot* 20 persent *ad valorem*. (R.H.N.-verw. 35/9/10.)

[Applikant: Concrete Products Company (Pty.), Ltd., Posbus 48, Edenvale, Transvaal.]

Korting van die reg op:—

Asbesviltsoorte wat by die vervaardiging van dakviltsoorte, voglaag en pypomhulsels met 'n asbesbasis, gebruik word. (R.H.N.-verw. 43/11/5.)

(Applikant: Bitroid Limited, Posbus 5100, Boksburg-Noord.)

Intrekking van die kortingfasiliteite ten opsigte van:—

Metaal- en ander raamwerke.

Hoepels en hoepelmateriaal, van metaal.

Handvatsels, draadringe, D-ringe en vierkante, skarniere, buite- en binnehoekstukke, hoeksteunsels, koffer- en handtasbuffers, kofferhandvatsellusse, van metaal.

Vurkklinknaels.

Metaalstrook in rolle of in klosse—soos by tariefpos 541 (1) voorsiening gemaak is vir die nywerheid wat artikels soos leerwerk, sakke, reistoebehorens, kamaste, lyfbande, rieme en tuig- en saalmakersartikels, uit leer of uit substitute vir leer, en koffers van enige materiaal vervaardig. (R.H.N.-verw. 35/9/10.)

[Applikant: Concrete Products Company (Pty.), Ltd., Posbus 48, Edenvale, Transvaal.]

Algemeen:—

1. Ten einde administratiewe moeilikhede te bowe te kom, het die Sekretaris van Doeane en Aksyns voorgestel dat die voorsienings by kortingspos 491 (1) (*a*) (ii) deur die volgende vervang word:—

   „Siertekstielbelegsel, uitgesonderd omvlegsel." (R.H.N.-verw. 125/11/43).

2. Terugbetaling van die reg op skuifsome en onderdele van sintetiese materiale vir die vervaardiging van nie-metaalritssluiters vir uitvoer. (R.H.N.-verw. 129/13/1.)

   [Applikant: Opti-lon (Africa) (Pty.), Ltd., Posbus 1385, Durban.]

Kyk Algemene Kennisgewing No. 676 van 4 Oktober 1963 vir Lys No. 351.

NOTICE No. 683 OF 1963.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with sub-section (1) of section *six* of the above-mentioned Act, in support of or in opposition to an application, should reach the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria, within 21 days of the date of this publication stating whether the party or parties making such representations intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

KENNISGEWING No. 683 VAN 1963.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van bogenoemde Wet ter ondersteuning, of bestryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria, binne 21 dae vanaf die datum van hierdie publikasie bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die applikant en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of Air Service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies and base(s) op operation.

(A) Pietermaritzburg Aero Club, P.O. Box 146, Pietermaritzburg. (B) Non-scheduled. (C) At the rate of 12½c per mile. (D) Aeronca Chief ZS-BRD, Piper PA 22 ZS-DKJ. (E) Various routes near to Pietermaritzburg and in the Republic of South Africa: Oribi (Pietermaritzburg).

(A) Techno Aviation Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 8211, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) Aero Commander 30c to 35c per mile, Beech 18 30c to 35c per mile, De Havilland Dove 30c to 35c per mile, Cessna Skylane 18c per mile, Lockheed Macchi AL 60 25c per mile. (D) Initially Aero Commander 500 B ZS-CAZ, Lockheed Macchi AL 60 ZS-CXL: Baragwanath. (E) The Republic of South Africa, the British Protectorates, South West Africa, Portuguese Possessions, Southern Rhodesia.

(A) Witbank Aeronautical Association, P.O. Box 324, Witbank. (B) Flying training. (C) R8 per hour—afterwards R6 per hour. (D) Piper Vagabond ZS-DCK, ZS-DCM. (E) Witbank.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the applicant is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which have been applied for.

(A) Pietermaritzburg Aero Club, P.O. Box 146, Pietermaritzburg. (B) Pietermaritzburg Aero Club. (C) Flying Training No. 316, dated 28th August, 1961: Under "Aircraft to be used" add "Piper PA 22 ZS-DKJ".

(A) Witbank Aeronautical Association, P.O. Box 324, Witbank. (B) Witbank Aeronautical Association. (C) Flying Training No. 179, dated 22nd November, 1956: Under "Aircraft to be used" delete "Piper Cub ZS-AZJ" and add "Vagabond ZS-DCK".

NOTICE No. 685 OF 1963.

LIQUOR ACT, 1928.

NOTICE OF INTERIM MEETING OF THE LIQUOR LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING AREA No. 41.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, it is hereby notified that the Chairman of the Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 41 has, in terms of sub-section (1) of the said section convened an interim meeting of the Board at the Magistrate's Court at Johannesburg in the District of Johannesburg, at 10 o'clock in the forenoon on the 18th day of October, 1963, for consideration of the following matters:—

Application in terms of section *one hundred-and-sixteen* (*b*) of the Act for Criterion Bottle Store, 1963 (Pty.), Ltd., in effect to control the business known as Criterion Bottle Store, corner of Kerk- and Von Weilligh Streets, Johannesburg, of which Cecil Louis Dorfman will be the Licensee.

I. DEKENAH.
Chairman of the Board for Liquor Licensing Area No. 41.

Johannesburg, 30th September, 1963.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tariefskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies en uitgangsbasis(se).

(A) Pietermaritzburg Aero Club, Posbus 146, Pietermaritzburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) 12½c per myl. (D) Aeronca Chief ZS-BRD, Piper PA22 ZS-DKJ. (E) Pietermaritzburg en omgewing en die Republiek van Suid-Afrika: Oribi (Pietermaritzburg).

(A) Techno Aviation Services (Pty.), Ltd., Posbus 8211, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) Aero Commander 30c tot 35c per myl, Beech 18 30c tot 35c per myl, De Havilland Dove 30c tot 35c per myl, Cessna Skylane 18c per myl, Lockheed Macchi AL60 25c per myl. (D) Aanvanklik Aero Commander 500 B ZS-CAZ, Lockheed Macchi AL60 ZS-CXL: Baragwanath. (E) Die Republiek van Suid-Afrika, Britse Protektorate, Suidwes-Afrika, Portugese gebiede, Suid-Rhodesië.

(A) Witbank Aeronautical Association, Posbus 324, Witbank. (B) Vliegopleiding. (C) R8 per uur—daarna R6 per uur. (D) Piper Vagabond ZS-DCK, ZS-DCM. (E) Witbank.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die applikant die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of van die voorwaardes waarom aansoek gedoen is.

(A) Pietermaritzburg Aero Club, Posbus 146, Pietermaritzburg. (B) Pietermaritzburg Aero Club. (C) Vliegopleiding No. 316, gedateer 28 Augustus 1961: Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word" voeg by „Piper PA22 ZS-DKJ".

(A) Witbank Aeronautical Association, Posbus 324, Witbank. (B) Witbank Aeronautical Association. (C) Vliegopleiding No. 179, gedateer 22 November 1956: Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word" skrap „Piper Cub ZS-AZJ" en voeg by „Vagabond ZS-DCK".

KENNISGEWING No. 685 VAN 1963.

DRANKWET, 1928.

KENNISGEWING VAN TUSSENTYDSE VERGADERING VAN DIE DRANKLISENSIERAAD VIR DRANKLISENSIEGEBIED No. 41.

Ingevolge subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, word hierby bekendgemaak dat die Voorsitter van die Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 41, ingevolge subartikel (1) van gemelde artikel 'n tussentydse vergadering van die Raad belê het by die Landdroshof te Johannesburg in die distrik Johannesburg om 10-uur in die voormiddag op die 18de dag van Oktober 1963, vir oorweging van die volgende aangeleenthede:—

Aansoek ingevolge artikel *honderd-en-sestien* (*b*) van die Wet dat Criterion Bottle Store 1963 (Edm.), Bpk., die dranksaak bekend as Criterion Bottle Store, h/v Kerk- en Von Weillighstraat, Johannesburg, waarvan Cecil Louis Dorfman die lisensiehouer sal wees, in werklikheid beheer.

I. DEKENAH,
Voorsitter van die Raad vir Dranklisensiegebied No. 41.

Johannesburg, 30 September 1963.

NOTICE No. 684 OF 1963.

Monthly returns as at 31st August, 1963, in terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, of Institutions registered as Commercial Banks.

KENNISGEWING No. 684 VAN 1963.

Maandelikse opgawes per 31 Augustus 1963 ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet 1942, van Instellings wat as Handelsbanke geregistreer is.

	Barclays Bank D.C.O.	The Chase Manhattan Bank (S.A.), Ltd.	First National City Bank of New York (S.A.), Ltd.	French Bank of Southern Africa, Ltd.	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.	The South African Bank of Athens, Ltd.	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbossche Distriksbank, Bpk.	Volkskas, Beperk.	Total. Totaal.
Liabilities to the Public in the Republic and South West Africa.	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Verpligtings teenoor die Publiek in die Republiek en Suidwes-Afrika										
Demand Liabilities	470,935,473	3,372,687	3,628,966	3,987,066	60,508,435	1,746,661	406,654,767	2,744,995	155,051,582	1,108,630,632
Onmiddellik opeisbare verpligtings										
Time Liabilities	149,862,776	4,593,392	8,655,444	12,653,915	27,571,709	761,198	121,513,347	2,416,683	72,872,068	400,900,532
Termynverpligtings										
Total Liabilities to the Public	620,798,249	7,966,079	12,284,410	16,640,981	88,080,144	2,507,859	528,168,114	5,161,678	227,923,650	1,509,531,164
Totale verpligtings teenoor die publiek										
Assets in the Republic and South West Africa.										
Bates in die Republiek en Suidwes-Afrika.										
Subsidiary Coin	2,487,740	11,842	1,447	8,047	291,740	6,496	1,788,166	4,954	614,092	5,214,524
Pasmunt										
Gold Coin and Bullion	152,543	—	—	—	—	—	10,799	—	—	163,342
Goudmunt en Staafgoud										
Notes of South African Reserve Bank	14,779,577	72,804	53,094	97,046	1,602,308	39,482	13,411,363	75,821	4,128,645	34,260,140
Suid-Afrikaanse Reserwebanknote										
Credit Balance in South African Reserve Bank	50,218,152	588,706	415,837	676,059	6,897,807	384,718	44,341,753	365,000	16,692,319	120,580,351
Kredietsaldo in Suid-Afrikaanse Reserwebank										
Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	7,500,000	300,000	100,000	730,000	600,000	100,000	15,900,000	200,000	8,750,000	34,180,000
Kredietsaldo in Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika										
Total Cash Reserves	75,138,012	973,352	570,378	1,511,152	9,391,855	530,696	75,452,081	645,775	30,185,056	194,398,357
Totale kontant reserwes										
Other Liquid Assets	229,825,283	3,239,540	6,041,664	4,927,727	23,367,448	840,055	159,487,485	1,112,011	64,665,392	493,506,605
Ander Likwiede Bate										
Total Liquid Assets	304,963,295	4,212,892	6,612,042	6,438,879	32,759,303	1,370,751	234,939,566	1,757,786	94,850,448	687,904,962
Totale Likwiede Bate										
Total Loans and Discounts	331,546,077	4,145,555	6,619,297	11,940,482	64,185,440	1,194,785	320,905,656	4,005,113	143,438,304	887,980,709
Totale Lenings en Diskonterings										
Ratios.										
Verhoudingsyfers.	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Liquid Assets Ratio	49.95	50.76	77.14	43.61	37.90	56.57	44.32	34.14	43.67	46.31
Likwiede Bateverhouding										

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

LIST OF APPROVED TENDERERS FOR EARTHWORKS, STRUCTURAL STEELWORK AND STRUCTURAL CONCRETE WORKS.

The Administration, in pursuance of the notice which appeared in *Government Gazette* No. 3691 of the 6th August, 1946, has decided to place the name of General Erection (Tvl.) (Pty.), Ltd., Wadeville, on its list of approved tenderers for structural steelwork exceeding R30,000 in value.

J. P. HUGO,
General Manager.

✱ TENDER No. B.9952.

Tenders are invited for the supply and delivery of the following: —

50 Bulk cement Bogie tank wagons.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Stores Superintendent, Room No. 805, S.A. Airways Centre, off Rissik Street Bridge, Johannesburg and may be obtained on a deposit of R50 per set, additional sets R25 per set.

The relevant drawings may be purchased for the sum of R50 per set (which amount is not refundable).

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on Friday, 10th January, 1964.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. P. HUGO,
General Manager.

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR GRONDWERKE, STAAL- EN BETONBOUWERK.

Die Administrasie het ingevolge die kennisgewing in *Staatskoerant* No. 3691 van 16 Augustus 1946 besluit om die naam van General Erection (Tvl.) (Pty.), Ltd., Wadeville, op sy lys goedgekeurde tenderaars vir staalbouwerk vir meer as R30,000, te plaas.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.
12292—11

✱ TENDER No. B.9952.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:

50 draaisteltenktrokke vir die vervoer van sement in massa.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 805, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van R50 per stel (bykomende stelle R25 per stel) verkrygbaar is.

Die betrokke tekenings kan gekoop word teen R50 per stel wat nie terugbetaalbaar is nie.

Tenders moet die Voorsitter van die tenderraad nie later as 9 vm. op Vrydag, 10 Januarie 1964 bereik nie.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.
12295—11

✱ TENDER No. V.D. 939.

Tender documents for the lease of the concession for the sale of light refreshments, and other travellers' requisites, at Inhlazane station, may be obtained from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Inhlazane.

This tender closes at 9 a.m. on Friday, 25th October, 1963.

J. P. HUGO,
General Manager.

✱ TENDER No. CCE. 278.

Tender documents for platelaying and stone ballasting for the doubling of the line between Britsville and Poupan, in the Cape Province, may be inspected in the office of the Resident Engineer, Construction, Room No. 1009, Paul Sauer Building, Heerengracht, Cape Town, the District Engineer, Construction, De Aar, and the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippett Building, Johannesburg.

On payment of a deposit of R4 (four rand) tender documents may be obtained from the offices of the Resident Engineer, Construction, Cape Town, and the District Engineer, Construction, De Aar.

This tender closes punctually at 9 a.m., on Friday, 8th November, 1963.

J. P. HUGO,
General Manager.

✱ TENDER ALTERATIONS.

C. 9932	Amendment No. 1..	S.A. manufactured overhead electric travelling crane. Description item 1 amended. Closing date, 18th October, 1963.
C. 9877	Amendment No. 2..	Traction substation equipment. Closing date extended to 25th October, 1963.
A. 5008	Amendment No. 1..	Description and specification amended. Closing date, 25th October, 1963.

Any further information may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A. Airways Centre, off Rissik Street Bridge, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

J. P. HUGO,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDERS.

STORES DEPARTMENT.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Tender No.	*Material and required at.*	*Closing Date.*
A. 5040	Phenol formaldehyde resin bonded plyboard, Bloemfontein and Salt River	25/10/63
C. 5053	Electric lamps, various centres.....	1/11/63
E. 9988	Ice, various centres.....	1/11/63
E. 9958	Kerosene, various centres.....	1/11/63
M.C. 5000	Jerseys, Braamfontein and Culemborg.....	8/11/63
C. 5022	Insulators, various centres.....	8/11/63
F. 5067	Tractor shovel, Durban.....	8/11/63
C. 5015	Mica tape, Langlaagte.....	8/11/63
F. 5006	Roof ventilators and drivers seats for buses, Langlaagte	22/11/63
H. 5028	Boiler tubes and pipes, various centres.....	22/11/63

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

✱ TENDER No. V.D. 939.

Tenderdokumente vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, en ander reisigersbenodigdhede op Inhlazanestasie, kan verkry word van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Inhlazane.

Hierdie tender sluit om 9 vm. op Vrydag 25 Oktober 1963.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

12290—11.

✱ TENDER No. CCE. 278.

Die tenderdokumente vir spoorbaan- en ballaswerk vir die verdubbeling van die spoorlyn tussen Britsville en Poupan, in die Kaapprovinsie, lê ter insae in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Kamer No. 1009, Paul Sauergebou, Heerengracht, Kaapstad, dié van die Distriksingenieur, Aanleg, De Aar, en dié van die Siviele Hoofingenieur, Kamer No. 282, Tippettgebou, Johannesburg.

Teen 'n deposito van R4 (vier rand) kan dit verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Kaapstad, en dié van die Distriksingenieur, Aanleg, De Aar.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., op Vrydag, 8 November 1963.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

12291—11

✱ TENDERWYSIGINGS.

C. 9932	Wysigingno. 1.....	S.A. vervaardigde elektriese boloopkraan. Item 1 van beskrywing gewysig. Sluitingsdatum, 18 Oktober 1963.
C. 9877	Wysigingno. 2.....	Trekkragsubstasieuitrusting. Sluitingsdatum verleng na 25 Oktober 1963.
A. 5008	Wysigingno. 1.....	S.A. dennehout. Beskrywing en spesifikasie gewysig. Sluitingsdatum, 25 Oktober 1963.

Nadere inligting kan verkry word van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 12294—11

✱ TENDERS.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:

Tender No.	*Materiaal en benodig op.*	*Sluitingsdatum.*
A. 5040	Fenolformaldehiedharsgebinde laagbord, Bloemfontein en Soutrivier	25/10/63
C. 5053	Gloeilampe, verskillende sentrums.....	1/11/63
E. 9988	Ys, verskillende sentrums.....	1/11/63
E. 9958	Lampolie, verskillende sentrums.....	1/11/63
M.C. 5000	Truie, Braamfontein en Culemborg.....	8/11/63
C. 5022	Isolators, verskillende sentrums.....	8/11/63
F. 5067	Trekkerlaaigraaf, Durban.....	8/11/63
C. 5015	Mikaband, Langlaagte.....	8/11/63
F. 5006	Dakventilators en bestuurdersitplekke vir busse, Langlaagte	22/11/63
H. 5028	Ketelpype, verskillende sentrums.....	22/11/63

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums bereik nie.

Tender forms with full particulars, may be obtained from the chief Stores Superintendent, S.A. Airways Centre, off Rissik Street Bridge, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. P. HUGO,
General Manager.

Johannesburg.

* TENDER No. V.D. 938.

Tender documents for the lease of the concession for the sale of light refreshments, reading matter and other travellers' requisites, at Northmead station, may be obtained from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Dunswart.

This tender closes at 9 a.m. on Friday, 25th October, 1963.

J. P. HUGO,
General Manager.

Tendervorms tesame met volledige besonderhede kan verkry word van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasunsuperintendent van die S.A.S.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

12293—11

* TENDER No. V.D. 938.

Tenderdokumente vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, leesstof en ander reisigersbenodigdhede op Northmeadstasie, kan verkry word van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Dunswart.

Hierdie tender sluit om 9 vm. op Vrydag 25 Oktober 1963.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

12289—11.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 11 a.m.
			1963.		1963.
Mapleton (Tvl.) Military Camp: Erection of ablution block and repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 97	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	27th Sept.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	24th Oct.
Nongoma (Natal): Erection of two houses for S.A. Police. Tender No. P.W.D. 98	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Durban	11th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, Durban	7th Nov.
Hennenman (O.F.S.): Erection of a police station, mortuary and quarters. Tender No. P.W.D. 99	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	11th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	7th Nov.
Komatipoort (Tvl.): Erection of a residence for postal-technician. Tender No. P.W.D. 100	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria	11th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Nov.
Albertinia (C.P.): Erection of a residency. Tender No. P.W.D. 101	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	11th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Cape Town.	7th Nov.
Heilbron (O.F.S.) Police Station: Repairs and renovations: Erection of garage block, petrol store, additions to single quarters and demolishing of wood and iron outbuildings. Tender No. P.W.D. 104	Tender forms, drawings, and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein.	11th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3.9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	7th Nov.
New Amalfi (C.P.) Post Office: Repairs, additions and installation of water-borne drainage. Tender No. P.W.D. 105	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Durban	11th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Durban.	7th Nov.

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 11 a.m.
			1963.		1963.
Paulpietersburg (Natal): Erection of a Police Station and Quarters. Tender No. P.W.D. 106	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Durban	18th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Durban.	14th Nov.
Tsomo (C.P.): Erection of a residence for Postmaster. Tender No. P.W.D. 107	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	18th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermuelen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	14th Nov.
Mafeking (C.P.): Prison and quarters for married personnel: Additions, alterations, repairs and renovations and installation of water-borne sewerage. Tender No. P.W.D. 110	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria,	11th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg.	7th Nov.
*Pietermaritzburg (Natal), Colonial Buildings: Repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 112	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	18th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	14th Nov.
*Clanwilliam (C.P.) Post Office, Public Offices, residence for postmaster and police quarters: Alterations, additions and installation of water-borne sewerage. Tender No. P.W.D. 113	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	18th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Cape Town	14th Nov.
*Johannesburg, Commercial High School: Repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 114	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	18th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	14th Nov.
*Donnybrook (Natal): Erection of two residences for members of the South African Police. Tender No. P.W.D. 115	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Durban	25th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Durban	21st Nov.
*Barberton (Tvl.): Erection of a residence for Bantu Affairs Commissioner. Tender No. P.W.D. 116	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria,	25th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	21st Nov.
*Warmbad (Tvl.), magistrate's office: Additions and alterations. Tender No. P.W.D. 117	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria	25th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria and District Representative, P.W.D., Johannesburg	21st Nov.
*Cape Town (Rondebosch): Enlargement of automatic telephone exchange. Tender No. P.W.D. 118	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	25th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Cape Town	21st Nov.
*Matland (C.P.), (*a*) Police station and quarters: Extensions and conversions, and (*b*) Erection of a new post office and postal delivery depot. Tender No. D.P.W. 119	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	25th Oct.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and DistrictRepresentative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Cape Town	21st Nov.

Tenders to be addressed to: The Secretary, State Tender Board, 157 Schoeman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (*a*) a bona fide tender is submitted; or (*b*) the documents issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

1—625

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 11 vm.
			1963.		1963.
Mapleton (Tvl.) Militêre Kamp: Oprigting van wasafdeling en herstel- en opknappingswerk. Tender No. No. D.P.W. 97	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	27 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	24 Okt.
Nongoma (Natal): Oprigting van twee wonings vir S.A. Polisie. Tender No. D.P.W. 98	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Durban	11 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503 Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria; en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Durban	7 Nov.
Hennenman (O.V.S.): Oprigting van 'n polisiestasie, lykhuis en -kwartiere. Tender No. D.P.W. 99	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	11 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	7 Nov.
Komatipoort Tvl.): Oprigting van 'n woning vir poskantoortegnikus. Tender No. D.P.W. 100	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503 Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria	11 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	7 Nov.
Albertinia (K.P.): Oprigting van 'n landdroswoning. Tender No. D.P.W. 101	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore. Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45). Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	11 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	7 Nov.
Heilbron (O.V.S.) Polisiestasie: Herstel- en opknappingswerk: Oprigting van motorhuise, petrolstoor, aanbouings aan enkelkwartiere en sloping van hout-en-sinkbuitegebou. Tender No. D.P.W. 104	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	11 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein.	7 Nov.
New Amalfi (K.P.) Poskantoor: Herstel, aanbou en installering van spoelriolering. Tender No. D.P.W. 105	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-0581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., D.P.W., Durban	11 Okt.	Sekretaris, P.W.D., Kamer 503, SentraleGoewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3.9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannebsurg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., D.P.W., Durban.	7 Nov.
Paulpietersburg (Natal): Oprigting van 'n Polisiestasie en -kwartier. Tender No. D.P.W. 106	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Durban	18 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Durban.	14 Nov.
Tsomo (K.P.): Oprigting van 'n woning vir Posmeester. Tender No. D.P.W. 107	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	18 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth.	14 Nov.
Mafeking (K.P.): Gevangenis en kwartiere vir getroudes, Aanbouings, veranderings herstel- en opknappingswerk en installering van spoelriolering. Tender No. D.P.W. 110	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W.,	11 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg.	7 Nov.

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 11 vm.
			1963.		1963.
*Pietermaritzburg (Natal), Colonialgebou: Herstel- en opknappingserk. Tender No. D.P.W. 112	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	18 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	14 Nov.
*Clanwilliam (K.P.), poskantoor, publieke kantore, woning vir posmeester en polisiekwartiere: Veranderings, aanbouings en installering van spoelriolering. Tender No. D.P.W. 113	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9518, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	18 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	14 Nov.
*Johannesburg, Hoërhandelskool: Herstel en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 114	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	18 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	14 Nov.
*Donnybrook (Natal): Oprigting van twee wonings vir lede van die Suid-Afrikaanse Polisie. Tender No. D.P.W. 115	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Durban	25 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Durban	21 Nov.
*Barberton (Tvl.): Oprigting van 'n woning vir Bantoesakekommissaris. Tender No. D.P.W. 116	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria	25 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	21 Nov.
*Warmbad (Tvl.), landdroskantoor: Aanbouings en veranderings. Tender No. D.P.W. 117	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria	25 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	21 Nov.
*Kaapstad (Rondebosch): Vergroting van outomatiese telefoonsentrale. Tender No. D.P.W. 118	Tendervorms en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	25 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	21 Nov.
*Maitland (K.P.), (*a*) Polisiestasie en -kwartiere: Uitbreidings en omskeppings; (*b*) Oprigting van 'n nuwe poskantoor en poskantoorafleweringsdepot. Tender No. D.P.W. 119	Tendervorms en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	25 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	21 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Staatstenderraad, Schoemanstraat 157 (Posbus 371), Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (*a*) 'n *bona fide*-tender ingestuur word; of (*b*) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorms van die Department wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The State Buyer, 157 Schoeman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of carpenter's tools during the period ending 31st July, 1965. Contract No. 39/63A.

Tenders due 11 a.m., 23rd October, 1963.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatskoper, Schoemanstraat 157 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van skrynwerkersgereedskap gedurende die tydperk eindigende 31 Julie 1965. Kontrak No. 39/63A.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 23 Oktober 1963.

Tender forms obtainable from:
The State Buyer, 157 Schoeman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of road graders to the Department of Forestry, Pretoria. F.T. No. 2427/4A.

Tenders due 11 a.m., 24th October, 1963.

Supply of hats and caps to the State during the period 1st January, 1964, to 31st December, 1964. Contract No. 97/64/1.

Supply of work benches for fitting and turning, sheet-metalwork and woodwork to the Department of Education, Arts and Science at Glencoe, Brakpan and Upington. F.T. No. 2443/H.

Tenders due 11 a.m., 25th October, 1963.

Supply of perishable provisions to institutions in the undermentioned areas during the period 1st January, 1964, to 31st December, 1964:—

Adelaide, Alice, Butterworth, Cradock, Fort Beaufort, George, Grahamstown, Jan Kempdorp, Kimberley, King William's Town, Kokstad, Knysna, Lady Frere, Lovedale, Middelburg, Mjanyana, Nelspoort, East London, Oudtshoorn, Port Alfred, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage, Umtata and Eastern Cape Gaols. Contract No. 149/64.

Tenders due 11 a.m., 28th October, 1963.

Cut, make and trim of trousers, service dress, for the Department of Defence. F.T. No. 2423/1.

Supply of navigation equipment to the Division Sea Fisheries, Cape Town. F.T. No. 2428/5.

Tenders due 11 a.m., 29th October, 1963.

Supply of drum and bugle instruments and accessories to the Department of Defence. Contract No. 128/64.

Supply of toilet paper, tissue paper, paper serviettes and paper towels to the State during the period 1st January, 1964, to 31st January, 1965. Contract No. 188/64.

Supply of gauze wire to the State during the calendar year 1964. Contract No. 216/64.

Supply of zinc to the S.A. Navy, Simonstown, during the period ending 30th November, 1964. F.T. No. 2351/R.

Supply of knapsack sprayers to the Department of Forestry. F.T. No. 2441/P.

✱ Supply and construction of a steel roof for the hall of the Zulu Training School, Amanzimtoti. F.T. No. 2453/R.

Tenders due 11 a.m., 30th October, 1963.

Supply of canvas flax to the Department of Defence. F.T. No. 2426/1.

Supply of neuroleptic drugs to the Central Medical Stores during the period ending 31st March, 1964. F.T. No. 2442/C.

Tenders due 11 a.m., 1st November, 1963.

Supply of glassware to schools and colleges during the period 1st January, 1964, to 31st December, 1964. Contract No. 111/64/C.

Supply of wooden screws to the State during the calendar year 1964. Contract No. 210/64/O.

Manufacturing of tablets for the Central Medical Stores, Pretoria. F.T. No. 2439/D.

Tenders due 11 a.m., 4th November, 1963.

Supply of canvas flax to the Postmaster-General, Pretoria. F.T. No. 2422/1.

Supply of trekgear and saddlery to the State during the period 1st January, 1964, to 31st January, 1965. Contract No. 192/64/A.

Tenders due 11 a.m., 5th November, 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatskoper, Schoemanstraat 157 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van padskrapers aan die Departement van Bosbou, Pretoria. F.T. No. 2427/4A.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 24 Oktober 1963.

Lewering van hoede en pette aan die Staat gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1964. Kontrak No. 97/64/1.

Lewering van werkbanke vir pas- en draaiwerk, plaatmetaalwerk en houtwerk aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap te Glencoe, Brakpan en Upington. F.T. No. 2443/H.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 25 Oktober 1963.

Lewering van bederfbare eetware aan inrigtings in ondergenoemde gebiede gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1964:—

Adelaide, Alice, Butterworth, Cradock, Fort Beaufort, George, Grahamstad, Jan Kempdorp, Kimberley, King William's Town, Kokstad, Knysna, Lady Frere, Lovedale, Middelburg, Mjanyana, Nelspoort, Oos-Londen, Oudtshoorn, Port Alfred, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage, Umtata en Oos-Kaaplandse Tronke. Kontrak No. 149/64.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 28 Oktober 1963.

Sny, maak en afwerk van broeke, dienstenue, vir die Departement van Verdediging. F.T. No. 2423/1.

Lewering van navigasie-uitrusting aan die Afdeling Seevisserye, Kaapstad. F.T. No. 2428/5.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 29 Oktober 1963.

Lewering van drom- en beuelinstrumente en bybehore aan Departement van Verdediging. Kontrak No. 128/64.

Lewering van toiletpapier, sneespapier, papierservette en papierhanddoeke aan die Staat gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Januarie 1965. Kontrak No. 188/64.

Lewering van gaasdraad aan die Staat gedurende die kalenderjaar 1964. Kontrak No. 216/64.

Lewering van sink aan die S.A. Vloot, Simonstad, gedurende die tydperk eindigende 30 November 1964. F.T. No. 2351/R.

Lewering van rugspuite aan die Departement van Bosbou. F.T. No. 2441/P.

✱ Lewering en konstruksie van 'n staaldak vir 'n saal van die Zoeloe-opleidingskool, Amanzimtoti. F.T. No. 2453/R.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 30 Oktober 1963.

Lewering van seildoekvlas aan die Departement van Verdediging. F.T. No. 2426/1.

Lewering van neuroleptiese verdowingsmiddels aan die Sentrale Artsenymagasyn gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1964. F.T. No. 2442/C.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 1 November 1963.

Lewering van glasware aan skole en kolleges gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1964. Kontrak No. 111/64/C.

Lewering van houtskroewe aan die Staat gedurende die kalenderjaar 1964. Kontrak No. 210/64/O.

Vervaardiging van tablette vir die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. F.T. No. 2439/D.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 4 November 1963.

Lewering van seildoekvlas aan die Posmeestergeneraal, Pretoria. F.T. No. 2422/1.

Lewering van trektuig en saals aan die Staat gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Januarie 1965. Kontrak No. 192/64/A.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 5 November 1963.

Tender forms obtainable from:
The State Buyer, 157 Schoeman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:
Supply of cutlery to the State during the period 1st January, 1964, to 31st December, 1964. Contract No. 50/64/F.
Supply of electrical conduit tubing and fittings during the period 1st March, 1964, to 28th February, 1965. Contract No. 62/64/K.
Supply of brackets, sight supporting. F.T. No. 2437/H.
Supply of slaughter stock to the Nelspoort Sanatorium, Restvale, during the period ending 31st December, 1964. F.T. No. 2438/F.
✱ Supply of non-electrical hot water cylinders and wood-burning geysers to the State during the period 1st January, 1964, to 31st January, 1965. Contract No. 4/10/64/Q.
✱ Supply of pipes, tobacco and cigarettes to the State during the period 1st January, 1964, to 31st December, 1964. Contract No. 154/64/C.
✱ Supply of saw teeth to the Department of Forestry, Pretoria. F.T. No. 2444/P.
✱ Supply and delivery of concrete sand to the Malelane Canals during the period ending 31st March, 1965, for the Department of Water Affairs. F.T. No. 2454/Q.

Tenders due 11 *a.m., 6th November,* 1963.

✱ Supply of fork lift trucks to the Department of Defence, Pretoria. F.T. No. 2429/M.

Tenders due 11 *a.m., 7th November,* 1963.

✱ Supply of vegetables and fruit to institutions in Pretoria, Voortrekkerhoogte, Sonderwater, Johannesburg, Rietfontein, Vereeniging, Vanderbijlpark, Germiston, Natalspruit, Boksburg, Nigel, Krugersdorp and Florida during the period 1st January, 1964, to 31st October, 1964. Contract No. 148/64/E.
✱ Supply of vegetables and fruit to institutions in Adelaide, Alice, Fort Beaufort, Grahamstown, Kimberley, King William's Town, Knysna, Lady Frere, East London, Oudtshoorn, Port Alfred, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage, Umtata, George and Mafeking, during the period 1st January, 1964, to 31st December, 1964. Contract No. 169/64/E.

Tenders due 11 *a.m., 11th November,* 1963.

Supply of wheel tractor with dozer and winch to the Department of Defence, Pretoria. F.T. No. 2430/M.
Supply of an air compressor to the S.A. Navy, Simonstown. F.T. No. 2435/L.
✱ Supply of telephone cable to the Department of Defence, Lyttelton. F.T. No. 2449/K.

Tenders due 11 *a.m., 12th November,* 1963.

✱ Supply of illuminating and power paraffin to the State during the period 1st February, 1964, to 31st January, 1965. Contract No. 142/64/G.

Tenders due 11 *a.m., 13th November,* 1963.

Supply of electric cable to the S.A. Navy, Cape Town. F.T. No. 2432/K.
✱ Supply of electric motors and starters during the period 1st March, 1964, to 30th November, 1964. Contract No. 64/63/K.
✱ Supply of crawler tractors and attachments to the Department of Forestry, Pretoria. F.T. No. 2445/M.

Tenders due 11 *a.m., 15th November,* 1963.

✱ Supply of mobile diesel-driven air compressor to the Department of Forestry. F.T. No. 2450/L.

Tenders due 11 *a.m., 19th November,* 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatskoper, Schoemanstraat 157 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:
Lewering van messeware aan die Staat gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1964. Kontrak No. 50/64/F.
Lewering van elektriese geleipype en toebehore gedurende die tydperk 1 Maart 1964 tot 28 Februarie 1965. Kontrak No. 62/64/K.
Lewering van visierhouers. F.T. No. 2437/H.
Lewering van slagvee aan die Nelspoortsanatorium, Restvale, gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1964. F.T. No. 2438/F.
✱ Lewering van nie-elektriese warmwatersilinders en houtbrandende waterverwarmers aan die Staat gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Januarie 1965. Kontrak No. 4/101/64/Q.
✱ Lewering van pype, tabak en sigarette aan die Staat gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1964. Kontrak No. 154/64/C.
✱ Lewering van saagtande aan die Departement van Bosbou, Pretoria. F.T. No. 2444/P.
✱ Lewering en aflewering van betonsand aan die Malelane-kanale gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1965, vir die Departement van Waterwese. F.T. No. 2454/Q.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm., 6 November* 1963.

✱ Lewering van vurkheftrokke aan die Departement van Verdediging, Pretoria. F.T. No. 2429/M.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm., 7 November* 1963.

✱ Lewering van groente en vrugte aan inrigtings in Pretoria, Voortrekkerhoogte, Sonderwater, Johannesburg, Rietfontein, Vereeniging, Vanderbijlpark, Germiston, Natalspruit, Boksburg, Nigel, Krugersdorp en Florida gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Oktober 1964. Kontrak No. 148/64/E.
✱ Lewering van groente en vrugte aan inrigtings in Adelaide, Alice, Fort Beaufort, Grahamstad, Kimberley, King William's Town, Knysna, Lady Frere, Oos-Londen, Oudtshoorn, Port Alfred, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage, Umtata, George en Mafeking gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1964. Kontrak No. 149/64/E.

Tenders ingewig tot 11-*uur vm., 11 November* 1963.

Lewering van wieltrekker met olifantskrop en windas aan die Departement van Verdediging, Pretoria. F.T. No. 2430/M.
Lewering van 'n lugperspomp aan die S.A. Vloot, Simonstad. F.T. No. 2435/L.
✱ Lewering van telefoonkabel aan die Departement van Verdediging, Lyttelton. F.T. No. 2449/K.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm., 12 November* 1963.

✱ Lewering van lig- en kragparaffien aan die Staat gedurende die tydperk 1 Februarie 1964 tot 31 Januarie 1965. Kontrak No. 142/64/G.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm., 13 November* 1963.

Lewering van elektriese kabel aan die S.A. Vloot, Kaapstad. F.T. No. 2432/K.
✱ Lewering van elektriese motors en aansitters gedurende die tydperk 1 Maart 1964 tot 30 November 1964. Kontrak No. 64/63/K.
✱ Lewering van ruspertrekkers en hegstukke aan die Departement van Bosbou, Pretoria. F.T. No. 2445/M.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm., 15 November* 1963.

✱ Lewering van 'n dieselaangedrewe looplugperspomp aan die Departement van Bosbou. F.T. No. 2450/L.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm., 19 November* 1963.

Tender forms obtainable from:

The State Buyer, 157 Schoeman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of roofing screws and washers to the State during the calendar year 1964. Contract No. 167/64/O.

Tenders due 11 a.m., 20th November, 1963.

✱ Supply of transformers, oil switches and cable to the proposed transmitter station at Louis Botha Airport. F.T. No. 2458/L.

Tenders due 11 a.m., 21st November, 1963.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Pretoria (Phone 3-9581, Extn. 45).

Services:

Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant for the carrier room in the Carrier Building at Britstown (C.P.). Tender No. P.W.D. 102.

Tenders due 11 a.m., 24th October, 1963.

Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant in the carrier room in the Post Office at Newcastle (Natal). Tender No. P.W.D. 108.

Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant in Electro House at Pretoria. Tender No. P.W.D. 109.

Tenders due 11 a.m., 31st October, 1963.

✱ Electrical installation in the automatic telephone exchange at Grahamstown (C.P.). Tender No. P.W.D. 120.

✱ Electrical installation in the replacement of wood and iron houses and new quarters for Permanent Force personnel at Pretoria. Tender No. P.W.D. 121.

✱ Supply, delivery and erection of a refrigerating plant for the cold room in the hostel for boys at the Technical High School at Witbank (Tvl.). Tender No. P.W.D. 122.

✱ Supply, delivery and erection of two bar counter coolers and one knock down type walk-in refrigerator in the Mess and Recreation facilities at the Central Police Station at Pretoria. Tender No. P.W.D. 123.

Tenders due 11 a.m., 7th November, 1963.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Bosman Street, Pretoria.

Services:

Supply of animal glue. Tender No. SD./G.P.-W. 109.

Tenders due 11 a.m., 25th October, 1963.

Supply of paper and boards. Tender No. SD./G.P.-P. 158.

Tenders due 11 a.m., 28th October, 1963.

Supply of stationery. Tender No. SD./G.P.-S. 436.

Tenders due 11 a.m., 1st November, 1963.

✱ Supply of one printing machine. Tender No. SD./G.P.-W.108.

✱ Supply of pigments, dyes and chemicals for the manufacture of printer's ink. Tender No. SD./G.P.-W. 110.

✱ Supply of rubber date stamp holders together with rubber type. F.T. No. SD./G.P.-W.111.

Tenders due 11 a.m., 15th October, 1963.

✱ Supply of envelopes. F.T. No. SD./G.P.-129.

Tenders due 11 a.m. 1st November, 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatskoper, Schoemanstraat 157 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van dakskroewe en -wasters aan die Staat gedurende die kalenderjaar 1964. Kontrak No. 167/64/O.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 20 November 1963.

✱ Lewering van transformators, olieskakelaars en kabel vir die voorgestelde senderstasie te Louis Bothalughawe. F.T. No. 2458/L.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 21 November 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria (Foon 3-9581, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie vir die draagkamer in die Draaggebou te Britstown (K.P.). Tender No. P.W.D. 102.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 24 Oktober 1963.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie in die draagkamer in die Poskantoor te Newcastle (Natal). Tender No. D.P.W. 108.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie in Electrohuis te Pretoria. Tender No. D.P.W. 109.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 31 Oktober 1963.

✱ Elektriese installasie in die outomatiese telefoonsentrale te Grahamstad (K.P.). Tender No. D.P.W. 120.

✱ Elektriese installasie in die vervanging van hout- en sinkwonings en nuwe kwartiere vir lede van die Staande Mag te Pretoria. Tender No. D.P.W. 121.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die koelkamer in die koshuis vir seuns by die Hoër Tegniese Skool te Witbank (Tvl.). Tender No. D.P.W. 122.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van twee toonbankkoelkaste en een inloopkoelkas van die afslaantipe in die Menasie- en Ontspanningsgeriewe by die Sentrale Polisiestasie te Pretoria. Tender No. D.P.W. 123.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 7 November 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria.

Dienste:

Verskaffing van dierlym. Tender No. SD./G.P.-W. 109.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 25 Oktober 1963.

Lewering van papier en bordpapier. Tender No. SD./G.P.-P. 158.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 28 Oktober 1963.

Lewering van skryfbehoeftes. Tender No. SD./G.P.-S. 436.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 1 November 1963.

✱ Lewering van een drukmasjien. Tender No. SD./G.P.-W.108.

✱ Lewering van pigmente, kleurstowwe en chemikalieë vir die vervaardiging van drukkersink. Tender No. SD./G.P.-W.110.

✱ Lewering van rubberdatumstempelhouers tesame met rubbersetsel. F.T. No. SD./G.P.-111.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 15 November 1963.

✱ Lewering van koeverte. F.T. No. SD./G.P.-129.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 1 November 1963.

Tender forms obtainable from:

The Controller of Stores (*Tel.* 2-5941), *Department of Water Affairs, Room* 134, *Patterson's Buildings,* 173 *Schoeman Street* (*P.O. Box* 411), *Pretoria.*

Services:

Supply and delivery of geophysical and hydrological equipment. Water Affairs Tender No. W.190-1963/64.

Supply, delivery, and supervision of erection and test run of six sideboom crawler tractors for pipe-laying. Water Affairs Tender No. W.210-1963/64.

Supply and delivery of one 400-ton portland slag cement storage, mixing and weighing installation. Water Affairs Tender No. W.213-1963/64.

Tenders due 11 *a.m., 31st October,* 1963.

Supply and delivery of seven 600 c.f.m. electrically-driven rotary compressors. Water Affairs Tender No. W.222-1963/64.

Supply and delivery of one mild steel radial gate and one mild steel scour gate. Water Affairs Tender No. W.228-1963/64.

Supply, delivery, erection and commissioning of four 3·5 m.v.a., 66,000/11,000 volt 3 phase, 50 cycle transformers. Water Affairs Tender No. W.231-1963/64.

Tenders due 11 *a.m., 7th November,* 1963.

Supply and delivery of nine 9 cubic yard-quarry dump trucks. Water Affairs Tender No. W.199-1963/64.

✱ Supply and delivery of—

(1) five 1½ cubic yard excavators;
(2) five 1 cubic yard excavators;
(3) ten ¾ cubic yard excavators.

Water Affairs Tender No. W.212-1963/64.

✱ Supply and delivery of ten 500 kVA. self-contained, diesel-driven self-regulating alternator sets including control panels. Water Affairs Tender No. W.241-1963/64.

✱ Supply and delivery of cast iron and leaded bronze castings during the period 1st December, 1963, to 30th November, 1964. Water Affairs Tender No. W.242-1963/64.

✱ Supply and delivery of four 42-inch, four 36-inch, one 24-inch and four 21-inch ring follower valves. Water Affairs Tender No. W.246-1963/64.

✱ Manufacture and delivery of two servicing-gates complete with rails and gantries. Water Affairs Tender No. W.248-1963/64.

Tenders due 11 *a.m., 14th November,* 1963.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Room A542, Central Government Offices, Pretoria (*Phone* 3-9581, *Extn.* 38).

Services:

Supply of underground cable to the Public Works Department required at Johannesburg and Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1848.

Tenders due 11 *a.m., 17th October,* 1963.

Supply of an outdoor-type transformer and a high tension circuit breaker to the Public Works Department, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.1849.

Tenders due 11 *a.m., 24th October,* 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kontroleur van Voorrade (*Tel.* 2-5941), *Departement van Waterwese, Kamer* 134, *Pattersongebou, Schoemanstraat* 173 (*Posbus* 411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering en aflewering van geofisiese en hidrologiese uitrusting. Waterwesetender No. W.190-1963/64.

Lewering, aflewering en toesig van oprigting en toets van ses symaskruiptrekkers vir pyp-lê-werk. Waterwesetender No. W.210-1963/64.

Lewering en aflewering van een portlandslaksement-installasie van 400 ton vir opgaar-, meng- en weegdoeleindes. Waterwesetender No. W.213-1963/64.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 31 *Oktober* 1963.

Lewering en aflewering van sewe elektriesaangedrewe kompressors van die roterende tipe, 600 k.v.m. Waterwesetender No. W.222-1963/64.

Vervaardiging en aflewering van een radiale hek van weekstaal en een spoelsluis van weekstaal. Waterwesetender No. W.228-1963/64.

Lewering, aflewering, oprigting en inwerkingstelling van vier transformators, 3·5 m.v.a., 66,000/11,000 volt en 3 fase 50 siklus. Waterwesetender No. W.231-1963/64.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm., 7 November* 1963.

Lewering en aflewering van nege 9 kubieke jaart-klipgatstortbakvragmotors. Waterwesetender No. W.199-1963/64.

✱ Lewering en aflewering van—

(1) vyf 1½-kubieke jaart-masjiengrawe;
(2) vyf 1-kubieke jaart-masjiengrawe;
(3) tien ¾-kubieke jaart-masjiengrawe.

Waterwesetender No. W.212-1963/64.

✱ Lewering en aflewering van tien selfondersteunende, diesel aangedrewe, self-beheerde wisselstroomontwikkelaarstelle, 500 kVA., insluitende beheerpanele. Waterwesetender No. W.241-1963/64.

✱ Lewering en aflewering van gietyster en verlode bronsgietstukke gedurende die tydperk 1 Desember 1963 tot 30 November 1964. Waterwesetender No. W. 242-1963/64.

✱ Lewering en aflewering van vier 42-duim, vier 36-duim, een 24-duim en vier 21-duim ringvolgkleppe. Waterwesetender No. W.246-1963/64.

✱ Vervaardiging en aflewering van twee dienshekke, kompleet met reëlings en stellasies. Waterwesetender No. W.248-1963/64.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 14 *November* 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Kamer A542, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria (*Foon* 3-9581, *Bylyn* 38).

Dienste:

Lewering van ondergrondse kabel deur die Departement van Publieke Werke te Johannesburg en Pretoria aangevra. Tender No. D.P.W. S.1848.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 17 *Oktober* 1963.

Lewering van 'n transformator van die buitehuistipe en 'n hoëspanningstroombreker aan die Departement van Publieke Werke, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.1849.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 24 *Oktober* 1963.

Tender forms obtainable from:

Transvaal.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg (Telephone No. 352987).

Western Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town (Telephone No. 413311).

Natal.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Mobeni (Telephone No. 818191).

Orange Free State and Northern Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 537, Bloemfontein (Telephone No. 2578).

Eastern Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth (Telephone No. 514101).

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of circuit breakers, buzzers and transformers. Post Office Tender No. P.O. 2970.

Tenders due 11 *a.m., 23rd October,* 1963.

Supply of an automatic diesel-driven alternator set, Post Office Tender No. P.O. 2972.

Tenders due 11 *a.m., 6th November,* 1963.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 2-4811), Department of Water Affairs, Patterson's Building, Room No. 605, 173 Schoeman Street (P.O. Box 411), Pretoria.

Services:

Boring for water at S.A. Lombard Nature Reserve in the Bloemhof District. Water Affairs Tender No. W.257-1963/64.

Boring for water for the new Police Station at Vierfontein in the Bothaville District. Water Affairs Tender No. W.258-1963/64.

Boring for water for Soutpan Experimental Farm in the Pretoria District. Water Affairs Tender No. W.259-1963/64.

Tenders due 11 *a.m., 31st October,* 1963.

✱ Boring for water at Vlakplaas Road Camp in the Delmas District. Water Affairs Tender No. W.274-1963/64.

✱ Boring for water at Val School in the Standerton District. Water Affairs Tender No. W.275-1963/64.

✱ Boring for water for the proposed Police Station, Marikana, in the Rustenburg District. Water Affairs Tender No. W.276-1963/64.

Tenders due 11 *a.m., 7th November,* 1963.

Tenders to be addressed to: The Secretary, State Tender Board, 157 Schoeman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Transvaal.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 8635, Johannesburg (Telefoon No. 352987).

Wes-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 22, Kaapstad (Telefoon No. 413311).

Natal.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Privaatsak, Mobeni (Telefoon No. 818191).

Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 537, Bloemfontein (Telefoon No. 2578).

Oos-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 745, Port Elizabeth (Telefoon No. 514101).

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres verkry wat die naaste aan hulle besigheidsplek is.

Dienste:

Lewering van stroombrekers, gonsers en transformators. Poskantoortender No. P.O. 2970.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 23 *Oktober* 1963.

Lewering van 'n outomatiese dieselaangedrewe stroomontwikkelaarstel. Poskantoortender No. P.O. 2972.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm., 6 November* 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (Tel. 2-4811), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Kamer No. 605, Schoemanstraat 173 (Posbus 411), Pretoria.

Dienste:

Boor na water te S.A. Lombard-natuurreservaat in die distrik Bloemhof. Waterwesetender No. W.257-1963/64.

Boor na water vir die nuwe Polisiestasie te Vierfontein in die distrik Bothaville. Waterwesetender No. W.258-1963/64.

Boor na water vir Soutpanproefplaas in die distrik Pretoria. Waterwesetender No. W.259-1963/64.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 31 *Oktober* 1963.

✱ Boor na water te Vlakplaaspadkamp in die distrik Delmas. Waterwesetender No. W.274-1963/64.

✱ Boor na water te Valskool in die distrik Standerton. Waterwesetender No. W.275-1963/64.

✱ Boor na water vir die voorgestelde Polisiestasie, Marikana, in die distrik Rustenburg. Waterwesetender No. W.276-1963/64.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 7 *November* 1963.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Staatstenderraad, Schoemanstraat 157 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 368, Pretoria, not later than the 23rd October, 1963. Copies of testimonials may be attached.

Applicants must also state whether they can speak, read and write both official languages.

The appointments are on a part-time basis and private practice is permitted.

If more than one post is applied for, a separate application must be submitted in respect of each one.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	R	R
Transvaal.		
Alberton	2,400	Contract.
Blyde River Area (Pilgrim's Rest)	746	120
Devon (Nigel)	520	100
Gelukspan (Lichtenburg)	1,000	200
Heidelberg	3,000	300
Hendrina (Middelburg)	2,700	200
Nkhensani (Letaba)	1,470	200
Sabie	3,200	150
Orange Free State.		
Kestell (Bethlehem)	2,000	160
Rouxville	1,900	300
Thaba Nchu	1,872	250
Verkeerdevlei (Brandfort)	1,090	100
Virginia	1,300	90
Cape Province.		
Bonnievale (Swellendam)	480	40
Cala (Xalanga)	2,100	150
Cradock	1,770	120
Garies	1,230	200
Hankey (Humansdorp)	1,500	100
Jamestown (Aliwal North)	1,030	150
Kamieskroon (Springbok)	510	100
Loxton (Victoria West)	676	80
Merweville (Beaufort West)	706	70
Middledrift	1,240	40
Niekerkshoop (Hay)	1,320	200
Oudtshoorn	4,200	600
Port Nolloth (Namaqualand)	1,774	250
Rietbron (Willowmore)	600	60
Tarkastad (Tarka)	1,180	150
Taung	1,310	20
Natal.		
Enpangeni (Lower Umfolozi)	990	90
Ingwavuma	2,580	150
Mahlabatini	750	40
Mtubatuba (Hlabisa)	1,960	140
Ndwedwe	800	100

The Centres in brackets are the Magisterial Districts.

The above-mentioned salary covers all services for which the Department of Health is responsible in the area concerned. No additional fees are payable, except—

(*a*) milage calculated at 10c per mile, only in respect of journeys to places outside a radius of 3 miles from headquarters;

(*b*) subsistence allowance at R2 per night when the District Surgeon is away from home; and

(*c*) operation fees at a fixed tariff in respect of certain operations which are performed on a voluntary basis by the District Surgeon on State patients and which are not regarded as part of his routine duties. In regard to the drug allowance the incumbent must supply drugs to indigent patients at his own expense, but—

(i) newer and more expensive preparations prescribed for indigent patients are replaced by the Department of Health on application;

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en huidige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 23 Oktober 1963, bereik. Afskrifte van getuigskrifte kan aangeheg word.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf.

Die aanstelling is deeltyds en privaatpraktyk word toegelaat.

Indien daar om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Medisyne-toelae per jaar.
	R	R
Transvaal.		
Alberton	2,400	Kontrak.
Blyderivier-gebied (Pelgrimsrus)	746	120
Devon (Nigel)	520	100
Gelukspan (Lichtenburg)	1,000	200
Heidelberg	3,000	300
Hendrina (Middelburg)	2,700	200
Nkhensani (Letaba)	1,470	200
Sabie	3,200	150
Oranje-Vrystaat.		
Kestell (Bethlehem)	2,000	160
Rouxville	1,900	300
Thaba Nchu	1,872	250
Verkeerdevlei (Brandfort)	1,090	100
Virginia	1,300	90
Kaapprovinsie.		
Bonnievale (Swellendam)	480	40
Cala (Xalanga)	2,100	150
Cradock	1,770	120
Garies	1,230	200
Hankey (Hummansdorp)	1,500	100
Jamestown (Aliwal-Noord)	1,030	150
Kamieskroon (Springbok)	510	100
Loxton (Victoria-Wes)	676	80
Merweville (Beaufort-Wes)	706	70
Middeldrift	1,240	40
Niekerkshoop (Hay)	1,320	200
Oudtshoorn	4,200	600
Port Nolloth (Namakwaland)	1,774	250
Rietbron (Willowmore)	600	60
Tarkastad (Tarka)	1,180	150
Taung	1,310	20
Natal.		
Empangeni (Laer Umfolozi)	990	90
Ingwavuma	2,580	150
Mahlabatini	750	40
Mtubatuba (Mlabisa)	1,960	140
Ndwedwe	800	100

Die sentrums tussen hakies is die landdrosdistrikte.

Bogenoemde salaris dek alle dienste waarvoor die Departement van Gesondheid in die onderhawige gebied verantwoordelik is. Geen bykomende gelde is betaalbaar nie, behalwe—

(*a*) mylgelde teen 10 sent per myl bereken en alleen ten opsigte van ritte na plekke buite 'n omtrek van 3 myl van die hoofstandplaas af;

(*b*) verblyfkoste teen R2 per nag wanneer die Distriksgeneesheer uithuisig is; en

(*c*) operasiegelde teen 'n vasgestelde tarief ten opsigte van sekere operasies wat op 'n vrywillige basis deur die Distriksgeneesheer op Staatspasiënte uitgevoer word en wat nie as 'n deel van sy roetinepligte beskou word nie. Ten aansien van die medisyne-toelae moet die bekleër van die pos medisyne aan behoeftiges op eie koste verskaf, maar—

(i) nuwere en duurder preparate wat ten opsigte van behoeftige pasiënte voorgeskryf word, word op aansoek deur die Departement van Gesondheid vervang;

(ii) vaccine is supplied free of charge;

(iii) tuberculosis and venereal preparations are supplied by the Department of Health; and

(iv) in the case of patients for whose treatment the Department of Police, Prisons, Defence or Pensions are responsible, the incumbent is permitted to issue prescriptions to contracting chemists at the expense of the department concerned.

(ii) entstof word gratis verskaf;

(iii) Tuberkulose- en veneriese siektemiddels word deur die departement van Gesondheid voorsien;

(iv) in die geval van pasiënte vir wie se behandeling die Departement van Polisie, Gevangenisse, Verdediging en Pensioene verantwoordelik is, word die bekleër toegelaat om voorskrifte aan kontrakterende aptekers vir die bereiding van die medisyne op koste van die betrokke departement uit te reik.

27-4-11-18

Official Publications Issued during September, 1963.

MAPS.

1:50,000 *S.A. Topo Series.*

Sheet No. 3322CD—George. Price R0.60. Overseas R0.75, post free.
Sheet No. 3127CA—Lady Frere. Price R0.60. Overseas R0.75, post free.
Sheet No. 3420DA—Suurbraak. Price R0.60. Overseas R0.75, post free.
Sheet No. 3321DD—Attakwaskloof. Price R0.60. Overseas R0.75, post free.
Sheet No. 2632DD—Kosibaai. Price R0.60. Overseas R0.75, post free.
Sheet No. 2732BA—Ngutshana. Price R0.60. Overseas R0.75, post free.
Sheet No. 2827AC—Allemanskraal. Price R0.60. Overseas R0.75, post free.
Sheet No. 3420BC—Malgas. Price R0.60. Overseas R0.75, post free.

MISCELLANEOUS.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January-May, 1963. Price R0.40. Overseas R0.50, post free.
Monthly Bulletin of Statistics, July-August, 1963. Price R0.60. Overseas R0.75, post free.
Report for the Republic of South Africa and Territory of South West Africa "Minerals", April-June, 1963. Price R0.50. Overseas R0.65, post free.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende September 1963.

LANDKAARTE.

1:50,000 *S.A. Topo-reeks.*

Vel No. 3322CD—George. Prys R0.60. Oorsee R0.75, posvry.
Vel No. 3127CA—Lady Frere. Prys R0.60. Oorsee R0.75, posvry.
Vel No. 3420DA—Suurbraak. Prys R0.60. Oorsee R0.75, posvry.
Vel No. 3321DD—Attakwaskloof. Prys R0.60. Oorsee R0.75, posvry.
Vel No. 2632DD—Kosibaai. Prys R0.60. Oorsee R0.75, posvry.
Vel No. 2732BA—Ngutshana. Prys R0.60. Oorsee R0.75, posvry.
Vel No. 2827AC—Allemanskraal. Prys R0.60. Oorsee R0.65, posvry.
Vel No. 3420BC—Malgas. Prys R0.60. Oorsee R0.75, posvry.

DIVERSE.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Januarie-Mei 1963. Prys R0.40. Oorsee R0.50, posvry.
Maandbulletin van Statistiek, Julie-Augustus 1963. Prys R0.60. Oorsee R0.75, posvry.
Verslag ten opsigte van die Republiek van Suid-Afrika en die gebied van Suidwes-Afrika. Prys R0.50. Oorsee R0.65, posvry.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

House of Assembly Debates, Etc.

Notice is hereby given that subscriptions *per calendar year* to the undermentioned publications for the next Session of Parliament commencing in January, 1964, are now due:—

Senate Debates verbatim reports of speeches: Republic of S.A., R1.50; Overseas, R2.

House of Assembly Debates (Hansard) verbatim reports of speeches: Republic of S.A., R3; Overseas, R3.75.

Order Papers including Senate Minutes: Republic of S.A., R6.30; Overseas, R7.80.

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer-in-charge, Government Printing and Stationery Office, P.O. Box 571, Cape Town, *on or before the 21st November*, 1963.

No subscriptions will be accepted after this date.

Name.....
Address.....
.....
Signature.....
Date.....

Please write clearly.

Debatte van die Volksraad, Ens.

Hiermee word kennis gegee dat intekengelde *per kalenderjaar* op die ondergenoemde publikasies vir die volgende Parlementsitting wat in Januarie 1964 begin, nou betaalbaar is:—

Debatte van die Senaat woordelike verslae van toesprake: Republiek van S.A., R1.50; Oorsee, R2.

Debatte van die Volksraad (Hansard) woordelike verslae van toesprake: Republiek van S.A., R3; Oorsee, R3.75.

Order papier wat ook Notule van die Senaat insluit: Republiek van S.A., R6.30; Oorsee, R7.80.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beampte, Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Posbus 571, Kaapstad, *voor of op* 21 *November* 1963 *bereik.*

Geen intekengelde sal na hierdie datum aangeneem word nie.

Naam.....
Adres.....
.....
Handtekening.....
Datum.....

Skryf duidelik asseblief.

4-11-18

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 1555.] [11 October 1963.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1963, to 30th September, 1963.

Treasury, Pretoria.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 1555.] [11 Oktober 1963.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April 1963 tot 30 September 1963.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS.—*ONTVANGSTE.*

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Month of September. *Maand September.*		Total 1st April to 30th September. *Totaal 1 April tot 30 September.*	
		1963.	1962.	1963.	1962.
		R	R	R	R
Exchequer Balance, 31st March, 1963	Skatkissaldo, 31 Maart 1963 (*a*)	—	—	58,898,253	—
Exchequer Balance, 31st August, 1963	Skatkissaldo, 31 Augustus 1963 (*b*)	159,221,818	—	—	—
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*				
Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	17,882,355	*20,377,556*	123,356,411	*109,705,288*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	6,966,125	*6,049,155*	44,815,263	*41,284,936*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	30,372,456	*12,116,198*	277,763,821	*134,436,085*
	R	55,220,936	*38,542,909*	445,935,495	*285,426,309*
South African Native Trust Fund	Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds	354,700	*392,400*	1,770,814	*2,134,500*
National Road Fund	Nasionale Padfonds	2,470,711	*2,317,414*	13,956,880	*13,150,191*
South African Broadcasting Corporation	Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	445,761	*403,555*	2,416,354	*2,242,752*
Native Transport Services Account	Rekening vir Naturellevervoerdienste	142,994	*62,877*	502,990	*360,674*
Defence Special Equipment Account	Rekening vir Spesiale Verdedigingstoerusting	471,614	*196,251*	2,561,040	*322,336*
	R	59,106,716	*41,915,406*	467,143,573	*303,636,762*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*				
Loan Recoveries	Leningsverhalings	4,309,764	*4,047,671*	22,692,731	*19,028,427*
Treasury Bills	Skatkisbiljette	80,715,304	—	533,318,604	—
Stock and Loans Raised:—	Effekte en Lenings opgeneem:—				
4½ Per Cent Seven Year Treasury Bonds	4½ Persent Sewejaartesourie-obligasies	522,400	—	3,197,600	—
5 Per Cent Blocked Rand Bonds	5 Persent Geblokkeerde Rand Obligasies	—	—	4,576,000	—
4½ Per Cent Seven Year Treasury Bonds (Conversion Issue)	4½ Persent Sewejaartesourie-obligasies (Omsettingsuitgifte)	1,916,700	—	1,916,700	—
3½ Per Cent Three Year Non-Resident Bonds	3½ Persent Driejaarobligasies vir Nie-inwoners	2,431,200	—	2,431,200	—
Local Registered Stock—	Plaaslik Geregistreerde Effekte—				
4½ Per Cent, 1982	4½ Persent 1982	—	—	60,000,000	—
4½ Per Cent, 1978	4½ Persent 1978	10,103,060	—	84,620,285	—
3½ Per Cent, 1966	3½ Persent 1966	30	—	90,922,072	—
Other Receipts.	*Ander Ontvangste.*				
Bantu Education Account	Bantoe-onderwysrekening	2,934,600	*1,805,200*	12,357,380	*10,788,065*
Surrenders, Bantu Education Account, 1962–63	Terugstortings, Bantoe-onderwysrekening, 1962–63	—	—	25,449	—
Surrenders, Revenue Votes, 1962–63	Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1962–63	105,307	—	6,206,417	—
Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1962–63	Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1962–63	—	—	2,580	—
Surrenders, Loan Votes, 1962–63	Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1962–63	2,205	—	1,470,615	—
TOTAL	TOTAAL R	162,147 286	—	1,290,881,206	—
TOTAL (including Opening Balance)	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo) R	321,369,104	—	1,349,779,459	—

(*a*) Free R19,898,253 and invested R39,000,000.

(*b*) Free R142,221,818 and invested R17,000,000.

(*a*) Beskikbaar R19,898,253 en belê R39,000,000.

(*b*) Beskikbaar R142,221,818 en belê R17,000,000.

ISSUES.—*UITBETALINGS.*

Service.	Dienste.	Estimates, *Begroting*, 1963–64.	Month of September. *Maand September.*		Total 1st April to 30th September. *Totaal 1 April tot 30 September.*	
			1963.	1962.	1963.	1962.
		R	R	R	R	R
On Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*					
1. State President	Staatspresident	88,000	7,000	*6,000*	43,000	*43,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	25,000	2,083	*2,083*	12,500	*12,500*
2. Senate	Senaat	282,000	16,600	*14,100*	141,300	*137,500*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	218,000	18,200	*18,100*	109,100	*108,900*
3. House of Assembly	Volksraad	792,000	51,400	*56,000*	478,500	*421,500*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	574,800	47,600	*47,900*	287,100	*286,900*
4. Prime Minister	Eerste Minister	206,000	22,000	*13,000*	120,000	*76,000*
5. Lands	Lande	1,655,000	160,000	*130,000*	820,000	*735,000*
6. Deeds Offices	Aktekantore	825,000	90,000	*90,000*	400,000	*380,000*
7. Surveys	Opmetings	1,745,000	195,000	*140,000*	805,000	*660,000*
8. Forestry	Bosbou	1,300,000	140,000	*100,000*	640,000	*600,000*
9. Public Works	Publieke Werke	22,068,000	2,200,000	*2,000,000*	11,700,000	*10,300,000*
10. Foreign Affairs	Buitelandse Sake	3,890,000	305,000	*305,000*	1,807,500	*1,526,000*
11. Treasury	Tesourie	1,038,000	105,000	*90,000*	525,000	*490,000*
12. Public Debt	Staatskuld	49,487,000	3,802,000	*4,023,000*	22,316,000	*17,489,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	2,810,200	—	*419,300*	1,241,000	*1,240,400*
13. Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	156,377,000	20,863,200	*15,401,000*	100,348,900	*119,029,000*
14. S.A. House, London (Administrative Services)	S.A. Huis, Londen (Administratiewe Dienste)	690,000	50,000	*70,000*	257,000	*297,000*
15. South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	1,991,000	236,000	*115,000*	1,120,000	*586,000*
16. Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	4,689,000	490,000	*538,000*	2,310,000	*2,078,000*
17. Customs and Excise	Doeane en Aksyns	6,581,000	550,000	*547,000*	3,241,000	*2,837,000*
18. Audit	Ouditeursdepartement	984,000	107,000	*102,000*	498,000	*453,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	8,700	725	*600*	4,725	*3,600*
19. Transport	Vervoer	17,265,000	1,500,000	*1,200,000*	7,525,000	*6,720,000*
20. Social Welfare and Pensions	Volkswelsyn en Pensioene	80,030,000	7,000,000	*6,275,000*	40,795,000	*39,047,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	11,000	4,000	—	8,000	*8,000*
21. Interior	Binnelandse Sake	2,236,000	380,000	*270,000*	1,370,000	*1,365,000*
22. Public Service Commission	Staatsdienskommissie	1,180,000	70,000	*60,000*	687,000	*642,000*
23. Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	4,790,000	450,000	*350,000*	2,550,000	*2,550,000*
24. Education, Arts and Science	Onderwys Kuns en Wetenskap	27,813,000	1,300,000	*1,100,000*	16,475,000	*15,050,000*
25. Schools of Industries and Reform Schools	Nywerheid- en Verbeteringskole	2,061,000	150,000	*195,000*	1,085,000	*925,000*
26. Bantu Administration and Development	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	20,190,000	1,880,000	*2,980,000*	9,225,000	*15,490,000*
27. Agricultural Technical Services: Administration and National Services	Landbou-tegniese Dienste: Administrasie en Nasionale Dienste	10,058,000	1,200,000	*1,100,000*	5,700,000	*5,400,000*
28. Agricultural Technical Services: Regional Services and Education	Landbou-tegniese Dienste: Streekdienste en Onderwys	9,792,000	900,000	*650,000*	4,100,000	*3,200,000*
29. Water Affairs	Waterwese	8,725,000	750,000	*400,000*	3,720,000	*3,000,000*
30. Bantu Education: Ministry and Special Schools	Bantoe-onderwys: Ministerie en Spesiale Skole	229,000	25,000	*10,000*	99,000	*88,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	16,250,000	2,000,000	*1,000,000*	8,000,000	*7,000,000*

Service.	Dienste.	Estimates, *Begroting*, 1963–64.	Month of September. *Maand September.*		Total 1st April to 30th September. *Totaal 1 April tot 30 September.*	
			1963.	1962.	1963.	1962.
		R	R	R	R	R
31. Indian Affairs	Indiërsake	2,977,000	271,000	*20,000*	1,271,000	*115,000*
32. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	11,715,000	892,000	*829,000*	6,085,000	*5,339,000*
33. Bureau of Census and Statistics	Buro vir Sensus en Statistiek	1,180,000	140,000	—	635,000	—
34. Mines	Mynwese	7,525,000	450,000	*520,000*	4,002,000	*4,545,000*
35. Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	69,904,000	6,800,000	*6,320,000*	32,850,000	*29,460,000*
36. Health	Gesondheid	21,368,000	2,600,000	*1,400,000*	9,868,000	*8,800,000*
37. Health: Hospitals and Institutions	Gesondheid: Hospitale en Inrigtings	12,455,000	1,100,000	*1,100,000*	5,755,000	*5,550,000*
38. Agricultural Economics and Marketing: Administration	Landbou-ekonomie en -bemarking: Administrasie	1,830,000	194,000	*160,000*	801,000	*700,000*
39. Agricultural Economics and Marketing: General	Landbou-ekonomie en -bemarking: Algemeen	37,812,000	3,250,000	*3,600,000*	18,810,000	*17,560,000*
40. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	350,000	42,500	*33,300*	192,000	*161,300*
41. Defence	Verdediging	121,654,000	8,250,000	*10,000,000*	41,850,000	*36,695,000*
42. Labour	Arbeid	6,741,000	493,000	*429,000*	2,495,000	*2,082,000*
43. Immigration	Immigrasie	3,444,000	370,000	*140,000*	1,971,000	*795,000*
44. Coloured Affairs	Kleurlingsake	18,650,000	1,200,000	*1,090,000*	6,010,000	*5,067,000*
45. Community Development	Gemeenskapsbou	1,310,000	151,000	*142,000*	679,000	*540,500*
46. Housing	Behuising	4,156,000	200,000	*200,000*	1,885,000	*1,820,000*
47. Justice	Justisie	9,848,000	1,200,000	*920,000*	5,300,000	*4,680,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	700,000	58,000	*51,000*	351,000	*299,000*
48. Prisons	Gevangenisse	11,062,000	1,200,000	*1,070,000*	5,740,000	*4,812,000*
49. Police	Polisie	45,870,000	5,320,000	*4,689,000*	23,999,000	*21,207,000*
50. Information	Inligting	2,780,000	185,000	*180,000*	930,000	*813,000*
51. Tourism	Toerisme	29,000	3,500	—	8,250	—
	(*a*) R	852,314,700	81,437,808	*72,711,383*	422,051,875	*411,316,100*
South African Native Trust Fund	Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds (*b*)	2,813,000	354,700	*392,400*	1,770,814	*2,134,500*
National Road Fund	Nasionale Padfonds (*c*)	27,500,000	2,470,711	*2,317,414*	13,956,880	*13,150,191*
South African Broadcasting Corporation	Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie (*d*)	4,800,000	445,761	*403,555*	2,416,354	*2,242,752*
Native Transport Services Account	Rekening vir Naturellevervoerdienste (*e*)	975,000	142,994	*62,877*	502,990	*360,674*
Defence Special Equipment Account	Rekening vir Spesiale Verdedigingstoerusting (*f*)	2,000,000	471,614	*196,251*	2,561,040	*322,336*
	R	890,406,700	85,323,588	*76,083,880*	443,259,953	*429,526,553*
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*					
A. Miscellaneous Loans and Services	Diverse Lenings en Dienste	103,445,000	6,012,500	*5,345,435*	20,136,500	*22,917,035*
B. Public Works	Publieke Werke	19,861,000	1,200,000	*1,400,000*	6,400,000	*6,560,000*
C. Telegraphs, Telephones and Radio Services	Telegraaf-, Telefoon- en Radiodienste	23,038,000	1,850,000	*1,250,000*	9,330,000	*7,790,000*
D. Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	10,410,000	600,000	*400,000*	2,190,000	*2,370,000*
E. Water Affairs	Waterwese	20,297,000	1,550,000	*1,100,000*	8,100,000	*6,200,000*
F. Forestry	Bosbou	9,600,000	800,000	*750,000*	4,750,000	*4,450,000*
G. Agricultural Technical Services	Landbou-tegniese Dienste	1,100,000	50,000	—	350,000	*400,000*
H. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	5,400,000	250,000	*140,000*	910,000	*670,000*
J. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	21,839,000	1,010,000	*10,000*	9,231,000	*41,000*
K. Housing	Behuising	22,000,000	30,000	—	240,000	—
L. Transport	Vervoer	400,000	5,000	*20,000*	5,000	*30,000*
M. Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns en Wetenskap	2,359,000	175,000	*100,000*	1,075,000	*1,420,000*
N. Bantu Administration and Development	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	25,596,000	2,200,000	—	9,000,000	—
O. Community Development	Gemeenskapsbou	5,500,000	—	—	—	—
P. Coloured Affairs	Kleurlingsake	642,000	—	—	20,000	*550,000*
Q. Bantu Education	Bantoe-onderwys	1,188,000	60,000	*100,000*	310,000	*370,000*
R. Agricultural Economics and Marketing	Landbou-ekonomie en -bemarking	200,000	—	—	12,000	*120,500*
S. Defence	Verdediging	26,111,000	—	—	—	—
Immigration	Immigrasie (*g*)	—	—	*20,000*	—	*72,000*
	R	298,986,000	15,792,500	*10,635,435*	72,059,500	*53,960,535*
Other Issues.	*Ander Uitbetalings.*					
Bantu Education Account	Bantoe-onderwysrekening R	24,913,000	1,925,000	*1,750,000*	11,538,000	*10,000,000*
Total Issues against Appropriations	Totale Uitbetalings teenoor Toewysings R	1,214,305,700	103,041,088	*88,469,315*	526,857,453	*493,487,088*
Treasury Bills Repaid	Terugbetalings van skatkisbiljette	—	72,767,000	—	534,167,628	—
Tax Redemption Certificates Repaid	Belastingdelgingsertifikate gedelg	—	141,780	—	1,153,975	—
Personal and Savings Fund Levy Repaid	Persoonlike en Spaarfonds gedelg	—	613	—	2,965	—
Loan Levy (Income Tax) Repaid	Leningsheffing (Inkomstebelasting) gedelg	—	250,000	—	3,235,000	—
Stock and Loans Redeemed:—	Effekte en Lenings gedelg:—					
4 Per Cent Pension Funds	4 Persent Pensioenfondse	—	—	—	20,000,000	—
5 Per Cent Five Year Treasury Bonds	5 Persent Vyfjaartesourie-obligasies	—	3,087,900	—	3,350,300	—
5 Per Cent Seven Year Treasury Bonds	5 Persent Sewejaartesourie-obligasies	—	26,500	—	153,300	—
4½ Per Cent Seven Year Treasury Bonds	4½ Persent Sewejaartesourie-obligasies	—	4,000	—	24,000	—
5 Per Cent Blocked Rand Bonds	5 Persent Geblokkeerde Rand Obligasies	—	169,100	—	1,076,800	—
Local Registered Stock—	Plaaslik Geregistreerde Effekte—					
2½ Per Cent, 1958–63	2½ Persent 1958–63	—	—	—	16,462,400	—
4⅛ Per Cent, 1963	4⅛ Persent 1963	—	—	—	24,219,730	—
3 Per Cent, 1957–64	3 Persent 1957–64	—	—	—	69,395,704	—
U.S.A. Public Loans—	V.S.A. Openbare Lenings—					
4¼ Per Cent, 1965	4¼ Persent 1965	—	—	—	759,215	—
5½ Per Cent, 1968 (Raised 1/1/58)	5½ Persent 1968 (Gehef 1/1/58)	—	—	—	624,571	—
5½ Per Cent, 1968 (Raised 1/12/58)	5½ Persent 1968 (Gehef 1/12/58)	—	—	—	405,157	—
International Bank Loans—	Internasionale banklenings—					
4½ Per Cent, 1955–63	4½ Persent 1955–63	—	—	—	1,232,947	—
3⅜ Per Cent, 1956–65	3⅜ Persent 1956–65	—	—	—	716,525	—
4¼ Per Cent, 1958–66	4¼ Persent, 1958–66	—	—	—	1,440,000	—
5¾ Per Cent, 1960–67	5¾ Persent 1960–67	—	1,094,624	—	1,094,624	—
5¾ Per Cent, 1961–68	5¾ Persent 1961–68	—	—	—	1,002,143	—
6 Per Cent, 1961–69	6 Persent 1961–69	—	—	—	450,447	—
Other Loans—	Ander Lenings—					
5¾ Per Cent Export-Import Bank Loan, 1961–67	5¾ Persent „Export-Import" Banklening 1961–67	—	626,732	—	626,732	—
4 Per Cent Netherlands Public Loan, 1961–75	4 Persent Nederlandse Openbare Lening 1961–75	—	—	—	662,624	—
Costs of Raising Loans chargeable to Revenue Account	Koste van aangaan van Lenings ten laste van Inkomsterekening	—	34,381	—	108,239	—
Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account	Koste van aangaan van Lenings ten laste van Leningsrekening	—	1,525	—	96,228	—
Issues, Revenue Votes, 1961–62	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1961–62	—	—	—	28,919	—
Issues, Revenue Votes, 1962–63	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1962–63	—	66,227	—	196,152	—
Issues, Loan Votes, 1962–63	Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1962–63	—	—	—	178,047	—
Exchequer Balance, 30th September, 1963	Skatkissaldo, 30 September 1963 (*h*)	—	140,057,634	—	140,057,634	—
TOTALS	TOTALE R	—	321,369,104	—	1,349,779,459	—

(*a*) Comprises Annual Appropriations, R831,717,000, and Fixed Statutory Appropriations, R20,597,700.

(*b*) Act No. 41 of 1925, as amended, and Act No. 56 of 1954.

(*c*) Act No. 42 of 1935, as amended.

(*d*) Section 15 of Act No. 3 of 1952.

(*e*) Section 7 of Act No. 53 of 1957.

(*f*) Section 1 of Act No. 77 of 1962.

(*g*) Non-recurrent.

(*h*) Free R135,057,634 and invested R5,000,000.

(*a*) Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, R831,717,000 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, R20,597,700.

(*b*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig, en Wet No. 56 van 1954.

(*c*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.

(*d*) Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.

(*e*) Artikel 7 van Wet No. 53 van 1957.

(*f*) Artikel 1 van Wet No. 77 van 1962.

(*g*) Nie-terugkerend.

(*h*) Beskikbaar R135,057,634 en belê R5,000,000.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 1563.] [11 October 1963.

GROUND DECLARED OPEN FOR THE PEGGING OF CLAIMS.

The State President, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), has declared that the ground previously held as claims, details of which appear in the attached Schedule, shall be open for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act, as from 9 a.m. on the 23rd day of October, 1963.

M.M. 22/1/2(63)ca.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 1563.] [11 Oktober 1963.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), verklaar dat die grond wat voorheen gehou is as kleims, waarvan besonderhede in bygaande Bylae gemeld word, vanaf 9 vm. op die 23ste dag van Oktober 1963 oop is vir die afpenning van kleims ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van genoemde Wet.

M.M. 22/1/2(63)ca.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—*MYNDISTRIK PIETERSBURG.*

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart-no.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde houer, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
6799	Unnumbered/*Ongenommer*	4	—	G. K. Briers, Roodepoort No. 744 L.S.....	Berliner Mission Gesellschaft.
7252	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	G. P. Schoeman, Vrischgewaagd No. 33 K.S.	T. J. Geyser and/*en* H. J. Nel.
7287	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	E. C. Fourie, Eersteling No. 17 K.S.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
7289	Unnumbered/*Ongenommer*	10	—	J. J. le Roux, Eersteling No. 17 K.S.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
7295	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	W. R. Robinson, Eersteling No. 17 K.S.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
7297	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	S. L. Pretorius, Eersteling No. 17 K.S.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
7302	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	J. M. Berry, Eersteling No. 17 K.S.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
7306	Unnumbered/*Ongenommer*	3	—	S. C. Ferreira, Eersteling No. 17 K.S.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELMETAALKLEIMS.*

15590	Unnumbered/*Ongenommer*	24	—	L. Plate-Kirsten, Langlaagte No. 279 L.R. and/*en* Vergelegen No. 277 L.R.	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
17264	164066/216.....	151	921	United Vermiculite and Base Minerals Limited, Berkenrode No. 45 M.T.	Government/*Goewerment.*
25709	Unnumbered/*Ongenommer*	50	—	C. P. Dubbeld, Doreen No. 8 K.U.....	Government/*Goewerment.*
25738	Unnumbered/*Ongenommer*	2	—	R. M. Jones, Doreen No. 8 K.U.....	Government/*Goewerment.*
25793	Unnumbered/*Ongenommer*	50	—	A. C. M. Kempen, Selati Ranch No. 143 K.T.	Government/*Goewerment.*
25827	Unnumbered/*Ongenommer*	60	—	I. P. Viljoen, Goedgenoeg No. 185 L.S.....	Government/*Goewerment.*
25840	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	G. W. Stephen, Selati Ranch No. 143 K.T..	Government/*Goewerment.*
25843	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	N. C. Rumble, Selati Ranch No. 143 K.T...	Government/*Goewerment.*
25907	Unnumbered/*Ongenommer*	50	—	M. C. de Villiers, Selati Ranch No. 143 K.T.	Government/*Goewerment.*
25993	Unnumbered/*Ongenommer*	50	—	J. I. de Villiers, Selati Ranch No. 143 K.T...	Government/*Goewerment.*
26179	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	W. W. Smalberger, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond: Leydsdorp*	Government/*Goewerment.*
26332	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	N. H. Jacobs, Paul No. 7 K.U., Selati Ranch No. 143 K.T.	Government/*Goewerment.*
26333	Unnumbered/*Ongenommer*	60	—	O. J. van Schalkwyk, Selati Ranch No. 143 K.T.	Government/*Goewerment.*
26402	Unnumbered/*Ongenommer*	13	—	P. J. McIntyre, Willie No. 787 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26437	Unnumbered/*Ongenommer*	15	—	L. J. van der Schyff, Doreen No. 8 K.U.....	Government/*Goewerment.*
26459	Unnumbered/*Ongenommer*	10	—	H. P. Smit, Inyoku No. 159 K.T.....	Government/*Goewerment.*
26513	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	E. M. de Bruyn, Unsurveyd Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26566	Unnumbered/*Ongenommer*	5	—	A. P. Wassenaar, Selati Ranch No. 143 K.T.	Government/*Goewerment.*
26582	Unnumbered/*Ongenommer*	89	—	J. A. C. Blandy, Kasteel No. 766 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26682	Unnumbered/*Ongenommer*	20	—	G. J. Botha, Hamman No. 747 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26683	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	M. E. Botha, Hamman No. 747 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26688	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	D. G. Cohen, Leeuwkop No. 10 L.U.....	Government/*Goewerment.*
26689	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	M. S. Cohen, Leeuwkop No. 10 L.U.....	Government/*Goewerment.*
26194	Unnumbered/*Ongenommer*	32	—	C. G. Stander, Paul No. 7 K.U.....	Government/*Goewerment.*

MINING DISTRICT OF BARBERTON—*MYNDISTRIK BARBERTON.*

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

5082	Unnumbered/*Ongenommer*	3	—	J. H. Barnard, Kaapsche Hoop.....	Government/*Goewerment.*
17630	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	S. J. Coetser, Berlyn No. 506 K.T.....	Government/*Goewerment.*
17675	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	T. McGee Quilan, Natalshoop No. 151 J.T...	T. W. G. Vos and others/*Dr andere.*
17834	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	T. Hoole, Nooitgedacht No. 153 J.T.....	Transvaal Gold Mining Estates, Limited.

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELMETAALKLEIMS.*

13108	Unnumbered/*Ongenommer*	4	—	D. J. Hay, Kaapsche Hoop.....	Government/*Goewerment.*
13133	Unnumbered/*Ongenommer*	10	—	E. M. Barnard, Kaapsche Hoop.....	Government/*Goewerment.*

No. 1564.] [11 October 1963.

GROUND DECLARED OPEN FOR THE PEGGING OF CLAIMS.

The State President, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), has declared that the ground previously held as claims. details of which appear in the attached schedule, shall be open for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act, as from 9 a.m. on the 23rd day of October 1963.

M.M. 22/1/3(63).

No. 1564.] [11 Oktober 1963.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), verklaar dat die grond wat voorheen gehou is as kleims, waarvan besonderhede in bygaande bylae gemeld word, vanaf 9 vm. op die 23ste dag van Oktober 1963 oop is vir die afpenning van kleims ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van genoemde Wet.

M.M. 22/1/3(63).

SCHEDULE.—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—*MYNDISTRIK PIETERSBURG.*

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart-no.*	Name of Last Registered Holder, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde houer, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
7259	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	J. J. le Roux, Eersteling No. 17 K.S.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
7276	Unnumbered/*Ongenommer*	4	—	A. Pattison, Vrischgewaagd No. 33 K.S.....	J. A. G. M. van Rensbrg.
7303	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	B. P. Smit, Eersteling No. 17 K.S.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
7304	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	G. J. Nel, Vrischgewaagd No. 33 K.S.....	T. J. J. Geyser and/*en* H. J. Nel.
7309	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	G. J. Nel, Vrischgewaagd No. 33 K.S.....	J. A. G. M. van Rensburg
7310	Unnumbered/*Ongenommer*	2	—	J. C. Pretorius, Roodepoort No. 744 L.S.....	Berliner Mission Gesellschaft.

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELMETAALKLEIMS.*

16343	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	J. Hankes-Drielsma, Lucerne No. 84 K.T....	Government/*Goewerment.*
18384	Unnumbered/*Ongenommer*	50	—	G. M. Vogel, Eton No. 89 K.T. and/*en* Cork No. 64 K.T.	South African Native Trust/*Suid-Afrikaans Naturelletrust.*
18428	Unnumbered/*Ongenommer*	10	—	M. E. van der Gryp, Eton No. 89 K.T.....	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
18657	Unnumbered/*Ongenommer*	25	—	D. P. van der Bergh, Eton No. 89 K.T. and/*en* Cork No. 64 K.T.	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
18970	Unnumbered/*Ongenommer*	10	—	H. J. Prinsloo, Eton No. 89 K.T. and/*en* Cork No. 64 K.T.	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturellestrust.*
18984	Unnumbered/*Ongenommer*	8	—	L. A. S. du Plessis, Eton No. 89 K.T.....	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
18985	Unnumbered/*Ongenommer*	6	—	M. P. A. Venter, Eton No, 89 K.T.....	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
18986	Unnumbered/*Ongenommer*	70	—	F. J. van der Bergh, Eton 89 K.T. and/*en* Cork No. 64 K.T.	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
18987	Unnumbered/*Ongenommer*	20	—	D. P. van der Bergh, Eton No. 89 K.T. and/*en* Cork No. 64 K.T.	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
18991	Unnumbered/*Ongenommer*	12	—	R. H. Dry, Eton No. 89 K.T. and/*en* Cork No. 64 K.T.	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
18992	Unnumbered/*Ongenommer*	50	—	J. T. Vogel, Eton No. 89 K.R. and/*en* Cork No. 64 K.T.	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
19180	Unnumbered/*Ongenommer*	3	—	P. J. Vogel, Eton No. 89 K.T.....	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
20523	Unnumbered/*Ongenommer*	20	—	P. W. Prout, Eton No. 89 K.T. and/*en* Cork No. 64 K.T.	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
20668	Unnumbered/*Ongenommer*	2	—	P. W. Prout, Eton Mo. 89 K.T. and/*en* Cork No. 64 K.T.	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
21851	191122/191128.....	7	1136	J. Jacobsz, Danie No. 789 L.T.....	Government/*Goewerment.*
25527	Unnumbered/*Ongenommer*	50	—	N. J. van der Merwe, Willie No. 787 L.T....	Government/*Goewerment.*
25560	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	W. J. Grobler, Berg-en-dal No. 276 L.R.....	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
25578	Unnumbered/*Ongenommer*	52	—	R. Zaniboni, Willie No. 787 L.T.....	Government/*Goewerment.*
25710	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	F. J. Matthee, Paul No. 7 K.U.....	Government/*Goewerment.*
25951	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	E. W. Fortuin, Rhenosterhoekspruit No. 466 K.Q.	Government/*Goewerment.*
25952	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	R. A. Willis, Rhenosterhoekspruit No. 466 K.Q.	Government/*Goewerment.*
25970	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	H. B. Wright, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25971	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	J. A. Gilson, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25972	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	N. L. Wright, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25973	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	J. S. Fortuin, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25974	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	G. Brigham-Dunckley, Uitkyk No. 467 K.Q.	Government/*Goewerment.*
25975	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	K. M. Willis, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25976	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	V. M. E. Willis, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25977	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	A. J. Faul, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
26016	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	E. M. Meyer, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
26022	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	S. A. Meyer, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
26055	Unnumbered/*Ongenommer*	50	—	A. S. Pretorius, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond*: Klein Letaba	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26145	Unnumbered/*Ongenommer*	20	—	J. C. Sauer, Paul No. 7 K.U.....	Government/*Goewerment.*
26372	Unnumbered/*Ongenommer*	20	—	J. F. Vorster, Paul No. 7 K.U.....	Government/*Goewerment.*
26414	Unnumbered/*Ongenommer*	70	—	J. D. T. de Bruyn, Makalali No. 167 K.T....	Government/*Goewerment.*
26443	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	S. F. Drake, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond*: Pafuri-gebied	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26445	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	E. M. P. Drake, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond*: Pafuri-gebied	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26447	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	J. H. de Beer Unsurveyed Land/*Onopgemete grond*: Pafuri-gebied	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturellegtrust.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart-no.*	Name of Last Registered Holder, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde houer, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
26451	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	T. J. van der Merwe, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26468	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	W. S. Evans, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26470	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	F. Williams, Unsurveyed Land/*Onopgemte grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26471	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	F. J. de Beer, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26496	Unnumbered/*Ongenommer*	10	—	A. G. C. Yssel, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26569	Unnumbered/*Ongenommer*	80	—	G. J. Botha, Mashawa No. 748 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26588	Unnumbered/*Ongenommer*	100	—	A. Kubannek, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*

INCREASED PRICES WITH EFFECT FROM 1st OCTOBER, 1963.

Government Gazette.

Single copies, 10 cents. Overseas 15 cents. Post Free.

SUBSCRIPTION RATES.

Annual subscription rate for all ordinary and extraordinary "Gazettes": Local R7; Overseas R8.75. Post Free.

Annual subscription for "Gazettes" containing only price control notices: Local R1; Overseas R1.25. Post Free.

VERHOOGDE PRYSE MET INGANG VAN 1 OKTOBER 1963.

Staatskoerant.

Enkele eksemplare 10 sent. Oorsee 15 sent. Posvry.

INTEKENTARIEWE.

Jaarlikse intekengeld vir alle gewone en buitengewone uitgawes: Plaaslik R7; Oorsee R8.75. Posvry.

Jaarlikse intekengeld op die „Staatskoerant" wat slegs die prysbeheerkennisgewings bevat: Plaaslik R1; Oorsee R1.25. Posvry.

Subscription Rates

With effect from 1st October, 1963, the subscription rates to the "Government Gazette" (including all "Gazettes Extraordinary" and Quarterly Index) are as follows:—

For twelve months (post free). Local R7. Overseas R8.75.

Price per single copy (post free). Local 10 cents. Overseas 15 cents.

[Persons or firms who only require the "Government Gazette Extraordinary" dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for (a) Local R1, (b) Overseas R1.25, post free, per annum.]

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, but cannot be accepted for a shorter period than twelve months.

Intekengeld

Met ingang van 1 Oktober 1963 is die intekengeld vir die „Staatskoerant" (insluitende alle „Buitengewone Staatskoerante" en kwartaalindeks) as volg:—

Per twaalf maande (posvry). Plaaslik R7. Oorsee R8.75.

Prys per los eksemplaar (posvry). Plaaslik 10 sent. Oorsee 15 sent.

[Persone of sake wat net die „Buitengewone Staatskoerant" wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir (a) Plaaslik R1, (b) Oorsee R1.25, posvry, per jaar.]

Intekengeld moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, maar kan nie vir 'n korter tydperk as twaalf maande aangeneem word nie.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—*SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË*

STATEMENT OF EXPENDITURE, 1ST APRIL, 1963 TO 31ST AUGUST, 1963.—*STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1963 TOT 31 AUGUSTUS 1963.*

Service.	Estimates, *Begroting*, 1963–64.	Month of August, *Maand Augustus.*		Total April to August. *Totaal April tot Augustus.*		Diens.
		1963.	1962.	1963.	1962.	
	R	R	R	R	R	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
General Charges	8,997,000	782,146	637,271	3,858,749	3,250,360	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works	45,841,000	3,906,187	3,509,713	19,067,753	16,967,794	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock	55,886,000	5,309,017	4,730,548	24,831,438	22,139,220	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses	88,876,000	7,756,005	6,907,312	38,036,134	33,522,338	Treinloopkoste.
Traffic Expenses	79,196,000	6,865,249	6,335,743	34,010,493	30,760,719	Verkeerskoste.
Superannuation	14,932,000	1,258,298	1,135,421	6,272,287	5,709,187	Superannuasie.
Cartage Services	5,005,000	406,744	394,519	1,946,293	1,895,840	Besteldienste.
Depreciation	36,833,340	3,069,892	2,927,306	15,347,225	14,636,530	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering, Bedding, Bookstalls and Automatic Machines	9,007,000	739,374	698,128	3,744,721	3,574,797	Verversings, beddediens, boekwinkels en outomate.
Publicity and Advertising	201,000	17,517	14,461	86,589	69,659	Publisiteit en advertensies.
Grain Elevators	961,000	41,728	83,352	244,893	397,803	Graansuiers.
Road Transport Service	13,627,000	1,291,300	1,175,199	5,990,163	5,485,092	Padvervoerdiens.
Tourist Service	1,454,000	114,363	115,027	609,161	593,420	Toeristediens.
Pre-cooling Services	2,405,000	217,253	—	1,119,267	—	Voorverkoeldienste.
Interest on Capital	65,139,160	5,328,263	5,123,612	26,941,319	25,711,387	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds	16,427,500	1,368,959	1,242,250	6,844,791	6,211,250	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	5,898,000	570,030	531,106	2,794,104	2,325,357	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....R	450,686,000	39,042,325	35,560,968	191,745,380	173,250,753	TOTAAL—SPOORWEË.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets	4,297,000	342,598	331,152	1,711,400	1,638,703	Onderhoud van bate.
Operating Expenses	5,266,000	461,091	427,853	2,255,954	2,056,031	Bedryfsuitgawe.
General Charges	533,000	34,381	56,084	228,299	190,990	Algemene koste.
Superannuation	452,000	36,100	34,504	183,498	169,371	Superannuasie.
Depreciation	1,741,485	138,548	126,518	699,964	630,896	Waardevermindering.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations	537,000	43,275	43,842	208,239	211,831	Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en seinstasies.
Interest of Capital	3,808,515	312,376	293,600	1,576,883	1,410,555	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	8,000	—	—	—	—	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS.....R	16,643,000	1,368,369	1,313,553	6,864,237	6,308,377	TOTAAL—HAWENS.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Tranportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance	27,739,000	2,382,339	2,092,455	11,791,548	10,977,722	Eksploitasie en onderhoud.
Interest on Capital	1,163,400	96,950	105,870	484,750	493,395	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	265,600	21,726	47,616	113,899	122,400	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....R	29,168,000	2,501,015	2,245,941	12,390,197	11,593,517	TOTAAL—LUGDIENS.
Special Appropriations—						Spesiale aanwendings—
Deficiency in Pension Fund	67,200	5,600	5,600	28,000	28,000	Tekort in Pensioenfonds.
Betterment Fund	9,000,000	750,000	—	3,750,000	—	Verbeteringsfonds.
Contribution to Level Crossing Elimination Fund	500,000	41,667	41,667	208,335	208,335	Bydrae aan fonds ter uitskakeling van spooroorgange.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.....R	9,567,200	797,267	47,267	3,986,335	236,335	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.
TOTAL—EXPENDITURE.....R	506,064,200	43,708,976	39,167,729	214,986,149	191,388,982	TOTAAL—UITGAWE.

Office of the General Manager, Johannesburg.
Kantoor van die Hoofbestuurder, Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—*SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.*

STATEMENT OF REVENUE, 1st APRIL, 1963 TO 31st AUGUST, 1963.—*STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1963 TOT 31 AUGUSTUS 1963.*

Service.	Estimates, *Begroting.* 1963–64.	Month of August. *Maand Augustus.* 1963.	Month of August. *Maand Augustus.* 1962.	Total April to August. *Totaal April tot Augustus.* 1963.	Total April to August. *Totaal April tot Augustus.* 1962.	Diens.
	R	R	R	R	R	
Revenue (Railways)—						Inkomste (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers	46,350,000	3,749,597	3,495,116	19,297,831	18,027,360	Passasiers.
Parcels	9,620,000	867,947	740,648	4,086,279	3,485,900	Pakkette.
Mails	2,515,000	222,959	200,330	1,114,401	1,001,019	Pos.
Goods	277,880,000	25,434,680	23,002,820	119,486,944	103,861,314	Goedere.
Coal	46,150,000	4,149,240	3,797,139	20,433,871	18,330,518	Steenkool.
Livestock	6,050,000	656,778	534,057	3,189,138	2,774,927	Lewende hawe.
Rents and Storage	7,025,000	577,451	578,843	3,062,506	2,895,589	Huur- en opslagkoste.
Miscellaneous	10,600,000	994,215	1,165,241	5,044,528	5,730,642	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering, Bedding, Bookstalls and Automatic Machines	8,005,000	646,759	665,720	3,334,755	3,320,867	Verversings, beddediens, boekwinkels en outomate.
Publicity and Advertising	210,000	22,246	15,793	97,491	74,204	Publisiteit en advertensies.
Grain Elivators	1,420,000	295,083	183,784	811,334	748,060	Graansuiers.
Road Transport Service	13,255,000	1,293,094	1,224,209	5,725,077	5,405,880	Padvervoerdiens.
Tourist Service	1,455,000	118,703	116,214	617,948	596,957	Toeristediens.
Pre-cooling Services	2,620,000	313,418	—	1,467,481	—	Voorverkoeldienste.
Interest on Investments	21,936,000	1,966,617	1,771,932	9,607,207	8,489,010	Rente op beleggings.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	2,935,000	277,148	291,221	1,104,439	1,203,665	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....R	458,026,000	41,585,935	37,783,067	198,481,230	175,945,912	TOTAAL—SPOORWEË.
Revenue (Harbours)—						Inkomste (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Port Dues on Ships	1,255,000	119,939	104,634	559,503	517,544	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Livestock	13,700,000	1,361,634	1,174,132	6,602,896	5,504,434	Kaaigeld vir goedere en lewende hawe.
Tugs and Lighters	1,030,000	96,926	78,253	468,062	408,901	Sleepbote en ligters.
Cranes	2,135,000	225,145	173,395	1,046,402	898,865	Krane.
Dry Docks and Slipways	360,000	19,867	20,577	159,397	182,520	Droogdokke en sleephellings.
Coaling Apparatus and Ore-loading Appliances	475,000	160,927	47,807	644,052	220,112	Kolelaai- en ertslaai-installasies.
Miscellaneous	510,000	40,064	41,588	215,841	199,685	Diverse.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses—Light Dues	580,000	56,227	46,043	257,457	240,327	Vuurtorings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	45,000	583	—	3,363	1,945	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS.....R	20,090,000	2,081,312	1,686,429	9,956,973	8,174,393	TOTAAL—HAWENS.
Revenue (Airways)—						Inkomste (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers	21,905,000	2,031,996	—	9,796,624	—	Passasiers.
Mails	2,942,000	293,610	—	1,531,469	—	Pos.
Freight	2,352,000	236,383	—	1,042,845	—	Vrag.
Excess Baggage	212,000	30,705	—	142,955	—	Oorgewigbagasie.
Charters	700,000	92,532	—	496,800	—	Huurvlugte.
Bar Stock	58,000	6,180	—	28,614	—	Buffetvoorraad.
Commission	270,000	14,230	—	69,250	—	Kommissie.
General Handling and Attendance	322,000	23,216	—	104,115	—	Algemene hantering en bediening.
Ground Transportation	105,000	7,466	—	43,343	—	Padvervoer.
Other Airways Services	89,000	9,056	—	55,464	—	Ander lugdienste.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	154,000	27,344	—	75,190	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....R	29,109,000	2,772,718	2,495,962	13,386,669	11,652,622	TOTAAL—LUGDIENS.
TOTAL—REVENUE.....R	507,225,000	46,439,965	41,965,458	221,824,872	195,772,927	TOTAAL—INKOMSTE.
Results of Working—						Bedryfsresultate—
TOTAL REVENUE—ALL SERVICES.....R	507,225,000	46,439,965	41,965,458	221,824,872	195,772,927	TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE.
TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES.....R	506,064,200	43,708,976	39,167,729	214,986,149	191,388,982	TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE.
SURPLUS.....R	1,160,800	2,730,989	2,797,729	6,838,723	4,383,945	SURPLUS.
DEFICIT.....R	—	—	—	—	—	TEKORT.

Office of the General Manager, Johannesburg.
Kantoor van die Hoofbestuurder, Johannesburg.

12296—11

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

The advertisement rates are R1.00 per inch, single column; repeats R0.80.

In order to determine the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the advertisement, and calculate the space at 45 words per inch (single column).

In each case an additional half-inch above and below the advertisement should be allowed for the heading and the signature, respectively. **Fractions of half an inch should be taken as half an inch.**

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS: R2.00 per insertion.

CHANGE OF NAMES (INDIANS): R2.00 per insertion.

DECEASED ESTATES: Notices must be sent on or in the correct form and uncancelled revenue stamps to the value of R1.00 per estate must be **affixed** to the form.

INSOLVENCY ACT: A fixed charge of R1.50 per estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 1, 2 and 6 advertisers should count the words in the advertisement and calculate the cost at R1.50 for the first 36 words (or portion thereof) and R0.20 for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION: Applications for naturalization are inserted for R1.35, and this charge includes the cost of a copy of the *Gazette*.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT (CLAIMS): R1.50 per claim per insertion.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES: R1.50 per policy per insertion.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY.

Advertisers should note that the closing hours for the acceptance of "copy" for the "Government Gazette" is 3 p.m. on Monday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Bevele van die Hof, Boedel oorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is R1.00 per duim, enkelkolom; herhalings R0.80.

Ten einde die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim bo- en onderkant die advertensie onderskeidelik vir die opskrif en die ondertekening toegelaat word. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

AANSTELLING AS BEËDIGDE TAKSATEURS: R2.00 per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS): R2.00 per plasing.

BESTORWE BOEDELS: Kennisgewings moet op of in die regte vorm ingestuur word en ongerojeerde inkomstesëels ter waarde van R1.00 per boedel moet op die vorm **geplak word.**

INSOLVENSIEWET: 'n Vaste bedrag van R1.50 per boedel word gevorder vir die publikasie, **in lysvorm,** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies wat kragtens die Insolvensiewet, 1916 en 1936, opgestel is, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, ingestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 1, 2 en 6 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die koste bereken teen R1.50 vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en R0.20 vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

NATURALISASIE: Aansoeke om naturalisasie word vir R1.35 geplaas en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET (EISE): R1.50 per eis per plasing.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE: R1.50 per polis per plasing.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Staatskoerant" 3 nm. op Maandag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat verandering van die sluitingsuur aankondig.

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businesses, Abandonment of Businesses.

Adresveranderings, Staking van Besighede, Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by THEODOR THEOPHILUS KOPKE, under the style of BENONI HOME BAKERY, at 80a Prince's Avenue, Benoni, has been transferred to 68 Cranbourne Avenue, Benoni, with effect from the 1st August, 1963.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Transferor, Elgin House, 36 Princes Avenue, Benoni.

11620—27-4-11

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by CHARLES LAZAR KARK and HAROLD HARRIS under the style of SILVERSTREAM MUSHROOM FARM AND CANNERY at Lot No. 84, Sandown, Johannesburg, and at Bothasfontein, in the District of Pretoria, has been dissolved with effect from the 31st August, 1963, by the retirement of the said HAROLD HARRIS from the partnership.

CHARLES LAZAR KARK will continue to carry on business on his own account and under the same style of SILVERSTREAM MUSHROOM FARM AND CANNERY. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1963.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, 400 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.

11775—27-4-11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid, bekend as DIEDERICKS FIETSE, en toebehore, van Presidentstraat 127, Pretoria-Noord, nou verskuif het na Presidentstraat 129c, Pretoria-Noord.—A. J. Diedericks, Presidentstraat 129c, Pretoria-Noord.

11559—27-4-11

NOTICE.

Be pleased to take notice that the dairy business conducted by E. & E. DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, has been sold to KURT ESMARK, who will continue to conduct the said dairy business for his own account.—H. N. Krouse, Attorney for the Parties, 209 Rutland Place, F. H. Odendaal Street, Germiston.

11686—27-4-11

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hierby ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat MEV. A. M. TOUSEN voornemens is om die besigheid bekend as MOREGLOED MELKERY, Karriboomstraat 1204, Môregloed, Pretoria, aan MNR. G. A. KEYSER te verkoop wat die genoemde besigheid vir sy eie rekening sal voortsit.—G. A. Keyser, Voortrekkerweg 710, Wonderboom-Suid, Pretoria.

12074—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of hairdressers heretofore conducted by DORIS IVY STRACHAN and JOHN PETER ROMAN, under the style of DORIS STRACHAN AND JOHN ROMAN at 32b Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has been abandoned with effect as and from the 1st day of August, 1963. Dated at Johannesburg this 17th day of September, 1963.—H. A. Damant, Attorney for the Parties, Prudential Assurance Buildings, 94 Main Street, Johannesburg. 11666—27-4-11

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat voorheen bestaan het tussen FRITZ DE BEER en MATTHYS DE BEER, wat in vennootskap geboer het onder die naam van DE BEER BROERS, op die plase Waterval No. 389 en Klipdrif No. 367, geleë in die Registrasie-afdeling L.T., Distrik Letaba, ontbind is met effek vanaf 1 Desember 1961, en dat die gemelde FRITZ DE BEER geen vennoot is in die vennootskap wat tans bekend is as die DE BEER BROERS nie.—Joubert en May, Prokureurs, Posbus 35, Tzaneen. 16067—4-11

SALE OF BUSINESS.

[In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended.]

Be pleased to take notice that GEORGE CONSTANTINE CAFETZOGLOU, who carries on business under the style or name of LAKESIDE CAFÉ at Queens Road, Modderfontein, Transvaal, has, with effect from the 1st day of October, 1963, sold the aforesaid business to DENNIS COMNINOS, who will from that date continue to trade under the same style at the same address for his own benefit. Dated at Johannesburg this 23rd day of September, 1963.—Max Kavnat & Abrams, Attorneys for the Parties, Third Floor, Bristol Building, Marshall Street, Johannesburg. 16077—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as B.C.S. BRANCH "N" carried on at the farm Vaalboschbult, Distrik Pretoria, has been abandoned as from 30th September, 1963. —Signed for G. E. Turner, B.C.S. 16121—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of WADEVILLE CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as a Native eating-house and Native butchery, at 220 Nagington Road, Wadeville, Germiston, under the name and style of WADEVILLE CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of such business and all the assets thereof thirty (30) days after the last insertion hereof to SPIRO ANDRIANATOS, who will thereafter carry on the said business at the same address for his own account and benefit. Dated at Germiston, this 20th day of September, 1963.—A. C. Lewis, Attorney for the Parties, 205 Pylon House, Human Street, Germiston. 12054—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that that business carried on by WESTONARIA SUPERMARKET (PROPRIETARY), LIMITED, at 18 Main Road, Randfontein, under the style or firm of RANDFONTEIN SUPERMARKET, has been sold to JOHANNES LODEWYK JACOBS, with effect from 15th September, 1963, and that from that date the said JOHANNES LODEWYK JACOBS will continue the same at the same address and under the same style or firm.—Karel Couzyn, Attorney for the Parties, P.O. Box 144, Randfontein. 12087—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that STUART ALFRED ALLEN, carrying on business as a wholesale nursery under the style of WALTER F. ALLEN WHOLESALE at corner of Kings and Kloof Roads, Bedfordview, will dispose of the said business together with all the assets thereof to WALTER F. ALLEN WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on business at the same address under its own name for its own benefit and account with effect from the 1st day of November, 1963.—M. L. Rosin, Rosin & Partners, Attorneys for Parties, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 12118—4-11

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by JANE STOLIARENKO and OLIVIA VISCHSCHOONMAKER, under the style of TALK OF THE TOWN, has been dissolved as from 28th September, 1963. The said OLIVIA VISCHSCHOONMAKER will henceforth carry on the said business for her sole account and benefit.—Benjamin Joseph, Jack Cooper & Partners, Attorneys, 816 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 12124—4-11-18

SALE OF WELKOM HAARKAPPERS.

In compliance with the requirements of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given that it is the intention of ABRAHAM JOHANNES FOURIE, who carries on business as a general dealer and hairdresser, in Monitor Building, in the Vanderbijl Park Central East No. 1 Township, District Vanderbijlpark, under the name and style of WELKOM HAARKAPPERS, to dispose of the said business, together with all the assets thereof, after expiration of a period of thirty (30) days reckoned from the 12th day of October, 1963, to NICOLAAS BENJAMIN JANSE VAN RENSBURG, who shall thereafter carry on the said business at the same address and under the same name and style for his own account and benefit. Rooth & Wessels, Attorneys for the Parties, P.O. Box 21, Vanderbijlpark. 12245—11

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by MAHOMED MOOSA at 30 Kerk Street, Denver, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 30th June, 1963. Dated at Johannesburg this 1st October, 1963.—E. Abramjee, P.O. Box 1198, Pretoria. 12279—11-18-25

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by ALLIBHAY MAHOMED and YUSUF MAHOMED HASSAIN, under the style of MAHOMED HASSAIN & COMPANY at 980 Hertzog Street, Rietfontein, Pretoria, has been abandoned with effect from the 16th August, 1963. Dated at Pretoria this 1st October, 1963. — A. Mahomed, c/o Laudium Stores, P.O. Box 1198, Pretoria. 12280—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of garage, workshop and mineral water dealer, known as CORONATION MOTORS, carried on at Old Coronation Road, Witbank, by CECIL ARTHUR YOUNG, has been sold by him to JOHANNES CHRISTOFFEL VAN DEN BERG, with effect as from 25th September, 1963, from which date the said JOHANNES CHRISTOFFEL VAN DEN BERG will carry on the said business at the same address under the style or firm of CORONATION MOTORS for his own account and benefit.—I. Schech, Attorney for the Parties, Escombe Chambers, Escombe Street (P.O. Box 137), Witbank, 27 September, 1963. 12195—11

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between PHILIP BEUKES and MARTIN LANGBERG, carrying on business under the name of ARTISTIC DISPLAYS, at 167 Marshall Street, Johannesburg, is dissolved as from 30th September, 1963.

The business will in future be carried on under the same title by PHILIP BEUKES solely, at 56 Durban House, corner of Durban and End Streets, Johannesburg. 12333—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as SALON ALICIA, carried on at 321/322 Africa House, 60 Rissik Street, Johannesburg, together with stock-in-trade, fittings, fixtures, and the goodwill thereof has been sold and will be transferred to EDWARD GEORGE MARTHEZE thirty (30) days after the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 27th day of September, 1963.—Moodie & Robertson & Webster, Dunbar & Saner, North British Building, 30 Simmonds Street, Johannesburg. 12367—11

NOTICE.

Notice is hereby given of the change in the personnel of the partnership business licence as wholesale butchers and carried on at the Municipal Abattoirs, Krugersdorp, under the trade name of KRUGERSDORP OFFAL POOL by RAND COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED, and ABRAHAM SOCHER and MARTIN RAPEPORT, trading under the style of A. SOCHER, in the following manner:—

(*a*) The retirement of MARTIN RAPEPORT, to the extent of his interest in the the said partnership with effect as from the 30th June, 1962; and

(*b*) the admission as a partner in the said partnership of ERNEST STOPPELMAN, trading as THERON'S DURBAN BUTCHERY, with effect as from the 1st day of May, 1963.

Save as aforesaid the said partnership is being continued at the same premises under the same trade name. Krugersdorp, this 26th day of September, 1963. 12368—11-18-25

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die sweiswerke bekend as TWEELING SWEISWERKE, geleë te Arrasstraat 1, Witbank, verkoop is deur MICHEL CHRISTOFFEL PRETORIUS aan WILLEM JOHANNES BOTHA, wat gemelde besigheid vir sy eie voordeel sal voortsit onder die naam van WITBANK ALGEMENE SMID EN SWEISWERKE.—A. J. Prinsloo, Prokureur vir Partye, Posbus 233, Witbank. 12338—11-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, and in terms of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MANUEL SARDINHA PEREIRA, carrying on business under the style of YEOVILLE CAFÉ at 41 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, to dispose of the said business, together with all the assets thereof, to AGOSTINHO PESTANA, after the expiration of thirty (30) days from the date of the last publication hereof. The said AGOSTINHO PESTANA, will thereafter continue to carry on the said business at the same address for his own benefit. Dated at Johannesburg this the 3rd day of October, 1963.—Leon Unterhalter, Attorney for the Parties, 707 C.N.A. Buildings, 110 Commissioner Street, Johannesburg. 12358—11

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between OMAR SAHIB HAJEE and GOOLAM MOHIDEEN HAJEE, carrying on General Dealer's Business under style of TOL FOOTWEAR MART at 169 Main Street, Lenasia, District Johannesburg, has been dissolved by retirement therefrom of OMAR SAHIB HAJEE and that the said business has, with effect from 1st October, 1963, been taken over with all assets and liabilities thereof by GOOLAM MOHIDEEN HAJEE, who will continue to carry on same at same place and style for his own sole account and benefit.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 12369—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the ladies' hairdressing business, known as SALON COSTI, and carried on at Irene Building, Flint Street, Carletonville, has been sold to DENNIS ARVANITAKIS, who will carry on the said business at the same address and under the same style for his own acount and benefit.—J. H. Holton & Wadge, Attorneys for the Parties, Montalto, Palladium Street (P.O. Box 140), Carletonville. 12388—11

NOTICE.

The fresh produce dealer's business carried on by RUFFIE GOMES ARAUJO, as RUFFIE'S FRUITERERS at the corner of Fourth Avenue and Webber Road, Lambton, Germiston, has been sold and will, upon the expiration of a period of 30 days, reckoned from the date hereof, be transferred to JOSE TEXEIRA ROBELLO, who will carry the same on at the same address and style as heretofor.—Colman V. Cohen, Parties Attorney, 602/4 N.I.C. House, 12 New Street, South, Johannesburg. 12389—11

NOTICE.

Notice is hereby given that JAN ALBERT VAN NIEKERK, who previously conducted a business at 141 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, under the name JANANA has sold his interests in the said business to GUNTHER GABLE, who will conduct the business under the same name and at the same address for his own account and benefit.—Vorster & Prinsloo, 107 Van der Stel Building, Pretorius Street, Pretoria. 12394—11-18-25

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended that it is the intention of NEVILLE CHARLES BLUNDEN, carrying on business as RESIDENTIAL HOTEL, at 21 Wellington Road, Parktown, Johannesburg, under the style of SUTHERLAND RESIDENTIAL HOTEL, to dispose of the said business together with all the assets thereof as from the 30 days from date of last publication hereof to JOHN MARTIN HOLLAND, who will thereafter carry on the said business at the same address for his own account and benefit.—Broomberg Graaf & Korb, 88 Anderson Street, Johannesburg. 12417—11

NOTICE.

The business carried on by JOAO NUNES DE CANHA, under the style or firm of POLANA FISH AND CHIPS RESTAURANT at 317 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has been sold to JORGE RODRIGUES FRADE and MANUEL GUSMAO MENEZES FERREIRA, and will be transferred to them on the final expiry of these notices. They will thereafter carry on the business at the same address for their sole benefit and account. Dated at Johannesburg this 11th day of October, 1963.—Shenker Shenker & Gross, 218 Loveday House, Marshall Street, Johannesburg. 12418—11

NOTICE.

Notice is hereby given, that the garage business carried on by ABRAHAM SIMON JOFFE, at corner Claim and Hancock Streets, Johannesburg, under the style of BALMORAL MOTORS, has been sold and will be transferred together with all assets thereof 30 (thirty) days after the second publication of this advertisement, to BALMORAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address under the same name.—Harry T. Hersch, Attorney for Parties, 9th Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 12419—11

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of E. A. GOLDBLATT & SONS (PTY.), LTD., carrying on business as outfitters at 26 Main Road, Randfontein, under the style of GOLDBLATT'S to dispose of the said business together with all the assets thereof to CULHANE & GOLDBLATT (PTY.), LTD., which will thereafter carry on the said business at the same address for its own account and benefit.—Terblanche & Brigish, Attorneys for the Seller, Third Floor, Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg. 12420—11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ATHENA LYSANDROU, carrying on business as a café and restaurant at 251 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, under the style or firm of LILAC CAFÉ, to dispose of the said business together with all the assets thereof after the expiration of a period of thirty (30) days from the date of the last appearance of this advertisement, to JOHN PHILIPPAKIS, who will thereafter carry on the said business at the same address under the style of LILAC CAFÉ, for his own account and benefit.—Roseman & Heunis, Attorneys for the Parties, 301 Third Floor, United Dominions Corporation Building, 28 Church Square, Pretoria. 12427—11-18

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between LEWIS DALE and CHRISTIAAN JOHAN SACHSE, carrying on business under the style or firm of EXCELSIOR GARAGE at 482 Prince George Avenue, Brakpan, will be dissolved with effect from the 1st November, 1963. The said CHRISTIAAN JOHAN SACHSE takes over all the assets and liabilities and he will as from the 1st November, 1963, carry on the said business at the same place and under the same style for his own account and benefit. Dated at Brakpan this 3rd day of October, 1963.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Parties, 116 Kingsway Avenue, Brakpan. 12428—11-18

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of J. B. ANDREWS BAKKERY (EIENDOMS), BEPERK, carrying on a bakery business at 368-370 Vermeulen Street, Pretoria, Transvaal, to dispose of ownership of the said business together with certain of the assets thereof, at the expiration of thirty (30) days after the last publication hereof to THE PREMIER MILLING COMPANY, LIMITED.—Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg, and Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys to the Parties. 12430—11

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of STAR BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on a bakery business at Stilfontein, District Klerksdorp, Transvaal, to dispose of ownership of the said business together with certain of the assets thereof, at the expiration of thirty (30) days after the last publication hereof to the PREMIER MILLING COMPANY, LIMITED.—Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg, and Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys to the Parties. 12431—11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that NORTH RAND PROPERTIES TRUST (PTY.), LTD., carrying on business as estate and financial agents, in premises situate at 2a Central Avenue, Kempton Park, has disposed of the said business together with all the assets thereof to IZAK JOHANNES VAN DER LITH and CATHERINA MARIA VAN DER LITH, who will carry on the said business at the same address under the style of NORTH RAND PROPERTIES TRUST for their own account and benefit, the said transaction to take effect after the expiry of thirty (30) days of the last publication hereof.—C. M. G. Busschau, Attorney for the Parties, 37b West Street, Kempton Park. 12436—11-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that SAMUEL ROSEN has disposed of the business, goodwill, stock-in-trade, fixtures and fittings and equipment of the business formerly conducted by him under the style of ROGEN'S FOOD CENTRE at 44 Kerk Street, Johannesburg, to M. J. JACOBSON (1961) (PROPRIETARY), LIMITED, in its capacity as principal, or, at its discretion, as Trustee for a Company about to be formed and registered under such name as shall be decided upon by the said M. J. JACOBSON (1961) (PROPRIETARY), LIMITED. The said M. J. JACOBSON (1961) (PROPRIETARY), LIMITED, or the Company about to be formed, as the case may be, will carry on the aforesaid business for its own account at the same address. In terms of the said Act, the sale above mentioned will become effective thirty (30) days from the date of the last publication of this notice.—Valkin & Traub, Attorneys for Seller, Fourth Floor, Reinsurance House, Commissioner and Sauer Streets, Johannesburg. 12438—11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GERTIE BEZUIDENHOUT, carrying on business as a butcher at 442 Eighth Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, under the style of ISLAMIC BUTCHERY to dispose of the said business together with all the assets thereof after expiration of a period of 30 days from the date of the last appearance of this advertisement to HUSSAIN ISMAIL, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit. —Levy & Carson, Attorneys for the Parties, 124 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 12444—11

CAPE.–KAAP.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GWENDOLYN OLIVE MARY SWINDELL (born SALISBURY), married according to the Laws of England to SAMUEL SWINDELL, carrying on a hairdressing business under the name of "GAEL", at Dumbarton House, Church Street, Cape Town, to dispose of the said business to WOLFGANG PIPER,, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style or firm for his own account and benefit.—Master and Burman, Attorneys for the Seller, Van der Stel Building, 58 Burg Street, Cape Town. 12298—11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the Estate of the late GEORGIOS PAPADIMITRIOU, who carried on business as a general dealer and restaurant at 3b Eastbourne Road, Port Elizabeth, under the style of FRIENDLY SNACK BAR, has disposed of the said business together with the assets thereof to CATHERINE DICKEOS, born ANTONIOU, married out of community of property to JAMES MICHAEL DICKEOS, who will carry on the said business at the same address under the style of BON-BON SNACK BAR for her own account and benefit and who will take over and assume responsibility for all the liabilities of the said business. Dated at Port Elizabeth, this 30th day of September, 1963.—Noach & Jankelowitz, Attorneys for the Parties, Allied Buildings, 74 Main Street, Port Elizabeth. 12336—11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GEORGE JACOBUS PETERSEN and RALPH HUGH CORDIGLIA have disposed of their business known as GEORGE'S DELICATESSEN at Lawrence Road, Athlone, Cape, to SUSAN ISOBEL CORDIGLIA, who will carry on the said business under the same style at the same address for her own account. Dated at Athlone this 26th day of September, 1963.—Sidney J. Petersen & Company, Attorneys for the Parties, Petersen's House, Birdwood Street, Athlone. 12191—11-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PHILIPPUS JACOBUS VENTER intends to dispose of his panel beating business carried on by him under the style of ALBERT PANEL BEATERS, at Piet Retief Street, Burgersdorp, to HENRI DE VILLIERS, who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Burgersdorp this 25th day of September, 1963.—P. H. S. Engelbrecht & Son, Attorneys for the Parties, Sanlam Building, Burgersdorp. 12340—11

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat LOUIS HOFFMANN van voorneme is om sy aptekersbesigheid wat hy dryf in Taylorstraat, Burgersdorp, te verkoop aan SIMON CHRISTOFFEL BOSCH, wat met genoemde saak sal voortgaan vir sy eie rekening en op dieselfde perseel onder die naam van HOFFMANN'S APTEEK. Gedateer te Burgersdorp hierdie 28ste dag van September 1963.—P. H. S. Engelbrecht & Seun, Prokureurs vir die Partye, Sanlamgebou, Burgersdorp. 12341—11

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die algemene handelaarswinkel gedryf deur PIETER ANDRIES SWANEPOEL, onder die naam SONSKYN WINKEL, te De Villiersstraat, Molteno, verkoop is aan PETRUS JAKOBUS HUMAN, wat vanaf 1 Oktober 1963 die besigheid onder dieselfde handelsnaam en vir eie voordeel en rekening vanuit dieselfde perseel sal voortsit.—Rivett & Walsh, Prokureurs vir die Partye, Piet Retiefstraat 25, Molteno. 12462—11

VERVREEMDING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JOHAN BESTER, wat handel dryf onder die naam VAALHARTS INGENIEURS WERKE, van voorneme is om hierdie besigheid te vervreem aan DIRK MARTHINUS DE WET, wat genoemde besigheid onder dieselfde naam vir sy eie krediet en voordeel sal dryf na verstryking van die statutêre periode na verskyning van hierdie kennisgewing.—Lubbe, Kirsten & Cilliers, Prokureurs vir Partye, Lubbegebou (Posbus 12), Hartswater. 12387—11

NATAL.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANNA OSBORNE to dispose of her business of FISH & POULTRY SHOP, carried on by her at No. 155 Gordon Road, Durban, to ARNOLD GRAHAM PRETIOUS. Dated at Durban, this 2nd October, 1963.—Doug. Jones & Co., Agents for the Parties, City Permanent Building, 326 Smith Street, Durban. 12300—11

NOTICE.

Notice is hereby given that the café and restaurant business carried on by THEOCHARIS COSMAS, under the style of MAJESTIC CAFÉ, at Market Avenue, Vereeniging, has been sold to GEORGE ROUSSOPOULOS, with effect from the 1st October, 1963, who will thereafter carry on the business under the same name and at the same address for his own benefit and account.—Snijman & Smullen, Attorneys for Parties, Justus Building, 17b Leslie Street, Vereeniging. 12306—11

O.F.S.–O.V.S.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of IVY GLADYS COOMER, EDITH MAY WHATLEY and DOROTHY CHARLOTTE GALLON, who heretofore carried on business as general dealers at Palmietfontein, District Herschel, in partnership, under the style of GALLON AND COMPANY, to alienate the said business to DOUGLAS SCOTT MITCHELL and HILTON TROLLIP MITCHELL, general dealers of Alwynskop, District Quthing, who will continue to carry on business at Palmietfontein, District Herschel, in partnership, under the style of MITCHELL BROTHERS. Zastorn, this 24th day of September, 1963.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, Zastron. 16111—4-11

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that DISEDERIUS ERASMUS DU TOIT and JOAN DU TOIT (born REYNOLDS), has sold the business known as SALON VOGUE, conducted on the premises in Shop No. 6A, on Erf No. 6251, Volks Road, Welkom, to WILLEM PETRUS JACOBUS VAN DYK and HESTER JOHANNA MOLL VAN DYK (born PIETERSE) who will carry on the business at the same address and under the same style for their own account and benefit as from the 1st of October, 1963.—J. H. van Heerden, Attorney for the Parties, 1-6 Anmercosa House (P.O. Box 300), Welkom. 12461—11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CAREL FRANCOIS GREYLING, the sole proprietor of the business known as VICTORIA CAFÉ, situate at 10 St. Georges Street, Bloemfontein, has disposed of all assets of the said business to MESSRS. CORNELIUS PETRUS ROODT and ABEL JACOBUS ROODT, who will conduct such business, trading in partnership, under the name or style of VICTORIA CAFÉ, at the same address for their own benefit as from the 1st of October, 1963.—Kalil & Sorour, Attorneys for Parties, P.O. Box 777, Bloemfontein. 12463—11

COMPANY NOTICES.–MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

PROPOSED TRANSFER OF BUSINESS.

In terms of sub-section (6) of Section 25 of the Insurance Act, 1943, notice is hereby given that it is the intention of the BUILDING INDUSTRY PENSION FUND, LIMITED, to transfer all the assets and liabilities of that Company to the FEDERATED EMPLOYER'S FIRE AND GENERAL INSURANCE CO., LTD.

The effect of the proposed transfer will be that the latter company will become responsible for the due fulfilment of all the existing obligations of the BUILDING INDUSTRY PENSION FUND, LIMITED.

Details of the proposed transfer are contained in an agreement and in a report by the Actuary. Copies of these documents will lie open for inspection by any person during normal business hours for a period of 21 days commencing on 29th October, 1963, at Federated House, corner of Loveday and De Villiers Streets, Johannesburg, the principal offices of both Companies.

It is intended to apply to the Supreme Court, Witwatersrand Local Division, on 5th December, 1963, at 10 o'clock, for confirmation of the proposed transfer.

Any objection to the proposed transfer may be lodged with the Registrar of Insurance or the Registrar of Pension Funds, Private Bag 238, Pretoria, within the said period.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for the Parties, 94 Main Street, Johannesburg. 12468—11

CARIBONUM INVESTMENTS (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (Members Voluntary Winding Up).

Notice is hereby given that the following Special Resolutions were passed pursuant to Sections 160 (*b*) and 164 (*b*) of the Companies Act, as amended, at an Extraordinary Meeting of Shareholders of the Company, held for that purpose at Johannesburg on 1st May, 1963:—

(*a*) That the Company be wound up voluntarily;

(*b*) that Douglas Emil George Vieler be appointed Liquidator for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company with all such powers as may be exercised by a Liquidator in terms of the Companies Act, 1926, as amended;

(*c*) that the Members be authorised to fix the remuneration of the Liquidator;

(*d*) that the Liquidator shall not be required to furnish security for the due performance of his duties;

(*e*) that the Liquidator be authorised and instructed to distribute the assets in specie in the course of the Liquidation;

(*f*) that on the completion of the winding up, the books and documents of the Company shall be disposed of by being placed in the custody of the Liquidator for a period of two years after which period the Liquidator shall be authorised to destroy the said books and documents.

J. R. Joubert, Secretary, P.O. Box 9559, Johannesburg. 12297—11

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION LOCAL REGISTERED STOCKS: 3¼ PER CENT, 1965/67 (LOAN No. 18); 5 PER CENT, 1966/68 (LOAN No. 25); 5 PER CENT, 1971/74 (LOAN No. 31); 4⅛ PER CENT, 1975/80 (LOAN No. 33); 5 PER CENT, 1983/88 (LOAN No. 51).

The Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 1st to the 30th November, 1963, both days inclusive and the interest payable in respect thereof on the 30th November, 1963, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom Centre, 204 Smit Street, Johannesburg, 11th October, 1963.

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3¼ PERSENT, 1965/67 (LENING No. 18); 5 PERSENT, 1966/68 (LENING No. 25); 5 PERSENT, 1971/74 (LENING No. 31); 4⅛ PERSENT, 1975/80 (LENING No. 33); 5 PERSENT, 1983/88 (LENING No. 51).

Die Nominale Registers en die Oordragboeke van bogenoemde Effekte sal gesluit wees vanaf 1 tot en met 30 November 1963, en die betrokke rente tot op 30 November 1963, sal betaal word aan die Effektehouers wat op die sluitingsdatum van Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Evkomsentrum, Smitstraat 204, Johannesburg, 11 Oktober 1963. 12307—11

ROBOR, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Interim Dividend payable to Shareholders registered at the 18th October, 1963, the Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 19th October to 25th October, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—H. F. M. Lethbridge, Secretary. 12332—11

INVESTORS CLUB, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer and Members' Registers of the Company will be closed from the 12th to the 16th October, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—S. H. Thompson, Secretary, 2nd October, 1963. 12335—11

FIRST ELECTRIC CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

EIGHTEENTH ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Eighteenth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Auditorium, 834 Stock Exchange, Hollard Street, Johannesburg, on Friday, 1st November, 1963, at 12 noon, for the purpose of the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts and the Reports of the Directors and Auditors for the year ended 30th June, 1963.
2. To consider and approve the declaration of a Dividend on the Ordinary Shares.
3. (*a*) To elect two Directors in accordance with the provisions of Clause 91 of the Articles of Association whereby Messrs. C. R. Deglon and J. Nicholson retire but, being eligible, they offer themselves for re-election.

   (*b*) To elect three Directors in accordance with the provisions of Clause 100 of the Articles of Association whereby Messrs. A. D. Backwell, W. L. Beeby and F. J. E. Tearle retire but, being eligible, they offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration for the past year's audit.
5. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

A Member entitled to attend and vote may appoint a proxy or proxies to attend and speak and on a poll to vote in his stead. A proxy need not be a Member of the Company.

The Transfer Register and Register of Members of the Company in respect of Ordinary Shares will be closed from the 22nd October to 1st November, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—J. A. Deakin, Secretary. Registered Office: Sixth Floor, Maritime House, 26 Loveday Street, Johannesburg, 20th September, 1963. 12339—11

In the matter of DAVE SCHNEIDER (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), of 29 Princes Avenue, Benoni, Transvaal (Master's Reference No. C.A. 180/63).

Notice is hereby given, in terms of an Order of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), dated at Pretoria on the 24th September, 1963, that Meetings of the Creditors of the above Company have been convened to be held at the Boardroom, Tenth Floor, Shakespeare House, corner of Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, on Tuesday, 29th October, 1963, at the following times:—

Preferent and Secured Creditors: 2.15 p.m.;
Concurrent Creditors: 2.30 p.m.;

for the purpose of considering and, if thought fit, agreeing with or without modification, to the acceptance of an Offer of Compromise submitted by the Company.

In terms of paragraph 3 of the said Order of Court, notice is further given that the following documents may be inspected and information obtained during normal business hours at 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg, namely:—

(*a*) A copy of the Order of Court.
(*b*) The terms of the Offer of Compromise.
(*c*) A list of the Creditors of the Company.
(*d*) A statement of the assets of the Company and their estimated value.

Full details of the said Offer and a copy of the Statement required to be furnished in terms of Section 103 *quat* (1) of the Companies Act, as amended, are obtainable free of charge, by any Creditor entitled to attend the said Meetings, on written application to the undersigned who has been appointed Chairman of the said Meetings.—Albert Ruskin (Provisional Liquidator), Chairman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets (P.O. Box 7976), Johannesburg. Telephone 22-4964/5. 12273—11

HANKEY-JARDINE HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 29.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the Company will be closed from the 22nd October, 1963, to 29th October, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—A. D. Cowan, Secretary. Transfer Office: 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. Registered Office: 3 and 5 Newton Street, Village Main, Johannesburg, 30th September, 1963. 12364—11

DANDY POLISH COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Register will be closed from the 9th November to the 23rd November, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Braude, Secretary, P.O. Box 5052, Johannesburg, 3rd October, 1963. 12439—11

UNIT SECURITY AND TRUST COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that for the purpose of the payment of Final Dividend No. 57 to Shareholders registered on the 15th October, 1963, the Transfer Register and

Register of Members will be closed from the 16th to the 25th October, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—C. R. Anderson, Transfer Secretary, Unit Security House, corner of Fox and Sauer Streets (P.O. Box 4768), Johannesburg, 26th September, 1963. 12439—11

CAPE.–KAAP.

ALEXANDER SAGOV (HOLDINGS) LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that, for the purposes of the above Meeting to the held on 25th October, 1963, the Registers of Preference and Ordinary Shareholders will be closed from 23rd to 25th October (both days inclusive). By Order of the Board.—H. Cohen, Secretary, 34-36 Buitenkant Street, Cape Town, 1st October, 1963. 12271—11

REX TRUEFORM CLOTHING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-sixth Annual General Meeting of Shareholders of Rex Trueform Clothing Company, Limited, will be held in the Boardroom of Rex Buildings, Victoria Road, Salt River, Cape, on Tuesday, 22nd October, 1963, at 11 a.m., for the transaction of the following business:—

1. To receive and consider the Profit and Loss Account and Directors' and Auditors' Reports for the year ended 30th June, 1963, and the Balance Sheet as at that date.
2. To consider and, if deemed fit, approve the recommendation of the Directors to declare a Dividend of 15 per cent for the year on the Ordinary and "A" Ordinary Shares.
3. To consider and, if deemed fit, approve the recommendation of the Directors to declare a Bonus Dividend of 2½ per cent on the Ordinary and "A" Ordinary Shares.
4. To elect three Directors in place of Messrs. B. R. Matz, L. Burstein and W. J. Reid, who retire in terms of the Company's Articles of Association, but, being eligible, offer themselves for re-election.
5. To determine the remuneration of the Directors for the past financial year.
6. To determine the remuneration of the Auditors for the past year's audit.
7. To consider and, if deemed fit, approve, with or without modification, the following Resolution as an Ordinary Resolution of the Company:—

   "That in terms of the Company's Articles of Association, the borrowing powers of the Company be increased to an amount being the aggregate of the Issued and Paid-up Capital and free reserves of the Company as shown in the latest Balance Sheet and Accounts of the Company from time to time."

8. To transact any other business that may be transacted at an Ordinary General Meeting, and any business that arises from the Report of the Directors.

A Member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meeting is entitled to appoint a proxy to attend and speak and on a poll to vote in his stead. A proxy need not be a Member of the Company. Shareholders who wish to appoint a proxy are requested to complete and return the prescribed form of proxy to reach the Registered Office of the Company at least 48 hours before the Meeting. By Order of the Board.—African & Overseas Enterprises, Ltd., Secretaries, per L. O'Connor, Secretary. South African Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 24th September, 1963. 12310—11

SMALL & MORGAN & P.Y.E. HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 26.

Notice is hereby given that a Final Dividend of three cents per Share plus a Bonus of one and a half cents per Share in respect of the year ended 30th June, 1963, has been declared on the Ordinary Shares, making a total of six and a half cents or 13 per cent for the year. The Dividend will be payable on or about the 19th December, 1963, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th November, 1963.

Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends to which it applies.

The Transfer Registers will be closed from the 1st to the 14th December, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—Syfret's Trust Company, Limited, Secretaries, per F. Cotty, Secretary, 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 26th September, 1963. 12311—11

NATAL

FRANCOIS LABORATORIES (PTY.), LTD.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended, that following an Extraordinary General Meeting of Shareholders at which a Special Resolution for the Voluntary Winding Up of the Company will be proposed, a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Centenary Hall, Chamber of Commerce, South British Building, Field Street, Durban at 2.30 p.m. on the 24th day of October, 1963, for the purpose of—

(*a*) receiving a report of the financial affairs of the Company; and
(*b*) nominating a Liquidator for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company.

Dated at Durban this 30th day of September, 1963.—H. G. Green, Director, c/o Hudson & Knox, 310 Realty House, 375 Smith Street, Durban. 12301—11

KARRIDENE HOTEL (PTY.), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 (*ter*) (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that following an Extraordinary General Meeting of Shareholders at which a special Resolution for the voluntary winding-up of the Company will be proposed, a Meeting of Creditors of KARRIDENE HOTEL (PTY.), LTD., will be held in the Centenary Hall, Durban Chamber of Commerce, South British Building, Field Street, Durban, at 2.30 p.m., on Tuesday, 29th October, 1963, for the purpose of—

(*a*) receiving and considering a full statement of the position of the Company's affairs together with a list of the Creditors of the Company and the estimated amounts of their claims;
(*b*) nominating a Liquidator pursuant to Section 160 (*ter*) (8) for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company;
(*c*) giving the Liquidator instructions with regard to the realisation of the Company's assets and the disposal of the Company's books and records.

Dated at Durban this 1st day of October, 1963. By Order of the Board.—Karridene Hotel (Pty.), Limited, P. A. van der Heyden, Director. 12316—11

OLIVIER & GREEN (PTY.), LIMITED.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended, that following an Extraordinary General Meeting of Shareholders at which a Special Resolution for the Voluntary Winding Up of the Company will be proposed, a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Centenary Hall, Chamber of Commerce, South British Building, Field Street, Durban, at 2.30 p.m. on the 24th day of October, 1963, for the purpose of—

(*a*) receiving a report of the financial affairs of the Company; and
(*b*) nominating a Liquidator for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company.

Dated at Durban this 27th day of September, 1963.—H. G. Green, Director, c/o Hudson & Knox, 310 Realty House, 375 Smith Street, Durban. 12302—11

THE NATAL CHEMICAL SYNDICATE LIMITED.
(Registered in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 6 per cent (3 cents per Share), has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 25th October, 1963. Warrants in payment of the Dividend will be posted on or about the 15th November, 1963.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Republic.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 26th October, 1963, to 14th November, 1963, both dates inclusive. By Order of the Board.—Hunt, Leuchars & Hepburn, Limited, Secretaries, per J. H. Swan, Baltic Buildings, 67 Maydon Road, Durban, 2nd October, 1963. 12308—11

WARDEN & HOTCHKISS (S.A.), LIMITED.

CLOSING OF REGISTERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 5th to 7th November, 1963, both days inclusive, for the purpose of determining the votes of Members at the Annual General Meeting to be held at 12 noon on Thursday, 7th November, 1963, and for the purpose of determining the votes of Members at the Extraordinary General Meeting to be held immediately following the Annual General Meeting on the same day. By Order of the Board.—F. H. Constable, Secretary, 329 Sydney Road, Durban. 11th October, 1963. 12272—11

McCARTHY RODWAY, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PRELIMINARY ANNOUNCEMENT.

The audit of the Group's Accounts for the year ended 30th June, 1963, is now being finalised, and the Notice of the Annual General Meeting, together with the Directors' Annual Report and Statement of Accounts will be issued to Shareholders shortly.

At the same time Shareholders will receive Notice of an Extraordinary General Meeting which will be held to consider recommendations of the Directors for an increase in the Authorised Share Capital of the Company to enable a bonus issue of fully paid Capitalisation Shares to be made to Ordinary Shareholders in the Company in the proportion of two new Shares for every one Ordinary Share held. Details of the Directors' recommendations in this regard, together with the Notice of Meeting and the resolutions to be passed will be circularised to Shareholders in due course.

Shareholders are also advised that subject to audit, the Group's Net Profit for the year after tax, including a tax benefit of approximately R69,668 arising from the introduction of the P.A.Y.E. system of tax collection, amounts to R466,047 (1962, R243,356). By Order of the Board.—C. R. Bannister, F.C.I.S., Secretary, Durban, 7th October, 1963. 12384—11

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

LOST CERTIFICATE OF CONVERSION.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Certificate of Conversion to Freehold Title No. F.4622/1947, dated the 3rd day of May, 1947, passed in favour of Julia Bloch (born Sulski) (born on the 3rd day of January, 1900), married out of community of property with the exclusion of the marital power to Asher Reuben Bloch, in respect of Freehold Lot No. 121, situate in Davids Place, in the township of Parktown, on the farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, measuring 312 (three hundred and twelve) square roods 72 (seventy-two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 24th day of September, 1963. 12125—4-11

Lost Mortgage Bond No. 19538/1957, dated 14th August, 1957, passed by Coenraad Josephus Maritz Nel (born the 16th November, 1914), in favour of Catharina Christina van Rooyen (born Lourens on the 23rd June, 1888), Widow.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 19538/1957, dated the 14th August, 1957, passed in my favour for the sum of £500 (five hundred pounds), together with an additional amount of £200, by Coenraad Josephus Maritz Nel (born the 16th November, 1914), in respect of certain remaining extent (called Lot No. 225) of Portion marked 221, situate on Fred Nicholson Street, in the Township of Mayville, City of Pretoria, measuring 15,191 (fifteen thousand one hundred and ninety-one) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 1st day of October, 1963.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for Applicant. 12282—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 32356/1943, dated the 23rd day of December, 1943, passed by Michael Kerbel (born on the 12th January, 1911), in favour of Renee Kerbel (born on the 17th July, 1918), in respect of certain Lot No. 35, situate on North and Grey Streets in the Township of Kensington B, District Johannesburg, measuring 173 (one hundred and seventy-three) square roods, 88 (eighty-eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, Transvaal, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 27th day of September, 1963.—Sloot, Broido & Hesselson, Applicant's Attorneys, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street, South Johannesburg. 12284—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made to the Rand Townships Registrar, Johannesburg, for a certified copy of the following Deed of Transfer:—

Deed of Transfer No. F.10315/47, dated the 30th day of August, 1947, passed by Fred Cohen, in his capacity as the Managing Director of Northwest Townships (Proprietary), Limited, a Company duly incorporated with limited liability according to the Laws of the Union of South Africa, duly authorised thereto by a Resolution passed at a Meeting of the Board of Directors of the Company held at Johannesburg on the 20th day of May, 1947, in favour of Manoel da Silva (born on the 12th day of October, 1911), in respect of—

(*a*) certain Business Erf No. 421, situate on Mpande Drive of the farm Aasvogelkop No. 23, situate in the township of Northcliff Extension No. 2, in the District of Roodepoort, measuring 7,497 (seven thousand four hundred and ninety-seven) square feet;

(*b*) certain business Erf No. 422, situate on Mpande Drive of the farm Aasvogelkop No. 23, situate in the township of Northcliff Extension No. 2, in the District of Roodepoort, measuring 7,497 (seven thousand four hundred and ninety-seven) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication hereof. Johannesburg, this 4th day of October, 1963.—Max Goodman, Attorney, 301 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 12268—11

NOTICE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Rights to Minerals No. 461/55, registered in the Deeds Office, Pretoria, on the 26th August, 1955, in favour of Cornelius Rossouw Jacobs (born on the 17th September, 1908), in respect of all rights to minerals and precious stones in and upon certain Portion 41, now known as portion of Riverbend Agricultural Holdings of the farm Houtkoppen No. 193—I.Q. (formerly No. 42), District of Johannesburg, measuring 20,000 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks from the last date of publication of this notice. Dated at Germiston this 26th day of September, 1963.—H. Lewis, Attorney for the Applicant, 201/5 United Buildings, President Street, Germiston. 12270—11

VOORTREKKERPERS, BEPERK.

KENNISGEWING TEN OPSIGTE VAN 'N VERLORE AANDELESERTIFIKAAT.

Kennis word hiermee gegee dat die volgende Aandelesertifikaat verlore is:—

Aantal Aandele.—10.
Nommers.—Van 128031 tot 128040.
Sertifikaat No. 5188.

Genoemde Aandele is geregistreer op die naam van Georg Heinrich Christoph Meyer (oorlede), voorheen van Oorsaak, Pk. Kroondal, Distrik Rustenburg.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Aandelesertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike Sertifikaat of beswaar teen die uitreiking daarvan voor of op 1 November 1963, by hierdie kantoor ingedien word.—C. M. J. van Rensburg, Sekretaris, Jorissenstraat 102, Johannesburg. 12274—11

VOORTREKKERPERS, BEPERK.

KENNISGEWING TEN OPSIGTE VAN 'N VERLORE AANDELESERTIFIKAAT.

Kennis word hiermee gegee dat die volgende Aandelesertifikaat verlore is:—

Aantal Aandele.—10.
Nommers.—Van 87401 tot 87410.
Sertifikaat No. 6501.

Genoemde Aandele is geregistreer op die naam van Jan Andries Prinsloo (oorlede), voorheen van Leeuwarden, Pk. Slabbertstasie.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Aandelesertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike Sertifikaat of beswaar teen die uitreiking daarvan voor of op 1 November 1963, by hierdie kantoor ingedien word.—C. M. J. van Rensburg, Sekretaris, Jorissenstraat 102, Johannesburg. 12325—11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 23340/1955, gedateer 29 Augustus 1955, ten gunste van Jozef Hendrik Cordier, gebore op 22 Junie 1881, ten opsigte van:—

(1) Lot No. 502, geleë aan Beyer- en Gladstonestraat in die dorp Koster, Distrik Rustenburg, groot 96 vierkante roede, 96 vierkante voet;

(2) Lot No. 503, geleë aan Beyerstraat, in die dorp Koster, Distrik Rustenburg, groot 96 vierkante roede, 96 vierkante voet.

Alle persone wat beswaar wil maak teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om sodanige besware in te lewer by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf datum van die laaste publikasie hiervan.—Ross & Jacobsz, Pretoria. 12323 11

LOST SHARE CERTIFICATES.

Pursuant to the Articles of Association of Greatermans Stores, Limited, notice is hereby given by Joan Mary Schroeder of 502 Portland Place, Cuyler Crescent, Port Elizabeth, of the loss of original Share Certificates Nos. AJ. 81385 and 81386 in respect of 200 "A" Ordinary Shares in Greatermans Stores, Limited, registered in the name of Joan Mary Schroeder. Unless good cause is shown to the Company within 14 days of the publication hereof, duplicate certificates will be issued to the said Joan Mary Schroeder.—N. Werksman, Hyman, Barnett & Partners, Sixth Floor, Reinsurance House, 57 Commissioner Street, Johannesburg. 12283—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the Executor Dative in the Estate of the late Martha Susanna Badenhorst, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 23025/1956, dated the 28th September, 1956, passed in favour of Martha Susanna Badenhorst, in respect of Portion 1 of Erf No. 1124, situate on Goud Street, in the Township of Potchefstroom, measuring 14,400 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 3rd day of October, 1963.—Levy and Carson, Attorneys for Applicant, P.O. Box 563, Pretoria. 12318—11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4828/55, gedateer 24 Februarie 1955, ten gunste van Samson Nhleko, 'n Naturel, gebore op 4 April 1909, ten opsigte van sekere Lot No. 194, geleë aan Roodlaan in die dorp New Ermelo, Distrik Ermelo, groot 138 vierkante roede, 128 vierkante voet.

Alle persone wat beswaar wil maak teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om sodanige besware in te lewer by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke vanaf datum van die laaste publikasie hiervan.—Ross & Jacobsz, Pretoria. 12321—11

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 27740/1944, gedateer 20 Oktober 1944, gegee deur Cornelia Andrasina Breet (gebore Esterhuizen op 13 Julie 1887), weduwee, ten gunste van Gideon Bray (gebore op 2 Februarie 1895), en Adriana Gertruida Smuts (gebore Bray op 2 Augustus 1897), gehuud buite gemeenskap van goedere met Stephanus Johannes Nicolaas Smuts, ten aansien van die volgende eiendom, naamlik:—

Seker twee-sewende (2/7de) aandeel van en in seker Gedeelte gemerk a van Gedeelte gemerk 2 van Gedeelte L van die plaas Weltevreden No. 16 (voorheen No. 61), geleë in die Registrasie Afdeling I.Q., in die Distrik Ventersdorp, groot 176 morg 324 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreik van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 3de dag van Oktober 1963.—Tim du Toit & Kie., Aanvraers se Prokureurs, Volkskasgebou No. 122, Van der Waltstraat 229, Pretoria. 12350—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given, that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 3118/1945, dated 10th April, 1945, passed by Charles Abrahams, (born on 4th December 1884), in favour of Hamilton & Dowling Properties Limited, in respect of certain Lot No. 153, situate in Dowling Avenue, measuring thirty-four (34) square roods, one hundred and four (104) square feet, on that portion known as the township of Newclare, in the District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 11th day of October, 1963.—Alec Oshry, Attorney for Applicant, 120/3 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

12366—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given, that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 7526/1961, dated the 6th December, 1961, passed by Percy William de Swardt (born 11th March 1907), in favour of Enid Amelda Versfeld (born de Swardt, on the 5th September 1931), in respect of certain Lot marked No. 664, situate in Gardiner Avenue and Cavendish Street, in the township of Brakpan, District of Brakpan, measuring sixty-nine (69) square roods and sixty-four (64) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Brakpan this 3rd day of October, 1963.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Applicant, Glenley House, 116 Kingsway Avenue, Brakpan. 12429—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given, that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16042/1937, dated the 27th August, 1937, in favour of Tilly Raissen (born Smiedt), a widow, and Mendel Raissen, in respect of—

(1) certain Erf No. 43 situate on Third Avenue, in West Wits Township, District Potchefstroom, measuring 7,200 (seven thousand two hundred) square feet;
(2) certain Erf No. 60 situate on Second Street and Fourth Avenue, in West Wits Township, District Potchefstroom, measuring 7,000 (seven thousand) square feet;
(3) certain Erf No. 78 situate on Second Avenue, in the West Wits Township, District Potchefstroom, measuring 7,200 (seven thousand two hundred) square feet;
(4) certain Erf No. 85 situate on First Avenue, in West Wits Township, District Potchefstroom, measuring 7,200 (seven thousand two hundred) square feet;
(5) certain Erf No. 338 situate on Fifth Avenue, in West Wits Township, District Potchefstroom, measuring 8,995 (eight thousand nine hundred and ninety-five) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of October, 1963—R. N. Edelstein, Veale & Coetzee, Attorneys for Applicants, 201/8 Central House, Central Street, Pretoria. 12443—11

LOST NOTARIAL BONDS Nos. 26299/1951 AND 1000/1953.

Notice is hereby given, that we intend applying for the cancellation of the entry relating to the following Notarial Bonds in the Register of Notarial Bonds kept at Pretoria, in respect of:—

(1) Notarial Bond No. 26299/1951, dated the 24th October, 1951, passed by A.C.P. Investments, Limited, in favour of The Law Debenture Corporation, Limited, for R2,600,000 (two million six hundred thousand rand); and
(2) Notarial Bond No. 1000/1953, dated the 17th January, 1953, passed by A.C.P. Investments, Limited, in favour of The Law Debenture Corporation, Limited, for R2,600,000 (two million six hundred thousand rand).

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 2nd day of October, 1963.—Webber, Wentzel, Hofmeyer, Turnbull and Company, Second Floor, The Stock Exchange, Hollard Street, Johannesburg. 12432—11

CAPE.—KAAP.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4679/1921, dated the 19th May, 1921, passed by Walter Kemna Dose as the duly authorised Agent of Joruch Bloom and Barnet Volks to and in favour of John Fortuin Hendricks, in respect of the following property, to wit:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality and Division of Paarl, being Erf No. 5725, Paarl, measuring 93 square roods, 108 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Paarl this 1st day of October, 1963.—J. Smuts de Villiers, Applicant's Attorney, Paarl Board of Executors Buildings, 258 Main Street, Paarl. 12334—11

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY (Worcester Branch).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 8524, issued to Miss Catharina Jacoba Steenkamp, on the 17th April, 1962, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, Stockenstrom Street, Worcester, within 30 days from date hereof.—H. E. S. Roy, Manager.

12331—11

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry in the Deeds Registry relating to Mortgage Bond No. 3940, dated 1st June, 1943, passed by Jurie Johannes Blom Giliomee, born 13th November, 1888, to Frederick Rijk Ludolph Albertyn, born 12th December, 1910—

(1) certain piece of extinguished quitrent land, situate in the Division of Bredasdorp, being Lot A, part of the farm Uintjies Kuil, measuring 392 morgen;
(2) certain piece of extinguished quitrent land situated as above, being Lot A, part of Annex Uintjies Kuil, measuring 25 morgen 510 square roods;

for the sum of £1400 (fourteen hundred pounds).

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bredasdorp this 28th day of September, 1963.—John H. Swart, Attorney, Bredasdorp. 12315—11

NATAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 6427/1950, dated 11th September, 1950, passed in favour of Cornelia Johanna Francina Jordaan (born Dekker on 23rd June, 1893), widow, in respect of remainder of Subdivision 2 of the Farm Blauwbank No. 78, situate in the District of Vryheid, Province of Natal, in extent three hundred and thirteen decimal two four one seven (313·2417) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 27th day of September, 1963.—Tatham, Wilkes & Company, Applicant's Attorneys, P.O. Box 161, Pietermaritzburg. 12194—11

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given, that I intend applying for cancellation of the entry in the Deeds Registry, Pietermaritzburg, relating to Mortgage Bond No. 7628/1957, dated the 16th September, 1957, passed by Mary Patrina Evans (born Mitchell on the 30th September, 1921), wife of and married out of community of property to Fletcher Charles Douglas Evans, A.N.C. No. 479/1946, for the sum of £925 and £200 for costs of which amount £75 part-payment was registered on the 3rd June, 1958, in favour of Percival Alston-Stewart (born on the 9th May, 1891), in respect of a certain piece of land known as—

Lot No. 6 of B of A of Lot No. 82 of the Town Lands of Pietermaritzburg, situate in the City and Country of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 3 roods 35·99 perches.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 2nd day of October, 1963.—Denis Lowe, Venn & Co., Attorney for Applicant, P.O. Box 600, Pietermaritzburg. 12383—11

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.
(DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 04657, in the name of Mrs. Esther Rosalie Joyce Wiercx, having been stolen or lost, a certified copy thereof will be issued unless the original be produced at this office at J.B.S. Buildings, corner Field and West Streets, Durban, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—H. D. P. Beard, Manager. 12393—11

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 5235/1947, dated 13th August, 1947, for the sum of £2,625 plus £200 for costs, passed by Andrew la Grange (born 7th May, 1924), in favour of Frederich Hermann Torlage (born 11th December, 1881), in respect of:—

Subdivision A of the farm Zandspruit No. 1367, situate in the Country of Weenen, Natal, in extent 1,681 acres 1 rood.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 2nd day of October, 1963.—Tatham, Wilkes & Co., Applicant's Attorneys. 12464—11

LOST DEED OF PARTITION TRANSFER.

Notice is hereby given, that we intend applying to the Registrar of Deeds, Natal, for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 5120/1940, dated 23rd October, 1940, in favour of Brijraj, Colonial born Indian (Birth Register No. 1390/1919, born on 5th March, 1918), in respect of—

Subdivision 6 of the farm Badulsdale No. 13004, situate in the Kearsney-Doornkop Health Committee (Malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent two hundred and seventy-four decimal two four six one (274·2461) acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg on the 3rd day of October, 1963.—J. Leslie Smith & Co., Applicant's Attorneys, 250 Longmarket Street (Box 297), Pietermaritzburg. 12466—11

O.F.S.–O.V.S.

LOST DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 903/1936, registered on the 18th April, 1936, passed by the Bloemfontein Land Company (Proprietary), Limited, in favour of Lourens Diederik Josef Durand, born on the 19th February, 1903, in respect of certain Plot No. 233, being portion of Portion Rodenbeck E. No. 2651 of the farm Rodenbeck, No. 834, situate in the District of Bloemfontein, measuring 5 morgen 59760 square feet, subject to servitudes.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 30th day of September, 1963.—A. W. McHardy & De Bruyn, Attorneys for Applicant, Doric Building, 29 Elizabeth Street (P.O. Box 367), Bloemfontein. 12262—11

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 1082/1945.

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1082/1945, gedateer 14 Maart 1945, gegee deur Adam Gottlieb Hefer, gebore op 2 Augustus 1913, ten gunste van Jeremiah Johannes Claassens, gebore op 9 April 1902, ten aansien van sekere Erf No. 113, geleë in die dorp Rosendal, Distrik Ficksburg, groot 187 vierkante roede 72 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hierby versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op die 1ste dag van Oktober 1963.—Van de Wall, Leinberger en Potgieter, Aanvraer se Prokureurs, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 12287—11

ORDERS OF COURT, ETC.–ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

Johannesburg, Tuesday, 1st October, 1963.

In the application of ALLEN MASON BECKER, Applicant, and BRADEL HOLDINGS (PTY.), LTD., with registered office at 301 Medical Arts Buildings, Jeppe Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. Bregman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 22nd October, 1963, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and on all known Creditors by registered post and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper By Order of the Court.—L. T. Claassens, Assistant Registrar.
(H. M. Judin.) 12365—11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat op die 5de dag van November 1963, om 10-uur voormiddag of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aansoek gedoen sal word om aanname van die Oorgawe van die Boedel van MICHAEL ARNOLDUS MULLER, onlangs van die plaas Holfontein, Distrik Bethal, tans van St. Andrewsweg 22, Evander, in die Distrik Bethal; en dat 'n staat van sy vermoë ten kantore van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria, en ten kantore van die Landdros te Bethal, vir 'n termyn van veertien (14) dae met ingang 12 Oktober 1963, ter insae sal lê.—M. C. Gowie, van Els en Barendse, Prokureurs vir Applikant, Hoofweg (Posbus 3), Leslie, Distrik Bethal. 12243—11

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 29th day of October, 1963, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of CHARLES JAMES COYNE, a cobbler, of c/o The Belfast Heelbar, Belfast Buildings, Market Street, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and the

Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days from the 4th October, 1963.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Applicant, Second Floor, Dunvegan Chambers, corner of Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg, 30th September, 1963. 12421—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

Johannesburg, Tuesday, 1st October, 1963.

In the application of KYALL PROPERTY INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and KLEIN STREET DRAPERS & OUTFITTERS (PTY.), LTD., with registered office at 405 Charter House, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 22nd October, 1963, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper By Order of the Court.—Assistant Registrar.

(L. Unterhalter.) 12357—11

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 5th day of November, 1963, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of GIDEON MACHIEL VAN NIEKERK, a municipal employee, of 80 Garrick Street, Kenmare, Krugersdorp; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and the Office of the Magistrate, Krugersdorp, for a period of 14 days from the 12th day of October, 1963.—Wolk & Uran, Attorneys for the Applicant, 1/4 S.A. Mutual Buildings, Burger Street (P.O. 92), Krugersdorp. 12324—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

Johannesburg, Tuesday, 1st October, 1963.

In the application of JOHN RICHARD RALPH WELLS and PIETER ZACHARIAH RORICH BOOYSEN [in their capacity as Joint Liquidators of THE BOEREBANK BEPERK (in Liquidation)], Applicants, and DEER PARK RANCH (PTY.), LTD., with registered office at 401 B.P. Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Coetzee (Jnr.), Counsel for the Applicants, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 22nd October, 1963, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper By Order of the Court.—Registrar.

(Hofmeyr, S. & A.) 12356—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

Johannesburg, Tuesday, 1st October, 1963.

In the application of UNITED MORTGAGE & INVESTMENT CO. (PTY.), LTD., Applicant, and SALON MADRID (PTY.), LTD., with registered office at 29 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. M. Kruger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 22nd October, 1963, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper By Order of the Court.—Assistant Registrar.

(Katzenellenbogen, S. & Co.) 12355—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 1st day of October, 1963.

Before the Honourable Mr. Justice De Vos.

In the matter between FREDERICK JOHANNES JACOBUS NELL, Applicant, and M. & F. NELL (PROPRIETARY), LTD., having its registered Office at Suite 2, Constantia Building, Palladium Street, Carletonville, Respondent.

Upon the motion of Mr. van Dijkhorst, of Counsel, for the Applicant, and having read the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed in provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10 a.m., on the 15th day of October, 1963, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

3. That service of this rule *nisi* be effected upon the Respondent Company at its registered office and on all known Creditors by registered post; and

4. That this rule *nisi* be published forthwith once in each of the *Government Gazette* and a daily newspaper. By the Court.—N. E. J. Ehlers, Assistant Registrar.

(Adams & A.) 12312—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between WALTER DITMAR COOKE, Applicant, and FREDERICK PAUL LEWIES BOTHA, trading as PARADISE STORE, Paradise View, District White River, and WOZA DUZA STORE at Belfast, Newington, District Pilgrim's Rest, formerly resident at The Ranch, Plaston, District White River, and presently of Kruisfontein, District White River, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 12th day of September, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 24th day of September, 1963.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Pretoria.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen WALTER DITMAR COOKE, Applikant, en FREDERICK PAUL LEWIES BOTHA, handeldrywend as PARADISE STORE, Paradise View, Distrik Witrivier, en WOZA DUZA WINKEL te Belfast, Newington, Distrik Pelgrimsrus, voorheen woonagtig te The Ranch, Plaston, Distrik Witrivier, en tans van Kruisfontein, Distrik Witrivier, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 12de dag van September 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is, en die aansoek afgewys is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 24ste dag van September 1963.—N. W. Punt, Weesheer, Pretoria. 12446—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PETER GEORGE DRODSKIE, Applicant, and GOODWILL ADVERTISING (PTY), LTD., with registered office at 3/4 Melle Street, Braamfontein, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 27th day of August, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 1st day of October, 1963.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Pretoria.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen PETER GEORGE DRODSKIE, Applikant, en GOODWILL ADVERTISING (PTY.), LTD., met geregistreerde kantoor te Mellestraat 3/4, Braamfontein, Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 27ste dag van Augustus 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is, en die aansoek afgewys is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 1ste dag van Oktober 1963.—N. W. Punt, Weesheer, Pretoria. 12459—11

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN BOEDEL.

Hiermee word kennis gegee dat op die 5de dag van November 1963, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof aansoek gedoen sal word vir die aanname van die Oorgawe van die Boedel van WILLEM JACOBUS ENSLIN, 'n mynwerker, van Coleridgelaan 22, Orkney, Distrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal; en dat sy vermoëstaat op die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria, en op die Kantoor van die Landdros, Klerksdorp, ter insae sal lê gedurende 'n termyn van 14 dae vanaf die 11de dag van Oktober 1963.—G. P. Pretorius, vir Jock du Preez, Pretorius & Kie., Prokureurs van Skuldenaar, Vannellgebou, Posbus 101, Klerksdorp. 12244—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

Johannesburg, Tuesday, 1st October, 1963.

In the application of MEEHANITE (AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 22nd October, 1963, at 10 a.m., why an Order should not be granted—

(*a*) confirming the reduction of the Company's Capital from R6,000 to R300;

(*b*) approving of the registration of the following Minute:—

"The Capital of MEEHANITE (AFRICA) (PTY.), LTD., is now R300 divided into 3,000 Shares of the denomination of 10 cents each. At the time of registration of this Minute 2,250 of the said 3,000 Shares have been issued and are fully paid.";

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—Registrar. 12434—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

Johannesburg, Tuesday, 1st October, 1963.

In the application of RONALD DOW McDOUGALL, Applicant, and CRYSTAL MARBLE (PTY.), LTD., with registered office at 168 Main Reef Road, George Goch, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. Rossenthal, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provincial liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 22nd day of October, 1963, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and on the Creditors by registered post and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—L. T. Claassens, Assistant Registrar.
(Sasto & Louis.) 12426—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

Johannesburg, Tuesday, 1st October, 1963.

In the application of ROCK HOLDINGS, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. Friedland, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 22nd day of October, 1963, at 10 a.m., why an Order should not be granted—

(*a*) confirming the reduction of the Company's Capital from R1,700,000 to R1,500,000;

(*b*) approving of the registration of the following Minute:—

"The Capital of ROCK HOLDINGS, LIMITED, henceforth is the sum of R1,500,000 divided into 1,200,000 Ordinary Shares of R1 each and 150,000 6 Per Cent Cumulative Redeemable Preference Shares of R2 each of which 800,000 Ordinary Shares of R1 each have been issued and are fully paid, having been reduced from R1,700,000 divided into 1,200,000 Ordinary Shares of R1 each and 250,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of R2 each of which 800,000 Ordinary Shares of R1 each and 100,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of R2 each were issued and fully paid. The reduction of Capital has been effected by returning to the Holders of the issued 100,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares the sum of R2 per Share and by the cancellation of such Shares and the extinguishing of all liability thereon.

At the date of registration of this Minute 800,000 Ordinary Shares of R1 each have been issued and are fully paid.";

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—H. A. D. Murdoch, Assistant Registrar.

Seal of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division).
(Webber, W., H., T. & Co.) 12425—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PRETORIA MOTOR GLASS COMPANY, (PTY.), LTD., Applicant, and SAMUEL KENDRICK, residing at 1233 Wilhelm Street, Booysens, Pretoria, and presently carrying on business at 530 Louise Street, Gardens, Pretoria, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 3rd day of September, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 1st day of October, 1963.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Pretoria.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdelings.)

In die saak tussen PRETORIA MOTOR GLASS COMPANY, (PTY.), LTD., Applikant, en SAMUEL KENDRICK, woonagtig te Wilhelmstraat 1233, Booysens, Pretoria, en tans handeldrywend te Louisestraat 530, Tuine, Pretoria, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 3de dag van September, 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is, en die aansoek afgewys is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 1ste dag van Oktober, 1963.—N. W. Punt, Weesheer, Pretoria. —11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between NATIONALE TYDSKRIFTE BEPERK, Applicant, and BERNARD LAURIE, residing at 5 Parmet Heights, 6 Isipingo Street, Yeoville, Johanesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 23rd day of April, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 14th day of June, 1963.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Pretoria.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen NATIONALE TYDSKRIFTE, BEPERK, Applikant, en BERNARD LAURIE, woonagtig te Parmet Heights 5, Isipingostraat 6, Yeoville, Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 23ste dag van April 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is, en die aansoek afgewys is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 14de dag van Junie 1963.—N. W. Punt, Weesheer, Pretoria.

12448—11

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 226/63.)

In the matter between S.A. PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PATRICK THOMAS LAWRENCE O'KEEFFE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 21st day of October, 1963, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such properties, namely:—

Certain freehold Lot No. 522, situate in Edward Street, in the township of Regent Park Estate, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Deed of Transfer No. F.2314/45.

Certain Lot marked No. 7926, situate on Juno Street, in the township of Kensington, District of Johannesburg, measuring 8,624 (eight thousand six hundred and twenty-four) square feet. Deed of Transfer No. F.8613/60.

J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th October, 1963. 12373—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 118/63.)

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and COLORADO TOWNSHIP (PTY.) LTD., Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—J. J. Myburgh, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 3rd October, 1963. 12370—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 140/63.)

In the matter between SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and SONIA ISAACS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—J. J. Myburgh, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 3rd October, 1963. 12371—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 167/63.)

In the matter between ISCOR HOUSING UTILITY COMPANY, Plaintiff, and JACOBUS JOHANNES VERMAAK, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—J. J. Myburgh, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 3rd October, 1963. 12372—11

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 224/63.)

In the matter between S.A. PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARIA MAGDELENA KOEKEMOER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 21st day of October 1963, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property namely:—

Certain Stand No. 1871, situate in the township of Mayfair, District of Johannesburg, measuring 26 (twenty-six) square roods 6 (six) square feet. Deed of Transfer No. F.8782/59.

J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th October, 1963. 12374—11

CAPE.—KAAP.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Eastern Cape Division.)

Master's Office,
Grahamstown,
27th September, 1963.

In the matter between LONDON RANCH (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and HYREB ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED (having its registered office at c/o Messrs. F. S. Rudd & Company, Accountants, 25 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation, granted in this case on the 22nd January, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Port Elizabeth Circuit Local Division) has been set aside and the rule *nisi* discharged by Order of the Supreme Court of South Africa (Eastern Cape Division), dated the 30th July, 1963.—H. J. Kriel, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oos-Kaapse Afdeling.)

Meesterskantoor,
Grahamstad,
27 September 1963.

In die saak tussen LONDON RANCH (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en HYREB ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED (having its registered office at c/o Messrs. F. S. Rudd & Company, Accountants, 25 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth), Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie, uitgereik in hierdie geval op 22 Januarie 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Port Elizabeth Rondgaande Plaaslike Afdeling) tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oos-Kaapse Afdeling), gedateer die 30ste Julie 1963.—H. J. Kriel, Meester van die Hooggeregshof. 12247—11

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN BOEDEL.

Hiermee word kennis gegee dat op die 30st dag van Oktober 1963, om 10-uur vm. of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap Provinsiale Afdeling), aansoek gedoen sal word vir die aanname van die Oorgawe van die Boedel van JACOBUS JOHANNES THERON, 'n klerk, in diens van die Nuweveld Kooperatiewe Handelsvereniging, en woonagtig te Serurrierstraat, Fraserburg; en dat sy vermoëstaat in Kantore van die Weesheer, Kaapstad, en die Landdros, Fraserburg, ter insae sal lê gedurende 'n tydperk van 14 dae gereken te word vanaf die 11de Oktober 1963.—Schalk Hatting, Prokureur vir Aansoekdoener, Voortrekkerstraat 25 (Posbus 106), Fraserburg, 1 Oktober 1963. 12386—11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter of the Voluntary Surrender of WILHELM FRANCISCUS VAN SCHAIK.

NOTICE OF SURRENDER OF ABOVEMENTIONED DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Friday, the 1st day of November, 1963, at 10.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of WILHELM FRANCISCUS VAN SCHAIK, a motor car salesman, employed in the aforementioned capacity by Messrs. Roelou Barry (Eiendoms), Beperk, of Paul Kruger Street, Robertson, Cape Province, and residing at Neethling Singel, Robertson, Cape Province; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the Office of the Magistrate at Robertson, for a period of 14 days as from the 11th day of October, 1963. Dated at Cape Town this 25th day of September, 1963.—Cloete & Partners, Attorneys for abovementioned Applicant, 117 St. George's Street, Cape Town. 12267—11

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court, on Tuesday, the 29th day of October, 1963, at 10.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of VINCENT PHILIP JOSEPH DOHERTY, of 6 Burley Court, Beach Road, Fish Hoek, Cape Province; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, for a period of 14 days as from the 14th October, 1963. Dated at Cape Town this 30th day of September, 1963.—Silberbauer, Samson, van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for Petitioner, United House, Adderley Street, Cape Town. 12309—11

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Master's Office,
Pietermaritzburg.
27th September, 1963.

In the matter between ROBERT STEVENS, Applicant, and DOROTHY SYFRET, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration, granted in this case on the 2nd day of August, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 6th day of September, 1963.—H. L. Walcott, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natal Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pietermaritzburg.
27 September 1963.

In die saak tussen ROBERT STEVENS, Applikant, en DOROTHY SYFRET, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in die saak verleen op die 2de dag van Augustus 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Durban en Kus Plaaslike Afdeling), is tersyde gestel en die petisie geweier deur Bevel van gesegde Hof, gedateer die 6de dag van September 1963.—H. L. Walcott, Weesheer. 12258—11

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate

O.F.S.–O.V.S.

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that the application which was made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 26th day of September, 1963, for the acceptance of the Surrender of the Estate of GERRIT JOHANNES COETZEE, a building contractor, trading in partnership with JACOB PIETER MINNAAR FULLARD, under the name of COETZEE AND FULLARD BUILDING CONTRACTORS, formerly at Jagersfontein and Richmond, and now residing at Reitz Street, Trompsburg, was postponed until Thursday, the 7th day of November, 1963, at 10 o'clock in the forenoon, to enable a statement of Debtor's affairs to lie for inspection at the Office of the Magistrate, Trompsburg, which statement of affairs will lie for inspection for a period of 14 days as and from the 14th day of October, 1963, at the Magistrate's Office, Trompsburg.—Cecil Meltz, Grotius Building, 21 Elizabeth Street (P.O. Box 819), Bloemfontein. 12327—11

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that the application which was made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court, on Thursday, the 26th day of September, 1963, for the acceptance of the Surrender of the Estate of JACOB PIETER MINNAAR FULLARD, a building contractor, trading in partnership with GERRIT JOHANNES COETZEE, under the name of COETZEE AND FULLARD BUILDING CONTRACTORS, formerly at Jagersfontein and Richmond, and now resident at Plot No. 136, P.O. Wiegandia, District Bloemfontein, was postponed until Thursday, the 7th day of November, 1963, at 10 o'clock in the forenoon, to enable a statement of the Debtor's affairs to lie for inspection at the Office of the Magistrate, Trompsburg, which statement of affairs will lie for inspection for a period of 14 days, as and from the 14th day of October, 1963, at the Magistrate's Office, Trompsburg.—Cecil Meltz, Grotius Building, 21 Elizabeth Street (P.O. Box 819), Bloemfontein.

12328—11

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that the application which was made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 26th day of September, 1963, for the acceptance of the Surrender of the Estate of COETZEE AND FULLARD, being the partnership Estate of GERRIT JOHANNES COETZEE and JACOB PIETER MINNAAR FULLARD, formerly builders, of Jagersfontein and Richmond was postponed until Thursday, the 7th day of November, 1963, at 10 o'clock in the forenoon, to enable a statement of Debtor's affairs to lie for inspection at the Office of the Magistrate, Trompsburg, which statement of affairs will lie for inspection for a period of 14 days, as and from the 14th October, 1963.—Cecil Meltz, Grotius Building, 21 Elizabeth Street (P.O. Box 819), Bloemfontein. 12329—11

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN SKULDENAAR SE BOEDEL.

[Artikel 4 (1).]

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word in die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling), op Donderdag, die 7de dag van November 1963, om 10-uur in die voormiddag of so spoedig daarnaa as wat die saak gehoor kan word, vir die aanname van die Oorgawe van die Boedel van RENIER CORNELIUS JANSE VAN RENSBURG, hekwag, van Jim Fouchestraat 72, Sasolburg, O.V.S.; en dat sy vermoëstaat in die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein, en in die Kantooor van die Landdros te Sasolburg, vir inspeksie sal lê vir 'n tydperk van 14 dae gereken vanaf die 11de dag van Oktober 1963.—Uys & Du Randt, Prokureurs vir Applikant, Prinsloostraat 18e (Posbus 146), Vrede. 12337—11

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

Case No. 880/1963.

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WOLMARANSSTAD, HELD AT WOLMARANSSTAD.

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WESSEL JOHANNES BADENHORST VAN DEN HEEVER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Wolmaransstad, and Writ of Execution, dated the 5th August, 1963, the following will be sold in Execution on the 12th October, 1963, at 10 a.m., at Wolmaransstad, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 457, situate on Geyer Street, in the town Wolmaransstad, measuring two hundred (200) square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. Any prospective Purchaser is required to verify any of the information appearing hereinafter:—

The buildings and erections on the said erf comprise a detached, four-roomed, single-storey building. Construction: Brick walls and iron roof. The outbuildings consist of a single-storey building consisting of a garage. Construction: Brick walls and iron roof.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and rules made thereunder and of the Deed of Transfer in so far as these are applicable.

2. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent deposit on the day of the sale, and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6½ per cent per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee in favour of the Messenger of the Court within 14 days after the date of the sale.

3. *Conditions.*—The full Conditions of Sale which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected at the Offices of the Messenger of the Court, Wolmaransstad.—J. G. Pienaar, Attorney for the Plaintiff, Bornman Street (P.O. Box 1), Wolmaransstad.

Saak No. 880/1963.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WOLMARANSSTAD, GEHOU TE WOLMARANSSTAD.

In die saak tussen JOHANNESBURG BOUVERENIGING, Eiser, en WESSEL JOHANNES BADENHORST VAN DEN HEEVER, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis in die Landdroshof, Wolmaransstad, en 'n lasbrief, gedateer die 5de Augustus 1963, sal die volgende in Eksekusie verkoop word op 12 Oktober 1963, om 10 vm., te Wolmaransstad, aan die hoogste bieër:—

Sekere Erf No. 457, geleë aan Geyerstraat in die dorp Wolmaransstad, groot tweehonderd (200) vierkante roede.

Die volgende informasie word verskaf alhoewel niks in hierdie verband gewaarborg word nie. Enige voorgenome Koper word versoek om die informasie hieronder verskaf te bekragtig:—

Die gebou en opigtings op gemelde erf behels 'n losstaande vierkamer- enkelverdieping gebou. Konstruksie: Baksteen mure en yster dak. Die buitegeboue behels 'n enkel verdieping bestaande uit 'n garage. Konstruksie: Baksteen en yster dak.

VOORWAARDES VAN VERKOPING.

1. Die eiendom sal sonder voorbehoud verkoop word aan die hoogste bieër en sal onderhewig wees aan die Wet op Landdroshowe en regulasies ingevolge daarvan asook die Titelakte in soverre dit van toepassing is.

2. *Terme.*—Die koopprys sal betaalbaar wees by wyse van 'n deposito van 10 persent op die verkoopdatum, en die onbetaalde balans, tesame met rente daarop tot datum van registrasie van oordrag teen 6½ persent per jaar, sal betaalbaar wees of verseker word deur 'n bank of bouvereniging waarborg ten gunste van die Bode van die Hof binne 14 dae van die datum van verkoop.

3. *Voorwaardes.*—Die volle voorwaardes van die verkoping wat deur die Bode van die Hof uitgelees sal word onmiddellik voor die verkoping, sal ter insae lê by die Kantoor van die Bode van die Hof, Wolmaransstad.—J. G. Pienaar, Prokureur vir Eiser, Bornmanstraat (Posbus 1), Wolmaransstad. 16091—4-11

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 204/63.)

In the matter between JOHANNA CATHARINA LOUISA BRINK, Plaintiff, and WILLEM HENDRIK JACOBUS CASPARUS JOHANNES POTGIETER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above-mentioned suit a sale with reserve of R500 will be held before the Magistrate at the main entrance of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 19th October, 1963, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion 9 (a portion of Portion D) of Lot No. 23 in the Township of Edendale, District Germiston, measuring 10,000 (ten thousand) square feet. Certificate of Registered Title F.6110/1955.

The following information is furnished though, in this respect, nothing is guaranteed:—

Dwelling under iron roof, face-brick walls, hardboard ceilings, steel windows and strip floors, consisting of front veranda, entrance hall, sitting-room with electric fire-place, passage, three bedrooms, tiled bathroom with built-in bath,

hand wash-basin and toilet. Kitchen with No. 7, "Magic" coal stove and hot water system, terrazzo wash-up. Pantry.

Outbuildings.—Garage, servant's room, w.c. (water-borne), coal cubicle, all under iron roof, burnt-brick walls and concrete floors. One ornamental and 14 assorted fruit trees. Face-brick fence.

Terms.—Ten per cent of the purchase price to be paid in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Deputy-sheriff, Germiston, or at the Office of the Sheriff.—J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th September, 1963.

12030—4-11

GEREGTELIKE VERKOPING.

(L.S. 200/63.)

In die saak tussen DIE BOERE BY-STANDSRAAD, Eiser, en THEUNIS POTGIETER LOUWRENS, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsaak, sal 'n verkoping, sonder voorbehoud, gehou word voor die Landdros by die hoofingang van die Landdroskantoor, Volksrust op Saterdag, 19 Oktober 1963 om 11 vm. van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die afslaer ten tye van die verkoping:—

Sekere Gedeelte 16 (gedeelte van 'n gedeelte bekend as Dublin Hill), van die oostelike gedeelte van die plaas Holfontein No. 80 (voorheen No. 38), geleë in die Registrasie-afdeling H.S., Distrik Volksrust, groot 210·7558 (twee honderd en tien desimaal sewe vyf vyf agt) morg, Grondbrief No. 331/1960.

Hierdie eiendom is onderhewig aan 'n gronderosielas van R795.40 plus rente.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Woning van klip onder sinkdak (7 vertrekke) bouvallig. Skuur van klip onder sinkdak, gedeelte van skuur en dak beskadig deur wind. Klein kraal aan skuur, waarskynlik bedoel vir 'n afdak.

Terme.—Tien persent van die koopprys kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die Verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die Kantoor van die Adjunk-Balju, Volksrust.

Dit sal aangeneem word dat enige persoon wat op hierdie veiling 'n bod maak daardeur voorgee dat hy òf die gemelde gronderosielas sonder versuim in kontant sal aflos òf dat hy alreeds met die Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte gereël het om die las oor te neem indien sy bod aangeneem word.—J. J. Myburgh, Balju van Transvaal, Pretoria, 30 September 1963.

12031—4-11

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 201/63.)

In the matter between B.P. SOUTHERN AFRICA (PTY.), LTD., Plaintiff, and ROSIE GREENBERG, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-mentioned suit a sale without reserve, three properties to be sold together, will be held before the Magistrate at the main entrance of the Magistrate's Office, Boksburg, on Saturday, the 19th October, 1963, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

(1) Certain Stand No. 379 (formerly No. 1358), situate in Commissaris Street and East Street, in the township of Boksburg, District Boksburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet. Deed of Transfer No. F. 4480/35.

(2) Certain Stand No. 380 (formerly No. 1359), situate in East Street, in the township of Boksburg, District Boksburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet. Deed of Transfer No. F. 4480/35.

(3) Certain Stand No. 381, situate in Commissaris Street, in the township of Boksburg, District of Boksburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Deed of Transfer No. F. 5316/35.

The following information is furnished, though, in this respect, nothing is guaranteed:—

A composite building consisting of two showrooms each 50 feet by 25 feet; tiled lubrication bay 27 feet by 24 feet; spares department 15 feet by 12 feet; oil room 15 feet by 9 feet; office 10 feet by 12 feet; office 25 feet by 12 feet; office 10 feet by 10 feet; separate brick ablution block and change rooms 30 feet by 10 feet; one attendant's room 30 square feet; a front entrance paved and kerbed with 7 petrol pumps.

Terms.—Ten per cent of the purchase price to be paid in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at this office or at the Office of the Deputy-Sheriff, Boksburg.—J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th September, 1963. 12029—4-11

Case No. 70834/62.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and J. J. J. NASSIF (Male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 21st November, 1962, the following will be sold in Execution on 1st November, 1963, at 10 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Portion 1 of freehold Lot No. 13, situate in Nelson Road, in the township of West Turffontein, District of Johannesburg, measuring 73 square roods 135 square feet; held by James John Joseph Nassif under Deed of Transfer No. F.6891/58, dated the 19th August, 1958.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

A face brick residence under iron with the usual outbuildings but no garage.

3. *Terms.*—The purchase price shall be be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Johannesburg.—E. F. M. Banchetti, of Moodie & Robertson, Webster, Dunbar & Saner, Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, 30 Simmonds Street, Johannesburg, 11th October, 1963.

12359—11

Saak No. 6176/62.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

In die saak tussen STADSRAAD VAN PRETORIA, Vonnisskuldeiser, en J. M. PRETORIUS, Vonnisskuldenaar.

Ingevolge vonnis van die Landdros van Pretoria en Lasbrief vir Geregtelike Verkoping, gedateer 6 Maart 1963, sal die ondervermelde eiendom op Maandag, die 11de dag van November 1963, om 11-uur in die voormiddag voor die Landdroshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder Geregtelik verkoop word, naamlik:—

Seker Gedeelte 2 van Lot No. 1391, geleë aan Venterstraat, in die dorp Capital Park, Distrik Pretoria, groot 15,485 vierkante voet, soos gehou deur Verweerder kragtens Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 30049/53.

Die volgende verbeterings is op die eiendom aangebring, maar niks word gewaarborg nie:—

Steen woning met sinkdak bestaande uit sitkamer, eetkamer, badkamer, kombuis, 3 slaapkamers, en motorhuis onder sitkamer. Buitegeboue: Bediendekamer.

Die voorwaardes van verkoop lê ter insae in my kantoor en in die kantoor van die Geregsbode, Pretoria. Geteken te Pretoria, hierdie 2de dag van Oktober 1963.—J. K. Pickard, vir Pickard & Pickard, Eiser se Prokureurs, Nasionale Bouvereniginggebou, Perkplein, Pretoria. 12281—11

Case No. 42871/63.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and WILLIAM MICHAEL SPOLANDER (JNR.), in his capacity as Executor in the Estate of the late WILLIAM MICHAEL SPOLANDER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 10th July, 1963, the following will be sold in Execution on 1st November, 1963, at 10 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Lot No. 335, situate in Terrace Road, in the township of Judith Paarl, District of Johannesburg, measuring 31 square roods 36 square feet; held in the estate of the late William Michael Spolander under Deed of Transfer No. F.1698/52, dated the 4th March, 1952.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

A brick-plastered residence under iron with the usual outbuildings and no garage.

3. *Terms.*—The purchase price shall be be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Johannesburg.—E. F. M. Banchetti, of Moodie & Robertson, Webster, Dunbar & Saner, Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, 30 Simmonds Street, Johannesburg, 11th October, 1963.

12360—11

Saak No. 1466/1962.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WOLMARANSSTAD, GEHOU TE WOLMARANSSTAD.

Tussen HOOFWEG MOTORS, Eiser, en C. RITONORI, Verweerder.

KENNISGEWING VAN GEREGTELIKE VERKOPING.

Neem kennis dat in terme van vonnis en Lasbrief in bogenoemde saak sekere Erf No. 474, geleë aan Irvine- en Joubertstraat, in die dorp Wolmaransstad, Distrik Wolmaransstad, verkoop sal word deur die Bode van die Hof per publieke veiling aan die hoogste bieder op die 12de dag van Oktober 1963, om 10 vm., voor die Landdroshof van Wolmaransstad. Die verkoping geskied op bevel van die firma J. G. Pienaar en Kie. van Posbus 1, Broadbentstraat, Wolmaransstad, en die Voorwaardes van Verkoping kan by gemelde firma of by die Bode van die Hof van Wolmaransstad, verkry word.—J. G. Pienaar & Kie., Bornmanstraat (Posbus 1), Wolmaransstad. 11862—4-11

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE LANDDROSHOF VAN DIE DISTRIK RUSTENBURG, GEHOU TE RUSTENBURG.

Tussen TRICHARDT'S GARAGE AND A.T.C. DELPORT & KIE., Eiser, en P. A. SCHOEMAN, Verweerder.

By magte van 'n vonnis in die Hof van die Landdros van Rustenburg en Lasbrief, gedateer die 16de dag van Oktober 1962, sal die volgende goedere in Eksekusie verkoop word op Saterdag, die 19de dag van Oktober 1963 om 10.30 vm., aan die hoogste bieder, by die Landdroskantoor te Rustenburg:—

Sekere Erf No. 737, geleë aan Klopperstraat in die dorp Rustenburg, groot 57,600 vierkante voet met verbeterings.

F. E. Höll, Bode van die Hof. Wessels & Le Roux, Eiser se Prokureurs, Rustenburg, 25 September 1963. 12261—11

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES COURT FOR THE DISTRICT OF HEIDELBERG, HELD AT HEIDELBERG.

In the matter between RENSBURG DORPSRAAD, Plaintiff, and W. F. PELSER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Heidelberg, and a Writ of Execution, dated 29th of March, 1962, the following will be sold in Execution on the 26th day of October, 1963, at the Magistrate's Court, Ueckermann Street, Heidelberg:—

The property in certain Erf No. 892, situate in 83 D. F. Malan Street, Rensburgdorp, District Heidelberg, Transvaal.

TERMS AND CONTRACTORS OF SALE.

1. *Terms.*—The Purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6½ per cent per annum shall be paid or secured by a bank of Building society guarantee.

2. *Conditions of Sale.*—The full conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected in the Messenger's Office.—Messenger, Heidelberg, Transvaal. Bernard Morris, Plaintiff's Attorney, 57 Begeman Street (P.O. Box 330), Heidelberg, Transvaal. 12353—11

Case No. 19825/63.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and C. COSTAS (FEMALE), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 17th May, 1963, the following will be sold in Execution on 1st November, 1963, at 10 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Lot No. 510, situate in Eighteenth Street, in the township in of Parkhurst, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet; held by Christola Costas under Deed of Transfer No. F2834/61, dated the 25th April, 1961.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

A brick plastered residence under slate with the usual outbuildings and garage.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Johannesburg.—E. F. M. Banchetti, of Moodie, Robertson, Webster, Dunbar & Saner, Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, 30 Simmonds Street, Johannesburg, 4th October, 1963.

12361—11

Case No. 26785/1962.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between APEX PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ISMAIL ABRAMJEE SALLOO, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 7th day of May, 1963, the following will be sold in Execution on Friday, the 1st day of November, 1963, at 10 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain special residential Erf No. 1791, situate on Seventh Avenue West, in the township of Lenasia Extension No. 1 in the District of Johannesburg, measuring 5,730 square feet. Held by the Mortgagor under and by virtue of Deed of Transfer No. F.2479/61, dated 13th April, 1961.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Burnt brick dwelling under corrugated iron consisting of 6 rooms and kitchen. Outbuildings consisting of garage and boy's room.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance within 14 days shall be secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of sale, may be inspected at the Office of the Messenger of the Court. Johannesburg, this 27th day of September, 1963.—Greenfield & Greenfield, Plaintiff's Attorneys, 305 Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg. 12362—11

Case No. 32147/1963.

NOTICE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and VERA MAGDELENA DAPHNE NORA VISSER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, dated 5th August, 1963, and the Writ of Execution, dated the 22nd August, 1963, the following will be sold in Execution without reserve to the highest bidder on Friday, the 1st November, 1963, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg:—

Certain Lot No. 550, situate on Seventh Avenue on that portion known as Bezuidenhout Valley Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Held by Vera Magdelena Daphne Nora Visser under Deed of Transfer No. F3359/1934, dated 9th June, 1934.

Improvements: Brick under iron, hall, 5 rooms, kitchen, w.c., pantry and bathroom.

TERMS AND CONDITIONS.

1. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6½ per cent within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

2. *Conditions of Sale.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale may be inspected in the Messenger's Office. Dated at Johannesburg, 2nd October, 1963.—Bowman, Gilfillan & Blacklock. 12363—11

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between

THE TOWN COUNCIL OF RANDBURG, Plaintiff,

and

VARIOUS DEFENDANTS AS NAMED IN THE ATTACHED SCHEDULE.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Johannesburg and warrants of execution dated as stated, the properties mentioned in the said schedule will be sold in execution on Friday, the 1st day of November, 1963, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Johannesburg, to the highest bidder.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The properties shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 25% (twenty-five percent) thereof or R200.00 (two hundred rand) whichever is the lesser, in cash, on the day of the Sale and the unpaid balance within 14 days shall be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee.

(3) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Johannesburg, immediately prior to the Sale, may be inspected in his office.

Johannesburg,

J. D. L. KRUGER & MARX, 104/8 Randburg Centre, H. Verwoerd Drive, Ferndale, Randburg, c/o J. M. v. d. Heever, Second Floor, Meikle's Building, 101 Fox Street, Johannesburg.

SCHEDULE.

Case No.	*Name of Defendant.*	*Date of Warrant of Execution and Amount.*	*Township.*	*Situation and Description of Property to be Sold.*
22097/63	B. M. Sargent.....	14/8/63 R47.75	Linden Ext.....	Ptn. 1 of Lot No. 396, situate on South Road.
15600/63	J. L. Pretorius.....	19/8/63 R37.14	Fontainebleau.....	Lot No. 416, situate on Annie Road.

12178—4-11

Case No. 973/1963.

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LICHTENBURG, HELD AT LICHTENBURG.

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JURIE JOHANNES WESSELS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Lichtenburg, and Writ of Execution, dated the 22nd April, 1963, the following will be sold in Execution on the 2nd November, 1963, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Lichtenburg, to the highest bidder:—

Certain portion marked A of Erf No. 678, situate in Middel Street, in the town Lichtenburg, measuring two hundred (200) square roods, as held under Deed of Transfer No. 5481/1961, dated 14th March, 1961.

The following information is furnished, though, in this respect, nothing is guaranteed. Any prospective Purchaser is required to verify any of the information appearing hereinafter:—

The buildings and erections on the said Erf comprise a detached single-storey building, consisting of four rooms, furnished with electric lighting and municipal water (plus private supply). Construction of walls: brick; Roofing: iron, and foundations: stone. Area of property: 1,200 square feet. The outbuildings consist of a single-storey building, consisting of servant's quarters. Construction of walls: Brick. Roofing material: Iron. Area: 164 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and of the Deed of Transfer in so far as these are applicable.

2. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent deposit on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer, at the rate of 6½ per cent per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, in favour of the Messenger of the Court, within 14 days after the date of the sale.

3. *Conditions.*—The full Conditions of the Sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected at the Offices of the Messenger of the Court, Lichtenburg.—J. T. L. Richards, for T. P. Taylor, Attorney for the Plaintiff, 47 Melville Street (P.O. Box 139), Lichtenburg. 12380—11

Case No. 032223/62.

NOTICE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between JACK'S PAINT AND HARDWARE, Plaintiff, and MRS. FROST, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, dated 29th June, 1962 and the Writ of Execution, dated 28th June, 1962, the following will be sold in Execution, without reserve, to the highest bidder on Saturday, the 26th day of October, 1963, at 11 a.m. at the Magistrate's Court, Kempton Park:—

Certain Holding No. 130, situate on Hilton Road and Mellor Avenue, Linbro Agricultural Holdings, measuring 1·8899 morgen; held by Mary Purvis Glen Baxter (now Frost) by virtue of Deed of Transfer No. 6904/1947, dated 10th March, 1947.

TERMS AND CONDITIONS.

1. *Terms.*—The Purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6½ per cent within 14 days shall be paid or secured by a Bank or building society guarantee.

2. *Conditions of Sale.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected in the Messenger's Office. Dated at Johannesburg this 2nd day of October, 1963.—Guttenberg, Burgin & Rosen. 12424—11

Case No. 3512/62.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF BOKSBURG, HELD AT BOKSBURG.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES LODEWYK BOOYENS, Defendant.

In pursuance of a Judgment in the above Court, and Writ of Execution, dated the 16th day of May, 1963, the following immovable property will be sold in execution without reserve and to the highest bidder on Tuesday, the 12th day of November, 1963, at 11.30 a.m., in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Boksburg:—

Certain Freehold Erf No. 71, situate in the township of Parkdene, District of Boksburg, known as 24 Ravenshaw Road.

The Judgment Creditor describes the improvements on the property as set out hereunder, but no warranty is given in respect thereof:—

Improvements.—Single-storey dwelling-house of brick under tile roof, comprising lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen and bathroom and usual outbuildings comprising garage, servant's quarters, etc.

TERMS AND CONDITIONS OF SALE.

1. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to R200, thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 7 per cent per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, within 14 days of the date of the sale.

2. *Conditions of Sale.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected at the Messenger's Office.—Massel, Massel & Kramer, Plaintiff's Attorneys, 36 First Street, Boksburg North. 12385—11

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 212/63.)

In the matter between JAMES MATTHEW QUIBELL, Plaintiff, and GWENDOLEN FLORENCE ANDERSON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal at the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 26th October, 1963, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion 27 (a portion of Portion 15) of the farm Haakdoornboom No. 370, situate in the District of Pretoria, measuring 10 (ten) morgen. Deed of Transfer No. 25792/53.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Fowlrun only, built of brick with corrugated roof and cement floor.

Terms.—Ten per cent of the purchase price to be paid in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 7th October, 1963.

12375—11-18

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 144/63.)

In the matter between PENNANT BOND NOMINEES (PTY.), LIMITED, STANLEY JOSEPH SESSEL, CALVIN STOWE MACLEAN, N.O., NEVILLE VICTOR HARDWICKE MATTERSON and WILLIAM DAVIDSON DUNCAN FIELD, Plaintiffs, and FAY WOLMAN and LIONEL WOLMAN, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held before the Magistrate, at the Fox Street entrance of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, 26th October, 1963, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain remaining extent of certain Portion 4 of Lot No. 14, situate on Main and North Avenues, in the township of Riviera, District of Johannesburg, measuring 38,018 (thirty-eight thousand and eighteen) square feet. Certificate of Amended Title on Consolidation F. 10462/56.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Brick built double-storey dwelling under tiles comprising front veranda, entrance hall, lounge, dining-room, breakfast room, study, 2 sculleries, kitchen, pantry, cloakroom, 3 bedrooms, sleeping porch, 2 bathrooms, balcony.

Outbuildings.—Hot house, 6 servant rooms and bathroom and shower, laundry room, double garage, coal shed.

Terms.—Ten per cent of the purchase price in cash to be paid on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Sheriff or at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 7th October, 1963.

12378—11-18

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 208/63.)

In the matter between SOUTH AFRICAN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and RISING PROPERTIES (PTY.), LTD., Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-mentioned suit a sale with reserve of R2,330 (two thousand three hundred and thirty rand) will be held before the Magistrate at the Fox Street entrance of the Magistrate's Court at Johannesburg, on Saturday, 26th October, 1963, at 11 a.m., of the undermentioned property of the defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain freehold Lot No. 348, situate on Pretoria Street, in the Township of Troyeville, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Deed of Transfer No. F.2654/60.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Double-storey dwelling-house, under iron, being 3 and 3a, comprising:—

3a. Downstairs—1 bedroom, dining-room, kitchen; Upstairs—3 Bedrooms, bathroom and balcony.

3. Upstairs—1 Bedroom, dining-room and kitchen; Downstairs—3 Bedrooms, bathroom and balcony.

Terms.—R200 in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Sheriff or at the Office of the Deputy-Sheriff at Johannesburg.—J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 7th October, 1963.

12377—11-18

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 6/63.)

In the matter between Estate late ABE CHAITOWITZ, Plaintiff, and JOSEPHINA LUKELE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-mentioned suit a sale with reserve of R2,000 (two thousand rand) will be held before the Magistrate at the Fox Street entrance of the Magistrate's Court at Johannesburg, on Saturday, 26th October, 1963, at 11 a.m., of the undermentioned property of the defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 1724, situate on Selbourne Street and 16th Avenue, in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 77 (seventy-seven) square roods 112 (one hundred and twelve) square feet. Deed of Transfer No. 3741/44.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Brick built under iron, comprising tailor shop, grocery store, butchery and three storerooms, front and side verandas.

Outbuildings.—Five brick-built rooms and two wood and iron rooms.

Terms.—R50 in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Sheriff or at the Office of the Deputy-Sheriff at Johannesburg.—J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 7th October, 1963.

12376—11-18

CAPE.—KAAP.

Case No. 7569/1963.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WYNBERG, HELD AT WYNBERG.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and SULEIMAN ISMAIL, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg, in the above matter, a sale will be held at the property on Friday, 18th October, 1963, at 11 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of land, being the remaining extent of Erf No. 62195, Cape Town, at Lansdowne in Buckingham Estate, situate at Claremont, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 4,048 square feet, which is more fully described as follows:—

Certain detached single-storey residence, consisting of three rooms, kitchen and bathroom. The walls are brick under an iron roof. There is a w.c.; water and electricity are municipal. The property is situate in a Coloured Group Area and is known as Sunnyside, Bombay Road, Lansdowne.

CONDITIONS OF SALE.

The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands, and subject to the conditions of the existing Title Deed. The highest bidder shall be the Purchaser, subject to the provisions of Section 66 of the above Act; and subject to further conditions which will be read out at the time of the sale and which may be inspected at the Offices of the Messenger of the Court, Cape Town, and at the offices of the undersigned Auctioneers.—Zoutendyk & Brand, Ltd., Auctioneers & Sworn Appraisers, Second Floor, Regis House, corner of Adderley & Church Streets (P.O. Box 553), Cape Town. Phones 2-4145 and 2-4146.

12352—11

NATAL.

Case No. 48153/61.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ANNE MARIE CONSTANCE D'UNIENVILLE (1st Defendant), MARIE LOUIS GABRIEL MARRIER D'UNIENVILLE (2nd Defendant).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated 23rd January, 1962, the immovable property listed hereunder will be sold in Execution on the 25th day of October, 1963, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Masonic Grove Entrance, Durban, to the highest bidder:—

1. Subdivision Z of Subdivision I of Lot No. 13, Block Z, of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 22·81 perches.
2. Remainder of Subdivision I of Lot No. 13, Block Z of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the

City and County of Durban, Province of Natal, in extent 11·662 perches.

Postal Address: 11 Lancaster Road, Durban.

Improvements.—Large brick under iron dwelling situated in very good letting area, comprising spacious lounge and dining-room, 4 bedrooms, tiled bathroom and kitchen, with separate toilet. Veranda on two sides. Near shops, schools and bus route.

Interested parties are asked to consult the Plaintiff who is prepared to offer very favourable loan facilities to an approved buyer.

MATERIAL CONDITIONS.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder.
2. The Purchaser shall pay the purchase price within 48 hours of the sale or within the same period provide a building society or banker's guarantee framed in terms satisfactory to the Messenger.
3. The attention of prospective Purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

The full conditions may be inspected at our office and/or at the Office of the Messenger of the Court, Durban. Dated at Durban, this 11th day of September, 1963.—Clemmans & Johnston Plaintiff's Attorneys, 201 Permanent Buildings, Smith Street, Durban. 12305—11

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between LOCAL HEALTH COMMISSION (CLERMONT), Plaintiff, and PHILLIP DIDIZA KUMALO, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of 14 days, as from 11th October, 1963.—S. Gauché, Sheriff of Natal, Supreme Court, Pietermaritzburg, 1st October, 1963.

12348—11

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between LOCAL HEALTH COMMISSION (CLERMONT), Plaintiff, and GWABELA NTUSI, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of 14 days, as from 11th October, 1963.—S. Gauché, Sheriff of Natal, Supreme Court, Pietermaritzburg, 1st October, 1963.

12347—11

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between LOCAL HEALTH COMMISSION (CLERMONT), Plaintiff, and ALPHEUS MTEZANE KOZA, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of 14 days, as from 11th October, 1963.—S. Gauché, Sheriff of Natal, Supreme Court, Pietermaritzburg, 1st October, 1963.

12346—11

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between LOCAL HEALTH COMMISSION (CLERMONT), Plaintiff, and FRANCENA SENAMA, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of 14 days, as from 11th October, 1963.—S. Gauché, Sheriff of Natal, Supreme Court, Pietermaritzburg, 1st October, 1963.

12345—11

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between DURBAN CITY COUNCIL, Plaintiff, and DHARMEE, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of 14 days, as from 11th October, 1963.—S. Gauché, Sheriff of Natal, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd October, 1963.

12344—11

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between LOCAL HEALTH COMMISSION (CLERMONT), Plaintiff, and DINA KUMALO, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of 14 days, as from 11th October, 1963.—S. Gauché, Sheriff of Natal, Supreme Court, Pietermaritzburg, 1st October, 1963.

12343—11

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between GODFREY'S BUTCHERY & COLD STORAGE (PTY.), LTD., Plaintiff, and A. J. SHABALALA, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of 14 days, as from 11th October, 1963.—S. Gauché, Sheriff of Natal, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd October, 1963.

12342—11

O.F.S.–O.V.S.

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)
(L.S. 17/63.)

In the matter of MARTHINUS DAVID CHRISTIAAN STEENKAMP, Plaintiff, *versus* DAWID JOHANNES SADIE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), in the above suit, a sale without reserve will be held in front of the main entrance to the Magistrate's Office, Boshof, at 11 a.m., on Saturday, the 19th day of October, 1963, on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale, of the following property of the Defendant, to wit:—

Subdivision 1 of the farm Bankfontein No. 150, District Boshof, measuring 71·2655 morgen, by virtue of Deed of Transfer No. 4371/1958, registered on the 16th October, 1958, and Deed of Transfer No. 4779/60, registered on the 18th October, 1960.

Terms.—The Purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash immediately after the sale into the hands of the Sheriff, the balance to be secured by a bank or building society guarantee, within 14 days after the sale. Should the First Bondholder be the purchaser, the above 10 per cent cash payment need not be made.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff at Boshof, during office hours.—F. G. Vos, Additional Sheriff of the O.F.S., Supreme Court, Bloemfontein. 16119—4-11

Case No. 10466/63.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BLOEMFONTEIN, HELD AT BLOEMFONTEIN.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DIRK GERHARDUS BOOYSEN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Bloemfontein, and Writ of Execution, dated the 19th day of August, 1963, the following goods will be sold in Execution on Saturday, the 26th day of October, 1963, at 11 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Peet Avenue entrance, Bloemfontein, to the highest bidder, viz.:—

Certain Plot No. 162, being a portion of that Portion known as Bloemspruit B No. 2232, of the farm Bloemspruit A No. 2144, situate in the Rateable Area of Bloemspruit Settlement, District Bloemfontein, measuring five (5) morgen.

McIntyre & Van der Post, Plaintiff's Attorneys, Permanent Building, Maitland Street (P.O. Box 540), Bloemfontein.

12263—11

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate

Saak No. 207/1963.

KENNISGEWING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN FICKSBURG, GEHOU TE FICKSBURG.

Tussen DIE STADRAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN FICKSBURG, Eiser, en J. S. C. VAN DER VYVER, Verweerder.

In opvolging van 'n vonnis van hierdie Hof en Lasbrief vir Eksekusie, gedateer 29 April 1963, sal die ondergemelde vaste eiendom in Eksekusie verkoop word op Vrydag, 25 Oktober 1963, om 10-uur in die voormiddag, voor die Landdroshof gebou te Voortrekkerstraat, Ficksburg, aan die hoogste bieder, naamlik:—

Sekere Gedeelte A van Erf No. 136, geleë in die dorp Ficksburg, Distrik Ficksburg.

Die Voorwaardes van Verkoop is verkrygbaar by die ondergetekende.—J. A. Coetzer, Geregsbode, Ficksburg, Tennent & Van der Merwe, Prokureurs vir Eiser, Piet Retiefstraat 66 (Bus 12), Ficksburg.

12285—11

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGE.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HAROLD NOCHEMOWITZ, residing at 68 Broad Windsor, corner of Plein and Quartz Street, Johannesburg, and employed as a company secretary, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NASH for the reason that I have for many years been known to my friends and acquaintenance by the surname NASH, that my present name is difficult to pronounce and is embarrassing in business and socially, and difficulties are often experienced in spelling my surname.

I previously bore the name HAROLD NOCHEMOWITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, DEBORAH ANN NOCHEMOWITZ (born ROHALD) to NASH.

Any person who objects to our assumption of the said name of NASH should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. Nochemowitz, 6th September, 1963. 11346—20-27-4-11

CHANGE OF NAME.

I, HENRI HERMAN VAN TROTSENBURG, residing at 23 Tropicana, and of P.O. Box 420, G. B. Centre, Johannesburg, intend to apply to the State President for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the surname of BERG for the reason that my surname is very long and consequently causes me embarrassment.

Anybody who objects to my assumption of the name of BERG should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. H. van Trotsenburg, 23 Tropicana, St. George Street, Yeoville, Johannesburg.

11778—27-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, RICHARD EDWARD t'HOOFT, residing at 30 Bompas Road, Dunkeld, Johannesburg, and carrying on business as an insurance agent, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname ENTHOVEN and the christian names RICHARD EDWARD t'HOOFT, for the reason that I wish to assume the surname of my stepfather.

I previously bore the name RICHARD EDWARD t'HOOFT.

Any person who objects to my assumption of the said name of RICHARD EDWARD t'HOOFT ENTHOVEN should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—R. E. t'Hooft, 17th September, 1963.

11687—27-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, RAYMOND RUDAIZKY, residing at 78 African Street, Gardens, Johannesburg, salesman, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RUDD, for the reason that the name RUDIAZKY is difficult to spell and pronounce and causes confusion. Further, I am known both to my firm and the business world in general as RAYMOND RUDD.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SHIRLEY RUDAIZKY, and minor children KATHRYN RUDAIZKY and JUSTINE RUDAIZKY, to SHIRLEY RUDD, KATHRYN RUDD and JUSTINE RUDD.

Any person who objects to my assumption of the said name of RUDD, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—R. Rudaizky, 9th September, 1963.

11688—27-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HAROLD PHILIPS, father and natural guardian of the undermentioned minor children, residing at 1 Goldreich Court, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, and carrying on business as a Director of Companies, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to change the surname of my minor children LEON PHILIP SOKOLSKY and GHAEME HAROLD SOKOLSKY to PHILIPS, for the reason that I assumed and used the surname PHILIPS prior to 1st January, 1937, and am known by the surname PHILIPS, though I was registered under the surname SOKOLSKY.

Any person who objects to their assumption of the said name of PHILIPS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. Philips, 17th September, 1963.

11779—27-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BRIAN ALLEN CHARLES RUMSEY, residing at 311 Lorna Court, Paul Kruger Street, Pretoria, and employed as medical technician, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LIVERSAGE for the reason that LIVERSAGE was the surname of my godfather who brought me up as his own child because he had no children of his own. He also paid for my education and after his death he left me money to enable me to go to university; being estranged from my own father, LIVERSAGE was the only father I ever knew and out of gratitude to him and as a tribute to him, I therefore wish to change my surname to that of LIVERSAGE.

Any person who objects to my assumption of the said name of LIVERSAGE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—B. A. C. Rumsey, 23rd September, 1963. 12134—4-11-18-25

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HYMAN LIONEL CHAIMOWITZ, residing at 140 Yeo Street, Bellvue East, Johannesburg, and carrying on business as an attorney intend to apply to the State President for authority, under section *nine* of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CHIMES, for the reason that I have always been known as CHIMES, my father and four brothers are known as CHIMES.

Any person who objects to my assumption of the said name of CHIMES should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. L. Chaimowitz, 18th September, 1963. 12277—11-18-25-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MELVYN PELKOWITZ, residing at 161 Mowbray Road, Greenside, Johannesburg, and employed as Aeroplane Engineer, intend to apply to the State President for authority, under section *nine* of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MELVYN KLOTZ, for the reason that my adopted father Solamn Jacob Klotz has been learning and schooling me for 15 years and I regard him with affection and sincerely as my paternal father.

I previously bore the name PELKOWITZ, but I have been known by the surname KLOTZ, at school, university and trade school and at work since 1948.

Any person who objects to my assumption of the said name of KLOTZ, should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. Pelkowitz, 5 September, 1963.

12320—11-18-25-1

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CAROL MAY LEACH (born CLAUSE), a divorcée, residing at "Subla", Military Road, Hout Bay, Cape Town, a housewife, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname

of CARP for the reason that I have for many years past been known as Mrs. CARP to all my friends and associates and wish to be known by that name.

I previously bore the surname CLAUSE which was my maiden name.

Any person who objects to my assumption of the said name of CARP should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg, Cape.—C. M. Leach, 11th September, 1963.
11495—20-27-4-11

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARTHINUS GERHARDUS FREDERICK ACKERMAN, residing at Excelsior, Wegner Avenue, Ottery, C.P., intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VAN NIEKERK for the reason that since February, 1942, I have lived with Mr. and Mrs. I. J. van Niekerk by virtue of a Custody Order and by reason of such association since childhood both I and my foster-parents wish me to take their name. Mrs. van Niekerk is my aunt.

I previously bore the name ACKERMAN.

Any person who objects to my assumption of the said name of VAN NIEKERK should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg, C.P.—M. G. F. Ackerman, 20th September, 1963. 11751—27-4-11-18

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHANNA GERARDINA VAN WYK, wat woonagtig is te Phelps House, Rhodes Universiteit, Grahamstad, student, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van DU PLOOY aan te neem om die volgende redes: Na haar egskeiding is my moeder met ene Mnr. Du Plooy getroud en ek word die afgelope jare deur almal geken onder die van DU PLOOY.

Ek het voorheen die naam gedra van JOHANNA GERARDINA VAN WYK.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam JOHANNA GERARDINA DU PLOOY aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Grahamstad, indien.—J. G. van Wyk, 3 September 1963.
16087—4-11-18-25

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAGGIE CATHERINE MITA DIRK, residing at Clydesdale Mission, Umzimkulu, E.G., a pensioned teacher, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of MAGGIE CATHERINE DIRKS for the reason that throughout my teaching carear I was known, socially as MAGGIE CATHERINE DIRKS, and in my identity card I am known as M. C. DIRKS.

I previously bore the name MAGGIE CATHERINE MITA DIRK.

Any person who objects to my assumption of the said name of MAGGIE CATHERINE DIRKS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Umzimkulu, E.G.—M. C. M. Dirk, 21st September, 1963.
16124—4-11-18-25

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, die ondergetekende, PIET BURGER TALJAARD, woonagtig te Katkloof, in die afdeling van Caledon, is van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van DE KOCK, aan te neem omrede dat ek by my vriende en in die algemeen as DE KOCK, bekend is en dat ek nooit bekend is by die naam van TALJAARD nie.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek die bogenoemde naam DE KOCK aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Caledon indien.—P. B. Taljaard, 1 Oktober 1963.
12390—11-18-25-1

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, RAMDIN JUGGERAH, residing at 93 Tommo Road, Durban, and employed as a teacher at Seaview Government Aided School, Durban, intend to apply to the State President for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SOOKRAJ for the reason that I have since birth been known by the surname SOOKRAJ.

Any person who objects to my assumption of the said name of SOOKRAJ, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—R. Juggerah, 9th September, 1963.
11322—20-27-4-11

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, RONALD PADACHIE/RONALD JOHN WILLIAMS, residing at 28 Clyde Road, Red Hill, Durban, and employed at Sydenham Quarries (Pty.), Ltd., 446 Claire Road, Durban, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WILLIAMS for the reason that my father, RUNGASAMY, died in 1945, when I was very young and I have never used his name. I was known by my mother's surname (ABRAHAMS) until she remarried in 1949, since when I have used her married name WILLIAMS, and been generally known as RONALD JOHN WILLIAMS. My educational certificates are in the name RONALD JOHN WILLIAMS, under which name I am employed and I pay tax. My brothers have already lawfully changed their surnames to WILLIAMS. I wish to adopt my mother's surname WILLIAMS by which I am widely known. I hold identity card No. 007/748235 C, issued to me in the name RONALD JOHN WILLIAMS.

I previously bore the names RONALD PADACHIE and RONALD JOHN ABRAHAMS.

Any person who objects to my assumption of the said name of WILLIAMS, should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—R. J. Williams, 9th September, 1963. 11323—20-27-4-11

O.F.S.–O.V.S.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ISIDORE BREITBORD, residing at 22 Deane Avenue, Bloemfontein, and carrying on business as a manufacturers representative, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BRETT for the reason that since early childhood I have used and have been known and am still known by the surname of BRETT.

I previously bore the name BREITBORD.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife AUDREY BARBARA NICHOLSON BREITBORD (known as BRETT) and minor child MAURICE CHARLES BREITBORD (known as BRETT) to BRETT.

Any person who objects to our assumption of the said name of BRETT should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Bloemfontein.—Isidore Breitbord, 7th September, 1963. 11220—20-27-4-11

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

NOTICE.

(In terms of Section 43 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended.)

Notice is hereby given that, after the expiry of a period of thirty (30) days from the date of publication hereof, application will be made to the Chairman of the Liquor Licensing Board for the Liquor Licensing Area No. 41 through the Magistrate, Roodepoort, for the temporary removal of the wine and malt liquor licence issued in respect of the business known as DIE WINGERD BLAAR, from premises situate at Shop No. 1, 624 Ontdekkers Road (Stand No. 163), Delarey, Roodepoort, Maraisburg, to premises situate at Shop No. 2, 624 Ontdekkers Road (Stand No. 163), Delarey, Roodepoort, Maraisburg.

Any person desiring to oppose the said application is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Roodepoort, within thirty (30) days of the publication hereof.

And further take notice that, if the said temporary removal is authorised, the Licensee will, at the next ensuing Annual Meeting of the said Liquor Licencing Board, apply for the ratification of such authority. Dated at Johannesburg this 4th day of October, 1963.—N. Werksman, Hyman, Barnett & Partners, Applicant's Attorneys, Reinsurance House, Commissioner Street, Johannesburg. 12391—11

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ons, ALBERT SMIT en SAMMY MEYERS, die Direkteure van WINKELHAAK SLAGHUIS (EDMS.), BPK., voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte

van 'n besigheid wat ons voornemens is om te Perseel No. 615, Grenoblelaan, Evander, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat ons voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat ons ten opsigte van 'n kleinhandelslaghuis, geleë te Perseel No. 619, Grenoblelaan, Evander, hou, te kanselleer indien ons aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van voorgenome besigheid of die kansellasie van genoemde registrasie kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf verskyning van hierdie kennisgewing.—A. Smit en S. Meyers, p/a Amcorgebou, Evander. 12354—11

RELIABLE AUCTIONEERING CO'S SALES.

(Sam Rumbak: Auctioneer.)

Insolvent Estate P. J. PRETORIUS (No. C 232/63), trading as G.P. STORES, Witfield.

Duly instructed by the Trustee in the above matter we shall sell, without reserve, Groceries, Gents' and Ladies' Outfitting, Jewellery, Fancy Goods, Sweets, Shoes, Materials, Fish-frying Equipment, Scales, Registers, Fridges, Counters, Sweet and Wall Cases, etc.

Note.—Sale takes place on the premises G.P. Stores, Witfield (near La Conga Roadhouse), on Wednesday, 16th October, 1963, at 10 a.m.

Terms.—Cash or bank initialled cheques only.—Reliable Auctioneering Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers and Stock Liquidators, 36 Pritchard Street (P.O. Box 8986), Johannesburg. Telephones 835-2964/5, Telegrams "Losamor". 12276—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, BRANKO POZNANOVICH, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Shop No. 3, Stand No. 40, situate at No. 40, First Avenue, Pierneef Park, Johannesburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 30 days of the publication of this notice.—B. Poznanovich, c/o. Ivan Morris, Attorney for Applicant, 2nd Floor, Harland House, Loveday & Marshall Streets, Johannesburg. 12423—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that NUSSBAUM BROS. (PTY.), LIMITED (Directors: Jacob and Benno Nussbaum), intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which it proposes to conduct at 45 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg.

Notice is also given hereby that JACOB and BENNO NUSSBAUM trading as NUSSBAUM BROS. intend to apply simultaneously to the said Board for registration which they hold in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business or the cancellation of the said registration may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—J. Nussbaum and B. Nussbaum of Nussbaum Bros. (Pty.), Limited. 12437—11

SYFRET'S EXECUTOR & TRUST COMPANY LIMITED.

SUPERIOR OFFICE FURNITURE AND EQUIPMENT.

Instructed by the Liquidators of the Heller Organization Ltd. (in Liquidation) (Master's Ref. C.A. 424/61), we will sell certain office furniture and equipment by public auction at our mart, 101 Fox Street, at 10.30 a.m., Thursday, 24th October, 1963.—Arthur Meikle & Co. Ltd., 101 Fox Street, Johannesburg. Phone: 33-5616. 12264—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, THABIA MATLATSE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at 787 Second Street, Payneville, Springs.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 30 days of the publication of this notice.—T. Matlatse. 12435—11

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Tzaneen, on 26th October, 1963, at 10 o'clock a.m., the following property, as registered in the name of FREDERIK SWERUS KOTZE under Deed of Transfer No. 15328/1960, dated the 13th June, 1960:—

(*a*) Certain Portion 58 (a portion of Portion 8) of consolidated farm Harmony No. 140, Registration Division K.T. (formerly No. 311), District Letaba, measuring 107·6068 morgen.

(*b*) Certain Portion 59 (a portion of Portion 8) of the consolidated farm Harmony No. 140, Registration Division K.T. (formerly No. 311), District Letaba, measuring 94·0700 morgen.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 7 per cent per annum. Purchaser to pay auctioneers' commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Kantoor van die Landdros te Tzaneen, op 26 Oktober 1963, om 10-uur vm., die volgende eiendom, soos geregistreer in die naam van FREDERIK SWERUS KOTZE onder Akte van Transport No. 15328/1960, gedagteken 13 Junie 1960:—

(*a*) Seker Gedeelte 58 ('n gedeelte van Gedeelte 8) van gekonsolideerde plaas Harmony No. 140, Registrasie-afdeling K.T. (voorheen No. 311), Distrik Letaba, groot 107·6068 morg.

(*b*) seker Gedeelte 59 ('n gedeelte van Gedeelte 8) van die gekonsolideerde plaas Harmony No. 140, Registrasie-afdeling K.T. (voorheen No. 311), Distrik Letaba, groot 94·0700 morg.

Die betalingsvoorwaardes sal wees eenvyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente drie en ses maande vanaf datum van verkoping, met rente teen 7 persent per jaar.

Die Koper betaal afslaerskommissie, advertensiekoste, hereregte, transportkoste, asook alle belastings en heffings, ens. 12317—11

KANSELLASIE VAN INSKRYWING VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen by die Registrateur van Aktes te Pretoria vir die rojering van die inskrywing ten opsigte van sekere Verband No. 3490/1925, gedateer 9 Mei 1925, passeer deur Siene Rosen vir die bedrag van R500 (vyfhonderd rand) ten gunste van Luwe Jacobson oor seker Lot No. 368, geleë in Fochville, distrik Potchefstroom, welke Verband op 17 Junie 1925 gesedeer was aan Gerhardus Hermanus Davidtz en watter verband deur hom op 16 Augustus 1927 gesedeer was aan die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, en watter sessie aan die Bank op 2 Mei 1928 gekanselleer was.

Alle persone wat teen die rojering van die inskrywing beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Prokureurs vir Applikante, Unitedgebou 601, Pretoriusstraat 243, Pretoria. 12319—11

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat WILLEM ADRIAAN NEL ERWEE, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat hy voornemens is om te Erf No. 80, Louis Bothalaan, Riviera, Pretoria, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder, Posbus 2314, Pretoria, indien binne 30 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Mnre. Haasbroek & Boezaart, Prokureurs vir Applikant, Vierde Vloer, Unitedgebou, Pretoriusstraat 243, Pretoria. 12349—11

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHANNES WILLEM ABRAM LEWIS, die ondergetekende, voornemens is om by Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Mercantilelaan 221, Proklamasieheuwel, Pretoria-Wes, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring in drievoud by die Takbestuurder, Posbus 2314, Pretoria, indien binne 30 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. W. A. Lewis. 12241—11

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, BAREND JACOBUS MARTHIENUS GAARKEUKEN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Middelfontein No. 1044, Pk. Loubad, Distrik Waterberg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring in drievoud by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 30 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—B. J. M. Gaarkeuken. 12269—11

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

DELTA TRUST AND FINANCE CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 43/63).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter we will sell by public auction the following:—

(1) Certain freehold Lot marked No. 1058, situate 207 Persimmon Street, in the township of Malvern, District of Johannesburg, measuring approximately 34 square roods 104 square feet, upon which is erected a residence and other improvements.

(2) Certain freehold Lot No. 2643, situate 26 Adderley Street, in the township of Jeppestown (Belgravia), District of Johannesburg, measuring approximately 38 square roods 114·75 square feet, upon which is erected a residence and other improvements.

(3) Certain Erf No. 43, situate 8 Mullins Road, in the township of Malvern East, District of Germiston, measuring approximately 6,035 square feet, upon which is erected a residence and other improvements.

(4) Certain remaining extent of Lot marked No. 529, situate 1 and 1a Heriot Street, in the township of Malvern, District of Johannesburg, measuring approximately 5,879 square feet, upon which is erected a pair of semi-detached cottages and other improvements.

(5) Certain Lot No. 534, situate 41, 41a and 41b David Street, in the township of Denver, District of Johannesburg, measuring approximately 17 square roods 52 square feet, upon which is erected 3 semi-detached cottages and other improvements.

(6) Certain freehold Lot No. 109, situate 45 Truro Road, in the township of New Redruth, District of Alberton, measuring approximately 138 square roods 128 square feet, upon which is erected a modern residence and other improvements.

(7) Certain remaining extent of Stand No. 24, situate 39 and 39a Koster Street, in the township of Booysens, District of Johannesburg, measuring approximately 8,369 square feet, upon which is erected a pair of semi-detached cottages.

(8) Certain Portion A of Stand No. 25, situate 37 and 37a Koster Street, in the township of Booysens, District of Johannesburg, measuring approximately 9,234 square feet, upon which is erected a pair of semi-detached cottages.

(9) Certain remaining extent of Lot No. 25, situate 35 and 35a Koster Street, in the township of Booysens, District of Johannesburg, measuring approximately 10,100 square feet, upon which is erected a pair of semi-detached cottages.

(10) Certain remaining extent of Lot No. 26, situate 33 and 33a Koster Street, in the township of Booysens, District of Johannesburg, measuring approximately 11,833 square feet, upon which is erected a pair of semi-detached cottages.

(11) Certain Portion 1 of Lot marked No. 26, situate 31 and 31a Koster Street, in the township of Booysens, District of Johannesburg, measuring approximately 10,967 square feet, upon which is erected a pair of semi-detached cottages and other improvements.

(12) (*a*) Certain Portion 1 of Lot No. 114, situate 14 and 14a Wepener Street, in the township of Booysens, District of Johannesburg, measuring approximately 7,010 square feet, upon which is erected a pair of semi-detached cottages.

(*b*) Certain remaining extent of Lot No. 114, situate 16a and 16b Wepener Street, in the township of Booysens, District of Johannesburg, measuring approximately 6,394 square feet, upon which is erected a pair of semi-detached cottages.

(13) Vacant stands, Portion 2 of Portion 1 of Stand No. 96, situate off East Road, in the township of Klipriviersoog Estate, District of Johannesburg, measuring approximately 5,002 square feet.

(13) (*a*) Portion 3 of Portion 1 of Stand No. 96, situate off East Road, in the township of Klipriviersoog Estate, District of Johannesburg, measuring approximately 5,115 square feet.

(14) Certain freehold Lot No. 18, situate 47 Deutzia Road, in the township of Primrose Hill, District of Germiston, measuring approximately 8,400 square feet, upon which is erected a modern residence and other improvements.

(15) Certain freehold Lot marked No. 568, situate 203 Church Street, in the township of Kenilworth, District of Johannesburg, measuring approximately 5,000 square feet; and

Certain freehold Lot marked No. 569, situate 205 Church Street, in the township of Kenilworth, District of Johannesburg, measuring approximately 5,000 square feet, known as 205 Church Street, upon which is erected a residence and other improvements.

(16) Certain freehold Lot marked No. 702, situate 449 Jules Street, in the township of Malvern, District of Johannesburg, measuring approximately 5,000 square feet, upon which is erected a residence and other improvements.

For further particulars and viewing kindly apply to the Auctioneers.

Sales takes place at our mart, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Johannesburg, on Thursday, 31st October, 1963, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Johannesburg. Telephones 22-7858/9.

12422—11

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHANNES STEPHANUS LABUSCHAGNE, in my hoedanigheid as Direkteur van KEUR SLAGHUIS (EIENDOMS), BEPERK, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 195, Slabbertstraat, Sannieshof, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat JACOBUS PETRUS VAN DEN BERG, en THOMAS FREDERIK VAN DEN BERG voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring in drievoud by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 12351—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, NDESHENI ERNEST ZULU, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at IVUNA BUTCHERY.

Notice is also given hereby that SAMUEL MYEZA, intends to apply simultaneously to the said Board for registration which he holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business or the cancellation of the said registration may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—N. E. Zulu. 12326—11

SYFRET'S EXECUTOR & TRUST COMPANY LIMITED.

SUPERIOR OFFICE FURNITURE AND EQUIPMENT.

Instructed by the liquidators of the Hallmark Construction Co. (Pty.) Ltd. (in Liquidation), Master's Ref. C.A. 84/63, we will sell certain office furniture and equipment by public auction, at our mart, 101 Fox Street, at 10.30 a.m., on Thursday, 24th October, 1963. 12265—11

CAPE.–KAAP.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CHRISTOFFEL JOHAN KALTENBRUNN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te dryf op Erwe Nos. 157 en 160, Van Rooystraat, Steynsburg.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 30 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—C. J. Kaltenbrunn. 12192—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MASITHU NKOMENTABA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Sipaqeni Location, Flagstaff.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days of the publication of this notice.—M. Nkomentaba. 12259—11

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, JAN ANDRIES HERHOLDT en MARTHINUS WEHMEYER FERREIRA, die ondergetekendes, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ons voornemens is om te Erf No. 860, Cradock, bekend as Frerestraat 71, Cradock, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 30 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. A. Herholdt, M. W. Ferreira, Cradock, 23rd September, 1963. 12260—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, VERNON HARRISON, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Ngcwanguba, in the District of Mqanduli.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days of the publication of this notice.—V. Harrison. 12266—11

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JASPER ERASMUS JACOBUS KUHN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Leerkrans, Perseel No. 223 van Perseel No. 445, Karos-Nedersetting, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat G. F. LIEBENBERG voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. E. J. Kuhn. 12314—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, HENDRINA JACOBA DIPPENAAR, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Kruis River on Portion 74 of the farm Rooiland, District Uitenhage.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—H. J. Dippenaar, c/o Sellick & McIntyre, P.O. Box 94, Uitenhage. 12330—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JOHN JAMES LOURENS HARLEY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a butchery business which I propose to conduct at Provident Court, corner of Provident and Amsterdam Streets, Avondale Estate, Parow.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, within 30 days of the publication of this notice.—J. J. L. Harley. 12288—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that W. T. BECKER (PROPRIETARY), LIMITED (Directors: DENIS ETHAN BECKER and DOROTHY VIVIEN BECKER), the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which we propose to conduct at 70 Cambridge Road, King William's Town.

Notice is also given hereby that DENIS ETHAN BECKER, DOROTHY VIVIEN BECKER and Estate late WILHELM THEODOR BECKER intend to apply simultaneously to the said Board for the registration which they hold in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business or the cancellation of the said registration may lodge such objections with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—Hutton & Cook, Applicants' Attorneys, P.O. Box 44, King William's Town. 12392—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, KASSIM HOOSAIN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Lot No. 28 of Lot C, Lawrence Road, Athlone, Street No. 31, Lawrence Road, Athlone (premises to be erected).

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, within 30 days of the publication of this notice.—K. Hoosain. 12382—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, OLURIC CLARENCE DEARHAM, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at corner of De Waal Drive and Waterford Road, Lot No. 20, Waterford Township, Diep River, Cape Town.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, within 30 days of the publication of this notice.—O. C. Dearham. 12467—11

PUBLIC AUCTION SALE OF ATTRACTIVE QUEENSTOWN RESIDENCE.

In the Insolvent Estate of NATHAN ZINMAN (No. B.31/63.).

Notice is hereby given that, at 10 a.m. on Saturday, 26th October, 1963, we will submit to public auction in the foyer of our building at 78 Cathcart Road, Queenstown, the attractive residence at 111 Berry Street, Queenstown, situate on Erf No. 1801, Queenstown, measuring 125 square roods.

For further details apply to either of the undersigned.—Elliott Brothers (Queenstown) (Pty.), Limited, The Land and Livestock Auctioneers, 78 Cathcart Road (P.O. Box 61), Queenstown. Phone 2341; or T. D. Charteris, Trustee, United Buildings, 80 Cathcart Road (P.O. Box 137), Queenstown. Phone 2313. 12381—11

NATAL.

COASTAL AUCTIONEERS (PTY.), LIMITED.

Insolvent Estate SULEMAN ROSHAN ALI MIA, trading as ALBERT BAZAAR, 115 Albert Street, Durban (Master's Reference No. 5919).

Duly instructed by the Provisional Trustee, we will sell at the spot, 115 Albert Street, Durban, on Tuesday, 22nd October, 1963, at 10.30 a.m., licences, goodwill, fixtures and fittings, stock-in-trade.

Terms.—Cash.

For further particulars kindly contact the Auctioneers, Coastal Auctioneers (Pty.), Ltd., 224 West Street (P.O. Box 2556), Durban. Phone 60019. 12313—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, NELTA MAGWAZA, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Machobeni Locality in the District of Ndwedwe, Natal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days of the publication of this notice. Dated at Verulam, this 24th day of September, 1963.—I. C. Meer, Applicant's Attorney, 30 Wicks Street (P.O. Box 61), Verulam. 12303—11

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, REUBEN NGCOBO, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Engonweni Locality, in the District of Ndwedwe.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days of the publication of this notice. Dated at Verulam, this 24th day of September, 1963.—I. C. Meer, Applicant's Attorney, 30 Wicks Street (P.O. Box 61), Verulam. 12304—11

O.F.S.–O.V.S.

SLABBERT, VERSTER EN MALHERBE SE VERKOPINGS.

INSOLVENTE BOEDELVEILING.

Die ondergetekende, behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van L. E. PRINSLOO (Meesters-verwysingsnommer X.41/62) sal op Saterdag, 26 Oktober 1963, om 10 vm., voor die kantoor van ondergetekende, ondergemelde vaste eiendom per publieke veiling verkoop:—

(1) Sekere Boupêrseel No. 73, synde gedeelte van die plaas Weltevreden No. 190, Distrik Koppies, groot 3 morg 470·8 vierkante roede, waarop staan 'n woonhuis van 8 vertrekke, motorgarage en buitekamer, koeistal vir 20 koeie en melkkamer, 2 voerkuile, boorgat met windpomp en kragkop, elektriese ligte vanaf Escom.

(2) Sekere Onderverdeling 10 van die plaas Koppies Commonage No. 248, geleë in die Distrik Koppies, groot 17,014 vierkante voet.

Die eiendom is slegs 'n halfmyl uit die dorp geleë en voornemende kopers kan met Afslaer reël om die eiendom vooraf te besigtig.

Losgoed.—Ryperd met saal en toom; ossnymasjien; sleepwa; 2 planters, 2 ê, 4 skoffels; handgereedskap.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

Losgoedere.—Kontant.

Vaste eiendom.—Tien persent van die koopsom met toeslaan van die bod en Koper moet vir die balans van die koopsom 'n bank- of ander goedgekeurde waarborg verstrek wat vry van koste te Koppies betaalbaar is teen registrasie van transport.

N.B.—'n Bouvereniginglening is beskikbaar vir goedgekeurde Kopers.

Vir nadere besonderhede doen aansoek by Kurator, p/a Piet de Wet & Van der Merwe, Posbus 21, Koppies. Telefoon 17, na-ure 59; of Slabbert, Verster & Malherbe, Afslaers, Kerkstraat 26a, Koppies. 12465—11

I. A. J. MALHERBE SE VENDUSIES.

In die Boedel van wyle LOUIS ABRAHAM CHAIM KARPAS (No. 1452/62), van Koffiefontein, O.V.S.

Behoorlik daartoe gelas deur die Eksekuteur Testamentêr in die bogemelde Boedel, sal ek die ondergemelde bates per publieke veiling verkoop op Vrydag, 18 Oktober 1963, om 10 vm. op die plaas Danzig, Koffiefontein, O.V.S., die volgende plaaseiendom, naamlik:—

(*a*) Sekere plaas Witpan No. 360, geleë in die Distrik Jacobsdal, groot 346 morg.

(*b*) Sekere plaas Danzig No. 266, geleë in die Distrik Jacobsdal, groot 567 morg 92 vierkante roede.

(*c*) Sekere plaas Tevrede No. 374, geleë in die distrik Jacobsdal, groot 283 morg 49,824 vierkante roede.

En dadelik na hierdie plaas eiendomme verkoop is die volgende erwe met verbeterings daarop asook sekere los bates, voor die winkel van die oorledene te Koffiefontein, O.V.S.:—

(1) Sekere Erf No. 6, geleë in die dorp Koffiefontein, Distrik Fauresmith, groot 6,000 vierkante voet.

(2) Sekere Erf No. 182, geleë in die dorp Koffiefontein, Distrik Fauresmith, groot 6,000 vierkante voet.

(3) Sekere Erf No. 179, geleë in die dorp Koffiefontein, Distrik Fauresmith, groot 6,000 vierkante voet.

Los bates sluit in 'n brandkas, 'n paar ou rakke en toonbanke, ou tafels en los rommel, asook die uitstaande boekskulde van die oorledene.

Hierdie is 'n uitstekende geleentheid om waardevolle eiendomme te bekom.

Vir verdere besonderhede doen navraag by Symington & De Kok, S.V.M.-gebou, St. Andrewstraat 72 (Posbus 760), Bloemfontein; of I. A. J. Malherbe, Afslaer, Posbus 5, Philippolis. Telefoon 7. 12286—11

NOTICE.

Take notice that application will be made to the Chairman of the Liquor Licensing Board, Kroonstad, on the 15th day of November, 1963, for the removal of the wholesale liquor licence, in the name of JAMES GREEN, as Licensee of the UNION WINE AND SPIRIT CORPORATION, LIMITED, from the existing premises, being a portion of Erf No. 156, 41 Buitekant Street, in the town of Kroonstad, to a portion of Erf No. 8, being 49, 51a and 51b Murray Street, in the town and District of Kroonstad.

And further take notice that all persons desiring to oppose this proposed removal should lodge their objections and state their reasons, in writing, to the Magistrate at Kroonstad, on or before the 14th day of November, 1963.

And further take notice that application will be made at the next Annual Meeting of the Kroonstad Liquor Licensing Board for the ratification of such authority for the removal should it be granted.—Du Randt and Louw, Attorneys for Applicant, Stainers Chambers, 25 President Street, Kroonstad. 12445—11

Insolvent Estate P. J. A. DE BRUINE (Reference No. X. 29/63).

Instructed by the Trustee in the above Estate, we shall sell by public auction in our offices, 101 St. Andrew Street, Bloemfontein, on Saturday, 19th October, 1963, at 11 a.m.:—

Undivided quarter share in certain remaining portion of Erf No. 495 (122 Voortrekker Street, Bloemfontein), in extent 32 square roods 80·5 square feet. On the property is a dwelling-house and outbuilding.

Further particulars from the Trustee, L. D. Druker, The Druker Trust Company, (Pty.), Ltd., P.O. Box 9251, Johannesburg; or John Roderick & Co. (O.F.S.), Ltd., Auctioneers, Bloemfontein. 12460—11

Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

+

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer Pretoria and Cape Town

Wapen van die

Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker Pretoria en Kaapstad

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS — (South Africa, Basutoland, Swaziland and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less..... 20c
For each additional word..... 2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS—

Ordinary to—

Federation of Rhodesia and Nyasaland:—

For first 12 words or less..... 36c
For each additional word..... 3c

Mozambique:—

For first 12 words or less..... 30c
For each additional word..... 2½c

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder..... 20c
Vir elke bykomende woord..... 2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Federasie van Rhodesië en Njassaland.—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c
Vir elke bykomende woord..... 3c

Mosambiek.—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 30c
Vir elke bykomende woord..... 2½c

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

NOTICE.

It is hereby notified for general information that payment in respect of deceased estate notices intended for publication in the *Government Gazette* should be effected as follows:—

In every instance an uncancelled R1 revenue stamp should be affixed to the relative estate notice which is submitted for publication in the *Government Gazette*.

N.B.—Cheques, postal orders or cash cannot be accepted as payment.

KENNISGEWING.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat betaling ten opsigte van bestorwe boedelkennisgewings, bestem vir plasing in die *Staatskoerant* op die volgende wyse moet geskied:—

In alle gevalle moet 'n ongekanselleerde R1 Inkomsteseël op die boedelvorm wat vir publikasie ingestuur word, vasgeplak word.

L.W.—Betalings by wyse van tjeks, posorders of kontant sal nie meer aanvaar word nie.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the Persons mentioned in the subjoined Schedule being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Courts of South Africa, that meetings will be held in the several Estates at the dates, times and places specified, for the purpose of selecting some Person or Persons, for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as Executors or Tutors, as the case may be.

Meetings in a town in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die Persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby deur Meesters van die Hooggeregshowe van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee, dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende Boedels op die datums, tye en plekke vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n Persoon of Persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as Eksekuteurs of Voogde, na gelang van omstandighede.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

N.B.—Items indicated by a * on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected.
L.W.—Items aan die linkerkant met 'n * gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

CAPE.—KAAP.

Registered Number of Estate. *Registrasienommer van Boedel.*	Surname and Christian Names of Deceased and Occupation. *Familienaam en Voorname van Oorlede Persoon en Beroep.*	Date of Death. *Datum van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*
4506/63	Laing, Marthina Catharina, huisvrou	11/9/63	21/10/63, 10 vm., Clanwilliam.
4297/63	Engel, Johannes Thomas, pensionaris	1/9/63	21/10/63, 10 vm., Clanwilliam.
3770/63	Strydom, Jan Jacob, 'n boer	29/7/63	21/10/63, 10 vm., Uniondale.
3963/63	Schreiber, Cornelius Rademeyer, 'n boer	13/8/63	21/10/63, 10 vm., Uniondale.
2423/57	Schreiber, Emmarentia Wilhelmina Catharina, huisvrou	5/10/56	21/10/63, 10 vm., Uniondale.
4328/63	Lewis, Arthur Henry Evelyn, painter	31/8/63	24/10/63, 10 a.m., Cape Town.
4327/63	de Lange, Patrick Michael, cable-jointer	12/6/63	24/10/63, 10 a.m., Cape Town.
4060/63	Laurens, Dirk Cornelius, skolier	31/6/63	24/10/63, 10 vm., Kaapstad.
14625	van den Berg, Peter Jacobus Johannes, railway servant	10/1/27	22/10/63, 10 a.m., Bellville.
4420/63	Booysen, Johanna, housewife	12/8/62	22/10/63, 10 a.m., Bellville.
4554/63	Taljaard, Matthys Johannes, radio operator	8/8/63	21/10/63, Bredasdorp.
4493/63	de Villiers, Maria Johanna, onderwyseres	1/8/63	25/10/63, George.
3719/63	Young, Mary Dunn Seaton, master butcher	10/8/63	24/10/63, Cape Town.
4148/63	Thomas, Cyril Richard, cutter	23/8/63	24/10/63, Cape Town.
4530/63	van Niekerk, John Cornelius, pensioner	4/9/63	24/10/63, Cape Town.

TRANSVAAL.

7631/63	Louw, Alida Johanna Christina, huisvrou	6/9/63	17/10/63, 10 vm., Rustenburg.
7141/63	Drysdale, John William, painter	6/8/63	18/10/63, 10 a.m., Springs.
7751/63	Barr, Margaret, housewife	11/9/63	18/10/63, 10 a.m., Springs.
7761/63	Barr, Samuel James, pensioner	12/9/63	18/10/63, 10 a.m., Springs.
5491/62	le Roux, Johannes Andries, pensionaris	22/6/62	15/10/63, 10 vm., Pretoria.
7783/63	Smith, Henry, retired labourer	6/10/62	25/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
7633/63	Britz, Hendrik Stephanus, afgetrede messelaar	9/5/63	25/10/63, 10 vm., Delmas.
7773/63	Deysel, Jan Frederik, 'n boer	27/7/63	25/10/63, 10 vm., Potchefstroom.
7701/63	Ferreira, Maria Emilia de Araujo E Castro, housewife	22/1/63	18/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
4761/63	Smith, Gert Petrus, meulenaar	17/6/63	18/10/63, 10 vm., Brakpan.
7661/63	Out, Petrus Cornelis, geen	22/9/63	15/10/63, 10 vm., Pretoria.
6365/63	Krige, Abraham Jacobus, mynwerker	26/7/63	18/10/63, 10 vm., Klerksdorp.
7715/63	Dippenaar, Pauline, pensionaris	5/1/63	15/10/63, 10 vm., Pretoria.
7685/63	Scroby, Susanna Philippina	31/8/63	18/10/63, 10 vm., Brits.
7643/63	Visagie, Johannes Frederik, 'n boer	27/8/63	25/10/63, 10 vm., Springs.
7693/63	Arndt, Catharina Fredrika, mine employee	15/9/63	25/10/63, 10 a.m., Krugersdorp.
7793/63	Smith, Elizabeth Betty, housewife	16/3/63	25/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
7632/63	Smit, Burgerd Gottlieb, Yskor-werknemer	7/9/63	22/10/63, 10 vm., Pretoria.
7832/63	Carsten, Johanna Maria Magdalena, pensionaris	23/6/63	25/10/63, 10 vm., Vereeniging.
7782/63	Parkins, Elizabeth Alma, housewife	20/8/63	25/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
7644/63	Robson, Ernest, retired Iscor employee	3/7/63	22/10/63, 10 a.m., Pretoria.
7714/63	Bezuidenhout, Maria Elizabeth, afgetrede boer	19/8/63	18/10/63, 10 vm., Standerton.
5746/63	Forbes, Neville, furniture manufacturer	19/5/63	18/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.

Registered Number of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Names of Deceased and Occupation. *Familienaam en Voorname van Oorlede Persoon en Beroep.*	Date of Death. *Datum van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*
7656/63	de Beer, Aletta Johanna, huisvrou	3/9/63	18/10/63, 10 vm., Lydenburg.
7646/63	de Beer, Willem Marthinus, stasievoorman	3/9/63	18/10/63, 10 vm., Lydenburg.
6646/63	Mössner, Adolf Friederich Wilhelm, fotograaf	13/8/63	22/10/63, 10 vm., Pretoria.
3486/63	le Roux, Maria Susanna, huisvrou	18/2/60	18/10/63, 10 vm., Vryburg.
2877/63	Birowski, Harry, rigger	7/11/60	17/10/63, 9 a.m., Durban.
7777/63	Holder, Philip William, G.P.O. construction foreman	22/9/63	18/10/63, 10 a.m., Klerksdorp.
5978/63	de Kock, Machiel Johannes, speurder-konstabel	18/6/63	23/10/63, 10 vm., Klerksdorp.
7388/63	Smith, Rosani Augusta, housewife	17/8/63	25/10/63, 10 a.m., Durban.
7778/63	Henning, Cecilia Johanna, verpleegster	20/8/63	25/10/63, 9.30 vm., Johannesburg.
2848/63	van der Westhuizen, Sarel Johannes Jacobus, ticket examiner	20/4/63	25/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
4868/61	Williams, Sophia Magdalena, housewife	7/2/63	25/10/63, 10 a.m., Oudtshoorn.
7339/63	Niemandt, Gerhardus Marthinus, bioskoop-eienaar	23/7/63	15/10/63, 10 vm., Pretoria.
7779/63	James, Diederik Johannes, masjienbediende, S.A.S. & H.	12/9/63	18/10/63, Balfour.
7630/63	Davey, Decima Annie Grace, nurse	4/9/63	18/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
7800/63	Geldenhuys, Catrina Aletta	25/8/63	18/10/63, 10 vm., Volksrust.
7430/63	Nel, Gabriel Johannes, pensionaris	5/9/63	18/10/63, Maclear.
7380/63	Bull, Mary Ann, housewife	20/7/63	18/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
7550/63	Rosenbaum, Pincus Chaim, retired	24/12/62	18/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.

NATAL.

3006/63	Martin, Roy, engineering draughtsman	10/8/63	17/10/63, 9 a.m., Durban.
3034/63	Marimuthu, trader and farmer	27/7/63	17/10/63, 10 a.m., Pinetown.
3039/63	Fuhri, Gerhardus Ignatius, foreman, S.A.R.	26/9/63	16/10/63, 10 a.m., Pietermaritzburg.
3052/63	Lundie, Berks Thompson, motel manager	2/1/63	17/10/63, 9 a.m., Durban.
5/60	Fleet, Annie Stuart	25/10/59	17/10/63, 9 a.m., Durban.
2831/63	Gengamma, domestic duties	29/7/62	17/10/63, 9 a.m., Durban.
3002/61	Hillman, Thomas Edward, retired printers' engineer	16/9/61	17/10/63, 9 a.m., Durban.
2930/63	Jainab, housewife	10/7/63	17/10/63, 9 a.m., Durban.
3013/63	Hillman, Thomas John, van driver	9/9/63	17/10/63, 9 a.m., Durban.
2932/63	Kible-Goodman, Meyer, representative	8/9/63	17/10/63, 9 a.m., Durban.
3022/63	Viljoen, Maria Johanna Susanna, huisvrou	21/8/63	18/10/63, 2.30 nm., Dundee.
2569/63	Duknee, C.B.I. Woman (B.R. No. 3794/1927), nil	11/3/53	17/10/63, 9 a.m., Durban.
2759/63	Stein, Udel, general dealer	24/8/63	17/10/63, 9 a.m., Durban.
2953/63	Munro, Margaret, housewife	4/9/63	17/10/63, 10 a.m., Port Shepstone.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1481/63	Pretorius, Johannes Marthunis, voorman rangeerder, S.A.S.	13/9/63	18/10/63, 10 vm., Bloemfontein.
1505/63	Scholtz, Jacob Salmon, afgetrede boer	23/8/63	18/10/63, 10 vm., Senekal.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

582/63	Samuels (gebore van Rooi), Johanna	22/3/63	18/10/63, 10 vm., Upington.
578/63	Liebenberg, Johannes Jacobus, clerk	21/8/63	18/10/63, 10 a.m., Upington.
579/63	McGeer, Daniel Anthonie, apprentice, S.A.R.	10/8/63	17/10/63, 10 a.m., Mafeking.
497/63	Benson (gebore Visser), Cornelia Adriana, afgetrede boer	21/8/63	18/10/63, 10 vm., Britstown.

EASTERN CAPE.—OOS-KAAP.

862/63	Scott, Cynthia, nurse	7/3/63	18/10/63, 2 p.m., Port Elizabeth.
1503/63	Nel (born Nel), Susanna Carolina Philippina (or Philipina), housewife	18/1/61	21/10/63, 10 a.m., Fort Beaufort.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION.

Notice is hereby given, in terms of section *sixty-eight* of Act No. 24 of 1913, that copies of the Liquidation and Distribution Accounts in the Estates specified in the subjoined Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the Executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ.

Hierby word kragtens artikel *agt-en-sestig* van Wet No. 24 van 1913, kennis gegee, dat duplikate van die Likwidasie- en Distribusierekenings in die Boedels in die onderstaande Bylae vermeld, in die Kantore van die Meesters en Landdroste, soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 *dae (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datums van publikasie hiervan, as dit later is,* ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie gaan die Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
758/62	Nomnganga, Mina Georgina; First and Final	—	*	Haarhoff, Hertog, Moult & Company, 30 Stockdale Street, Kimberley.
963/63	Fredericks, Appollis, of Main Road, Kraaifontein, C.P.; First and Final	—	Bellville.....	Minde, Schapiro & Smith, Attorneys for Executor Dative, 34 Durban Road, Bellville, C.P.
3203/59	Lalloo, William Gunnes, and surviving spouse, Alletta Susanna Lalloo; First and Final	—	Bellville.....	Hofmeyr & Marquard, Attorneys for Executor Dative, 1 Teddington Street, Bellville.
2571/62	Davis, Hyman; First and Final.....	—	—	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executors Testamentary, Traduna House, 107 St. George's Street, Cape Town.
2975/60	Cureden, Vera Verina, of 8 Winton Court, Bancroft Street, Rugby, Cape, and surviving spouse, Joseph Edwin Lythgoe Cureden; Supplementary	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
4826/62	Wardrop, Robert Glen, retired naval commander, of 9 Kildare Road, Hillside, Bulawayo; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
718/63	Nothling, Pieter Paul Kruger (also known as Pieter Paul, and Paul Kruger), of 22 Salisbury Street, Bellville, Cape; First and Final	—	Bellville.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
102/63	Olive, Isabella Harriet (formerly Gregory, born Cass), widow, of Dugmore House, Memorial Road, Kimberley, C.P.; First and Final	—	*	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1714, Bloemfontein.
2609/62	Chowles, Thomas Deacon; First and Final....	—	Bellville.....	(Mrs.) G. G. Chowles, c/o (Mrs.) Harris, 46 Avenue Road, Rondebosch.
2261/63	Basson, Anna Helena Francina (born Myburgh), widow, of 17 Alexandra Road, Bellville; First and Final	14/10/63	Bellville.....	Dempers & Van Ryneveld, Executors Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
2833/62	Joint Estate Johanna Maria Ball (born Volsteedt), and surviving spouse, Ernest Leslie Ball, to whom she was married in community of property, of 32 Eighth Avenue, Fish Hoek; First and Final	—	Simonstown....	Fine & Fine, Attorneys for Executor Testamentary, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town.
468/63	de Villiers, Gertruida Woutrina; Eerste en Finale	—	Porterville.....	J. H. Fourie, in sy hoedanigheid as Bestuurder van Die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Porterville, Agent namens Eksekuteur Testamentêr.
2182/63	Kotze, Dirk Johannes, en nagelate eggenote Johanna Catharina Kotze (gebore Kotze); Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
1893/54/1066	le Roux, Maria Helena (gebore le Roux), en nablywende eggenoot Hendrik Johannes Josephus le Roux, van Oude Muragie, Distrik Oudtshoorn; Supplementêre	12/10/63	Oudtshoorn....	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
870/63	Elliott, Hendrik Marthinus, en nagelate eggenote Jacoba Johanna Elliott; Eerste en Finale	—	Bellville.....	M. J. Dreyer, S.A.N.T.A.M., Posbus 653, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr.
181/63	Heyns, Christianus Christophel; Eerste en Finale	—	—	M. J. Dreyer, S.A.N.T.A.M., Posbus 653, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
3151/63	Malherbe, Petrus Jacobus; Gewysigde Eerste en Finale	—	Hermanus.....	M. J. Dreyer, S.A.N.T.A.M., Posbus 653, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr.
3528/63	Hänelt, Martha Erna; First and Final.....	—	Wynberg.....	M. J. Dreyer, S.A.N.T.A.M., P.O. Box 653, Cape Town, Executor Testamentary.
196/63	Oliff, Percy Charles, retired minister of religion, of "The Highlands" 27 Grotto Road, Rondebosch, C.P.; Second and Final	—	Wynberg.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Cape Branch, P.O. Box 883, Cape Town, Executor Testamentary.
3090/63	Louw, Adriaan Hofmeyer, and surviving spouse, Phyllis Amy Louw, of Essex Court, Central Road, Fish Hoek, Cape; First and Final	—	Simonstown....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Cape Branch, P.O. Box 883, Cape Town, Executor Testamentary.
264/61	van Schalkwyk, Barend Johannes Liebenberg, widower, retired S.A. policeman, of 10 Carters Road, Kimberley; First and Final	—	*	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley.
2514/63	Intestaat Boedel Biesot, Janna Gerarde, huisvrou, van Eerste Singel 39, Vishoek, K.P., en nablywende eggenoot Karel Biesot; Eerste en Laaste	—	Simonstown....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Kaap Tak, Posbus 883, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief.
2156/63	Swarts, Jeanetta Gertruida (gebore Martheze), van Exmouthweg 8, Plumstead, Kaap, en nagelate eggenoot Johannes Jochemus (of Jochemis) Nicolaas Swarts; Eerste en Finale	—	Wynberg.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
1003/63	Esterhuizen, Louis Joachim, en nagelate eggenote Anna Maria Esterhuizen (gebore Esterhuizen); Eerste en Finale	—	Worcester.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2638/63	Wrankmore, Annetta Augusta (born Petersen), and surviving spouse, William George Wrankmore; First and Final	—	—	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
853/63	Smit, Johannes Jacobus; Eerste en Finale.....	—	Paarl.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
2821/63	Stubbs, Ernest; First.....	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
123/63	Brink, Marthinus, van „Salem", Leipoldtstraat, Clanwilliam; Eerste en Laaste	—	Clanwilliam....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteurs Testamentêr.
4096/62	Moggee, Hendrik Jacobus (of Jakobus), en nagelate eggenote Anna Salmina Catherina Moggee (gebore Ferreira); Eerste en Finale	—	Joubertina.....	Theron & Retief, Hoofstraat (Posbus 54), Joubertina.
1139/63	Roelofse, Susara Elizabeth (gebore Gerber), en nagelate eggenoot Tobias Johannes Kleyn Roelofse; Eerste en Finale	—	George.....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 73, George.
2495/62	Westenraad, Catharina Helena (gebore Bam); Eerste en Finale	—	George.....	M. C. Westenraad, Eksekuteur Testamentêr, p/a Heunis & Heunis, Yorkstraat 117 (Posbus 260), George.
3077/63	Norbye, Carl Johannes, military pensioner, of Nooitgedacht, Modderdam Road, Bellville, C.P.; First and Final	—	Bellville.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
3061/63	James, Annie Frances (born Ponting), widow, of 179 Forest Drive, Pinelands, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
2439/62	Jarman, Ivy Ethel (born Goose); Amended First and Final	—	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor Testamentary, N.B.S. Building, Greenmarket Square, Cape Town.
1812/63	Sparling, Dorothy Florence (born Reid), widow, of Flat 4, Cloister Court, Brassey Road, Bexhill-on-Sea, Sussex, England; First and Final	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Foreign Executors.
1184/63	van Wyk, Abraham Alheit, boer, van Nelskop Suid, Brandvlei, Distrik Calvinia, en nablywende eggenote Martha Cornelia Maria van Wyk (gebore Esterhuizen); Aanvullende Eerste en Laaste	—	Calvinia.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Kaap Tak, Posbus 883, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
57/62	Pain, George Maurice; First and Final.....	—	*	Duncan & Rothman, P.O. Box 64, Kimberley.
5468/62	Gerhardus Johannes Jacobus (Jakobus) Kemp, pensionaris; Eerste en Finale	—	Heidelberg.....	Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat 6 (Posbus 16), Riversdal.
4608/62	Henry James Steffan, of 62 Maybury Road, Wetton, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	Arthur E. Abrahams & Gross, Greenmarket Place, Greenmarket Square, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
468/49/419	Potgieter, Evert, boer, van Langfontein, Distrik Humansdorp, gehuud binne gemeenskap van goedere met tans oorlede eggenote Anna Sarolina Potgieter (gebore Wasserman); Gewysigde Eerste en Finale	—	Humansdorp...	C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.
1953/63	Pop, Katrina Magdalena (gebore Matthys), en later oorlede eggenoot Hubertus Evert Pop; Eerste en Finale	—	Swellendam....	Louw & Steyn, Swellendam.
1954/63	Pop, Hubertus Evert; Eerste en Finale.....	—	Swellendam....	Louw & Steyn, Swellendam.
3285/63	Joint Estate Justin Alfred McCarthy, pensioner, and surviving spouse, Martha Jacoba McCarthy, of Cape Town; First and Final	—	—	M. J. McCarthy, Executrix Testamentary, 17 Bella Donna Avenue, Devils Peak, Cape Town.
771/63	Elizabeth Ann Simpson (born Lowrey), of 79 Joubert Road, Green Point, C.P., and surviving spouse, Thomas Haswell Simpson; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for the Executor Testamentary.
3455/63	John Alexander Anderson, railwayman, of "Edgarton", Kalara Crescent, Kenilworth, C.P., and surviving spouse, Ida Anderson (born Brice); First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for the Executrix Testamentary.
3422/50	Phillip Lapperts, builder and contractor, of Bellville; Amended First and Final	—	Bellville.....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 469, Cape Town.
1299/63	Dorothea May Orpen, of Wynberg, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 469, Cape Town.
2534/63	Ernest Hustwick, who was ordinarily resident at 24 "The Cheviots", Camps Bay; First and Final	—	—	Cleghorn, Brinton & Baker, 101 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
3959/62	Ernest Daniel la Guma, and surviving spouse, Georgina la Guma, of "Victory", Victoria Road, Retreat, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for the Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
5678/62	Hildegarde Wilhelmina Marie Miller (born Feit), widow, of 3 Taronga Mansions, Main Road, Green Point, Cape Town; First and Final	—	—	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for the Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
353/63	Rudolf Solomon, and surviving spouse, Sophia Solomon (born Neumann), of Heathfield; First and Final	—	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg.
855/63	Swart, Breggie Elizabeth (gebore Loots), weduwee, van die plaas Hartebeeskuil, Afdeling Victoria-Wes; Eerste en Finale	—	Victoria-Wes...	Kempen & Kempen, Kerkstraat (Posbus 24), Victoria-Wes, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
28991	van der Watt, Cornelius Johannes, and surviving spouse, Susanna Catharina Kamffer (formerly van der Watt, born Steynberg); First and Final	—	Aberdeen.....	Klosser, Hoole & Saunders, Attorneys, 52 St. George's Street, Cape Town.
1842/62	Zeelie, Johanna Carolina; First and Final....	—	Bellville.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executor Dative, 46 St. George's Street, Cape Town.
3168/53	le Roux, Aletta Johanna (gebore van Niekerk), en nagelate eggenoot Gabriel Hermanus le Roux, onderwyser, van Tiervlei, Afdeling Kaap; Supplementêre	—	Bellville.....	Caledon-Voogdy, Beperk, Donkinstraat 21, Caledon.
2237/63	Whitaker, James Henry; First and Final.....	—	Wynberg.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Testamentary, 46 St. George's Street, Cape Town.
695/62	Buitendach, Hester Sophia Elizabeth (ook bekend as Hester Sophia) (gebore Steyn), en nagelate eggenoot Willem Adriaan Buitendach; Eerste en Finale	—	*De Aar.....	Fichat & Grobler, S. en A.-geboue, Escombestraat (Posbus 74), Witbank.
4656/62	Pinn, Joshua Barney; First and Final.....	—	—	Joelson & Ressel, Attorneys for Executors Testamentary, 134 Adderley Street, Cape Town.
1704/62	Ringham, Bert, of Kalk Bay, Cape; First....	—	Simonstown....	South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
1879/63	Hylton-Gardner, Mildred Manraithe Gertrude, retired, of Plumstead, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
9/63	Myburgh, Aletta Maria (born Williams), widow, of Pniel, Groot Drakenstein, District of Paarl; First and Final	14/10/63	Paarl.....	Faure & Faure, Attorneys for Executor Dative, 210 Main Street, Paarl.

TRANSVAAL.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
5239/61	Kieser, Mabel (gebore Jooste), en tans oorlede eggenoot Jacobus Francois du Preez Kieser; Eerste en Finale	—	Potchefstroom.	A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Datief, Kerkstraat 199 (Posbus 64), Potchefstroom.
7009/63	Hira, Chiba (also known as Chiba Kanjee, Chhiba Hira or Chhiba Kanjee); First and Final	—	Johannesburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6126/63	Pelser, Carel Johannes, elektrisiën, en nagelate eggenote Frederika Evertina (Ewertiena) Pelser (gebore Muller), van Rhodeslaan 26, Brakpan; Eerste en Finale	—	Brakpan.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3459/63	Swart, Pieter Hendrik, en nagelate eggenote Beatrix Swart (gebore Badenhorst), van St. Albanslaan 38, Mayfair-Wes, Johannesburg; Eerste en Finale	—	Johannesburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7944/62	Pienaar, Abel Jacobus, van Goedgenoeg, Pk. Orkney, Distrik Klerksdorp, en nagelate eggenote Christina Sophia Pienaar (gebore Steenberg); Eerste en Finale	—	Klerksdorp.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5079/63	Smit, Christina Wilhelmina Gertruida, en nagelate eggenoot Marthinus Gerhardus Smit; Eerste en Finale	—	Johannesburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1259/63	Maree, Hester Maria (gebore du Preez); Eerste en Finale	—	Volksrust.....	Kuit & Mortimer, Louis Trichardtstraat 69 (Posbus 12), Volksrust, Prokureurs vir Eksekutrise.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
4486/63	Richards, James Thomas, en nagelate eggenote Anna Johanna Helena Sophia Richards (gebore Beetge); Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2643/63	van Wyk, Antonie Christoffel.....	14/10/63	—	J. L. van Wyk, Perseuslaan 26, Waterkloofrif, Pretoria.
8756/62	Ras, Johannes Marthinus Nicolaas, messelaar, van Buffelshoek, Koedoesfontein, Distrik Potchefstroom, Transvaal, en nagelate eggenote Gissie Christina Regina Ras (voorheen Krause, gebore Human); Eerste en Finale	—	Potchefstroom..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
1225/63	Bezuidenhout, Ignatius Wilhelm, en nagelate eggenote Alida Maria Bezuidenhout (gebore van Rooyen); Eerste en Finale	—	Potchefstroom..	Thiel, Theron & Le Grange, Prokureurs vir Eksekutrise, Volkskasgebou, Kerkstraat, Potchefstroom.
375/63	Knott, Jan Hendrik, en nagelate eggenote Johanna Sophia Catharina Knott (gebore Botha); Eerste en Finale	—	Middelburg....	Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Markstraat 11c (Posbus 13), Middelburg, Transvaal.
2719/63	Smith, Benjamin, en nagelate eggenote Cecilia Johanna Smith (gebore Smith); Eerste en Finale	—	Kempton Park	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park.
649/63	van Schalkwyk, James Charles, buskondukteur, van B-ry 31, Suid-Roodepoortmyn, en nagelate eggenote Elsee Magdalena van Schalkwyk (gebore v. d. Walt); Eerste en Finale	—	Roodepoort....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
4786/63	Trollip, Agnes Anderson Watt; First and Final	—	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executors Testamentary, Escombe Chambers, Escombe Street (P.O. Box 137), Witbank.
1328/63	Thomson, James Scrimgeour, widower; First and Final	—	Springs.....	S. Judes & Company, Attorneys for Executors Testamentary, 5, 6 and 7 Renesta House, Third Street (P.O. Box 313), Springs.
6713/61/3	Calitz, Pieter Cornelius, en nagelate eggenote Elizabeth Barendina Calitz (voorheen Wessels, gebore Rossouw); Eerste en Finale	—	Vereeniging....	E. B. Calitz, Posbus 496, Witrivier.
9234/61/4	van der Merwe, Pieter Jacobus Andries, en nagelate eggenote Maria Catharina van der Merwe; Verbeterde Eerste en Finale	—	Springs.....	Pickard & Kirstein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
2835/63	Visagie, Johanna Christina; Eerste en Finale	—	Johannesburg..	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 113, Pretoria.
5136/63	Henning, Paulus Petrus, superintendent, en nagelate eggenote Anna Maria Henning (gebore van Wyk), van Vyfde Vloer, Ou Mutualgebou, Kerkplein, Pretoria; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7268/63	Mulder, Maria Elizabeth (gebore Combrink), en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Mulder, algemene werksman, van Weeberstraat 28, Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	—	Middelburg....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3284/63	Roux, Jean, stadsklerk, van Dickenslaan 101, Orkney, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	—	Klerksdorp.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
268/58	Muller, Nicolaas Martinus, van Hartebeeslaagte, Balmoral, Distrik Witbank; Eerste en Finale	—	Witbank.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
63/61	van Vreden, Marthinus David, en nagelate eggenote Susanna Sophia van Vreden; Verbeterde Aanvullende Eerste en Finale	—	Schweizer-Reneke	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5625/63	Pretorius, Maria Elizabeth (gebore Steenkamp), en nagelate eggenoot Marthinus Gerhardus Pretorius; Eerste en Finale	—	Wakkerstroom	W. B. Schuurman, Eksekuteur, Posbus 3, Wakkerstroom.
5198/60	Slabbert, Helena Cornelia Fredrika, and surviving spouse, Willem Gert Johannes Slabbert;	—	—	Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Executor, 179 Bosman Street, Pretoria.
4431/56	Davel, Karel Erlank; Supplementary.....	—	—	Wilhelmina Catherina Davel, c/o Weavind & Weavind, 250 Pretorius Street, Pretoria.
77/63/7	Koekemoer, Petrus Stephanus, van Byzonder, Pk. Tuinplaas, Waterberg; Eerste en Finale	—	Nylstroom.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3135/63/5	Wilmans, Susanna Catharina, van Fulhamweg 150, Brixton, Johannesburg; Eerste en Finale	—	Johannesburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5901/63	Uys, Willem Johannes Jacobus, van Sewende Laan 31, Geduld, Springs; Eerste en Finale	—	Springs.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5441/63/1	Buys, Abraham Jacobus, en nagelate eggenote Anna Maria Magrieta Buys; Eerste en Finale	—	Benoni.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
169/63	Maguire, George Richard.....	—	Vanderbijlpark	H. B. Coetzer, Volkskas Building, Voortrekker Street (P.O. Box 309), Vereeniging, Attorney for Executor.
3844/63	Gottlieb, David; First and Final.....	—	Klerksdorp.....	Esther Millie Gottlieb, 22 Benroy Street, Flamwood, Klerksdorp.
1439/63	Philip Jacobus Swanepoel, and surviving spouse, Martha Maria Swanepoel; First and Final	—	Brakpan.....	O. N. von Broembsen & Brown, Arcos Chambers, 637 Voortrekker Road (P.O. Box 67), Brakpan.
1493/63/3	Maria Johanna Strydom (gebore Lotter), en nagelate eggenoot Johannes Andries Strydom; Eerste en Finale	—	Potchefstroom..	Thiel, Theron & Le Grange, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 200, Potchefstroom.
4009/63	Rossouw, Gabriël Jozua; Eerste en Finale....	—	Klerksdorp.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
8658/62	Combrink, Andries Hendrik; First and Final	—	Nelspruit.....	Metelerkamp, Ritson & Metelerkamp, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 776, Pretoria.
4926/63	Russell, Matilda; First and Final.....	—	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, J.B.S. Buildings, Bureau Lane, Pretoria.
4522/63	van der Ryst, Jasper Antonie Hough, operateur, van Rissikstraat 5, Meyerton; Eerste en Finale	—	Vereeniging.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2559/63	Cloete, Gert Johannes, en nagelate eggenote Maria Magdalena Cloete (gebore Lourens), van Brockettstraat 68, Rissiville, Vereeniging; Eerste en Finale	—	Vereeniging.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
505/63	van der Byl, Dinah Magdalena; First and Final	—	—	Kraut, Wagner, Hutchinson & Mostert, Sixth Floor, U.D.C. Building, 28 Church Square, Pretoria, Authorised Agent.
5063/62	Louis Stefanus Venter, polisiesersant, en nagelate eggenote Cornelia Margaretha Elizabeth Venter (gebore Scheffers), van Proteaweg 26, Wychwood, Germiston; Eerste en Finale en Supplementêre	—	Germiston.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5326/63	Smith, David (Dawid) Frederick, en nagelate eggenote Gertruida Magdalena Smith (gebore Carelse); Eerste en Finale	—	Johannesburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7454/59	de Wet, Johannes Carolus, of Heidelberg, Transvaal, and surviving spouse, Helene Jesina de Wet (born Meyer); Second and Final	—	Heidelberg.....	Viljoen & Meek, 29 Voortrekker Street (P.O. Box 21), Heidelberg, Transvaal, Attorneys for Executrix Testamentary.
2786/63	Fourie, Johanna Dorothea Wilhelmina, weduwee, losieshuiseienares; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3019/63	Woolgar, Henrihetta Petronella; First and Final	—	Boksburg.....	J. D. Cilliers, P.O. Box 83, Boksburg.
3029/63	Els, Christoffel Johannes, and surviving spouse, Hermina Christina Maria Izabella Els; First and Final	—	Boksburg.....	J. D. Cilliers, P.O. Box 83, Boksburg.
2452/63	Murrie, Robert Nisbet; First and Final.....	—	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, Escombe Chambers, Escombe Street (P.O. Box 137), Witbank.
2302/63	Coetzee, Petrus Francois, van Kockstraat 75, Rustenburg; Eerste en Finale	—	Rustenburg.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5626/63	du Toit, Francois Hercules, en nagelate eggenote Maria Magdalena du Toit, van Hornstraat 39, Pretoria-Noord; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1246/63	Fair-Woodlock, Ruby Constance (born Stone), widow, of "Erica", cor. of Coventry and Halifax Roads, Bryanston, Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	Dold & Stone, Attorneys for Executrix Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
2318/61	Yssel, Willem Petrus, and surviving spouse, Susara Wilhelmina Yssel; First and Final	30 days..	Johannesburg..	M. Shainbom, Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.
7129/61	Gahbler, Charlotte Gertrud Selma; First and Final	—	Johannesburg..	Robert Desmont, 68 Juta's Building, 52 Loveday Street, Johannesburg.
3219/63	Beukes, Hans Jacob; Eerste en Finale.....	—	Warmbad.....	F. Herman & Oberholzer, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Voortrekkerweg (Posbus 106), Warmbad, Transvaal.
6731/61/1	Grobler, Hendrik Michael; Gewysigde Eerste en Finale	—	Brits.....	M. M. Sive, Swart, Croeser & Van der Westhuysen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 9, Brits.
5518/63	Ethelwynne Hull (born Carey), housewife, of 993 Schoeman Street, Arcadia, Pretoria; First and Final	—	—	Charles L. Hull, W. C. Poseman, Executors Testamentary, c/o Cross & Posemann, Suite 53, Southern Life Building, Pretorius Street, Pretoria.
5531/63	Oberholster, Joachim Jacobus, en nagelate eggenote Margaritha Christina Johanna Oberholster; Eerste en Finale	—	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
9164/61	Watson, David; First and Final.....	—	Benoni.....	Hull, Pearson, Taylor & Favish, 60 Cranbourne Avenue (P.O. Box 265), Benoni.
3359/63	Thomas Johannes van Reenen, rustende boer, van die plaas „Sterkspruit", Distrik Amersfoort, en oorlewende eggenote Catharina Elizabeth van Reenen (gebore de Wet); Eerste en Finale	—	Amersfoort....	D. C. Crozier, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 86, Pk. Amersfoort.
1862/63	Terblanche, Izak Daniel; Eerste en Finale....	—	—	Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein, O.V.S.
8365/62	Roxburgh, Ronald Sinclair, and surviving spouse, Daphne Roxburgh; First and Final	—	Springs.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
6382/62	Tayler, Andrew Selby; First and Final.....	—	Johannesburg..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
476/63	Bernard Schneider; First and Final.....	—	Johannesburg..	H. Miller, Ackermann & Bronstein, Attorneys for Executor Testamentary, 601 Century Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
1116/61	Beatrice Elizabeth Dick (formerly Grotjohn, born Bradbury); First and Final	—	Johannesburg..	J. H. Braude & Company, 701/7 Provident Assurance House, Simmonds and Commissioner Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2658/63	Bowring, Henry William Charles, and surviving spouse, Adelaide Bowring (born Redford); First and Final	—	Johannesburg..	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executrix Testamentary, Prudential Assurance Building, 94 Main Street, Johannesburg.
1019/63	Kendall, Matthew; First and Final.....	—	Krugersdorp....	Frank Munnik, Executor Testamentary, 708 C.N.A. Building, 110 Commissioner Street, Johannesburg.
3272/63	Wolstenholme, Maurice Cyril; First and Final	—	Johannesburg...	Kinna, Beuthin, Culligan & Hinton, National Mutual Building, Rissik Street, Johannesburg.
9342/61	Kantor, Heyman Lewis, and surviving spouse, Anne Kantor; First and Final	—	Johannesburg..	A. Kantor, 74 Twickenham Hall, Abel Road, Berea, Johannesburg.
1483/63	Geldart (also known as Steers), Mabel Agnes; First and Final	—	Johannesburg..	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executor Dative, Third Floor, Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.
1449/63	Ferry, Florence Agnes, widow, of Shangrila Nursing Home, 6 Rhodes Street, Geduld Extension, Springs; First and Final	—	Springs.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
384/63	Milani, Martin, retired, of 95 Goldman Street, Florida, Transvaal; First and Final	—	Roodepoort....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
2975/62/5	Kern, Hanna Bertha Augusta (also known as Hanna Kern, and Johanna Kern) (born Raether), widow, housewife, of 142A Wenden Avenue, Brakpan, Transvaal; First and Final	—	Brakpan.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
8629/61/19	Day, Mary Eileen (born Gordon), housewife, of 11 Windsor Mansions, Princes Avenue, Benoni, and surviving spouse, Kenneth Lawrence Day; Supplementary First and Final	—	Benoni.. ...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
62/63	Lemucchi, Filippo Riventi, and surviving spouse, Erina Lemucchi; First and Final	—	Johannesburg..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
369/63	Cook, James, and surviving spouse, Gladys Hamilton Cook (born Jones); First and Final	—	Springs.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
1508/63	Hosking, Vincent Stanley George, married out of community of property; First and Final	—	Johannesburg..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
7739/62	Hainsworth, Alberta; First and Final.....	—	Roodepoort....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
8899/61	Lewis, Gertrude Maud (born Ham); Supplementary First and Final	—	Johannesburg..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
2239/63	Paddon, Marguerite Emma; First and Final..	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
1365/63	Ravenscroft, Leonard Bawden; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
5159/62	Cloete, Rudolph Pieter Gert, boer, van Zooihuis, Pk. Biesjesvlei, Distrik Lichtenburg, en nagelate eggenote Francina Maria Cloete (gebore Jansen van Rensburg); Aanvullende Eerste en Finale	—	Lichtenburg....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.
9030/62	de Villiers, Maria Susanna van Hoeting, van Goedgedacht, Coligny, Transvaal; Eerste en Finale	—	Coligny.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.
2129/63	Lund, Gustaaf Wilhelm, dentist, of 148 Botha Avenue, Lyttelton, District of Pretoria; First	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
7989/62	Jordaan, Willem Frederick, assistant compound manager, of 1360 Barnato Street, Mountain View, Pretoria, and surviving spouse, Doreen Jeanette Jordaan; First and Final	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
7124/62	Scheepers, Francois Alwyn, boer, van Skuinsdrift, Pk. Skuinsdrift, Transvaal, en nagelate eggenote Johanna Susanna Maria Scheepers (gebore du Preez); Eerste en Finale	—	Groot-Marico..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.
9131/62/1	Miller, Max; First and Final.....	—	Johannesburg..	Muriel Muller, Attorney for Executrix Testamentary, 53 Belfast Building, Joubert Street Johannesburg.
1133/63/3	Clack, Reginald Jones, and surviving spouse, Elsie Stuart Tootal Clack; First and Final	—	Johannesburg..	Northern Trust Company, Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1138/63	Frans, Martha Louisa (born Alexander), and surviving spouse, Charles Nicholas Frans; First and Final	—	Johannesburg..	Northern Trust Company, Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg.
6150/61	Magee, Maria Louisa; First and Final....	—	Johannesburg..	David E. Cranko, Attorney for Executor Dative, Seventh Floor, J.I.C. House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
7935/62	Thom, Christina Robb, spinster, of 43 Jolly Street, Bellvue, Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
1659/63	Fleetwood, Elizabeth Helena Petronella (born Spies), and surviving spouse, Lionel Sydney Fleetwood; First and Final	—	Johannesburg..	Hayman, Godfrey & Sanderson, Prudential Assurance Building, 94 Main Street, Johannesburg.
4048/63	Griff, Samuel, and surviving spouse, Ricky Griff; First and Final	—	Johannesburg..	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executrix Testamentary, 402 S.A. Mutual Buildings, cor. of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.
7839/61	Barrow, Thomas Henry; First and Final.....	—	Johannesburg..	Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Executrix Dative, 405 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg.
9281/62/1	Jolley, Percival Edward, retired, of Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	F. B. Williamson, Managing Director of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary.
457/62/7	Niven, Bertha Isabel, housewife, of Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	F. B. Williamson, Managing Director of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary.
492/54	Rogers, Wilhelmina Anna (born Dowie); Amended First and Final	—	Tzaneen.....	Duthie, Douglas, Stuart & Company, 505 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for the Executor Testamentary.
4921/63	Francois Abraham Alewyn Johannes Smit; Eerste en Finale	—	—	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1167, Pretoria.
8699/62	Hogan, William, and surviving spouse, Elizabeth Ann Hogan; First and Final	—	—	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.
1793/63	Pieterse, Catharina Johanna (voorheen Herbst, gebore van der Merwe); Eerste en Finale	—	Lydenburg.....	C. J. van Zyl & Kie., Posbus 974, Pretoria.
2878/63	Haird, Neville William Marshall, and surviving spouse, Mavis Daphne Haird; First and Final	—	—	Cowen & De Villiers Smith, Attorneys for Executrix Dative, Suite 216, Second Floor, 28 Church Square, Pretoria.
923/63/3	Braun, Gertie; First and Final.....	—	Johannesburg..	G. Braun, Executor Dative, 8 Avis, St. Andrews Street, Birdhaven, Johannesburg.
2219/63	Gress, Alois Franz; First and Final.....	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
4329/63	Boeswald, Maria; First and Final.....	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
3949/63	Hartman, Georg; First and Final.....	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
1797/63	Kennedy, Amanda; First and Final.....	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
3837/63	Peter, Harry Karl; First and Final.....	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
4347/63	von Scheurnschloss, Carl Riess; First and Final	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
4600/63	Harmsen, Anna Helene; First and Final.....	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
3989/63	Kessel, Anton Heinrich Dietrich Georg; First and Final	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
4337/63	Hertz, Arnold Otto; First and Final.....	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
7599/62/4	Goldman, Herbert (also known as Abraham), of Louis Trichardt; First and Final	—	Louis Trichardt	Coxwell & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 52, Louis Trichardt.
8916/62	Wasbutzky, Gertrud; First and Final.....	—	Johannesburg..	Goldman, Savell & Goodman, P.O. Box 1300, Johannesburg.
6528/62	van der Merwe, Stephanus Johannes, en nagelate eggenote Barbara Jacomina Elizabeth van der Merwe (gebore Kirstein); Eerste en Finale	—	Zeerust.....	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat 39B (Posbus 53), Zeerust.
130/63/10	John, William, retired, of Boksburg; First and Final	—	Boksburg.....	(Mrs.) B. John, Executrix Testamentary, 24 South Street, Boksburg.
9019/62	Louw, Wynand Jacobus; Eerste en Finale....	—	Klerksdorp.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6711/63	van Rensburg, Hendrik Christoffel Jansen, en nagelate eggenote Engela Catharina Jansen van Rensburg; Eerste en Finale	—	Germiston.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5601/63	Potgieter, Cathrina Johanna, en nagelate eggenoot Pieter Johannes Potgieter; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1196/63	Kock, Willem Petrus, van Groot-Marico; Eerste en Finale	—	Groot-Marico..	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 34, Groot-Marico, Transvaal.
2993/62/3	de Wet, Daniel Stefanus (Stephanus), en nagelate eggenote Johanna Catharina de Wet (gebore Steenkamp); Eerste en Finale en Herverdelings	—	Bethal.....	Hoffman & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Proteagebou, Markstraat (Posbus 81), Bethal, Transvaal.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2005/63	de Korte, Hendrik Johannes, portier, en nagelate eggenote Gertruida Louisa de Korte (gebore Bredenhann), van Kockstraat 152A, Potchefstroom; Eerste en Finale	—	Potchefstroom..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank) Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria,
7966/60	Prinsloo, Antonius Philippus, en nagelate eggenote Christienje Prinsloo; Supplementêre	—	Potgietersrus...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2004/63	Kruger, Frederik Johannes.....	—	Germiston.....	(Mev.) Wilhelmina Catharina Elizabeth Kruger.
3582/60	van der Merwe, Willem Hendrik, en oorlewende eggenote Maria Magdalena Naude van der Merwé; Eerste en Finale	—	Carolina.....	De Villiers, Van Rensburg & Uys, Voortrekkerstraat (Posbus 43), Carolina.
5637/62/7	de Bordes, Nicolaas Albertus, of Van Rensburg Old Age Home, Pretoria; First and Final	—	—	Schewitz & Hurwitz, *q.q.* Executor Testamentary, 120 J.B.S. Building, Bureau Lane, Pretoria.
3404/63/4	Cronje, Frans Johannes; Eerste en Finale....	—	Vereeniging.....	Transvaal Weeskamer, Beperk, Posbus 1580, Pretoria.
5276/62	Kessel, Chassa; First and Final.....	—	Springs.....	Samuel Sacks, 7 Regal House, Second Street, Springs.
4330/63	Dieck, Erich; First and Final.....	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
969/63	Krause, Harry; First and Final.....	—	Johannesburg..	H. Barton Myers, Solicitor, Notary and Conveyancer, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
5611/63	Weber, Olga, of 1 Dudley Court, Parktown, Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg...	J. M. de Jager, Executor Testamentary, c/o Syfret's Executor and Trust Company, Limited, P.O. Box 7419, Johannesburg.
3759/63	Redman, Ronald James, of 50 Booysens Road, Selby, Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	Syfret's Executor and Trust Company, Limited, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 7419, Johannesburg.
8709/62	Davis, Herschel Gillman, of 5 Campbell Road, Parktown West, Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	G. T. Macrobert and (Mrs.) H. M. Davis, Executors Testamentary, c/o Syfret's Executor and Trust Company, Limited, P.O. Box 7419, Johannesburg.
9214/62	Burns, David Brunel, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	—	Johannesburg..	J. M. de Jager, Executor Dative, c/o Syfret's Executor and Trust Company, Limited, P.O. Box 7419, Johannesburg.
5597/62	Walford, Benjamin; First and Final and Supplementary	—	Johannesburg..	Somers Vine & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5224, Johannesburg.
345/63	Felstead, Annie Gertrude, of 84 City Road, Chippendale, Sydney, N.S.W., Australia; Amended First and Final	—	Johannesburg..	J. M. de Jager, Executor Dative, c/o Syfret's Executor and Trust Company, Limited, P.O. Box 7419, Johannesburg.
369/62	Carstens, Peter Godlieb; First and Final.....	—	Johannesburg..	Scott Brown & Tunnell, Attorneys for Executor Testamentary, 500 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
1794/63	Breuer, Margarete; First and Final.....	—	—	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
1539/63/9	Manser, Thomas, winkel klerk, van Spruytstraat, Heidelberg, Transvaal, en nagelate eggenote Petronella Susarah Manser (gebore le Roux); Eerste en Finale	—	Heidelberg.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
4353/63	Hall, Horace James, clerk, of 7 Graham Avenue, Heidelberg, Transvaal; First and Final	—	Heidelberg.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Dative.
2049/62	Botha, Willem Adriaan, handlanger, van Blesboklaagte, Witbank, en nagelate eggenote Catharina Wilhelmina Johanna Jacomina Botha; Eerste en Finale	—	Witbank.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Datief.
4502/62	de Waal, Johannes Jan, widower, retired farmer, of P.O. Box 175, Eldoret, Kenya; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
3661/63/1	Taylor, Edward, widower, chartered accountant, of The Grand Hotel, St. Helier, Jersey, Channel Islands; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executors Testamentary.
64/62	Luther, Alan Charles Grenville; First.....	—	—	J. L. Wicks, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 155, Johannesburg.
4953/63	Fenty, George Cheyne, of Ramparts, Borrowdale, Brook Road, Helensvale, Salisbury; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
699/63	Erasmé, John Lawrence, pensioner, S.A.R., of 574A Hilda Street, Hatfield, Pretoria; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary.
1709/63	Grundleger, Leo Leiser David, general dealer, of Windhoek, S.W.A.; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
1502/62	Hannah Levitan, widow; First.....	—	Germiston.....	W. Huftel, Attorneys for Executor Dative, Standard Bank Chambers, 243 President Street, Germiston.
7979/59	Garsh, Yetta; Third and Final.....	—	Johannesburg..	Abe Bernard Garsh, Executor Testamentary, 1002 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
312/63	Munarin, Renato; First and Final.....	—	Johannesburg..	Reeders, Teeger & Rosettenstein, 508 Palace Buildings, cor. of Pritchard and Rissik Streets, Johannesburg.
4410/62/32	Norris, Hector; First and Final.....	—	Johannesburg..	David R. Snaier, 120 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.
7844/62	Lobb, Margaret Bella; First and Final.....	—	Johannesburg..	H. A. Damant, 501 Prudential Assurance Building, 94 Main Street, Johannesburg.
35/63	Shenker, Leonard Hugh; First and Final.....	—	Johannesburg..	Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executor Dative, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.
6475/61	Adams, Fanny, widow, of Mampakuil, P.O. Louis Trichardt; Third and Final	—	Louis Trichardt	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Eastern Transvaal Branch, P.O. Box 2024, Pretoria.

NATAL.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pietermaritzburg, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pietermaritzburg, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2592/62	Kuit, Gerrit Hendrik Meyer, loco inspector, and surviving spouse, Gertrude Elizabeth Susan Kuit, of 2 Inyoni Crescent, Amanzimtoti, Natal; First and Final	—	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Agent for Executrix Testamentary.
870/63	Boyd, Bernard Reid, painter, of 5 Killarney Terrace, Stamford Hill, Durban; First and Final	—	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Executor Dative.
3497/62	Turton, Ada Florence; First and Final.....	—	Empangeni.....	Romer, Robinson & Catterall, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1922, Durban.
52/63	Ameerally, of 195 Pine Road, Clairwood; First and Final	—	Durban.....	J. Kissoon Singh & Company, 203/5 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
1810/62	Rookmani; First and Final.....	—	Durban.....	J. Kissoon Singh & Company, 203/5 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
2436/62	Mitchell, Cavell Elizabeth Moore, secretary; First and Final	—	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Agent for Executors Dative.
77/63	Tomlin, Henry Arthur, and surviving spouse, Elsie Irene Tomlin; First and Final	—	Durban.....	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, 650 Mansion House, 12 Field Street, Durban.
2896/62	Pitcairn, Douglas Neville, of 1 Heaton Nicholls Road, Kloof, Natal; First and Final	—	Durban.....	Goodricke & Son, P.O. Box 967, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1362/63	Hart-Davis, Jack Vaughan, of Hilton College; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
2980/61	Human, Dorothea Magdalena (gebore Combrink); Verbeterde Eerste en Laaste	—	Utrecht.....	Douglas H. T. Hannah, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 34, Vryheid.
916/63	van Rooyen, Elemans Joachim; Eerste.....	—	Vryheid.....	Douglas H. T. Hannah, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 34, Vryheid.
1729/63	May Elizabeth Williams (born Coles), housewife, of 2 Whitehall Court, Durban North, and surviving spouse, George Harry Clement Williams; First and Final	—	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executor Testamentary, 1005 Provident Assurance House, cor. of Smith and Field Streets (P.O. Box 462), Durban.
1007/63	Turner, Walter Llewellyn, of Avondale, Chieveley, Natal; First and Final	—	Estcourt.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Testamentary.
861/63	Harrington, Henry James, of 44 Oribi Road, Pietermaritzburg; First and Final	—	—	J. Leslie Smith & Company, Attorneys for Executor, P.O. Box 297, Pietermaritzburg.
3273/62	Robert Grant O'Grady, of San Francisco, 189 Prince Street, Durban; First and Final	—	Durban.....	Murray Smith, Berend & Noyce, 511 Barclays Bank Building, Field Street, Durban, Agents for Executor Dative.
1347/62	Houston, Robert Leslie; Second.....	—	Durban.....	Felix von Zwiklitz, Executor Testamentary, 1 Baxter's Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pietermaritzburg, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pietermaritzburg, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1067/63	Clark, Bertha Colbatch; First and Final.....	—	Umzinto.....	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, 650 Mansion House, 12 Field Street, Durban.
3046/62	van der Venter, Jan Antonie, and surviving spouse, Jacoba van der Venter (born van Jaarsveld); First and Final	—	Durban.....	J. M. van Zyl, P.O. Box 578, Durban, Executor Dative.
781/63	Subramoney (also known as Subramoney Govender); First and Final	—	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Dative, Dative, P.O. Box 1430, Durban.
3876/62	Horsfall, Maria Jacoba; First and Final.....	—	Durban.....	C. G. Leisegang, 382 Smith Street, Durban.
3727/62	Reddy, Chinnasami Subba; First and Final..	—	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary, 315-325 Prudential Assurance Building, 269 Smith Street, Durban.
893/62	Naidoo, Durgia (or Duriga) Rajoo (also known as Rajoo); Second	—	Durban.....	Robert E. Levitt & Company, Attorneys for Executors Dative, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
3007/62	Narrainsamy, No. 50612/81873; First and Final	—	Durban.....	J. N. Singh & Radhi Singh, Attorneys to Executor Dative, 25 Baker Street, Durban.
3650/63	Govindan, colonial-born Indian, Birth Register No. 570A/1894, and surviving spouse, Muthu Lutchmy; Amended First and Final	—	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban.
1301/63	D'Harty, Edith Rebecca (born Buer), widow, of Arusha Court, St. George's Street, Durban; First and Final	—	Durban.....	Louis Halse, Attorney for Executor Testamentary, 31-34 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban.
3466/62	Iyamma, No. 107522/107523; First and Final	—	Pinetown.....	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Dative, Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
1687/63	Henriksen, Zillah; First and Final.....	—	Durban.....	Syfret's Trust and Executor Company (Natal), Limited, 36 Gardiner Street, Durban.
1508/63	Scholten, Johannes Hermanus; Eerste en Finale	—	Durban.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1654/63	William Henry Bruton, of 9A Clayton Gardens, Durban, Natal, and surviving spouse, Gladys May Bruton (born Loynes), of 9A Clayton Gardens, Durban, Natal; First and Final	—	Durban.....	Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1418/60	Maria Claudina Cornali (born Fumaggalli); First and Final	—	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, P.O. Box 152, Durban, Attorneys for Executor Dative.
1783/63	Alexander George Trennery, pensioner; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
1853/63	Albert Frederick William Scoones, of Harrowgate Hotel, Essenwood Road, Durban, and surviving spouse, Mildred Ada Scoones (born Appleby); First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2232/63	Mary Mulheron (born Kennedy), widow, of 25 Innes Mansions, Innes Road, Durban; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
2299/63	Ann Miller (born Clarkson), widow, of 1201 Arnleigh, Esplanade, Durban; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), P.O. Box 287, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2051/63	John McCormick, of 24 Glenmore Crescent, Durban North; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
969/63	Frederick Robert Drury, of 66 Nirvana Road, Brighton Beach, Durban; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), P.O. Box 287, Durban, Executor Testamentary.
1039/63	Ellen Mary Barker, housewife; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
830/63	Anderson, Charles Edmund, of Green Valley, Nseleni, Mposa District, Zululand; First and Final	—	Empangeni.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
1706/62	Woolridge, Percy Charles.....	—	Durban.....	(Mrs.) F. M. Woolridge, 131 Francois Road Durban.
3153/62	Sam Myerson; First, Second and Final.....	—	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz.
3212/62	Labuschagne, Willem, en nagelate eggenote Elizabeth Gertruida Johanna Labuschagne; Tweede en Finale	—	Paulpietersburg	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg, Eksekuteur Testamentêr.
1229/62	Baker, Frederick Dennis; First and Final....	—	Durban.....	Ronald Walker, 713/722 Eagle Star House, 349 West Street, Durban.
947/62	Bobat, Mahomed Ismail, colonial-born Passenger Indian, of 185 Mansfield Road, Durban, Natal; Amended First and Final	—	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executors Testamentary, 71 Albert Street, Durban.
1698/63	James, Arthur Maxwell Treharne, of New Hanover Hotel, New Hanover; First and Final	—	New Hanover..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pietermaritzburg, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pietermaritzburg, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3698/62	Bi, Asha, of Pietermaritzburg, and surviving spouse, Syed Dustagir; First and Final	—	Durban.....	Cowley & Cowley, Second Floor, Southern Lane Buildings, Southern Place, off 320 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
1087/63	Henze, Johann Schoeman, of Durban; First and Final	—	Durban.....	Cowley & Cowley, Second Floor, Southern Lane Buildings, Southern Place, off 320 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
2010/63	Arthur William Walsh; First and Final.....	—	Durban.....	N. Feldman, 307 Loop Street, Pietermaritzburg.
1932/63	Ford, Jocelyn Felicie Laurentza, housewife; First and Final	—	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executor, 508 Provident Assurance House, 356 Smith Street, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Bloemfontein, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Bloemfontein, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1073/63	de Jager, Andries Johannes, en nagelate eggenote Susanna Catharina de Jager; Eerste en Finale	—	—	(Mev.) S. C. de Jager, Sedanstraat 4, Bayswater, Bloemfontein.
1327/61	Steenkamp, Anna Maria Margaretha Petronella (gebore Hall), weduwee, van Erfenis, Distrik Wesselsbron; Verbeterde Eerste en Laaste	—	Wesselsbron....	Coetzer & Pretorius, Posbus 10, Wesselsbron, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
391/63	Oosthuizen, Christoffel Johannes, en nagelate eggenote Hester Aletta Wilhelmina Oosthuizen (gebore van Zyl); Eerste en Finale	—	Ventersburg....	Scholtz & De Wet, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 10, Ventersburg, O.V.S.
1681/62	Dreyer, Felix Alexander, buite gemeenskap van goedere getroud; Eerste en Finale	12/10/63	Harrismith.....	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith.
309/63/5	Fourie, Ivy Augusta, in gemeenskap van goedere getroud; Eerste en Finale	12/10/63	Harrismith.....	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith.
717/63/5	Cronje, Salomo Ignatius Wilhelmus, en nagelate eggenote Cornelia Magdalena Johanna Cronje (gebore Mare); Eerste en Finale	—	Parys.....	De Wet, Botha & Kock, Boomstraat 22 (Posbus 33), Klerksdorp.
850/63	Botha, Johannes Jacobus Fourie, en nagelate eggenote Anna Susanna Botha (gebore Wepener); Eerste en Finale	—	Vrede.....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
852/63	Burger, Maria Elizabeth Magdalena (gebore Stander), en nagelate eggenoot Christoffel Johannes Burger; Eerste en Finale	—	Vrede.....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
468/63	Verster, Heila Magdalena Fredericka, en nagelate eggenoot Izak Thomas Ryno Verster; Eerste en Finale	—	Smithfield.....	Greyling & Pratt, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Smithfield.
708/63	Heydenreich, Pieter Christiaan, in lewe 'n pensionaris, van Thomsonstraat 20, Bethlehem, en nagelate eggenote Catharina Jacoba Heydenreich (gebore Heydenreich); Eerste en Finale	—	Bethlehem.....	B. S. de Kok, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Nederlandse Bankgebou, Posbus 459, Bethlehem.
490/63	Landman, Adolph Adriaan; Eerste en Finale	—	Ventersburg....	Scholtz & De Wet, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 10, Ventersburg, O.V.S.
64/63	Louw, Frans Scholtz, speurder-sersant, S.A.P., van Woonstel 3B, S.A. Polisie Woonstelle, Virginia; Eerste en Finale	—	Virginia.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
233/63	Schutte, Philippus Johannes Wilhelmus, pensionaris, van Plot No. 173, Grasland, Bloemfontein, en nagelate eggenote Johanna Petronella Schutte (voorheen Maartens, gebore van der Merwe); Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1867/62	Janse van Rensburg, Johannes Jacobus; Eerste en Finale	—	Bultfontein.....	Beukes & Gouws, Posbus 15, Bultfontein, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
272/63	Coetzee, Coenrad Christoffel, boer, van Fairview, Pk. Wurasoord, Edenburg; Eerste en Laaste	—	Edenburg.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1248, Bloemfontein, Agente vir Eksekuteur Datief.
1430/63	Weldhagen, Vanice Helene (gebore van Tonder), van Charcotstraat 67, Bloemfontein, en nagelate eggenoot L. C. Weldhagen; Eerste en Finale	—	—	Denis Shuttleworth, Maitlandstraat 43 (Posbus 1285), Bloemfontein.
290/62	Schutte, Ivy Evelina Christina (gebore Lundt), weduwee; Eerste en Finale en Supplementêre	—	Kroonstad.....	J. H. Berning, Prokureur vir Eksekuteur, o/s Visser & Kie., Posbus 49, Senekal.
261/63	Maree, Johannes Stefanus Jacobsz, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Maree (gebore Smit); Eerste en Laaste	—	—	J. H. Berning, o/s Visser & Kie., Posbus 49, Senekal, Prokureur vir Eksekutrise.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Bloemfontein, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Bloemfontein, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
892/63	Elizabeth Augusta Dienar (born Robinson); First and Final	—	—	S. & V. A. Rosendorff & Venter, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, Doric Building, 29 Elizabeth Street, Bloemfontein.
783/63/3	de Beer, David Willem; Eerste en Finale.....	—	Boshof.....	Naude & Naude, Maitlandstraat 71B (Posbus 153), Bloemfontein.
1026/63/5	Harris, Bessie, spinster, of 5 Rose Court, Andries Pretorius Street, Bloemfontein; First and Final	—	—	Donald Murray & Company, Agents for the Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein, O.F.S.
1334/60	Badehorst, Dirk Jacobus Hattingh; Eerste en Finale	—	—	Carroll & Van de Wall, Kerkstraat (Posbus 10), Dewetsdorp.
463/63	Jacobs, Carel Jacobus Philippus; Eerste en Finale	—	Dewetsdorp....	Carroll & Van de Wall, Kerkstraat (Posbus 10), Dewetsdorp.
203/62	van der Vyver, Willem Lodewicus (gebore van Dyk), weduwee, van Leeuwkuil, Pk. Odendaalsrus, O.V.S.; Verbeterde Eerste en Finale	—	Odendaalsrus...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
1061/63	du Plessis, Gertruida Susanna (gebore Engelbrecht), huisvrou, van Rodericksingel 16, Bloemfontein, en nagelate eggenoot Johannes Lodewiekus du Plessis; Eerste en Finale	—	—	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
273/63/1	Hattingh, Hester Hendrina Elizabeth (gebore du Plessis), weduwee, van Robbstraat 23, Kroonstad, O.V.S.; Eerste en Finale	—	Kroonstad.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
757/63	Donald, Anne Lucy (born Price), widow, of The Manor Cottage, Weston on the Green, Bicester, Oxfordshire, England; First and Final	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1714, Bloemfontein.
11/62	Snyman, Christiaan de Wet, algemene handelaar, van Rynostraat, Koffiefontein, O.V.S.; Eerste en Tweede en Finale	—	Koffiefontein...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
1020/62	Hagerman, Howard Marceilious (Maricilious), Native controller, of 32 Harmony Way, Virginia, and surviving spouse, Valmai Idah Florence Hagerman (born Hough); First and Final	—	Virginia.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1714, Bloemfontein.
1397/62	Geake, Isabella, retired school teacher, of Fort House Nursing Home, Perth Road, Dundee Angus, Scotland; First and Final	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1714, Bloemfontein.
1648/62	Anderson, Maria Elizabeth (gebore van der Merwe), en oorblywende eggenoot Banjamin Anderson; Eerste en Finale	—	Ladybrand.....	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.
610/62	van Niekerk, Hendrik Jacobus, en nagelate eggenote Maria Jacoba Magrietha van Niekerk (gebore v. d. Walt); Eerste en Finale	—	—	A. W. McHardy & De Bruyn, Prokureurs vir Eksekuteurs, Doricgebou, Elizabethstraat (Posbus 367), Bloemfontein.
983/63	Weyers, Martha Maria Magdalena (gebore Duminy)	—	Bethlehem.....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz.
122/63	de Jager, Johannes Frederik, pasiënt, van Brakleegte, Vrede; Eerste en Finale	—	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1785/62	du Plessis, Hendrik Jacob; Eerste en Laaste..	—	—	P. H. S. Engelbrecht & Seun, Prokureurs vir Boedel, Sanlamgebou, Posbus 19, Burgersdorp.
761/63	Kruger, Barend Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Hermina Anna Catharina Kruger (gebore van Deventer), van Kriekstraat 39, Villiers; Eerste en Finale	—	Villiers.....	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.

EASTERN CAPE.—OOS-KAAP.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Grahamstown, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Grahamstad, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
406/63	Coutts, James Allerdyce (or Allardice), and surviving spouse, Nicolette Coutts; First and Final	—	Port Elizabeth..	M. H. Miltz, Attorney for Executrix Dative, 95A Adderley Street, Port Elizabeth.
1638/63/13	Nell, Catharina (Catherina) Johanna.....	—	Adelaide.....	De Beer & Van Ziji, Posbus 20, Adelaide.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Grahamstown, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Grahamstad, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
997/63	Delport, Izak Zirk, retired builder, and surviving spouse, Christina Johanna Delport (born van der Merwe); First and Final	—	East London...	Brown, Hurly & Muller, 17 Terminus Street, East London.
281/63/1	Hey, Sydney Adolph, retired postmaster, of Cofimvaba, C.P.; First and Final	—	Cofimvaba.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London.
1051/62/2	Cloete, Sebastiaan Daniel, dental surgeon, of 32 Grey Street, Aliwal North; First and Final	—	Aliwal North...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1714, Bloemfontein.
1457/63/13	Vorster, Johanna Elizabeth (gebore Bisschoff), weduwee, van Smidstraat, Middelburg, K.P.; Eerste en Laaste	—	Middelburg....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 1109, Port Elizabeth, Eksekuteur Testamentêr.
583/63/12	Temlett, Herbert Harold, retired bank manager, of 3 Constantia, St. James Road, East London; First and Final	—	East London...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London, Executor Testamentary.
429/63/3	Hattingh, Johannes Hendrik, afgetrede boer, van De Hoop, Peddie, en nagelate eggenote Machteld Maria Magdalena Elizabeth Hattingh (gebore Koekemoer); Eerste en Laaste	—	Peddie.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 996, Oos-Londen, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1227/63	Christopher Charles Albertyn, retired medical practitioner; First and Final	—	Somerset East..	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 11, Somerset East.
1242/63	Hendrik Lodewyk van Dalen, en nagelate eggenote Johanna Maria Elizabeth van Dalen (gebore Nell); Eerste en Finale	—	Uitenhage.....	Abel Daniel Schoeman, Sekretaris, Uitenhage Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 55, Uitenhage, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
1729/63	Slabbert, Roelfina Jooste (gebore Strydom), weduwee; Eerste en Finale	—	Port Elizabeth..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
2596/62/13	Benjamin Fredeman Nepgen, en nagelate eggenote Martha Louisa Nepgen (gebore van der Merwe); Supplementêre Eerste en Finale	—	Lady Grey.....	(Mev.) M. L. Nepgen, Posbus 68, Barkly-Oos.
2565/62/13	West, Arthur Henry, pensioner, and surviving spouse, Edith May West (born Bright); Second and Final	—	East London...	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executors, 40 Union Street, East London.
210/63	Lotter, Casper Jacobus; Eerste en Finale.....	—	Pearston.....	Botha & Botha, Posbus 4, Pearston.
2300/62/13	Martins, Joseph Barend (ook bekend as Joseph Daniel), en nagelate eggenote Sarah Johanna Martins (gebore Ross); Eerste en Finale	—	Port Elizabeth..	G. J. van der Linde & Kie., Prokureurs, Sanlamgebou 507, Strandstraat, Port Elizabeth.
663/63	Reynders, Willem Izak, and surviving spouse, Francina Elizabeth Reynders (born Botha); First and Final	—	East London...	Randell & Bax, Attorneys, Notaries and Conveyancers, Allied Building, 7 Buxton Street, East London.
575/63/3	Glass, Margaret Aileen (born Hayes), housewife, of 7 Marshall Street, Cambridge, East London; First and Final	—	East London...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London, Agent for Executor Testamentary.
666/63	Dawkins, Katherine (or Katharine) Emily; First and Final	—	East London...	Randell & Bax, Attorneys, Notaries and Conveyancers, Allied Building, 7 Buxton Street, East London.
1124/63	van Wyk, Jeanetta Gesina Maria (gebore Mijnhardt), en nagelate eggenoot Marthinus Rudolph van Wyk; Eerste en Finale	—	Oos-Londen....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
1057/63	Gräer, Sidney Charles; First and Final.....	—	Port Elizabeth..	J. L. Toole, c/o The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Company, Limited, Allied Building, 74 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative.
1158/63	du Plessis, Charl Jacob, and surviving spouse, Anna Maria Louisa Sussana du Plessis (born Erasmus); First and Final	—	Port Elizabeth..	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
566/63/11	du Plessis, Johannes Stephanus (of Stefanus), rustende boer, van Naestedstraat 24, Cradock, en nagelate eggenote Izetta Lilian du Plessis (gebore Oosthuizen); Eerste	—	Cradock.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 329, Port Elizabeth, Eksekuteur Testamentêr.
2072/62/11	Puckrin, Edward, retired, of 31 Stockenstroom Street, Middelburg, C.P., and surviving spouse, Ada Selina Puckrin (born Read); First and Final	—	Middelburg....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth, Executors Testamentary.
783/63	Miller, Thomas Frederick, widower, farmer, of "Winston", in the District of Cathcart, C.P.; First and Final	—	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, C.P.
2018/62/3	Adam, Jainub (born Nabie Bux), widow; First and Final	—	Umzimkulu....	Dell & Jennings, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu.
1339/63/12	White, Bertrand Oliver, pensioner, of 83A Cawood Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Cora White (born Oosthuizen); First and Final	—	Port Elizabeth..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES.

Pursuant to section *forty-six* of Act No. 24 of 1913, all Persons having claims against the Estates specified in the subjoined Schedule, are hereby called upon to lodge their claims with the Executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS.

Ingevolge artikel *ses-en-veertig* van Wet No. 24 van 1913, word alle Persone wat vorderinge het teen die Boedels in onderstaande Bylae vermeld, hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke Eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui), gereken vanaf datum van publikasie hiervan, in te lewer.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
4240/63	de Clerk, Johannes Jacob, klerk, van Mandarinhof 3, Moray Place, Oranjezicht, Kaapstad	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Kaap-takkantoor, Posbus 883, Kaapstad, Agente vir Eksekuteur Datief.
4182/63	Coetzee, Michael Pentz (born on 17th November, 1923) (Identity No. 022/174647W), motor mechanic, of 2 Duena Vista, 25 First Avenue, Fish Hoek, Cape, and surviving spouse, Rita Grace Coetzee (born Heath on 25th September, 1924)	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Cape Branch, P.O. Box 883, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
4442/63	Beukes, Maria Jacoba (gebore Coetzee), huisvrou, van Hoofstraat, Garies, K.P., en nablywende eggenoot Abraham Johannes Beukes	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Kaap-tak, Posbus 883, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
4358/63	Knight, Eileen Elizabeth (born Smith on 29th August, 1901), widow, typist, of Wolmunster Residential Hotel, 8 Chrisow Road, Rosebank, C.P.	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Cape Branch, P.O. Box 883, Cape Town, Executor Testamentary.
3433/63	Strachan, John McDonald (Persoonsnommer 096/711427), van Robertson, wat op 30 Junie 1963 oorlede is	Lewis, Basson & Van der Spuy, Prokureurs vir die Boedel, Hoofstraat 281, Paarl.
1257/63	Whiting, Andrew (also known as Andrew John Louis Whiting) (born on 10th September, 1911) (Identity No. 022/233832K), of 68 Voortrekker Street, Vanrhynsdorp, C.P., who died on 28th December, 1961, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Whiting (born on 9th August, 1912) (Identity No. 137/230258K)	Tennant, Brown, Chiddy & De Beer, Attorneys for Executor Dative, 4 Wale Street, Cape Town.
3845/63	Miller, Eric Anton (gebore op 1 Maart 1914), van Greenacres, Parishweg, Constantia, Kaap, wat op 6 Augustus 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
568/63	Breitenbach, Diedrik (Diederick) Arnoldus (gebore op 31 Julie 1963) (Persoonsnommer 141/270276W), van Goedehoop, Distrik Vryburg, wat op 21 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Alet Breitenbach (gebore van Wyk) (Persoonsnommer 141/270277W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
4150/63	Wiid, Reginald John (gebore op 14 Augustus 1926) (Persoonsnommer 125/134221W), van Springstraat, Richmond, K.P., wat op 15 Augustus 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
565/63	Fourie, Gertruida Aletta Magdalena (ook bekend as Gertruida Aletha) (gebore Janse van Vuuren op 3 Januarie 1915) (Persoonsnommer 049/193296W), van Voorspoed, Niekerkshoop, K.P., wat op 13 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Daniel Jacobus Fourie (gebore op 18 Januarie 1911) (Persoonsnommer 049/193295W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
4318/63	Davids, Cupido Matheus (born on 17th December, 1906) (Identity No. 022/799851K), of "Eendracht", Benbow Road, Crawford, Cape, who died on 12th August, 1963, and surviving spouse, Rachel Christina Davids (born Bachus)	Joseph Urdang & Company, Attorneys and Conveyancers, Klipfontein Road, Athlone, Cape.
2677/63	Cupido, Lydia Helena (born Abrahams on 15th April, 1903) (Identity No. 022/443174K), widow, of 31 Third Avenue, Belgravia Estate, Athlone, Cape, who died on 31st May, 1963	Joseph Urdang & Company, Attorneys and Conveyancers, Klipfontein Road, Athlone, Cape.
3278/63	Lucy Attrill Vosper (born Wecks), and surviving spouse, Henry James Vosper, of Fish Hoek	Ralph Cohen & Block, Attorneys for the Executor Dative, Central Buildings, St. George's Street, Cape Town.
5860/57	Fredrik Petrus Johannes Alexander, and surviving spouse, Maria Christina Johanna Alexander (born Arendse), of 54 Pinedene Street, Tiervlei	Edward J. Windell, Attorneys for the Executrix Dative, 204 Voortrekker Road, Parow.
435/63	Francina Lewis (born Dirkse), and surviving spouse, Hendrik Lewis, of Windsor Estate, Kraaifontein	Cohen & Company, Attorneys for the Executor Dative, 37 Durban Street, Bellville.
—	Arthur Henry Douglas Adams, of 195 Lower Main Road, Observatory	Chas. Barnett, Barnett & De Beer, Attorneys for the Executor Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock.
3624/63	Bruce, James (gebore op 14 Junie 1880) (Persoonsnommer 073/449833W), van Kromkloof, Ladismith, K.P., wat op 20 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Jeanetta Johanna Bruce (gebore Snyman op 13 Januarie 1892) (Persoonsnommer 073/449833W)	Van Velden & Blyth, Kerkstraat, Ladismith, K.P., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
538/63	Johannes Hendrik Bekker (gebore op 3 Januarie 1898) (Persoonsnommer 066/101114), van Ronaldsvlei, Plot No. 1585, Beaconsfield, wat op 1 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Magdalena Josina Dorothea Bekker (gebore Schoeman)	Magdalena Josina Dorothea Bekker, Goodwinstraat 18, Kimberley.
518/63	Jacobs, Johanna Francina (gebore Cloete), van Erf No. 33, Campbell, K.P., wat op 21 Augustus 1963 oorlede is	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling Posbus 626, Kimberley, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
3911/63	Cader, (Mrs.) Asa (born in April, 1898) (Identity No. 022/819448M), of 95 Bloemhof Flats, Constitution Street, Cape Town, who died on 5th August, 1963	The General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agent for Executor Dative.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
3860/63	Conradie, Daniel Johannes (Persoonsnommer 014/467708W), wewenaar, van Williamstraat 34, Parow, K.P., wat op 14 Julie 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelscank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
2823/63	Ferguson, James Millar, of 179 Russell Street, Worcester, who died on 10th June, 1963, and surviving spouse, Christina Buchanan Neilson Ferguson (born Hogg)	C. Kloppers, Manager, The Worcester Board of Executors, Limited, P.O. Box 34, Worcester, Agent for Executrix Dative.
—	Adams, Hendrik Jacobus, van Barrystraat 41, Riversdal, wat op 22 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Rozina Louisa Christina Adams (gebore Fielies)	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk (Riversdal-tak), Posbus 12, Riversdal.
4183/63	Hall, Henry (gebore op 21 April 1904) (Persoonsnommer 124/113409W), van Sarel Cilliersstraat, Sutherland, wat op 25 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Hendrina Cecilia Hall (gebore Nel op 19 Oktober 1908) (Persoonsnommer 124/113410W)	Hendrina Cecilia Hall, p/a Hansen & Esterhuyse, Cilliersstraat 11 (Posbus 5), Fraserburg.
1957/63	du Preez, Hester Elizabeth (gebore Olivier op 27 September 1913), van Tweerivieren, Distrik Uniondale, wat op 17 September 1961 oorlede is, en nagelate eggenoot Petrus Hendrik du Preez (gebore op 13 Junie 1906)	Theron & Retief, Hoofstraat (Posbus 54), Joubertina.
4169/63	Kellerman, Francois Johannes Stephanus (gebore op 25 Januarie 1888) (Persoonsnommer 053/238957), van Windheuwel, Koringberg, wat op 15 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Jacoba Aletta Kellerman (gebore Smith op 13 Desember 1896) (Persoonsnommer 053/238958)	P. E. Toerien, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 14, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
4399/63	Joubert, Gideon Jacobus (born on 5th November, 1899) (Identity No. 117/923277W), of 95 Beach Road, Gordon's Bay, C.P., who died on 12th September, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
564/63	Potgieter, Barend Jacobus (born on 18th August, 1896) (Identity No. 099/773233W), of Modderfontein, District of Philipstown, C.P., who died on 8th September, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 626, Kimberley, Agent for Executot Testamentary.
510/63	Victor Henry Mason (born on 11th March, 1904) (Identity No. 102/820875), of 25 Evans Street, Kimberley, who died on 25th August, 1963	Annie Isobel Mason, 25 Evans Street, Kimberley.
4237/63	Davies, Frank, of 23 Lover's Walk, Rondebosch, Cape, who died on 6th September, 1963, and surviving spouse, Thyra May Davies	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Cape Branch, P.O. Box 883, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
4026/63	Purland, Alice Marion (born, Lees on 14th August, 1876) (Identity No. 022/802642W), of " Garth ", 21 Kenilworth Road, Kenilworth, who died on 25th August, 1963	G. D. Duncan, Secretary, The General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary.
399/61	Smith, Johanna Elizabeth Hattie (gebore Pretorius), van Spoorweghuis No. 3, Beaconsfield, Kimberley, wat op 20 Junie 1960 oorlede is, en sedertdien oorlede eggenoot Pieter Ernest Viljoen Smith	Johannes Wilhelmus Wilmans, Eerste Vloer, S.A. Mutualgebou, Markeplein, Kimberley, Eksekuteur Datief.
555/63	du Preez, Johanna Hendrina (voorheen Mostert, gebore Nienaber), van Pk. Lambrechtsdrif, wat op 2 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Matthys Johannes du Preez	Gordonia Trust (Eiendoms), Beperk, Posbus 270, Upington.
450/63	Uys, Hendrik Johannes, van Spoorweghuis No. 14, Warrenton, wat op 8 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Violet Elizabeth Uys (gebore Clark)	Duncan & Rothman, Posbus 64, Kimberley. 21 dae.
429/63	Mache (ook bekend as Machi), Maria, van Lionelstraat 5, Kimberley, wat op 17 Augustus 1957 oorlede is	Duncan & Rothman, Posbus 64, Kimberley. 21 dae.
4267/63	Terblanche, Frederick Willem (gebore op 19 September 1880) (Persoonsnommer 147/313204W), van Toverfontein, Willowmore, wat op 1 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Susanna Salomina Terblanche (gebore Venter op 28 Februarie 1888) (Persoonsnommer 147/313206W)	Susanna Salomina Terblanche, Posbus 10, Willowmore.
3982/63	Cornelissen, Anna Magdalena Johanna, van Naries, Kamieskroon, wat op 13 Augustus 1963 oorlede is	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Westelike Kaap-tak, Posbus 883, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
4499/63	Sacks, Morris (also known as Moshe), of 40 Robertson Road, Parow, who died on 11th September, 1963	Cecil Rabinowitz & Company, 132 Voortrekker Road, Goodwood.
379/63	Bester, Catherina Susana (of Catharina Susanna) (voorheen Mouton, gebore Myburgh op 2 Februarie 1918) (Persoonsnommer 082/547992W), van Van Zylstraat 33, De Aar, wat op 27 Maart 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
4158/63	Louw, Hugo Hendrik (gebore op 30 April 1905) (Persoonsnommer 014/470263W), van Mabelweg 70, Bellville, wat op 2 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Susanna Sophia Hendrina Louw (gebore op 5 Augustus 1910) (Persoonsnommer 014/470264W)	(Mev.) S. S. H. Louw, Mabelweg 70, Bellville.
4214/63	Haasbroek, Maria Susanna (gebore Jordaan op 22 Junie 1827) (Persoonsnommer 125/127405W), van Hoofstraat, Bonnievale, wat op 23 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Pieter Gerbrand Haasbroek (gebore op 5 Junie 1827) (Persoonsnommer 125/127404W)	Van Niekerk & Linde, Hoofstraat (Posbus 49), Bonnievale.
4125/63	Conradie, Hendrik Daniel (born on 6th May, 1896) (Identity No. 149/938219W), of Ebenhaezer, Touws River, who died on 13th August, 1963, and surviving spouse, Louisa Catharina Conradie (born May)	Traub & Traub, 63 Russell Street, Worcester.
3209/63	Susarah Corniela Johanna Mongie (gebore Swart op 4 Oktober 1902) (Persoonsnommer 014/687207W), van Ryanstraat 22, Parow, wat op 26 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Pieter Louis Wilhelm Mongie (gebore op 9 Desember 1895) (Persoonsnommer 014/687206W)	Pieter Louis Wilhelm Mongie, De la Fonteinstraat, Uitenhage.
4038/63	Rudd, Emilie Stephanie (born Poole), widow, retired, of St. James Hotel, St. James, Cape, who died on 31st August, 1963	South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
3571/63	Adonis, Gabriel Michel, of 184 De Wet Street, Elsies River, Cape, who died on 5th April, 1926, and surviving spouse, Helena Johanna Adonis (born Javan)	J. J. Glick & Company, Attorneys for Executrix Dative, 303 Sam Newman House, 28 Burg Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
580/63	Malan, Adolph Gysbert (born in 1910) (Identity No. 066/113547W), farmer, of Benfontein, Kimberley, who died on 17th September, 1963	D. P. Veary, P.O. Box 189, Kimberley.
4191/63	Steyn, Hendrik Pieter Marthinus (born on 9th September, 1886), of Pinelands, Cape, who died on 14th August, 1963, and surviving spouse, Zerilda Steyn (born Minnaar on 9th September, 1886)	South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4036/63	O'Neill, Grace Emily (formerly Humphrey, born Marshall-Mills on 2nd September, 1887) (Identity No. 022/727189), widow, of "Glynne", 95 Main Road, Plumstead, Cape, who died on 21st August, 1963	Buchanan & Berman, P.O. Box 19, Wynberg, Cape.

TRANSVAAL.

3849/63	Backman, Owen Rix (gebore op 21 Junie 1946), skoolkind, van Hastingslaan 85, Brakpan, wat op 6 Mei 1963 oorlede is	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg. Prokureurs vir die Eksekutrise Datief.
5320/63	Delport, Abel Daniel, of Plot No. 36, Holgate, P.O. Nigel, who died on 25th April, 1963, and surviving spouse, Christiaan Rudolf Delport (born du Plessis)	Hammerschlag, Frank & Hoppenstein, Attorneys for Executrix Dative, Africa House, Fourth Avenue (P.O. Box 351), Springs.
6624/63	Christiaan Johannes Spies (gebore op 25 Mei 1904) (Persoonsnommer 309/528844), van Lesterweg 57, Brakpan, wat op 23 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Sarah Spies (gebore Holdstock)	Carel Gerhardus Pretorius, Prince Georgelaan 283 (Posbus 227), Brakpan.
7548/63	Napier-Jameson, William Grant, of Plot No. 40, Rivonia Avenue, Morningside, Johannesburg, who died on 9th September, 1963, and surviving spouse, Edith Napier-Jameson (born on 20th May, 1901) (Identity No. 331/555929)	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, P.O. Box 4571, Johannesburg.
7472/63	van Staden, Philippus Theunis (gebore op 16 November 1889) (Persoonsnommer 321/599451), van Sluiterstraat 9, Ermelo, wat op 1 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Martha Maria van Staden (gebore Venter)	Jackson & Joubert, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 146, Ermelo.
5968/63	van Heerden, Jacobus McDonald (gebore op 23 Mei 1920) (Persoonsnommer 370/902942W), ongehuud, van Marklaan 50A, Vereeniging, wat op 21 Junie 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6827/63	Groenewald, Barend Hermanus (gebore op 27 Maart 1892) (Persoonsnommer 344/762800W), van Ventershof 10, Babsfontein, wat op 1 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Maria Groenewald (gebore Jacobs)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7483/63	Viljoen, Johannes Jacobus (ook bekend as Jan Johannes) (gebore op 16 September 1897) (Persoonsnommer 340/737515W), van Naboomkoppies, Pk. Burgersfort, wat op 15 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Sophia Viljoen (gebore Richards) (Persoonsnommer 340/737516W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7551/63	Roux, Jacobus Petrus (gebore op 4 Junie 1900) (Persoonsnommer 331/111956W), van Jamestownlaan 43, Crosby, Johannesburg, wat op 2 Junie 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6140/63	Botes, Charles (gebore op 23 November 1940), van Suid Getroude Kwartiere 35, Randfontein, wat op 26 Julie 1963 oorlede is	Charles Frederick Thomas Botes en Sarah Maria Botes, Suid Getroude Kwartiere 35, Randfontein.
7549/63	Nel, Stephanus Johannes (gebore op 2 Junie 1895) (Persoonsnommer 343/743217W), van Abjaterskop, Pk. Zwingli, oor Zeerust, wat op 13 September 1963 oorlede is	Van der Spuy & Van der Merwe, Posbus 53, Zeerust.
7360/63	Nel, Willem Andries (gebore op 16 November 1891) (Persoonsnommer 351/810297W), van Doornspruit, Pk. Eerstegoud, wat op 29 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Charelotte Nel (gebore op 16 Julie 1892) (Persoonsnommer 351/810298W)	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 194, Pietersburg.
7708/63	Trollip, Ivor Denham (born on 1st November, 1901) (Identity No. 361/393392), of Doornkloof, Cullinan, who died on 9th September, 1963	(Mrs.) M. J. Trollip, 1164 Newman Avenue, Queenswood, Pretoria.
1534/63	Koen, Adriaan Albertus (Persoonsnommer 307/785245W), van Brittenstasie, Bloemhof, wat op 19 Desember 1962 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Magdalena Elizabeth Catharina Koen (gebore Pottas op 2 Augustus 1913) (Persoonsnommer 307/785246W)	A. J. Marais & Oberholster, Posbus 47, Bloemhof.
6789/63	Holtzhausen, Cornelius Johannes (gebore op 17 Junie 1906) (Persoonsnommer 369/998124W), van Kockstraat 146, Potchefstroom, wat op 5 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Glodina Holtzhausen	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7443/63	Visser, Alwyn Gabriël (gebore op 7 Desember 1905) (Persoonsnommer 324/896515W), van Rietfontein Hospitaal, Orange Grove, Johannesburg, wat op 12 Augustus 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7241/63	Esterhuizen, Abraham (gebore op 2 Augustus 1892) (Persoonsnommer 343/747528W), van Dawestraat 37, Rustenburg, wat op 17 Julie 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3820/63	Smuts, Adriana Gertruida (gebore Bray), van Weltevrede No. 61, Pk. Boons, wat op 28 April 1961 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7217/63	Venter, Izak David (Persoonsnommer 310/540714W), van Sesde Straat 7, Menlo Park, Pretoria, wat op 29 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Cornelia Hendrina Venter (Persoonsnommer 310/540715W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3295/63	Kelly, Vincent William (born on 25th September, 1921), of 42 Erica, Carletonville, who died on 1st March, 1963, and surviving spouse, Mary Emma Kelly (born Meadon)	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, P.O. Box 5892, Johannesburg,
6693/63	Fouche, Philip Arnold (ook bekend as Phillip Arnold Fouche) (gebore op 15 November 1928) (Persoonsnommer 324/833667W), van Boxwoodweg 20, Primrose, wat op 6 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Magaretha Fouche	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
7311/63	Fleischman, Fred Carl (gebore op 9 November 1902) (Persoonsnommer 354/536391), van Skoolstraat 11, Fochville, wat op 21 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Suzanna Margaretha Elizabeth Fleischman (gebore Groenewald op 17 Maart 1908) (Persoonsnommer 354/536392)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7435/63	Horring, Petrus Salomon (gebore op 27 Desember 1894) (Persoonsnommer 356/278335W), van Ulundilaan 413, Mountain-View, Pretoria, wat op 18 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Jacoba Horring (Persoonsnommer 356/278336W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5951/63	Nieuwoudt, Dirk Jacobus Coetzee (gebore op 18 Julie 1893) (Persoonsnommer 307/786287W), van Verlatenkraal, Bloemhof, wat op 28 Julie 1963 oorlede is	A. J. Marais & Oberholster, Posbus 47, Bloemhof.
5779/63	Cochrane, Hugh, of 23 Arnold Road, Clacton-on-Sea, U.K., who died on 18th November, 1961, and surviving spouse, Anita Gwendolen Cochrane	MacRobert, De Villiers & Hitge, 601 United Buildings, Pretoria.
4320/63	Rossouw, Gabriel Jacobus (gebore op 2 Julie 1893) (Persoonsnommer 378/214955), van Strachanstraat, Leeudoringstad, wat op 25 Mei 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Hendrina Rossouw (gebore op 3 Februarie 1902) (Persoonsnommer 378/214956)	Johanna Hendrina Rossouw, p/a Posbus 10, Leeudoringstad.
—	Whittaker, Sidney (born on 7th October, 1884), of 28 St. Alban's Avenue, Craighall Park, Johannesburg, who died on 28th May, 1963	(Mrs.) E. I. Whittaker, 28 St. Alban's Avenue, Craighall Park, Johannesburg.
6685/63	Miriam Baron (born Lab) (Identity No. 331/457088), widow, of 63 Isipingo Street, Bellevue East, Johannesburg, who died on 21st April, 1963	Morris Alec Baron, c/o C. A. Bruyns Trust Company, P.O. Box 4986, Johannesburg.
—	Magdalen Daintry Wilson, widow, of Hogan's Furnishers, 515 Voortrekker Road, Brakpan.	D. X. Henry, Executor Testamentary, 11 Kirkland Street, Dalview or 515 Voortrekker Road, Brakpan.
6995/63	Cohen, Charles (born in 1884), of 2 Gloucester Avenue, Sandringham, Johannesburg, who died on 8th February, 1962	Papilsky, Hurwitz, Sacks & Company, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 8705, Johannesburg.
8675/62	van der Walt, Willem (born on 10th March, 1903) (Identity No. 211/635090W), divorcé, of 22 Embassy Court, Fourth Street, Springs, who died on 29th October, 1962	Hammerschlag, Frank & Hoppenstein, Africa House, Fourth Avenue (P.O. Box 351), Springs.
7236/63	Rothner, Susanna Magdalena (Persoonsnommer 370/593560W), van Ronnie Gibsonstraat 14, Unitas Park, Vereeniging, en van haar nagelate eggenoot Exceveerius du Paulus Rothner	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 502, Vereeniging.
8704/62	van Vuuren, Aletta Josina (gebore op 12 Januarie 1880) (Persoonsnommer 354/862970W), van Gertruidastraat 1, Haddon, Johannesburg, wat op 29 Oktober 1962 oorlede is	I. F. Waks & Williams, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Barclays Bankgebou, Kerkstraat, Potchefstroom.
4228/63	Friedman, Elias (born on 15th August, 1886) (Identity No. 335/683443W), of Klaburn Court, Ockerse Street, Krugersdorp, who died on 2nd June, 1963	Harry Friedman and Arnold Gordon, P.O. Box 168, Krugersdorp.
7432/63	Bondesio, John William (gebore op 30 Desember 1906) (Persoonsnommer 369/994681W), boer, van Ratsegaai, Pk. Ventersdorp, wat op 9 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Jacoba Margaretha (Margritha of Margarita of Magaretta) Joubert Bondesio (gebore de Bruyn op 29 Oktober 1904), van Ratesegaai, Pk. Ventersdorp	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7517/63	du Toit, Johannes Francois (gebore op 29 Januarie 1873) (Persoonsnommer 339/715478), van Scholtzstraat 129, Lichtenburg, wat op 3 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Martha Aletta du Toit (gebore Faurie op 19 Augustus 1883) (Persoonsnommer 339/545153)	J. P. Conradie & Van Niekerk, Posbus 225, Lichtenburg.
7276/63	du Plooy, Douw (gebore op 7 Augustus 1909) (Persoonsnommer 311/557409W), van Fiddestraat 364, Bronkhorstspruit, wat op 2 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Catharina du Plooy (Persoonsnommer 311/557410W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7538/63	Jacobs, Johannes Jacobus (gebore op 11 Desember 1903) (Persoonsnommer 331/529015W), van Larkstraat 17, Cottesloe, Johannesburg, wat op 29 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Jacobs (Persoonsnommer 331/529016W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6017/63	Bosman, Hermanus Stephanus (gebore op 15 Oktober 1892) (Persoonsnommer 361/406925), van Vlakfontein, Distrik Rustenburg, wat op 29 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Cecilia Margaretha Bosman (gebore van der Merwe op 2 Junie 1898) (Persoonsnommer 361/406926)	J. P. J. Bosman, p/a Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44 (Posbus 55), Rustenburg.
5806/63	Kaspers, Cornelis Johannes (gebore op 30 Januarie 1911) (Persoonsnommer 420/840605), van Simon van der Stelrylaan 19, Stilfontein, Distrik Klerksdorp, wat op 25 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Jeanette Christina Kaspers (gebore Payne op 26 Junie 1912) (Persoonsnommer 331/289466)	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Ferumhuis, Kockstraat 22, Klerksdorp.
6027/63	Bosman, Cecilia Margaretha (gebore van der Merwe op 2 Junie 1898) (Persoonsnommer 361/406926), van Vlakfontein, Distrik Rustenburg, wat op 10 Julie 1963 oorlede is	J. P. J. Bosman, p/a Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44 (Posbus 55), Rustenburg.
4035/63	Prinsloo, Magdalena Martha (born on 2nd June, 1878) (Identity No. 354/852045W), of 44 Second Avenue, Lambton, Germiston, who died on 8th May, 1963	P. J. Knowles, Attorney for Executor Dative, 307/9 Argosy House, President Street (P.O. Box 772), Germiston. 21 days.
7089/63	Cohen, Isaac (born in 1903) (Identity No. 331/479395W), of 57 Ninth Avenue, Mayfair, who died on 17th August, 1963	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executrix Testamentary, 910 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
7277/63	Villet, Willem Andries Smit (gebore op 13 Junie 1907) (Persoonsnommer 305/774542W), van Suidstraat 21A, Volksrust, wat op 31 Augustus 1963 oorlede is	Gert de Jager (Eiendoms), Beperk, Posbus 55, Amersfoort.
6821/63	Cloete, Daniel Erasmus (gebore op 29 April 1911), p/a National Hotel, Vereeniging, wat op 9 Oktober 1962 oorlede is	H. B. Coetzer, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou, Posbus 309, Vereeniging. 21 dae.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as* 30 *Dae.*
3953/63	Hattingh, Hendrika Jacoba (gebore op 30 Mei 1906) (Persoonsnommer 338/805645), van Deeside, Pk. Letsitele, wat op 26 Maart 1963 oorlede is	Joubert & May, Posbus 35, Tzaneen.
6878/63	Williams, Edgar Charles (gebore op 18 Augustus 1889) (Persoonsnommer 356/303198W), van Van Riebeeckstraat 23A, Pretoria-Noord, wat op 15 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Christina Williams (gebore Oosthuizen)	(Mev.) E. C. Williams, p/a Van Riebeeckstraat 27, Pretoria-Noord.
2171/63	Susanna Louise Konig (gebore op 10 April 1881) (Persoonsnommer 144/335253), van Troyestraat 169, Sunnyside, Pretoria, wat op 13 Maart 1963 oorlede is	F. G. Konig, Lancaster 402, Van der Waltstraat, Pretoria.
7519/63	Botha, Anna Elizabetha Cecilia (gebore op 23 April 1891) (Persoonsnommer 324/886099W), van Mainweg, Eastleigh, Edenvale, wat op 24 Augustus 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
13/60	du Plessis, Elizabeth Helena (Persoonsnommer 370/583307W), van Eerste Laan 86, Alberton, wat op 14 Desember 1959 oorlede is, en nagelate eggenoot Jan Harm Hermanus Stephanus du Plessis (Persoonsnommer 370/928829)	B. C. Greyling, Posbus 104, Alberton, Gemagtigde Agent.
4599/63	Golding, Joseph (born on 25th August, 1894) (Identity No. 331/612322W), of 504 Northcrest, Abel Road, Berea, Johannesburg, who died on 1st June, 1963	(Mrs.) Regina Golding, P.O. Box 9603, Johannesburg.
4800/63	Coenraad Hendrik Groenewald, wat op 7 Junie 1963 oorlede is en nagelate eggenote Hendrina Aletta Margaretha Groenewald, van Perseel 23, Benoni Kleinplasies	D. L. Hattingh, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Savoy Kamers 1–4, Cranbournelaan, Benoni.
6161/62	du Toit, Phillip (born on 14th May, 1907) (Identity No. 357/894734), miner, who died on 31st July, 1962	The Magistrate, Private Bag, Randfontein.
4850/63	Fany Sneider.....	Manfred Chimes, 209 N.I.C. House, 12 New Street South, Johannesburg.
2654/63	Bond, Doris Eileen (born on 19th August, 1904) (Identity No. 331/282731), of 18 Huxton Road, Robertsham, Johannesburg, who died on 16th March, 1963	Richardson, McEvilly & Reid, P.O. Box 2924, Johannesburg.
6793/63	Charles Jordan, retired mine detective.....	Webster, Dunbar & Saner, P.O. Box 529, Johannesburg.
6534/63	Barend Johannes Vorster (gebore op 10 Julie 1905) (Persoonsnommer 328/634369W), van Mayfairwoonstelle 2, Geduld, Springs, wat op 28 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina Vorster (gebore op 18 April 1902) (Persoonsnommer 328/634370W)	(Mev.) Johanna Wilhelmina Vorster, p/a Landdroskantoor, Springs.
4935/63	Susanna Wilhelmina Panter (gebore van der Nest op 20 November 1898), van 1 Shamrock Hof, Unified, Transvaal, wat op 27 Junie 1963 oorlede is	Robert Charles Frederick Panter, " Villieria ", Doordriftweg, Constantia, Kaap.
7083/63	Wiesner, Daniel Johannes (gebore op 27 April 1897) (Persoonsnommer 324/871546), van Andries Pretoriusstraat 52, Alberton, wat op 19 Augustus 1963 oorlede is	Theunis Petrus Klopper en Michael Adriaan Jonker.
1992/63	van der Schyff, Anthony Walter Crawford (born on 25th August, 1939), of 54 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg, who died on 2nd February, 1963, and surviving spouse, Esther van der Schyff	H. S. Marks, Attorney for Executor Dative, 108 Bank Chambers, cor. Main and Betty Streets, Jeppestown, Johannesburg.
3496/63	Henderson, Annie Sykes (born on 16th July, 1883), of 36 Edinburgh Court, Von Brandis Street, Johannesburg, who died on 23rd February, 1963	Duthie, Douglas, Stuart & Company.
5641/63	Dryer, Sadie (also known as Sarah) (born on 20th February, 1906) (Identity No. 211/717150W), of 013 Bretton Woods, Killarney, Johannesburg, who died on 17th July, 1963	V. J. Pamensky & Bloch, Attorneys for Executrix Dative, Sixth Floor, Alliance Buildings, New Street North and Rissik Streets, Johannesburg.
6888/63	Bernstein, Bella (born on 16th May, 1902) (Identity No. 331/247591W), spinster, of 32 Raleigh Court, Yeoville, Johannesburg, who died on 17th August, 1963	Diana Bernstein, 32 Raleigh Court, Yeoville.
6038/63	Jonas, Charlotte Denny (born on 5th August, 1876) (Identity No. 331/537666), of 208 Albany Court, Kapteijn Street, Hillbrow, Johannesburg, who died on 11th July, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7390/63	Botha, Phillippus Jacobus (born on 21st May, 1913) (Identity No. 365/111069), of 4 Jurgens Avenue, Strubenvale, Springs, who died on 17th August, 1963	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg,
4981/63	van Gruening, Louis Frederik Johannes (born on 27th October, 1926) (Identity No. 365/103987), of Plot No. 7, P.O. Sundra, District of Springs, who died on 16th June, 1963, and surviving spouse, Susanna Catherina Johanna van Gruening	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.
6983/63	Thomson, James Aitken (born in 1889), of Butler Arms Hotel, Waterville, County Kerry, Eire, who died on 22nd October, 1962	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7479/63	Mortimer, Richard, of Queens Road, Bryanston, Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
7172/63	Kahn, Friedel (born on 25th December, 1896), of 10 Mazoe Road, Emmarentia, Johannesburg, who died on 29th August, 1963	Hannah Greenberg, Attorney for Executors Testamentary, 18 Meischke's Buildings, cor. Harrison and Loveday Streets, Johannesburg.
7534/63	Herz, Rudolph (born on 26th April, 1918) (Identity No. 331/211958W), of 207 Europa Mans., Yeo Street, Yeoville, Johannesburg, who died on 27th August, 1963, and surviving spouse, Johanna Herz (born Schwartz on 29th December, 1916) (Identity No. 331/211959W)	Edgar Seelig & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, Fourth Floor, York House, 57 Rissik Street, Johannesburg.
6749/63	Greenwood, Esta Miriam.....	Broomberg, Graff & Korb, 88 Anderson Street, Johannesburg.
7552/63	Roberts, Solomon Samuel.....	Harold E. Braude, Attorney for Executrix Testamentary, 611 Bristol Buildings, Marshall and McLaren Streets, Johannesburg.
7023/63	Patricios, Spero Partridge (born on 29th October, 1891) (Identity No. 331/290946), of 28 Greenhill Road, Emmarentia, who died on 18th August, 1963	Summerley & Kirsch. 21 days.
6889/63	Buttmann, Heinrich Karl (born on 21st June, 1883), of Bad Wiessee, Germany, who died there on 28th December, 1955	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Buildings, Pretoria.
4557/63	Reiss, Lily, who died on 4th April, 1943.....	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
4501/63	Hintrager, Oskar, who died on 26th July, 1960.....	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
7679/63	Rademeyer, Stephanus Petrus (gebore op 25 Julie 1891) (Persoonsnommer 364/252247W), boer, van Weltevreden, Schweizer-Reneke, Transvaal, wat op 7 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Eva Catharina Magdalena Rademeyer (gebore van Niekerk)	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr.
6811/63	van den Berg, Diederik Marinus (gebore op 18 Januarie 1899) (Persoonsnommer 348/787501W), klerk, van Mimosahof 8, Van Lennepstraat, Pretoria, wat op 15 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Susarah Susanna van den Berg	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Datief.
6566/63	Whitelock, Christopher Ernest (born on 25th June, 1887) (Identity No. 381/227972W), of Figtree, P.O. Louis Trichardt, who died on 12th July, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
6786/63	Ferreira, Jacobus De la Rey (Identity No. 356/104195W), magistrate, of 11 Cross Avenue, Florida Extension, Transvaal, who died on 19th August, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
6174/63	McMorran, Jean, civil servant, of Marandellas, Southern Rhodesia, who died on 29th June, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
6367/63	Labuschagne, Frans Marthinus Johannes (gebore op 20 Augustus 1909) (Persoonsnommer 908/510874W), boer, van Olifantspoortjie, Steelpoort, Transvaal, wat op 24 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Dolphina Gertruida Labuschagne (gebore op 12 Maart 1915) (Persoonsnommer 351/411011W)	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Datief.
2172/63	Lapham, Frederick William, widower, farmer, of Citrus Estate, Southern Rhodesia, who died on 12th March, 1963	R. Z. Gouws, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Dative.
5481/63	Edge, Michael Daniel (born on 6th January, 1886) (Identity No. 331/374690W), of 11 De Gaulle Road, Homestead Park, Johannesburg, who died on 23rd June, 1963, and surviving spouse, Elizabeth Charlotte Edge	(Mrs.) Elizabeth Charlotte Edge, 9 De Gaulle Road, Homestead Park, Johannesburg.
6813/63	Muller, Bernhard Otto August (born on 25th November, 1922), (of 18 Burgermeister Fink Street, Hanover, Germany, who died in Russia on 14th December, 1944)	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
4556/63	von Loehr, Karl Theodor Anton, who died on 28th August, 1958	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Pretoria.
5051/63	Schwartz, Gabriele, of Berlin-Steglitz, Germany, who died there on 19th April, 1945	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
4892/63	Knox, Willem Hendrik (gebore op 27 Julie 1941) (Persoonsnommer 381/737174W), of Pontings-gebou 12, Andersonstraat, Nelspruit, wat op 13 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Aletta Maria Knox (gebore op 12 Mei 1941) (Persoonsnommer 338/806972W)	K. Berkenbosch, Posbus 194, Pietersburg.
4007/63	Barnard, Louis Jacobus (gebore op 24 Mei 1923) (Persoonsnommer 305/776490W), van Plot No. 102, Brentwood Park, wat op 2 Januarie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Sophia Kathleen Barnard (gebore Edwards op 25 Januarie 1931)	S. K. Barnard, p/a Van Sittert & Nieuwoudt, Posbus 1751, Pretoria.
6934/63	Bovey, Wilfred Charles (born on 27th May, 1922) (Identity No. 357/880907W), of Y. 319 West Rand Consolidated Mine, District of Krugersdorp, who died on 14th August, 1963, and surviving spouse, May Bovey (born Luksich on 2nd May, 1914) (Identity No. 357/88090W)	May Bovey, c/o K. Couzyn, P.O. Box 144, Randfontein.
7558/63	de Bruyn, Johann Christiaan (gebore op 11 Augustus 1911) (Persoonsnommer 334/648671W), van Sinovichweg 292, Sinoville, Pretoria, wat op 18 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Magrieta de Bruyn (gebore Smit op 4 Januarie 1916) (Persoonsnommer 334/648672W)	J. L. Venter, Standard Bankgebou 411, Kerkplein, Pretoria.
5619/63	Herbst, Elizabeth Susanna Catharina (gebore op 26 Augustus 1878) (Persoonsnommer 339/716115W), van Korannafontein, Ottosdal, wat op 20 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Lukas Daniel Petrus Herbst (gebore op 8 Oktober 1885) (Persoonsnommer 339/716114W)	Van der Wal & Otto, Posbus 1, Ottosdal.
7532/63	Geyer, Johannes Christoffel (gebore op 14 April 1901) (Persoonsnommer 331/454720W), van Queensweg 1, Mayfair-Noord, Johannesburg, wat op 20 Augustus 1963, oorlede is, en nagelate eggenote Anna Dorothea Sophia Geyer (gebore du Plessis)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7179/63	Simon, Jack (born on 14th October, 1889) (Identity No. 331/168984W), of 101 Killarney Court, Killarney, Johannesburg, who died on 30th August, 1963, and surviving spouse, Celia Simon	J. Steinberg, P.O. Box 5220, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
6928/63	de Beer, Johannes Christiaan (gebore op 29 Desember 1905) (Persoonsnommer 324/888380W), van Kemptonweg 43A, Kempton Park, wat op 18 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Catharina Maria de Beer	C. M. de Beer, Kemptonweg 43A, Kempton Park.
7111/63	Bromfield, Frederick Charles (born on 26th August, 1882), of 4 Estlyn Court, Burger Street, Roodepoort, Transvaal, who died on 6th August, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
5762/63	du Preez, Anna Adriana (Persoonsnommer 324/856489W), van Mooifontein, Pk. Chloorkop, wat op 9 Julie 1963 oorlede is	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 933, Johannesburg.
7289/63	Milne, Rosalind Mary, widow, of Betherleigh, 43 Jolly Street, Bellevue East, Johannesburg, who died on 13th August, 1963	Moodie & Robertson, in association with Dunbar, Webster & Saner, P.O. Box 4685, Johannesburg.
1020/63	Nnaniki Rachel Kudumba (born Makgata) (Identity No. 177/2879), widow, of 396 Dube Village, Johannesburg, who died on 16th June, 1963	B. A. S. Smits, P.O. Box 7602, Johanesburg.
7434/63	van Heerden, Jacobus Johannes (Persoonsnommer 300/438570W), boer, van die plaas Vyfhoek, Pk. Amersfoort, wat op 9 Augustus 1963 oorlede is	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal-tak, Posbus 2024, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
6734/63	Schmidt, Karl Theodor (also known as Theodore Karl Schmidt) (born on 12th July, 1928) (Identity No. 331/314188W), fitter, of 48A Eleventh Street, La Rochelle, Johannesburg, who died on 27th July, 1963, and surviving spouse, Hettie Marie Schmidt	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
7707/63	Jacobus Johannes Loots (gebore op 15 Januarie 1894) (Persoonsnommer 070/437105W), van Kaalfontein, Rayton, wat op 20 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Wilhelmina Christina Loots (gebore Fourie op 20 Junie 1899) (Persoonsnommer 070/437106W), weduwee	F. W. Reitz & Kie., Agent, Savelkoulsgebou 215, Paul Krugerstraat, Pretoria.
6839/63	Strauss, Andries Jacobus (gebore op 6 Julie 1890) (Persoonsnommer 315/411206W), afgetrede boer, van Evanstraat, Bloemhof, Transvaal, wat op 14 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Sophia Strauss (gebore Benade)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Westelike Transvaal tak, Posbus 1365, Pretoria.
5805/63	Hall, Cecil Day (gebore op 22 Augustus 1908) (Persoonsnommer 369/995028W), boer, van Leeuwkraal, Distrik Ventersdorp, Transvaal, wat op 3 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Hall (gebore Schneider op 27 April 1910) (Persoonsnommer 369/995029W)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Westelike Transvaal-tak, Posbus 1365, Pretoria.
7446/63	Stephens, Frederick Charles (born on 15th June, 1875) (Identity No. 356/281924), bachelor, Public Service pensioner, of c/o Pretoria Country Club, Waterkloof, Pretoria, who died on 3rd September, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
7608/63	Burger, Johannes Goosen Pienaar (gebore op 2 November 1895) (Persoonsnommer 356/162567W), pensionaris, van 12 Kinnoull Mansions, Prinsloostraat, Pretoria, wat op 14 September 1963, oorlede is en nagelate eggenote Marianna Burger (gebore Maade)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Westelike Transvaal-tak, Posbus 1365, Pretoria.
4741/63	Steenkamp, Helena Cloudina (Cloutina) (gebore Engelbrecht op 1 Mei 1884), weduwee, van Blesbokfontein, Pk. Oogies, Transvaal, wat op 24 April 1963 oorlede is	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Oostelike Transvaal-tak, Posbus 2024, Pretoria.

NATAL.

912/63	Cox, Maud Marian, of 331 Bulwer Street, Pietermaritzburg..	J. Leslie Smith & Company, Attorneys for Executors, P.O. Box 297, Pietermaritzburg.
—	Downing, Gerald Arthur Henwood, of Middlefield, Rosetta..	J. Leslie Smith & Company, Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 21 days.
—	Lawrance, George Frederick, of 4 Oban Drive, Pietermaritzburg	J. Leslie Smith and John Jackson, Executors Testamentary, c/o 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 21 days.
2960/63	Maduray (also known as S. S. Pillai and S. S. Pillay), colonial-born Indian, Birth Register No. 1662/1906, of 308 Cowey Road, Durban, Natal	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban.
945/63	Kunene, Dewet, of Edendale.....	J. Leslie Smith & Company, Attorneys for Executor, P.O. Box 297, Pietermaritzburg.
2541/63	Kulsum Bee, of 299 West Road, Durban, Natal, who died on 24th September, 1950	S. G. Hoosain, Executor Testamentary, 456 Greyling Street, Pietermaritzburg.
22536	Robert Bell, of Pietermaritzburg, Natal.....	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Executors Testamentary, Change Lane (P.O. Box 51), Pietermaritzburg.
2976/63	Chinnathoyi, colonial-born Indian woman No. 95113/95114, and surviving spouse, Subba Reddy, of Zeekoe Valley, Silverglen, Natal	A. Christopher & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, Rustomjee Trust Buildings, 140 Queen Street, Durban.
920/63	Audiamma (born approximately 1905) (Identity No. 800/299805A), of 26 Oldacre Street, Dundee, who died on 20th March, 1963, and surviving spouse, Ramsamy (born on 25th December, 1908) (Identity No. 800/462804A)	Robert Alfred Gardner Dunn.
2003/63	Gajadar (born approximately 1907) (Identity No. 800/390539A), of Kenmore Farm, Wesselsnek, who died on 8th June, 1963, and surviving spouse, Ramdey	Robert Alfred Gardner Dunn, P.O. Box 82, Dundee.
1780/63	Sheik Sultan, Birth Register No. 1478/1914, of 299 West Road, Durban, who died on 28th December, 1962	S. G. Hoosain, 456 Greyling Street, Pietermaritzburg, Natal.
2937/63	Armstrong, Donald Robert (born on 7th March, 1903) (Identity No. 211/658028W), of 204 Manning Road, Durban, who died on 6th September, 1963	Netherlands Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1529, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2916/63	Birss, Mary Ann (born Robertson) (Identity No. 211/598822W), of 27 Highway Road, Amanzimtoti, who died on 12th September, 1963	Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban.
2776/63	Press, Hilda May (born Helfrich on 28th December, 1904) (Identity No. 211/447443W), widow, of 1986 Marine Drive, Brighton Beach, Durban, who died on 21st August, 1963	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executor Dative, 1005 Provident Assurance House, Smith Street (P.O. Box 462), Durban.
2981/63	Colley, Bertha (born on 8th May, 1887) (Identity No. 245/008140W), of Walmsley House, 191 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, who died on 16th September, 1963	George Wroughton Boyes, 12 Timber Street (P.O. Box 76), Pietermaritzburg.
3475/62	Henriksen, Dianne Marilyn (born on 1st March, 1950), of 50 Blackburrow Road, Pietermaritzburg, who died on 3rd November, 1962	P. A. Morgan, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Executor Dative.
—	Craffert, Casparus Jacobus, en nagelate eggenote Maria Sophia Paulina Craffert (gebore van Staden), van Markstraat, Utrecht, Natal	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
—	Kriel, Theodorus Louis, werkopsigter, van Sharrattstraat 23, Bergville, Natal, en nagelate eggenote Frederieka Johanna Catherina Maria Kriel	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
2668/63	Stranack, Ann (also known as Annie) Rae (born on 13th October, 1868) (Identity No. 211/560112W), of 104 Folkestone Road, Rossburgh, Durban, who died on 1st August, 1963	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Natal, Attorneys for Executrices Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
2705/63	van Rensburg, David Johannes Jansen, of 10 Jellicoe Street, Pinetown, Natal, who died on 7th August, 1963, and surviving spouse, Cornelia Johanna Magdalena Jansen van Rensburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank) Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2920/63	Flynn, Lennox James (born on 22nd July, 1893) (Identity No. 356/109547), of 61 Marine Park Residence, 25 Bauman Road, Durban, Natal, who died on 2nd September, 1963, and surviving spouse, Charlotte Annie Flynn	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2858/63	Serridge, Edith Gladys (born Berry on 25th November, 1890) (Identity No. 211/625096W), of 11 Valerie Road, Hillary, Durban, who died on 19th August, 1963	H. A. Thorpe, 315 Prudential Assurance Building, 269 Smith Street, Durban.
2669/63	Rajpathi (born in 1900), colonial-born Indian woman (Identity No. 800/421310A), of 41 Sarojini Avenue, Durban North, who died on 7th July, 1963	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Natal, Attorneys for Executor Dative.
2243/63	Sheik, Hyder Fareed (born in March, 1894), of 129 Kennedy Road, Durban, who died on 27th June, 1963, and surviving spouse, Amina Bi (born in 1902)	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban.
2571/63	Gordon, Benjamin Valentine (born on 30th January, 1897) (Identity No. 008/6777961W), who died on 14th August, 1963	Syfret's Trust and Executor Company (Natal), Limited, 36 Gardiner Street, Durban.
2766/63	Abrahams, Lily Sophie (born on 26th August, 1882) (Identity No. 211/603000W), of 27 Nimmo Road, Durban, Natal, who died on 24th August, 1963	Reuben Abrahams, 1101 Provident Assurance House, 350/356 Smith Street, Durban, Natal.
2913/63	Anderson, Benigna (born on 3rd April, 1889), of Isipingo Beach, who died on 22nd August, 1963	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban.
2017/63	Smith, Grace Sophia (born in February, 1889) (Identity No. 022/753112), of Old Club House, Kloof, Natal, who died on 16th June, 1963	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban. 21 days.
2917/63	Clemmans, Edmund James (born on 12th March, 1904) (Identity No. 211/489297W), of 67 Trematon Drive, Durban, who died on 14th October, 1963	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, 201 Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.
2972/63	Warden, Magdalena Elizabeth (gebore van der Merwe op 5 Mei 1901) (Persoonsnommer 214/028934), van Groenveld, Winterton, wat op 13 September 1963 oorlede is	Hellet & De Waal, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 18, Estcourt, Natal.
2852/63	McNaught, William Bryden (born on 3rd February, 1894) (Identity No. 211/515820W), of Shangri La, Doonside, Natal, who died on 7th September, 1963	D. B. Lyle, Attorney for Executrix Testamentary, 621 Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.
2526/63	Murugamma (born on 18th November, 1905), colonial-born Indian Nos. Passr./8575/Passr./C.B. (Identity No. 800/324618A), of 56 Temple Road, Sea Cow Lake, Durban, who died on 9th June, 1963, and surviving spouse, Reddy Munusamy Soobramani (born on 25th December, 1903), colonial-born Indian, Birth Register No. 493/1942 (Identity No. 800/318802A)	V. S. C. Pather & Son, Administrators of Estates, Agents fo Executor Dative, 15 Foundry Lane, Durban.
2369/63	Malan, Mary Martha (born McNaught on 15th April, 1877) (Identity No. 025/106468W), widow, of Paddock, Natal, who died on 21st July, 1963	Daniel Francois Malan 18 Park Road, Umtata, Cape Province.
1457/63	Nansamah (also known as Narasamah), No. 1746/5513, of Tongaat Beach, who died on 16th June, 1957	Lionel Meskin & Levy, Attorneys, 401 Realty House, 375 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
2839/63	Maraj, Hiraman (born on 15th August, 1909), colonial-born Indian, bus-owner, of 219 Rood Street, Stanger, who died on 1st September, 1963, and surviving spouse, Sumanthira	Laurie C. Smith & King, 44–46 Jackson Street (P.O. Box 46), Stanger.
2983/63	Curtis, Julius (born on 23rd April, 1899) (Identity No. 211/696142W), of 42 Manhattan Court, Broad Street, Durban, who died on 13th September, 1963	J. T. Cooper & Company, Agents for Executrix Testamentary, 12 Cato House, 340 Smith Street, Durban.
2548/63	Taylor, Francis Docton, widower, of 3 Horton Close, Maidenhead, Berkshire, England, who died on 17th December, 1962	Livingston, Doull, Winterton & Essery, P.O. Box 180, Durban, Attorneys for Executor Dative.
2359/63	Diamond, Jacob (born on 1st June, 1888), of 23 Springfield Road, Durban, who died on 2nd August, 1963	H. L. Magid & L. S. Ditz, P.O. Box 2021, Durban, Attorneys for Executors Testamentary. 21 days.
2961/63	Lovett, George Oscar, of 4 Hyde Park, Roberts Road, Pietermaritzburg, who died on 1st September, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.
2991/63	O'Brien, John Martin (born on 4th August, 1882) (Identity No. 331/633921W), of 4 Dunkeld, Alexandra Road, Pietermaritzburg, who died on 6th September, 1963	E. R. Browne de Souza & Company, P.O. Box 346, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2955/63	Main, Thomas Brown Rodger (born on 19th July, 1917) (Identity No. 211/641913W), of 5 Surlingham Avenue, Malvern, Natal, who died on 15th September, 1963	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2922/63	Cook, Amy Milton (born on 20th March, 1884) (Identity No. 211/550259W), widow, of 25 Cheltenham, Sydenham Road, Durban, who died on 12th September, 1963	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
2982/63	Clark, John Taylor (born on 23rd May, 1878) (Identity No. 211/539659W), of 24 Marigny Road, Durban, who died on 14th September, 1963	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2850/63	Ford, Patricia, c/o N.R. Produce Co., Ltd., P.O. Box 156, Ndola, N.R., who died on 23rd April, 1962, and surviving spouse, Arthur William Ford	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Agent for Executor Dative.
2643/63	Lussiana, Winifred Eileen (born on 15th January, 1913) (Identity No. 211/697185W), of 176 Wood Road, Montclair, Durban, who died on 12th August, 1963, and surviving spouse, John Peter Henry Lussiana (born on 1st June, 1911) (Identity No. 211/697184W)	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Agents for Executor Dative.
2606/63	Boast, Jack Trevor (born on 31st December, 1887) (Identity No. 331/183426W), of 16A Dacomb Drive, Highlands, Salisbury, Southern Rhodesia, who died on 26th July, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Agent of Executrix Testamentary.
2914/63	Lola Meg Ball (Identity No. 211/621936W), of 9 Kinloch Crescent, Durban North	Nelson Ball, 9 Kinloch Crescent, Durban North.
214/62	Singh, Ranjith (Identity No. 6322/1931), of 18 Prabhani Road, Merebank, Durban, who died on 11th October, 1961, and surviving spouse, Sarla Shadradevi Singh	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
2906/63	Turner, Doris Gertrude Lilian (born Hubbard on 26th February, 1905) (Identity No. 211/566142W), widow, of 127 Seventh Avenue, Durban, who died on 11th September, 1963	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
1990/62	Vos, Samuel Alfred, of Kwambonambi, who died on 24th April, 1962	Morrison Mackey Schreiber.
2468/63	Maidman, Nathan Duncan, of Barbados, West Indies, who died on 5th November, 1962	Hillier & Company, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1442, Durban.
2923/63	Gibney, John (born on 25th September, 1867) (Identity No. 211/537296), of 33 Cadogan Drive, Durban North, who died on 6th September, 1963	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1514, Durban.
2264/63	Ramsay Stuart Collison, of 38 John Ross Highway, Eshowe, who died on 6th June, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Dative.
2059/63	Simmons, Sarah (also known as Sara Simmons), of 5 Hyde Park, Roberts Road, Pietermaritzburg, who died on 4th July, 1963	H. H. Brown, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1437/63	Els, Johannes Josias (gebore op 18 Oktober 1867) (Persoonsnommer 427/345627W), van Honingkop No. 973, Distrik Heilbron, wat op 3 September 1963 oorlede is	Kaiser & Cornelius, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Pleinstraat (Posbus 205), Heilbron.
1474/63	Swanepoel, Aletta Emmerentia Fredrika (gebore Janse van Rensburg, op 23 September 1895) (Persoonsnommer 469/457648W), van Voortrekkerstraat, Springfontein, wat op 17 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Theodorus Ernst Scholtz Swanepoel (gebore op 14 Januarie 1891) (Persoonsnommer 469/457647W)	Malherbe & Brand, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, President Steynstraat (Posbus 13), Springfontein.
1467/63	Geldenhuys, Barend Petrus (gebore op 14 April 1883) (Persoonsnommer 469/455370W), en langslewende eggenote Johanna Maria Landman Geldenhuys (gebore Davel op 3 Mei 1888) (Persoonsnommer 469/455731W), Klipfontein, Parys	(Mev.) Johanna Maria Landman Geldenhuys, Klipfontein, Parys. 12/10/63.
1321/63	Esterhuyse, Ockert Hermanus (gebore op 25 Maart 1887) (Persoonsnommer 402/263006), van Vereeniging, Pk. Bethlehem, wat op 29 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Christina Maria Esterhuyse (gebore van Eeden op 28 November 1889) (Persoonsnommer 402/263007)	B. S. de Kok, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Nederlandse Bankgebou, Posbus 459, Bethlehem.
1328/63	Janse van Rensburg, Michael Arnoldus (gebore op 31 Desember 1891) (Persoonsnommer 428/353688W), van Barbarasdal, Distrik Hoopstad, wat op 12 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Susanna Magdalena Janse van Rensburg (gebore Prinsloo op 12 November 1890) (Persoonsnommer 428/353689W)	J. N. Coetzer, Van Zylstraat (Posbus 1), Hoopstad.
1128/63	Boshoff, Louis Petrus (gebore op 1 Mei 1881) (Persoonsnommer 427/349867)	B. Simon, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat (Posbus 58), Heilbron.
1491/63	van Rooyen, Stephanus Josias (gebore op 20 November 1878) (Persoonsnommer 476/469977), wewenaar, van Komiteestraat, Zastron, wat op 14 September 1963 oorlede is	Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1488/63	Maartens, Susara Elizabeth (gebore Marx op 14 Mei 1893) (Persoonsnommer 451/400352W), van Bulsfontein, Reddersburg, wat op 13 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Paulus Jacobus Maartens (gebore op 19 Junie 1897) (Persoonsnommer 451/400351W)	Daffue, Du Plessis & Pretorius, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Boshofstraat (Posbus 32), Reddersburg.
1396/63	Grobler, Jan Albert (gebore op 18 Julie 1884) (Persoonsnommer 435/377960), van Alice, Kroonstad, wat op 31 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elsje Cecilia Grobler (gebore Fourie) (Persoonsnommer 435/377961W)	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1248, Bloemfontein, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
1443/63	Pretorius, Anna Dorothea (gebore Mouton op 6 Maart 1904) (Persoonsnommer 423/328949), van Dankie-Pa, Heilbron, wat op 6 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Sarel Petrus Pretorius (gebore op 16 Mei 1898) (Persoonsnommer 423/328948), boer	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1434/63	Claassens, Johannes Hendrik (gebore op 5 Julie 1887) (Persoonsnommer 467/286144), boer, van Onse Rus, Viljoenskroon, wat op 16 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elsie Magdalena Adriana Claassens (gebore Potgieter op 18 Julie 1892) (Persoonsnommer 467/286145)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1451/63	Pienaar, Susanna Catharina Kok (gebore op 25 Junie 1907) (Persoonsnommer 473/468664W), van Soutfontein, Posbus 30, Winburg, wat op 4 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Christoffel Lombard Pienaar (gebore op 8 Februarie 1909) (Persoonsnommer 473/468663W)	Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1108/63	Meyer, Anna Catharina (gebore Pratt op 8 September 1885) (Persoonsnommer 423/322622W), weduwee, van Emmetstraat 50, Villiers, wat op 23 Julie 1963 oorlede is	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, *q.q.* Eksekuteur Datief.
1468/63	Jordaan, Maartje Aletta Johanna (gebore Odendaal op 11 Januarie 1914) (Persoonsnlmmer 403/270453), van Voortrekkerstraat 2, Rouxville	Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 66, Aliwal-Noord.
1471/63	Otto, Arnoldus Johannes Maurice (gebore op 24 Mei 1892) (Persoonsnommer 144/331844), van Ellenbergerstraat 6, Bloemfontein, wat op 28 Augustus 1963 oorlede is	Naude & Naude, Maitlandstraat 71B (Posbus 153), Bloemfontein.
1270/63	van den Berg, Johannes Nicolaas (gebore op 15 Mei 1890) (Persoonsnommer 452/407531W), ongetroud, van Van der Merwesrust, Reitz, wat op 7 Augustus 1963 oorlede is	V. R. Olivier, Staatspresident C. R. Swartstraat (Posbus 78), Reitz.
1184/63	O'Callaghan, Cadie (Kadie) Martinus Daniel (gebore op 26 Januarie 1895) (Persoonsnommer 044/943077), rustende boer, van President Brandweg 6, Parys, wat op 20 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina O'Callaghan (gebore van Niekerk op 21 April 1908)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
1433/63	Bosman, Willem Johannes (gebore op 14 Mei 1879) (Persoonsnommer 427/344279W), rustende boer, van Pleinstraat 36, Heilbron, wat op 17 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Magdalena Bosman (gebore Nel op 10 Julie 1880) (Persoonsnommer 427/344280W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1478/63	de Jager, Petronella Johanna (gebore Lindeque op 26 Maart 1916) (Persoonsnommer 406/285107W), en nagelate eggenoot Gideon Jacobus de Jager (gebore op 23 Februarie 1905) (Persoonsnommer 406/285106W), boer, van Langverwacht, Distrik Bothaville, O.V.S.	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.

EASTERN CAPE.—OOS-KAAP.

1772/63	Gery Petrus Schoombie (gebore op 22 September 1892) (Persoonsnommer 048/188932W), van Pastoriestraat 16, Graaff-Reinet, wat op 8 Augustus 1963 oorlede is	F. J. Schoombie, Cradockstraat 83, Graaff-Reinet.
2091/63	van Zyl, Isabella Elizabeth (gebore Roets) (Persoonsnommer 107/865874), weduwee, van De Villierstraat, Barkly-Oos, wat op 14 September, 1963 oorlede is	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos.
2121/63	Levinson, Shay (born on 1st April, 1884) (Identity No. 133/175080W), bachelor, retired businessman, of Kirkwood Hotel, Kirkwood, Cape Province who died at Uitenhage, Cape Province, on 18th September, 1963	Harry J. Borman, Attorney for the Executor Testamentary, Strathsomers Building, Main Street (P.O. Box 62), Kirkwood, Cape Province.
2087/63	Ziervogel, Jacobus Philip, of 62 Vincent Gardens, East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executors Testamentary.
2014/63	Sewrey, Maud Mary Harriet (also known as Maud Harriet) (born on 27th November, 1892), who died on 31st August, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
1909/63	Dale, Maude Fairbridge (born Pettit on 9th October, 1877) (Identity No. 003/932016W), widow, of 4 Harrismith Street, Grahamstown, who died on 23rd August, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
1627/63	Danieli, Samuel Benjamin (born on 18th December, 1910) (Identity No. 101/175369W), who was married in community of property to Joyce Daniel (born Grobbelaar)	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative.
2126/63	Harmse, Carel (gebore op 16 April, 1888) (Persoonsnommer 082/541547K), rustend, van du Plessisstraat 41, Middelburg, Kaap, wat oorlede is op 15 September 1963	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaap.
2058/63	Halgreen, Roseina (of Rosina) Barendina (gebore Bosch), en nagelate eggenoot Cornelius Johannes Halgreen, van Pringlelaan 21, Kensington, Port Elizabeth	J. G. van H. Louw, Santam, Beperk, Posbus 290, Port Elizabeth, Gemagtigde Agent.
2083/63	Fourie, Cornelia Gertruida Johanna (gebore Lourens), van Koughadam, Pk. Patensie, Distrik Hankey, wat op 10 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Fourie	C. F. de Villiers, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agente vir, Eksekuteur Testamentêr.
1626/63	Ellis, Irvine Richard (born on 12th April, 1930) (Identity No. 101/212834), of 60 Robert Street, Port Elizabeth, who died on 5th July, 1963	R. I. Dyne & Charles Sidney Myers, Executors Dative, c/o P.O. Box 3007, Port Elizabeth.
2103/63	Mills, Frances Beatrice (born Neale on 31st January, 1904), retired, of Inverness Mansions, 2 Prior Crescent, East London, who died on 31st August, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London, Agents for Executor Testamentary.
1851/63	Cowan, Robert Buxton (born on 3rd June, 1915) (Identity No. 003/929543W), of 4 Leicester Street, Sydenham, Port Elizabeth, who died on 4th August, 1963, and surviving spouse, Beatrice Myrtle Cowan (born Elliott)	George M. Coetzee, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth, Executor Dative.
1667/63	Dyer, Wallace (gebore op 22 Desember 1935) (Persoonsnommer 101/200031W), van Arthurstraat 19, Sydenham, Port Elizabeth, wat op 20 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Iris Dyer (gebore Stroebel)	George M. Coetzee, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 329, Port Elizabeth, Eksekuteur Datief.
2112/63	Devlin, John (Identity No. 101/252377W), railway pensioner, of 70 Willet Street, Newton Park, Port Elizabeth, who died who died there on 14th September, 1963, and surviving spouse, Janetta Hermina Devlin (born Reynecke) (Identity No. 101/252378W)	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary. 31 days.
2101/63	de Bruin, Elsje Philippina (gebore Venter op 11 September 1886) (Persoonsnommer 004/937737), weduwee, van Dirk Postma Oue Tehuis, Burgersdorp, wat op 17 September 1963 oorlede is	P. H. S. Engelbrecht & Seun, Prokureurs vir Boedel, Posbus 19, Sanlamgebou, Burgersdorp.
1648/63	Freemantle Charles Henry (born on 9th February, 1894) (Identity No. 438/380007), farmer, of Hotel Scoonie, Stutterheim, C.P., who died on 22nd May, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1714, Bloemfontein.
2105/63	Odendaal, Ockert Johannes (born on 1st May, 1902) (Identity No. 034/847382W), retired farmer, of 80 St. George's Road, East London, who died on 2nd September, 1963, and surviving spouse, Anna Emily Odendaal (born Preston)	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agents for Executrix Testamentary.
2056/63	Fourie, Engela Barendina Paulina (formerly Lemmer, born Campbell on 12th September 1902) (Identity No. 107/871238W), housewife, of 1 Poplar Street, Queenstown, who died on 11th September, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executors Testamentary.
2086/63	Wentzel, Carel David, van Suurvlakte, Distrik Aliwal-Noord	Van Rooy & Van Rooy, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 142, Aliwal-Noord.
1360/63	Nicolaas Vorster (gebore op 14 Februarie 1883) (Persoonsnommer 120/574395), van Wileystraat 15, Steynsburg, wat op 14 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Hester Jacoba Margaretha Vorster (gebore Buys op 9 April 1885) (Persoonsnommer 120/574396)	T. S. Vorster, Diepfontein, Steynsburg.
1836/63	Wesson, Patrick Raymond (born on 11th February, 1936) (Identity No. 003/914698), chartered accountant, of 37 Lewerkin Street, Cotswold, Port Elizabeth, and surviving spouse, Monica Wesson (born Kok)	Dold & Stone, Attorneys for Executor Dative, 100 High Street, Grahamstown.
1898/63	Restom, John (born on 15th October, 1899) (Identity No. 176/366416W), general dealer, of Butterworth, who died there on 7th August, 1963	Louis R. P. Fennell & Mahoud, Attorneys for Executrix Testamentary, Market Square (P.O. Box 6), Butterworth.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
2090/63	Wagener, Johannes Petrus (gebore op 11 Julie 1884) (Persoonsnommer 093/681022W), van Hoofstraat 101, Humansdorp, K.P., wat op 28 Augustus 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
2037/63	Mayers, Florence Evangeline (born Brokenbrow), of 71 Ninth Avenue, Walmer, Cape Province, who was married in community of property to Alfred John Mayers	Michael Antoncich, Secretary, Aegis Investment and Trust Company, Limited, P.O. Box 30, Port Elizabeth.
2055/63	Jones, Amy Mabel Howard (born on 6th April, 1902) (Identity No. 331/633416W), retired nurse, of 6 Broderick House, Upper Dickens Street, Port Elizabeth, who died on 8th September, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth, Agents for Executors Testamentary.
825/63	Richter, Eduard Wilhelm (also known as Edward William Richter) (born on 17th June, 1917) (Identity No. 116/338920W), cartage contractor, of 15 Reguit Street, Noupoort, who died on 5th April, 1963, and surviving spouse, Hester Johanna Richter (born Lottering)	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
1419/63	Henwick, Sarah May (born Diesel on 2nd May, 1881) (Identity No. 101/327498W), widow, of Rocklands Home, Upper Dickens Street, Port Elizabeth, who died on 10th May, 1963	H. A. J. Henwick, c/o P.O. Box 329, Port Elizabeth.
2000/63	Saayman, Sarel Johannes (born on 17th November, 1910) (Identity No. 133/154163W), of 16 Alexander Street, Uitenhage, who died on 11th June, 1963, and surviving spouse, Carolina Sayman (born Myburgh)	Dolley & Wink.
495/63	Tennyson Mtywaku Makiwane (born on 3rd October, 1892) (Identity No. 101/3963), of Ncambedlana Farms, Umtata, who died on 16th December, 1962, and surviving spouse, Virginia Lota Makiwane	K. M. N. Guzana, Attorney, P.O. Box 4, Mqanduli, Transkei.
2053/63	van Wyk, Jacob (Persoonsnommer 082/546933W), van Vander Waltstraat 51, Middelbirg, K.P., wat op 9 September 1963 oorlede is	Die Middelburg Trust, Posbus 48, Middelburg, K.P.
1876/63	Plewman, Annie Elizabeth, retired, of Coniston, Colesberg	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
1998/63	(Miss) Rose Ann Watts (also known as Rose Watts) (born on 2nd May, 1882) (Identity No. 067/371820), of King William's Town, who died at 27 Pearce Street, East London on 7th July, 1963	Anders & Alison, Attorneys, King William's Town.
2074/63	le Roux, Petronella Maria (voorheen van Vuuren, gebore Senekal op 20 September 1877) (Persoonsnommer 003/929065W), wat op 16 September 1963 te Grahamstad oorlede is, en nagelate eggenoot Cornelius Petrus le Roux (gebore op 11 Januarie 1883) (Persoonsnommer 003/929064W), van Riebeek-Oos.	Posbus 268, Grahamstad.

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY.

Pursuant to section *seventeen* (4) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and nineteen* (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned in the Schedule have been sequestrated or wound up provisionally by order of the siad Court as therein set forth.

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS.

Ingevolge artikel *sewentien* (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd-en-negentien* (3) van die Maatskappywet, 1926, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye in die Bylae vermeld, voorlopig op las van genoemde Hof, soos daarin uiteengesit, gesekwestreer of gelikwideer is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. J. 28.—VORM No. J. 28.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company. *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die aansoek van.*
K.I. 18/63	Gabriël Antonie Fourie, 'n boer, van Perseel No. 25 A 13, Hartswater	27/9/63, Griekwaland-Wes Plaaslike..	M. C. Ghoor & Seuns.
C.A. 288/63	Besa (Pty.), Ltd., with registered office at Fifth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg	26/9/63, Witwatersrand Local.....	Seefco Trust, Ltd.
C.A. 293/63	Crystal Marble (Pty.), Ltd., with registered office at 168 Main Reef Road, George Goch, Johannesburg	1/10/63, Witwatersrand Local.....	Ronald Dow McDougall.
C.A. 29/63	Bradel Holdings (Pty.), Ltd., with registered office at 301 Medical Arts Buildings, Jeppe Street, Johannesburg	1/10/63, Witwatersrand Local.....	Allen Mason Becker.
C. 398/63	A. M. van Rensburg, farmer, who resides at Diepkloof, P.O. Box 96, Swartruggens	1/10/63, Transvaal Provincial.....	Lichtenburg Garage (Pty.), Ltd.
C. 397/63	Willem Petrus Rademeyer, 'n boer, van Crecy, Distrik Naboomspruit, Transvaal	1/10/63, Transvaalse Provinsiale.....	Susan Elvira van Heerden.
C. 292/63	M. & F. Nell (Pty.), Ltd., having its registered office at Suite 2, Constantia Building, Palladium Street, Carletonville	1/10/63, Transvaal Provincial.....	Frederick Johannes Jacobus Nell.
C. 396/63	Gert van Heerden, c/o Mr. Piet Lourens, 264 Twenty-seventh Avenue, Villieria, Pretoria, who is also known as "Hottie" van Heerden, and he is the professional middle weight boxing champion of South Africa	1/10/63, Transvaal Provincial.....	South African Scottish Finance Corporation, Limited.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company. *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die aansoek van.*
C.A. 295/63	Klein Street Drapers & Outfitters (Pty.), Ltd., with registered office at 405 Charter House, Rissik Street, Johannesburg	1/10/63, Witwatersrand Local.....	Kyall Property Investments (Pty.), Ltd.
C.A. 298/63	Deer Park Ranch (Pty.), Ltd., with registered office at 401 B.P. Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg	1/10/63, Witwatersrand Local.....	John Richard Ralph Wells and Pieter Zachariah Rorich Booysen, in their capacity as joint liquidators of The Boerebank, Beperk (in Liquidation).
C. 399/63	Clifford Hedley Shires, of 24 St. Andrews Road, Parktown, Johannesburg	1/10/63, Witwatersrand Local.....	Florence Marion Mackinnon.
400/63	Hendrik Jacobus van der Westhuizen, of 12 Moerbei Street, Greenhills, Randfontein	1/10/63, Witwatersrand Local.....	Daniel Jacobus Wonderlyk van Graan.
C.A. 297/63	Salon Madrid (Pty.), Ltd., with registered office at 29 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg	1/10/63, Witwatersrand Local.....	United Mortgage & Investment Co. (Pty.), Ltd.
C.A. 296/63	Newhaven Court (Pty.), Ltd., with registered office at Paradise, Lewis and Petzall, 503 Bristol Buildings, 1 Mclaren Street, Johannesburg	27/9/63, Witwatersrand Local.....	Julius Blach.
C. 402/63	Louis Nathan, trading as Nathan's Furnishers, at 68 Commissioner Street, Johannesburg	1/10/63, Witwatersrand Local.....	Don-Elly Enterprises (Pty.), Ltd.
C. 401/63	George Willem Frederick Wilmans, of 171 Fuller Road, Brixton, Johannesburg	1/10/63, Witwatersrand Local.....	Pi Investments Corporation (Pty.), Ltd.
X. 116/63	Johannes Francois Potgieter, woonagtige en werksaam as melkpasteuriseerder, by Sasolburg Melkery (Edms.), Beperk, Hennie Grovestraat, Sasolburg, O.V.S.	26/9/63, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Petrus Johannes Potgieter.
C. 19/61	H. L. Theron and Company (Pty.), Ltd.	26/9/63, Eastern Cape Provincial.....	H. L. Theron and Malherbe (Pty.), Ltd.

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES AND MEMBERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER JUDICIAL MANAGEMENT.

The estates or companies mentioned in the Schedule having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under judicial management by order of the Supreme Court, Masters of the Supreme Court hereby give notice prusuant to section *seventeen* (4) and *forty* (1) of the Insolvency Act, 1936, and sections *one hundred and nineteen* (3), *one hundred and twenty-five* (1) and *one hundred and ninety-six bis* (4) of the Companies Act, 1926, that a first meeting of creditors, contributories or members of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for proof of claims against the estates or companies and for the election of trustees, liquidators or judicial managers, as the case may be.

Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE OF LEDE VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER GEREGTELIKE BESTUUR.

Nademaal die boedels of maatskappye in die Bylae vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwideer of onder geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikel *sewentien* (4) en *veertig* (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikels *honderd-en-negentien* (3), *honderd vyf-en-twintig* (1) en *honderd ses-en-negentig bis* (4) van die Maatskappywet, 1926, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante of lede van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke in die Bylae vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye en die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, na gelang van die geval, gehou sal word.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die landdros gehou.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. J. 29.—VORM No. J. 29.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company. *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is.*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, uur en plek van byeenkoms.*
X. 106/63	Christina Johanna van Niekerk (married out of community of property with marital power excluded to Adriaan Erasmus van Niekerk), trader, carrying on business for her own account, under the style or form of Smithfield Garage, at Kerk Street, Smithfield, O.F.S.	26/9/63, Orange Free State Provincial..	22/10/63, 11 a.m., Smithfield.
X. 107/63	Japie S. Roux, c/o S. M. Human, Palmietkuil, Theunissen, O.F.S., and who is a contractor and dam builder	26/9/63, Orange Free State Provincial..	23/10/63, 10 a.m., Theunissen.
5922	Susanna Hendrina Bosch (formerly Bodde, previously Lugar, born van der Klashorst), trading as Albert Falls Hotel	12/9/63, Natal Provincial.....	25/10/63, 10 a.m., Pietermaritzburg.
C.A. 265/63	Natal South Sea Investment Trust, Ltd., having its registered office at 579/80 Mutual Building, 83 Commissioner Street, Johannesburg (under Judicial Management)	3/10/63, Witwatersrand Local.....	23/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company. *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is.*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, uur en plek van byeenkoms.*
X. 103/63	Slabbert, Attree & Company, partnership consisting of the partners James Douglas Attree, of 36 General Hertzog Street, Bloemfontein, and Petronella Jacoba Slabbert, widow, of Plot No. 146, Estoire, District of Bloemfontein, which partnership carried on business at 43A East Burger Street, Bloemfontein, as grocers and general dealers	19/9/63, Orange Free State Provincial..	23/10/63, 10 a.m., Bloemfontein.
X. 102/63	Petronella Jacoba Slabbert, widow, of Plot No. 146, Estoire, District of Bloemfontein, who carried on business in partnership with James Douglas Attree, at 43A East Burger Street, Bloemfontein, as grocers and general dealers, under the style or firm of Slabbert, Attree & Company	19/9/63, Orange Free State Provincial..	23/10/63, 10 a.m., Bloemfontein.
X. 101/63	James Douglas Attree, of 36 General Hertzog Street, Bloemfontein, who carried on business in partnership with Petronella Jacoba Slabbert, under the style or firm of Slabbert, Attree & Company, at 43A East Burger Street, Bloemfontein.	19/9/63, Orange Free State Provincial..	23/10/63, 10 a.m., Bloemfontein.
C.A. 269/63	Western Hotels (Pty.), Ltd., having its registered office at Western House, cor. of Boom and Plein Streets Klerksdorp (under Judicial Management)	10/9/63, Transvaal Provincial.....	23/10/63, 10 a.m., Klerksdorp.
C. 387/63	Sydney Marks.....	19/9/63, Transvaal Provincial.....	23/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 383/63	Michael Marromatis, carrying on business as a caterer and sandwich supplier, at 57 Garden Road, Germiston	17/9/63, Transvaal Provincial.....	25/10/63, 9.30 a.m., Germiston.
C. 382/63	J. J. Smuts, formerly carrying on business under the style or firm of Smuts Hardware, in Heidelberg, Transvaal, and residing in Heidelberg, at the Heidelberg Hotel	14/9/63, Transvaal Provincial.....	23/10/63, 9.30 a.m., Heidelberg.
C. 370/63	Johannes Christoffel Krogscheepers, quarry manager, of 288 Charles Street, Pretoria	1/10/63, Transvaal Provincial.....	25/10/63, 10 a.m., Pretoria.
C. 307/63	Ignatius Michael du Plessis, busdrywer, tans in diens van Greyhound Bus Lines, Randfontein, en voorheen 'n boer, van die plaas Vuurfontein, Distrik Bloemhof	1/10/63, Transvaalse Provinsiale.....	23/10/63, 9.30 vm., Bloemhof.
C.A. 272/63	Denton Investments (Pty.), Ltd., with registered office at 1301 Thirteenth Floor, Edura, 40 Commissioner Street, Johannesburg	10/9/63, Witwatersrand Local.....	23/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 274/63	Vredefort Bazaar (Pty.), Ltd., with registered office at 164 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	10/9/63, Witwatersrand Local.....	23/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 271/63	Seeberg Investments (Pty.), Ltd., with registered office at 1301 Thirteenth Floor, Edura, 40 Commissioner Street, Johannesburg	10/9/63, Witwatersrand Local.....	23/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 352/63	Charles David Naude, of 29 Dorington Street, Kempton Park	27/8/63, Witwatersrand Local.....	23/10/63, 10 a.m., Kempton Park.
C. 384/63	Johannes Cornelius du Raan, a farmer, of the farm Blaaubank, Norman Estates, Carletonville	13/9/63, Transvaal Provincial.....	23/10/63, 9.30 a.m., Carletonville.

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

Pursuant to sections *forty* (3), *fifty-six* (3) and *seventy-seven* of the Insolvency Act, 1936, and sections *one hundred and twenty-nine*, *one hundred and seventy-nine* and *one hundred and eighty-two* of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the persons mentioned in the Schedule have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administraton thereof.

Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikels *veertig* (3), *ses-en-vyftig* (3) en *sewe-en-sewentig* van die Insolvensiewet, 1936, en artikels *honderd nege-en-twintig*, *honderd nege-en-sewentig* en *honderd twee-en-tagtig* van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat die persone in die Bylae vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word, op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en adres van kurator of likwidateur.*	Date, Hour and Place of Meeting and Period within which Debt must be Paid, if this is not to be done forthwith. *Datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.*
C. 2247	Liesbeek Trust (Proprietary), Limited (in Liquidation)	P. J. D. de Villiers, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	25/10/63, 10 a.m., Cape Town.
C. 306/63	Pieter Mouton (Snr.), voorheen van Paul Krugerstraat 905, Mayville, Pretoria, tans woonagtig te Amosstraat 14, Colbyn, Pretoria	W. L. du Plessis, Savelkoulgebou, Paul Krugerstraat 256, Pretoria	25/10/63, 10 vm., Pretoria.
C.A. 228/63	Feba Delicatessen (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Co., P.O. Box 4986, Johannesburg	6/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 273/63	Siegbert Rosen, presently of Frank Townsend Street, White River, Transvaal	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Co., P.O. Box 4986, Johannesburg	7/11/63, 9.30 a.m., White River.
C. 320/63	Mohaned Ismail, trading as Pioneer Stores, at 8 Pioneer Road, Fordsburg, Johannesburg	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Co., P.O. Box 4986, Johannesburg	6/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
5898	Isaiah Sabela.....	G. E. Taylor, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban	24/10/63, 9 a.m., Durban.
X. 83/63	Willem Johannes Lange, 'n boer, tans van Bezuidenhoutstraat, Kestell	Peter van der Merwe, p/a Bland & Shadford, Rensburgstraat (Posbus 80), Kestell	25/10/63, 10.30 vm., Kestell.
C. 85/63	Petrus Hendrik van Nieuwenhuizen, of 31 Gantner Street, Haddon, Johannesburg	N. W. Boyes, c/o Mortgage & General Credit (Pty.), Ltd., P.O. Box 6923, Johannesburg	23/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 267/63	M. Broulidakis, trading as M.A.B. Supplies	N. W. Boyes, c/o Mortgage & General Credit (Pty.), Ltd., P.O. Box 6923, Johannesburg	23/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 131/63	Johannes Lucas van Wyk.....	N. W. Boyes, c/o Mortgage & General Credit (Pty.), Ltd., P.O. Box 6923, Johannesburg	23/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 245/63	Casparus Olckers, builder, of Plot No. 132, Klippoortjie, Germiston	N. W. Boyes, c/o Mortgage & General Credit (Pty.), Ltd., P.O. Box 6923, Johannesburg, and L. Kaplan, Standard Bank Chambers, Germiston, Transvaal	25/10/63, 9.30 a.m., Germiston.
C. 197/63	John Henry Jansen, of 153 Fraser Street, Kenilworth, Johannesburg	N. W. Boyes, c/o Mortgage & General Credit (Pty.), Ltd., P.O. Box 6923, Johannesburg	23/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
X. 88/1963	Cornelis Theodorus Saayman (Jnr.), van Welgemoed, Distrik Reitz	P. C. J. Cilliers, Posbus 70, Reitz.....	22/10/63, 10 vm., Reitz.
X. 56/1963	Christiaan de Wet Lamprecht, verkoopsverteenwoordiger, van Kroonstad	J. E. Coetzee, Posbus 760, Bloemfontein	23/10/63, 9.30 vm., Kroonstad.
K.I. 12/63	Christie Nel van der Merwe, transport contractor, of 200 Danie Theron Street, Jan Kempdorp, C.P.	Edwin Sameul Olivier, 14 Church Street, Warrenton	24/10/63, 10 a.m., Warrenton.
CCA. 9/63	Athena Court (Pty.), Ltd.....	E. A. Fichardt, Maitlandstraat 45 (Posbus 540), Bloemfontein	23/10/63, 10 vm., Bloemfontein.
C.A. 17/63	Vetco Bouers (Edms.), Beperk, van Victoriaweg 88, Bloemfontein	Johannes Ettienne Coetzee, Posbus 760, Bloemfontein	23/10/63, 10 vm., Bloemfontein.
11534	Tobias Jacobus Reitz, handeldrywende as Reitz Motors, te Paarl	Henry Owen Wiggins, p/a Owen Wiggins Trust Maatskappy, Bpk., Hoofstraat 323, Paarl	23/10/63, 10 vm., Paarl.
11540	Idene Cecil Daniels, handeldrywende as Danny's Bazaar, Robertson en Good Hope Café, te Wellington	Henry Owen Wiggins, p/a Owen Wiggins Trust Maatskappy, Bpk., Hoofstraat 323, Paarl	22/10/63, 10 vm., Robertson.
C.A. 215/63	Repfos (Edms.), Beperk.....	C. F. de Wet, Volkskasgebou 208, Markstraat, Johannesburg	23/10/63, 9.30 vm., Johannesburg.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

Pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936, and sections *one hundred and seventy-nine* and *one hundred and eighty-two* of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estates or companies being wound up, mentioned in the Schedule, on the dates, at the times and places and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936, en artikels *honderd nege-en-sewentig* en *honderd twee-en-tagtig* van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie in die Bylae vermeld, op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, uur en plek van byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van byeenkoms.*
X. 61/63	Maria Glaudina Bruwer, handeldrywende as Grasland Kontantwinkel, te Grasland, Distrik Bloemfontein	23/10/63, 10 vm., Bloemfontein.....	Verdere bewys van eise.

No. of Estate/ Coampny. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Discription of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, uur en plek van byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van byeenkoms.*
5457	Partnership estate: Toti Electrical Contractors	24/10/63, 9 a.m., Durban.....	Proof of further claims.
5689/A	C. E. Scott.....	25/10/63, 10 a.m., Pietermaritzburg....	Further proof of claims.
C. 96/63	T. S. Wood, formerly an attorney, of Vereeniging	25/10/63, 10 a.m., Vereeniging.....	Further proof of claims.
X. 14/62	Pretorius, Jacobus Frederick, trading as Springbok Motors, at Thaba Nchu	23/10/63, 10 a.m., Bloemfontein.....	Proof of claims and compromise claim for damages.
X. 96/62	Kloppers, Lukas Hendrik Johannes, trading as Oranje Garage, at Brandfort	23/10/63, 10 a.m., Bloemfontein.....	Proof of claims and compromise claim for damages.
C. 25/62	G. Clark Brown & Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	23/10/63, 10.30 a.m., Grahamstown..	Proof of claims.
11463	Albert Phillip Stanley Herringer, clerk, who previously resided at Waterford Road, Diep River, Cape	25/10/63, 10 a.m., Cape Town.....	For proof of debt.
11538	Everhardus Johannes Jacobus Voges, café-owner, of " Kruispad Kafee ", Brackenfell, Cape	25/10/63, 10 a.m., Cape Town.....	Proof of debt.
11073	Dr. S. M. Hirschfield.....	25/10/63, 10 a.m., Cape Town.....	Proof of debt.
C. 581/61/ 1/B	Oscar David Redlich, clerk, of 413 Palace Buildings, cor. of Pritchard and Rissik Streets, Johannesburg	23/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Further proof of claims.
5869	Late Nagayah (Deceased Estate No. 3339/60)	24/10/63, 9 a.m., Durban.....	Proof of further claims.
C. 2128	Polycone Products (Pty.), Ltd.....	25/10/63, 10 a.m., Cape Town.....	Proof of debt.
5473/C	J. H. J. O. Large, trading as Bellair Supply Store, Durban	24/10/63, 9 a.m., Durban.....	Further proof of claims.
5859	Royce Desmond Horner, builder, of 281 Alexandra Road, Pietermaritzburg, Natal	25/10/63, 10 a.m., Pietermaritzburg....	Further proof of claims and to receive trustees supplementary report.
5857	A. F. Horner, a firm registered under No. 2591/1941 in terms of the Firms Act of 1906 (Natal), carrying on business at 1 Glenallan Flats, 123 King Edward Avenue, Pietermaritzburg, Natal	25/10/63, 10 a.m., Pietermaritzburg....	Further proof of claims and to receive trustees supplimentary report.
C.A. 157/63	Voordelige Koop en Besparingsmaatskappy (Edms.), Beperk (in Liquidation)	30/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Further proof of claims.
5858	Aubrey Frederick Horner, builder, of 1 Glenallan, 123 King Edward Avenue, Pietermaritzburg, Natal	25/10/63, 10 a.m., Pietermaritzburg....	Further proof of claims and to receive trustees suplementary report.
C. 20/63	E. M. Valley.....	18/10/63, Pretoria.....	Verdere bewys van eise en besluite.
C.A. 28/62	Jersich se Dienstasie, Harrismith (Edms.), Bpk.	23/10/63, 9.30 vm., Harrismith.....	Eise te bewys.
X. 118/62	Jacobus Frederik Jersich, besturende direkteur, van Jersich se Dienstasie, Harrismith (Edms.), Bpk., van Hamiltonstraat 23, Harrismith	23/10/63, 9.30 vm., Harrismith.....	Eise te bewys.
X. 68/62	Jacobus Adriaan Duvenage, van Roosstraat, Reitz	22/10/63, 10 vm., Reitz.....	Verdere bewys van eise.
C.A. 362/61	Harvard Originals (Proprietary), Ltd. (in Liquidation)	30/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Proof of debt.
C.A. 144/63	South Porges Township Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	30/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Proof of debt.
C.A. 328/61	Johannes Albertus Dicks, of 26 Cinderella Avenue, Cinderella, Boksburg	30/10/63, 10 a.m., Boksburg.....	Proof of debt.
11565	Stanley McGregor, trading as McGregors Butchery, at Tenth Avenue, Windermere	25/10/63, 10 a.m., Cape Town.....	Proof of claims.
C.A. 7727	Utility Car and Services of S.A. Limited (in Liquidation)	30/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Proof of debt.
C. 535/61/5B	J. de V. de Beer.....	1/11/63, 10 a.m., Pretoria.....	Proof of claims.
C.A. 275/61/ 5A	Crusader Radio Manufacturing Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	1/11/63, 10 a.m., Pretoria.....	Proof of claims.
C. 27/63	K. C. Tilly, trading as K.C. Bazaar, at Wolmaransstad	25/10/63, 9.30 a.m., Wolmaransstad..	Further proof of claims.
10977	Goolam Mohaidien, landed proprietor, of 98 Caledon Street, Cape Town	25/10/63, 10 a.m., Cape Town.....	Proof of claims.
C. 189/63	John Sham.....	30/10/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Proof of claims.
C. 618/61/B	P. E. M. Williers.....	23/10/63, 9.30 a.m., Potchefstroom....	Proof of claims.
5515	Robert William Neave.....	24/10/63, 9 a.m., Durban.....	(1) See footnote.

(1) To consider, accept or reject the following offer of compromise made by the insolvent in his letter dated 26th August, 1963, which offer was duly advertised in the *Government Gazette* of the 13th September, 1963, and subject to the following amendment thereto:—

" That paragraph (*d*) of the offer of compromise dated the 26th August, 1963, be amended to read as follows:—

(*d*) Concurrent creditors will be paid 95 cents in the Rand in full and final settlement of their claims ".

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

Pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-five* (1) (*c*) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned in the Schedule, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd vyf-en-dertig* (1) (*c*) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyne in die Bylae genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Name and Date of Appointment of Trustee or Liquidator. *Naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur.*	Date when Account Due. *Datum waarop rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to which Master Application will be made. *Termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.*
C. 330/62	E. A. du Toit.....	C. F. de Wet, 30/7/62.....	30/7/63	Ses maande.
4528	Solomon Joshua Woolf, general dealer, trading as Camperdown Supply Store	H. P. Strachan, 10/8/59.....	10/8/63	Six months, Pietermaritzburg.
X. 104/62	Nicolaas Booyens, boukontrakteur, van Begoniastraat 31, Welkom	Vernon Hilson Neumann en Peter Frederick Meyer, 26/3/63	26/9/63	Ses maande, Bloemfontein.
5770	Mahomed Ismail, trading as a taxi operator, of Dundee, Natal	Robert Alfred Gardner Dunn, 28/11/62	28/5/63	Six months, Pietermaritzburg.
C.A.343/61	Clubview Stores (Proprietary), Limited, of Pretoria (in Liquidation)	F. R. St. J. Acton, 6/11/61.....	4/10/63	Six months.
5564	Bedesi Roy.....	G. E. Taylor, 31/10/61.....	31/7/63	Five months to 31/12/63.
11277/62	Hermanus Kennedy Coetzee, of 617 Fourteenth Avenue, Gezina, Pretoria, who formerly practised as an attorney at Fraserburg, C.P., under the name or style of Moodie & Coetzee	Stephanus Jacobus van Reenen Hansen, 26/3/62	26/9/63	Six months, Cape Town.
C. 2177	Gascoignes South Africa (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	J. M. Borton, 12/9/62.....	12/9/63	Six months, Cape Town.

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

Pursuant to section *one hundred and eight* (2) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-six* (2) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned in the Schedule, will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days or for such a period as stated therein, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* (2) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd ses-en-dertig* (2) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum in die Bylae vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laatste is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Description of Account. *Beskrywing van rekening.*	Account for inspection— (*a*) Master's and Magistrate's Office. (*b*) Date (if later than date of publication hereof). (*c*) Period (if longer than 14 days). *Rekening ter insae— (a) Meesters- en landdroskantoor. (b) Datum (indien later as publikasiedatum). (c) Tydperk (indien langer as 14 dae).*
F.A. 555	Daniel Andries Barnard, 'n boer, van Waboomskraal, Distrik George	Eerste en Finale.....	Kaapstad, George.
C.A. 130/62/ 10A	J. C. L. Maree (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation.....	Pretoria, Krugersdorp.
C. 26015/5A	Ernest Sebastian Klingler, of Flat No. 38, Claimsbury, cor. of Bree and Claim Streets, Johannesburg	Fifth Liquidation and Distribution....	Pretoria, Johannesburg.
C. 26329/B	Joannis Silivistris, trading as Homestead Grocery and Tearoom, at 136 Windsor Street, Primrose, Germiston	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston.
C. 319/62/B	Ignatius Johannes Swart, general labourer, and residing at Plot No. 54, Elandsheuwel, District of Klerksdorp, Transvaal	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Klerksdorp.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Description of Account. *Beskrywing van rekening.*	Account for inspection— (*a*) Master's and Magistrate's Office. (*b*) Date (if later than date of publication hereof). (*c*) Period (if longer than 14 days). *Rekening ter insae—* (*a*) *Meesters- en landdroskantoor.* (*b*) *Datum (indien later as publikasiedatum).* (*c*) *Tydperk (indien langer as 14 dae).*
C. 98/62	George Naoum, trading as Royal Café, at 81 President Street, Germiston	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Germiston.
C.407/61/7A	Burgoyne Walter Gibbons, of 11 Road No. 3, Victory Park, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg.
C. 23464	Adam Hajee Osman Alli.....	Second Encumbered Asset.....	Pretoria.
X. 106/60	Johannes Petrus du Buisson, 'n boer, woonagtig te „ De Kamp ", Kestell, Distrik Bethlehem	Eerste en Finale Likwidasie-, Distribusie- en Kontribusie	Bloemfontein, Bethlehem.
C. 2169	Techno-Homes (Pty.), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution....	Cape Town.
C.A. 7552/ 2/A	Grevis-Field (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
C.A.1531/A	Reid and Acutt Wool Mart, Limited, of Durban (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban.
5178	Premier Furniture Manufacturers.....	Sixth Liquidation and Distribution....	Pietermaritzburg, Durban.
C.A. 17/62/ 7A	Cave of Horrors (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg.
C.A. 125/61/ 5A	George Cunninghams (Pty.), Limited (in Liquidation)	Third Liquidation and Distribution....	Pretoria, Rustenburg.
C. 646/62/B	Ismail Ebrahim, formerly trading as A.B.C. Stores, at 181 Market Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
FAA 52	Pieter Moolman Moolman, 'n boer, van Welgelegen, Humansdorp, wie se boedel beredder word onder die Boerebystandswet	Eerste en Finale Likwidasie- en Verdelings	Grahamstad, Humansdorp.
5795/F	Partnerhip Estate: Asmall's Super Value Store, the individual partners whereof are Suleman Ebrahim Asmall and Yacoob Ebrahim Asmall, carrying on business as drapers, and outfitters, at 560 South Coast Road, Clairwood, Durban, Natal	Amended First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban.
C.A. 13/61	Inyoni Mining & Exploration Co., Ltd.	Tweede en Finale Likwidasie- en Distribusie	Pretoria, Johannesburg.
C. 26703/3A	D. J. P. Stoltz.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort.
C. 574/62/4b	Harold Lovell.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
C. 639/62/B	Johan Abraham Gerber, trading as Monty's Fish and Chips, at 118A Central Street, Mayfair, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg.
C. 26964/4B	Johan Godfrey van Tonder, shopfitter, of the farm Mosambique Sterkwater, District of Potgietersrus	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Pietersburg.
C. 25556	Allan Glenville Hobson, of 6 Long Street, Belgravia, Johannesburg	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
C. 657/62/7B	Dina Laura Desmet (in her personal capacity), of 59 Dundalk Avenue, Parkview, Johannesburg	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Johannesburg.
C.A. 123/ 62/3A	Brooklyn Supply and Hardware (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria.
C.163/62/3B	S. R. Lipschitz.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Wolmaransstad.
C. 25596/B	Enrico Mottalini, sales representative, of 141 Twelfth Avenue, Sydenham, Johannesburg	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
C. 467/61/7B	Isando Engineering Co. (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni.
C. 638/62/C	M. C. Landman, formerly of 33 Pine Street, Primrose, Germiston	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Germiston.
C. 280/62/ 10B	J. E. da Castro, J. A. de Abreu and M. C. de Abreu, formerly trading as Grand Butchery and Van Riebeeck Butchery, both of Vanderbijlpark, Transvaal	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Vanderbijlpark.
C.A. 199/62	Afflecks Holdings (Pty.), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Johannesburg.
C. 14/62	J. J. G. van Niekerk, c/o McGee & Co., Lydenburg, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Lydenburg.
C.A. 7641/1/ B	East Rand Tyre Services (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Benoni.

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

The Liquidation Accounts and Plans of Distribution or Contribution in the Sequestrated Estates or Companies being wound up, as the case may be, mentioned in the Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section *one hundred and thirteen* (1) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-nine* (2) of the Companies Act, 1926, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth in the Schedule, and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

UITKEER VAN DIWIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel *honderd-en-dertien* (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd nege-en-dertig* (2) van die Maatskappyewet, 1926, kennis gegee dat uitbetaling van diwidende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos uiteengesit in die Bylae en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser en bedrag deur hom verskuldig by die adres in die Bylae genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 5.—VORM NO. 5.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Discription of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Date when Account confirmed. *Datum waarop rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both. *Of 'n diwidend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en adres van kurator of likwidateur.*
C.150/62/A	N. G. Botha, trading as Hope Stores, at Hazyview, Transvaal	20/9/63	Dividend being paid.....	R. S. Wakely-Smith, c/o Springbok Trust (Pty.), Ltd., P.O. Box 4549, Johannesburg.
11535	Jacobus Jacob Fourie, voorheen 'n boer, van Besseibos, Afdeling Caledon	25/9/63	Kontribusie word ingevorder.....	G. M. Steyn, Trinitystraat, Caledon.
C. 2075	Elysee Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	28/9/63	Dividend being paid.....	J. R. Haddow, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town and I. Z. Willis, c/o Sebba, Gordon Willis & Co., Namaqua House, Burg Street, Cape Town.
C. 474/61/ 4B	Isaac Sack.....	21/9/63	Dividend being paid.....	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg
C. 155/61/ 5A	J. C. Greyling, who carries on business as a farmer, at "Veeplaas", P.O.Skuinsdrift, via Groot Marico, Transvaal	21/9/63	Neither.....	Peter Tavia Whiteman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd P.O. Box 7976, Johannesburg
X. 6900	Alwyn Jacobus du Buys, farmer, of Cradoxia, District of Theunissen	4/9/63	Dividend paid.....	S. P. Strydom, P.O. Box 34, Theunissen.
C.A. 228/ 61/A	Golden Acres Farm (Pty.), Limited..	26/9/63	Diwidend word uitgekeer.....	P. Z. R. Booysen, Posbus 6160, Johannesburg.
C.A. 7518	Blyth Brothers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	26/9/63	Dividend being paid.....	L. Ginsburg, 12 Joubert Street (P.O. Box 146), Ermelo.
5625/C	N. J. Gafney.....	20/9/63	Dividend being paid.....	W. E. Dunne, P.O. Box 574, Pietermaritzburg.
C. 276/62/B	L. Henery, of 6 Lynmore Court, Mons Road, Bellevue, Johannesburg	9/9/63	Dividend to preferent and secured creditors only	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Co., P.O. Box 4986, Johannesburg.
C. 169/62	M. Chothia, formerly trading as Unity Wholesalers, at 40 Selby Street, Newclare, Johannesburg	13/9/63	Dividend to proved creditor.....	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Co., P.O. Box 4986, Johannesburg.
B. 26/60/1	Norman Kenneth Holder, trader, of "Union", District of Elliot	4/9/63	Award to preferent and secured creditor only	D.J. Sutherland, P.O.Box 9, Engcobo.
C.A. 231/ 62/1/A	Cavendish Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (Supplementary Liquidation and Distribution Account)	23/9/63	Dividend to preferent creditor.....	J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
C. 24831/ 1/A	J. P. van Schalkwyk.....	19/9/63	Award to preferent secured creditors only	J. R. R. Wells, Eleventh Floor, Eagle Star House, 70 Fox Street, Johannesburg.
C.389/61/A	S. P. Naude.....	10/9/63	Award to concurrent creditors....	S. W. Lief, Eleventh Floor, Eagle Star House, 70 Fox Street, Johannesburg.
C. 27181/1/ B	J. R. C. Stewart.....	12/7/63	Diwidende uitgekeer.....	C. F. de Wet, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
C. 613/52/ 3C	C. C. Linkerman.....	27/9/63	Preferent dividend and contribution	N. W. Boyes, c/o Mortgage and General Credit (Pty.), Ltd., 904 Liberal House, 56 Marshall Street (P.O. Box 6923), Johannesburg.
F.A.A. 76/ 60	Jurgens Johannes Cornelis Graaff, 'n boer, van „Rosetta", Reitz	27/9/63	Diwidend betaalbaar.....	M. P. de Wet, Posbus 237, Bloemfontein.
5284/D	Govindsamy Moonsamy Naidoo..	30/9/63	Dividend being paid.....	H. P. Strachan, 1000 Mansion House, Field Street, Durban.
C. 137/61/ 7A	Petrus Jacobus Pienaar, algemene handelaar en radiowerktuigkundige, wat handel gedryf het as R.A.D.A.R., te Klerksdorp	20/9/63	Dividend sal uitbetaal word aan versekerde en voorkeur krediteure	Evert Buurman, Posbus 322, Klerksdorp.
C. 5/62	P. H. Tredoux.....	13/9/63	Alleenlik aan versekerde eise.....	P. Z. R. Booysen, Posbus 6160, Johannesburg.
C. 659/61/A	Kurt Jobst.....	20/9/63	Preferent/secured awards being paid	S. W. Lief, Eleventh Floor, Eagle Star House, 70 Fox Street, Johannesburg.

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned in the Schedule will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names.

AANSOEK OM REHABILITASIE.

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone in die Bylae genoem, om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. *No. van boedel.*	Full Name and Description of Insolvent (including his Identity Number and Date of Birth) and Place of Business or Residence. *Volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy persoonsnommer en geboortedatum) en plek van besigheid of woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop boedel gesekwestreer is.*	Date, Time and Division of Supreme Court to which Application will be made. *Datum, tyd en afdeling van Hooggeregshof waarby aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van aansoek.*
C. 26764	Andreas Petrou (also known as Andreas Petrou Schuta), shop assistant, of 6 Robertsham Buildings, Kimberley Road, Robertsham, Johannesburg	—	10/12/63, 10 a.m., Transvaal Provincial	Application in terms of Section 124 (2 (*a*) of the Insolvency Act.
C. 26556	Carel Petrus Johannes Rossouw, trading as Bella Vista Restaurant, at Kempen Street, Loxton	13/8/59	3/12/63, 10 a.m., Transvaal Provincial	In terms of Section 124 (2) (*b*) of Ac No. 24 of 1936. Account con firmed on 19/11/63.
C. 26618	Jacobus Johannes Pansegrouw, konstabel, van Noursestraat 6, Discovery, Distrik Roodepoort	17/9/59	26/11/63, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	Rekening bekragtig op 7/11/60.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section *sixty-four*, Act No. 27 of 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined Schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the Regulations framed under the Act.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel *vier-en-sestig*, Wet No. 27 van 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande Bylae vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

Policy No. *Polisnommer.*	Date of Policy. *Datum van polis.*	Sum Insured. *Versekerde bedrag.*	Life Assured. *Lewe verseker.*	Owner. *Eienaar.*	Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.*
40435	22/5/34	£2,000 (R4,000)	Reginald Shaw Rigg.....	Reginald Shaw Rigg.....	The London Assurance, Londo Assurance House, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
4267014	9/10/44	R1,000	Erich Oeschger.....	Erich Oeschger.....	The Prudential Assurance Co., Ltd P.O. Box 1097, Johannesburg.
249933	1/1/44	R2,390	Johan de Villiers de Vaal.....	Johan de Villiers de Vaal.....	The African Life Assurance Society Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
450090	1/2/58	R300/ R1,000	Tobias Johannes Ahlers.....	Tobias Johannes Ahlers.....	The African Life Assurance Society Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
469675	1/4/59	R6,000	Tobias Johannes Ahlers.....	Tobias Johannes Ahlers.....	The African Life Assurance Society Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
469676	1/2/59	R300/ R1,000	Tobias Johannes Ahlers.....	Tobias Johannes Ahlers.....	The African Life Assurance Society Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg
435829	1/5/57	R300/ R1,000	Tobias Johannes Ahlers.....	Tobias Johannes Ahlers.....	The African Life Assurance Society Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
40910	1/6/54	R2,000	Dennis William Prince.....	Dennis William Prince.....	The S.A. Trade Union Assuranc Co., Ltd., 58 Frederick Stree Johannesburg.
25816	1/10/50	R1,000	Zacharias Enslin van Niekerk....	Zacharias Enslin van Niekerk....	The S.A. Trade Union Assuranc Society, Ltd., 58 Frederick Stree Johannesburg.
61623	1/7/59	£400/ 120	Michael William Nagel.....	Michael William Nagel.....	African Guarantee and Indemnit Co., Ltd., P.O. Box 4562, Johannesburg.

Policy No. *Polis-nommer.*	Date of Policy. *Datum van polis.*	Sum Insured. *Ver-sekerde bedrag.*	Life Assured. *Lewe verseker.*	Owner. *Eienaar.*	Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.*
1310621	6/6/57	£500	Ernest Phillips.....	Ernest Phillips.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town
1367176	10/1/58	£1,215 (Basic)	Thomas Ignatius Mentz.....	Johanna Catharina Uys Mentz..	S.A. Mutual LifeAssurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1452068	19/11/58	£2,908	Andries du Toit.....	Bruwer du Toit.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1459375	22/12/58	£500	Harold Mbete.....	Annie Mbete.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1562011	23/2/60	£5,920 (Basic)	David Frederick Naude.....	David Frederick Naude.....	S.A. Mutual Life Assuran e Society, P.O. Box 66, Cape Town.
386050	30/3/39	£1,000	The late Adriaan Theunis van Wyk and the late Hester Catharina van Wyk	The estates of the late Adriaan Theunis van Wyk and the late Hester Catharina van Wyk	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
525453	16/8/45	£500	Christiaan Petrus Johannes Brand	Christiaan Petrus Johannes Brand	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
753366	3/8/50	£500	Petrus Paulus Rautenbach.....	Petrus Paulus Rautenbach.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1017633	2/6/54	£3,720	Marilyn Grant.....	Emily Ann Grant.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1167102	9/1/56	£2,079	Dudley Crichton Fletcher.....	Dudley Crichton Fletcher.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1355718	15/11/57	£600	Martha Magdalena du Preez....	Martha Magdalena du Preez....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1404492	26/5/58	£2,908	Hilary Grant.....	Norman Frederick Grant.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1455154	2/12/58	£1,000	Esajas Engebertus Maré.....	Esajas Engebertus Maré.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1685369	1/8/61	R1,000	Elizabeth Martha du Preez.....	Elizabeth Martha du Preez.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1764748	30/7/62	R2,180 (Basic)	David John Cockburn.....	David John Cockburn.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
313028	25/8/48	R1,760	Jacob Johannes van der Merwe..	Pieter Hendrik Schalk van der Merwe	Royal Insurance Co., Ltd., Permanent Buildings, 8 Darling Street, Cape Town.
AF. 79578	1/10/60	R1,000	Lukas Cornelis Viljoen.....	Dorethea Maria Viljoen.....	Die Legal en General Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 4870, Johannesburg.
AF. 38315	1/9/50	R2,000	Nicolaas Albertus van der Walt..	Nicolaas Albertus van der Walt..	Legal en General Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 4870, Johannesburg.
567615	1/12/56	R600	Johannes Petrus Schultz.....	Johannes Petrus Schultz.....	Atlantic and Continental Assurance Company of South Africa, Ltd., P.O. Box 5813, Johannesburg.
5892597	1/9/55	R2,000	Lodewyk Christoffel Engelbrecht	Standard Furnishing Co. (Pty.), Ltd.	The Prudential Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1097, Johannesburg.
404788	1/9/55	R300/ 1,000	Maria Johanna Finch.....	Maria Johanna Finch.....	The African Life Assurance Society, Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
502588	1/8/60	R2,000	Erroll Lewis Hackner.....	Errol Lewis Hackner.....	The African Life Assurance Society, Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
SA. 109336B	1/7/60	R2,000	Karl Erich Hatz and Lina Margaretha Hatz	Karl Erich Hatz and Lina Margaretha Hatz	Pearl Assurance Co., Ltd., Pearl Assurance House, 53 Fox Street, Johannesburg.
601804	4/9/47	£400	Michael George Spencer White..	Michael George Spencer White..	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
623756	11/3/48	£1,500	Alastair James Dobrowsky.....	Alastair James Dobrowsky.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town
909547	8/1/53	£250	Abraham Christoffel vanWyk....	Abraham Christoffel van Wyk....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1062135	30/11/54	£1,032	William John Fisher.....	William John Fisher,.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1081648	28/2/55	£500	Martha Elizabeth Laas Boshoff..	Martha Elizabeth Laas Boshoff..	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
716687	15/12/49	£500	Jan Hendrik du Toit en Maria Magdalena du Toit	Jan Hendrik du Toit en Maria Magdalena du Toit	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
739479	17/5/50	£1,064	Gerhardus Johannes Jacoubs van Vuuren	Jasper Jacobus Albertus Venter..	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1306342	22/5/57	£1,000	Hendrik Andries Vosloo (Junior)	Hendrik Andries Vosloo (Senior)	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1676198	27/6/61	R2,000	Johannes Augustinus Kotze.....	Johannes Augustinus Kotze.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1403933	23/5/58	£1,000	Joan Sylvia Mowbray.....	Joan Sylvia Mowbray.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66 Cape Town.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Douglas Fred Bryan Sharrock.....	Chartered Town Planner/*Geoktrooieerde dorpsbeplanner*	11 Oriel Road/*-weg*, Pietermaritzburg, Natal.
Chhiba Ravjee.....	Salesman/*Verkoopsman*.....	470 Church Street/*Kerkstraat*, Pietermaritzburg, Natal.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Khusal Jivan	Salesman/*Verkoopsman*	470 Church Street/*Kerkstraat*, Pietermaritzburg, Natal.
Jan Marten de Swart	Carpenter/*Skrynwerker*	Threeways Flats/*-woonstelle* No. 2, Queens Road/*weg*, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Mortimer Louisa	Pensioner/*Pensionaris*	3 Eksteen Street/*-straat*, Discovery, Transvaal.
Mario Febbraio	Miner/*Myner*	10 Carlou Court/*-hof*, Fifth Avenue/*Vyfde Laan*, Springs, Transvaal.
Amina Suliman Casmod	Housewife/*Huisvrou*	165 Voortrekker Street/*-straat*, Nylstroom, Transvaal.
Oswald Ronald Arend	Sales Manager/*Verkoopsbestuurder*	20 Preston Avenue/*-laan*, Highlands North Ext./*-Noord-Uitbr.*, Johannesburg, Transvaal.
Vera Jacoba Christina van Kersen	Student	24 Lignite Street/*-straat*, Carletonville, Transvaal.
Agathoniki Manolas	Housewife/*Huisvrou*	6 Second Street/*Tweede Straat*, Lambton, Germiston, Transvaal.
Alfred Erich Musiol	Electrician/*Elektrisien*	523 Sixteenth Avenue/*Sestiende Laan*, Rietfontein, Pretoria, Transvaal.
Hari Bhaga	General Dealer/*Algemene handelaar*	Farm/*Plaas* Vlakfontein No. 8, District of/*Distrik* Benoni, Transvaal.
Elisabeth Johanna Henrietta Bester	Housewife/*Huisvrou*	Taman Slamat, 1 Rose Road/*-weg*, Bergvliet, Cape/*Kaap*.
Donald Arthur Collins	Bank Official/*Bankbeampte*	6 Selby Road/*-weg*, Parkwood, Johannesburg, Transvaal.
Geertruida Adriana Godlieb	Hotel Manageres/*Hotelbestuurderes*	Robertsham Hotel, cor. of/*hoek van* Harry and/*en* Delamere Streets/*-straat*, Robertsham, Johannesburg, Transvaal.
Stoffer Carel Pieter Godlieb	Hotel Manager/*Hotelbestuurder*	Robertsham Hotel, cor. of/*hoek van* Harry and/*en* Delamere Streets/*-straat*, Robertsham, Johannesburg, Transvaal.
Bibi Latib	General Dealer/*Algemene handelaar*	14 Balfour Road/*-weg*, Mackenziville, Nigel, Transvaal.
Aboo Gani	General Dealer/*Algemene handelaar*	14 Balfour Road/*-weg*, Mackenziville, Nigel, Transvaal.
Ah Sun	General Dealer/*Algemene handelaar*	13 Ida Road/*-weg*, Newclare, Transvaal.
Maria Teresa de Jesus Cardao Dos Santos	Housewife/*Huisvrou*	14 Trompsberg Road/*-weg*, South Hills/*Suidheuwels*, Johannesburg, Transvaal.
Lionel Rodrigues dos Santos	Motor Mechanic/*Motorwerktuigkundige*	14 Trompsberg Road/*-weg*, South Hills/*Suidheuwels*, Johannesburg, Transvaal.
Adrianus Mazirel	Skipman	79 Blok A, Robinson, Transvaal.
Emmanuel Manolas	Retired (Director of Company and Ex General Dealer)/*Afgetrede (bestuurder van maatskappy)*	6 Second Street/*Tweede Straat*, Lambton, Germiston, Transvaal.
James Vincent Metcalfe	Marine Engineer/*Skeepsmasjinis*	96 Sherwood Avenue/*-laan*, Beaconhurst, East London/*Oos-Londen*, Cape/*Kaap*.
Abdool Hafiz	General Dealer/*Algemene handelaar*	Meyerton Road/*-weg*, Swartkoppies, Transvaal.
Rabia Bibi Abdool Hafiz	Housewife/*Huisvrou*	Meyerton Road/*-weg*, Swartkoppies, Transvaal.
Mahomed Hoosen	General Dealer/*Algemene handelaar*	201 Boom Street/*-straat*, Asiatic Bazaar/*Asiatiese Basaar*, Pretoria, Transvaal.
Leonard Cecil Moore	Buyer/*Koper*	Plot No. 8/72, Halfway House, Johannesburg, Transvaal.
Sarah Anderson McKean Grant	Housewife/*Huisvrou*	1 Sluysken Street/*-straat*, Rheeder Park, Welkom, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat*.
Thomas Quigan Grant	Bricklayer/*Messelaar*	1 Sluysken Street/*-straat*, Rheeder Park, Welkom, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat*.
Ahmed Abdool Carrim	Director and Merchant/*Direkteur en handelaar*	10 Hoop Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
Willem van der Molen	Carpenter/*Timmerman*	63 Fourth Street/*Vierde Straat*, Krugersdorp, Transvaal.
Natvarsinh Bhagubava	Shop Assistant/*Klerk*	Farm/*Plaas* Kessel No. 828, District of/*Distrik* Zoutpansberg, Transvaal.
Elizabeth Anne de Villiers (Mrs./*Mev.*)	Clerk/*Klerk*	1 East Lynn, 1 Forest Street/*-straat*, West Turfontein-*Wes*, Johannesburg, Transvaal.
Nicholas Percy Forward	Farmer/*'n Boer*	Farm/*Plaas* Wellington, Nooitgedacht No. 7, District of/*Distrik* Vereeniging, Transvaal.
Cora Gertrude Forward	Housewife/*Huisvrou*	Farm/*Plaas* Wellington, Nooitgedacht No. 7, District of/*Distrik* Vereeniging, Transvaal.
(Miss/*Mej.*) Christina Nicolette Forward	Nursing Aid/*Verpleegstershulp*	4 Speranza Court/*-hof*, cor. of/*hoek van* de Villiers and/*en* Quartz Streets/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Heinrich Peter Buschherm	Fitter/*Passer*	9 T.D. Kestell Street/*-straat*, Vanderbijlpark, Transvaal.
Werner Deja	Fitter/*Passer*	17 Alberti Street/*-straat*, Vanderbijlpark, Transvaal.
Marie van Loo	Secretary (Primary School)/*Sekretaresse (Laerskool)*	108 Faraday Boulevard, Vanderbijlpark, Transvaal.
Mahomed Amod Bhabba	Shopkeeper/*Winkelier*	Dekuilen, District of/*Distrik* Standerton, Transvaal.
Andrea Gagadelis (known as/*bekend as* A. Delis)	Heavy Duty Driver (S.A. Railways)/*Swaarvoertuigbestuurder (S.A. Spoorweë)*	27 Morton Road/*-weg*, Rossburgh, Durban, Natal.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942 (ACT No. 29 OF 1942), AS AMENDED.

NOTICE BY REGISTERED COMPANY/COMPANIES OF AGREEMENT TO PAY CERTAIN INCIDENTAL EXPENSES.

We, the registered companies named in the Schedule hereto, hereby give notice in terms of sub-section (2) of section *twelve* of the above-mentioned Act of our agreement to make payment contemplated in paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *twelve* thereof and subject to its proviso, of claims lodged within thirty days of the publication of this notice with us respectively, in respect of costs alleged to be due in respect of the accommodation in a hospital or nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to the persons whose names appear in the first column of the said schedule, as a result of bodily injury caused by or arising out of the driving on the date stated in the second column, of a motor vehicle insured under the said Act.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942 (WET No. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING DEUR GEREGISTREERDE MAATSKAPPY/MAATSKAPPYE VAN INSTEMMING OM SEKERE BYKOMENDE KOSTE TE BETAAL.

Ons, die geregistreerde maatskappye genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van artikel *twaalf* van bogenoemde Wet kennis van ons instemming om die betaling te doen wat in paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *twaalf* daarvan beoog word en, behoudens die voorbehoudsbepaling daarvan van eise wat binne dertig dae na die publikasie van hierdie kennisgewing by ons ingedien word, van koste wat na bewering verskuldig is ten opsigte van die huisvesting in 'n hospitaal of verpleeginrigting of van enige behandeling of diens gelewer of goedere verskaf aan die persone wie se name in die eerste kolom van genoemde Bylae voorkom, as gevolg van liggaamlike besering wat veroorsaak is deur of ontstaan het uit die bestuur, op die datum gemeld in die tweede kolom van 'n motorvoertuig wat ingevolge genoemde Wet verassureer is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

Name of person injured or killed and of hospital or nursing home or place (if known) where treated. *Naam van persoon beseer of gedood en van hospitaal of verpleeginrigting of plek waar hy behandel is, indien bekend.*	Date and place of Accident. *Datum en plek van ongeluk.*	Name and Address of Registered Company. *Naam en adres van geregistreerde maatskappy.*
J. H. Kruger	11/6/62	Rondalia Versekeringskorporasie van S.A., Bpk., Visagiestraat 174 (Posbus 2290), Pretoria. (Eis No. D.P. 303/62—G. Steyn.)
Arnold Nongqwenya	20/11/61, Fox Street, Johannesburg	Yorkshire Insurance Co., Ltd., Third Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
L. C. Johansen (Addington Hospital, Durban)	18/12/61, Umbogintwini	Law Union and Rock Insurance Co., Ltd., 8 Darling Street, Cape Town.
M. F. Duvenhage	23/8/63, Market Square, Kimberley	Royal Exchange Assurance, Mobil House, Rissik Street, Johannesburg. (Claim No. MVA. 100/62.)
F. S. Deneys	7/5/63	A.A. Mutual Insurance Association, Ltd., Automutual House, Wanderers Street, Johannesburg. (Claim No. 09/3/0/70844.)
Michael Georgiou (General Hospital)	15/10/62, cor. of Market and Simmons Streets, Johannesburg	Parity Insurance Co., Ltd., Parity Centre, cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 63/2198.)
Andries Johannes Jacobus Venter (Boksburg/Benoni Hospital)	2/12/61, at Lake Road, Benoni	The Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 61/844/61—A. S. P. Botha.)
Johannes Jacob Haasbroek	24/3/61, in Rose Avenue, Wilgehof, Bloemfontein	The South British Insurance Co., Ltd., J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. 6086.)
J. J. Swanepoel (Bethal Hospital)	9/7/62, on the Kinross–Trichard Main Road	The Ocean Accident and Guarantee Corporation, Ltd., 30 Simmonds Street, Johannesburg. (Claim No. 9119/62.)
Patricia Mairi Malcolm (also known as Grant) (Sterkfontein Mental Hospital and Transvaal Public Hospitals)	3/7/63, Hadfield Road, Doornfontein, Johannesburg	A.A. Mutual Insurance Association, Ltd., Automutual House, 30 Wanderers Street, Johannesburg. (Claim No. 1/1/71397.)
Kali Makhatini (Coronation Hospital)	26/9/62, in Main Road, New Kazerne, Johannesburg	The Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, 52 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 62/492/62—H. V. Norton.)
Elias Koko (Baragwanath Hospital)	20/8/61, in Pretoria Street, Bramley, Johannesburg	The Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, 52 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 61/1228/62—P. L. G. Kruger.)
Elizabeth Sarah McHarley	14/9/60, Bloemfontein–Dewetsdorp Road	South British Insurance Co., Ltd., J.B.S. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. 1474.)
Hendrik Petrus Gerhardus Jonker	1/8/60, Randfontein–Bank Main Road	The South British Insurance Co., Ltd., J.B.S. Buildings, Johannesburg, and Santam Insurance Co., Ltd., Sanlam Buildings, Johannesburg.
Wilson Malundzi	20/12/62, Knox Street, Waverley	Parity Insurance Co., Ltd., cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 63/3214—M. J. Duggan.)
Elias Tsikoe (Krugersdorp Hospital)	3/11/63, Paul Kruger Street, Krugersdorp	Parity Insurance Co., Ltd., cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 63/1549—J. P. Labuschagne.)
Edwin Arthur Jackson (General Hospital)	19/10/62, Queen Street, Kensington, Johannesburg	Parity Insurance Co., Ltd., cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 63/2039—D. W. Macintosh.)
P. L. M. Atmore	23/3/63, Schuurman Avenue, Pretoria	Parity Insurance Co., Ltd., P.O. Box 3711, Johannesburg. (Claim No. A. 63/7325/2.)
W. Ndlovu	21/9/61	City Council of Johannesburg, City Hall, Johannesburg.

Payment for State Publications

Under no circumstances will postage or revenue stamps be accepted in payment for State Publications except in cases of orders for 4 cents or less, in respect of which 1 cent postage stamps will be acceptable.

Betaling vir Staatspublikasies

Met die uitsondering van bestellings vir 4 sent of minder ten opsigte waarvan 1 sent posseëls aanvaar sal word, sal pos- of inkomsteseëls onder geen omstandighede as betaling vir bestellings vir Staatspublikasies aanvaar word nie.

CONTENTS.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

PROCLAMATIONS.

278. Deproclamation of Land as an Alluvial Digging ... 1
279. Declaration of a National Road: Province of the Cape of Good Hope ... 2
280. Excision of Portion of Released Area No. 22, District of Groblersdal, and Substitution Therefor of Certain Other Land 2

Department of Lands.

GOVERNMENT NOTICES.

1556. Sea-Shore Act, 1935: Granting of Authority to Certain Local Authorities in the Division of Mossel Bay to Make Regulations ... 3
1558. Proposed Granting of Permission to Messrs. Sea Plant Products (Pty.), Ltd., to Harves Seaweed Along the Seashore Adjoining the Division of Alexandria and the Transkeian Territories 4
1559. Resumption of the Remainder of the Farm Punzana, Division of King William's Town ... 4

Department of Transport

GENERAL NOTICE.

683. Air Services Act, 1949: Schedule of Applications Received ... 27

Department of Foreign Affairs.

GOVERNMENT NOTICE.

1566. Recognition of Mr. A. C. Mohr as Consul-General of Norway in Cape Town ... 4

Department of Finance.

GOVERNMENT NOTICES.

1555. Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1963, to 30th September, 1963 ... 42
1562. Lost 3 Per Cent Local Registered Stock, 1960/70: C. J. Roodman ... 4

GENERAL NOTICES.

680. Statement of Assets and Liabilities on the 27th September, 1963 ... 26
684. Monthly Returns of Commercial Banks on 31st August, 1963 ... 29

Department of Customs and Excise.

GOVERNMENT NOTICES.

R.1506. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/195) (*G.G.E.* No. 621).
R.1507. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/196) (*G.G.E.* No. 621).
R.1508. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/361) (*G.G.E.* No. 621).
R.1509. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/362) (*G.G.E.* No. 621).
R.1510. Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/108) (*G.G.E.* No. 621).
R.1511. Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump. 140) (*G.G.E.* No. 621).
R.1512. Definition of Manufacturers of a Particular Territory (No. MR/19) (*G.G.E.* No. 621).

INHOUD.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

PROKLAMASIES.

278. Deproklamasie van Grond as 'n Alluviale Delwery ... 1
279. Verklaring tot 'n Nasionale Pad: Provinsie Kaap die Goeie Hoop ... 2
280. Die Wegneem van Gedeelte van Oopgestelde Gebied No. 22, Distrik Groblersdal, en die Vervanging Daarvan deur Sekere Ander Grond ... 2

Departement van Lande.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

1556. Strandwet 1935: Verlening van Magtiging aan Sekere Plaaslike Besture in die Afdeling Mosselbaai om Regulasies uit te Vaardig ... 3
1558. Voorgestelde Verlening van Toestemming aan die Firma Sea Plant Products (Pty.), Ltd., om Seewier Langs die Strand Grensende aan die Afdeling Alexandria en die Transkeigebiede te Oes ... 4
1559. Terugneem van die Restant van die Plaas Punzana, Afdeling King William's Town ... 4

Departement van Vervoer.

ALGEMENE KENNISGEWING.

683. Wet op Lugdienste 1949: Aansoeke Ontvang ... 27

Departement van Buitelandse Sake.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

1566. Erkenning van mnr. A. C. Mohr as Konsul-Generaal van Noorweë in Kaapstad ... 4

Departement van Finansies.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

1555. Staat van Skatkisontvangste en -Uitbetaling vanaf 1 April 1963 tot 30 September 1963 ... 42
1562. Verlore Plaaslike Geregistreerde 3 Persent Effekte, 1960/70: C. J. Roodman ... 4

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

680. Staat van Bate en Laste op 27 September 1963 ... 26
684. Maandelikse Opgawes van Handelsbanke per 31 Augustus 1963 ... 29

Departement van Doeane en Aksyns.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

R.1506. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/195) (*B.S.* No. 621).
R.1507. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/196) (*B.S.* No. 621).
R.1508. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/361) (*B.S.* No. 621).
R.1509. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/362) (*B.S.* No. 621).
R.1510. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/108) (*B.S.* No. 621).
R.1511. Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump. 140) (*B.S.* No. 621).
R.1512. Doeanewet, 1955: Omskrywing van Fabrikate van 'n Besondere Gebied (No. MR/19) (*B.S.* No. 621).

No. PAGE

Department of Interior.

GOVERNMENT NOTICES.

1557. Change of Name: Son Chong to Ting Chong 4
1569. Change of Name: Van Schalkwyk to Campbell 5

Department of Education, Arts and Science.

GOVERNMENT NOTICES.

1545. University of the Orange Free State Regulations (*G.G.E.* No. 624).
1554. Proclamation of a Monument 5

Department of Bantu Administration and Development.

GOVERNMENT NOTICES.

1549. Constitution of Court of Bantu Affairs Commissioner: Hennenman 5
1552. Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952: Amendment of Regulations 6
1553. Magistrate's Court, Peddie: Withdrawal of the Indication of Bell as a Place of Sittings 6
1565. Potchefstroom: Abolition of Native Location 6
1567. Graskop: Establishment of Location ... 7
1568. De Aar: Abolition of Native Location 7

Department of Agricultural Technical Services.

GOVERNMENT NOTICES.

R.1531. Standing Regulations Under the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (*G.G.E.* No 620).
R.1532. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Species of Animals to which Act shall Apply (*G.G.E.* No. 620).
R.1533. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Diseases to which Act shall Apply (*G.G.E.* No. 620).
R.1534. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Declaration of Infectious Things (*G.G.E.* No. 620).
R.1535. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Insects and Other Invertebrates Declared to be Parasites (*G.G.E.* No. 620).
R.1536. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Infectious Things to which Section 2 shall Apply (*G.G.E.* No. 620).
R.1537. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Diseases to which Section 7 shall Apply (*G.G.E.* No. 620).
R.1538. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Diseases to which Section 8 shall Apply (*G.G.E.* No. 620).
R.1539. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Diseases to which Section 10 shall Apply (*G.G.E.* No. 620).

Department of Water Affairs.

GOVERNMENT NOTICES.

1546. Sand River Irrigation District, District of Nelspruit, Transvaal: Assignment of Functions, Powers or Duties 7
1550. Buffelspoort Government Water Scheme: Allocation of Water Quota for the Year 1st April, 1963, to 31st March, 1964 ... 7

Department of Commerce and Industries.

GENERAL NOTICES.

681. Customs Tariff Applications: List No. 352 27
682. South African Shipping Board: Meeting 26

Department of Mines.

GOVERNMENT NOTICES.

1563. Ground Declared Open for the Pegging of Claims 43
1564. Ground Declared Open for the Pegging of Claims 44

Department of Labour.

GOVERNMENT NOTICES.

1542. Industrial Conciliation Act, 1956: Rubber Manufacturing Industry (*G.G.E.* No. 623).
1543. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Rubber Manufacturing Industry (*G.G.E.* No. 623).

No. BLADSY

Departement van Binnelandse Sake.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

1557. Naamsverandering: Son Chong in Ting Chong 4
1569. Naamsverandering: Van Schalkwyk in Campbell 5

Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

1545. Universiteit van die Oranje Vrystaat: Regulasies (*B.S.* No. 624).
1554. Proklamering van 'n Gedenkwaardigheid 5

Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

1549. Instelling van Bantu Kommissarishof: Hennenman 5
1552. Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952: Wysiging van Regulasies 6
1553. Landdroshof, Peddie: Intrekking van die Aanwysing van Bell as 'n Plek van Sitting 6
1565. Potchefstroom: Afskaffing van Naturelle-lokasie 6
1567. Graskop: Stigting van Lokasie 7
1568. De Aar: Afskaffing van Lokasie 7

Departement van Landbou-tegniese Dienste.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

R.1531. Vaste Regulasies Kragtens Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956 (*B.S.* No. 620).
R.1532. Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956: Diersoorte waarop Wet van Toepassing is (*B.S.* No. 620).
R.1533. Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956: Siektes Waarop die Wet van Toepassing is (*B.S.* No. 620).
R.1534. Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956: Verklaring van Besmetlike Dinge (*B.S.* No. 620).
R.1535. Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956: Insekte en ander Ongewerwelde Diere wat tot Parasiete Verklaar is (*B.S.* No. 620).
R.1536. Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956: Besmetlike Dinge Waarop Artikel 2 van Toepassing is (*B.S.* No. 620).
R.1537. Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956. Siektes Waarop Artikel 7 van Toepassing is (*B.S.* No. 620).
R.1538. Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956: Siektes Waarop Artikel 8 van Toepassing is (*B.S.* No. 620).
R.1539. Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956: Siektes Waarop Artikel 10 van Toepassing is (*B.S.* No. 620).

Departement van Waterwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

1546. Sandrivier-besproeiingsdistrik, Distrik Nelspruit, Transvaal: Toewysing van Werksaamhede, Bevoegdhede of Pligte 7
1550. Buffelspoort-staatswaterskema: Toekenning van Waterkwota vir die Waterjaar 1 April 1963 tot 31 Maart 1964 7

Departement van Handel en Nywerheid.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

681. Doeanetariefaansoeke: Lys No. 352 ... 27
682. Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Vergadering 26

Departement van Mynwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

1563. Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar 43
1564. Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar 44

Departement van Arbeid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

1542. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Rubbernywerheid (*B.S.* No. 623).
1543. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk 1941: Rubbernywerheid (*B.S.* No. 623).

No. PAGE

Department of Labour (continued).

GOVERNMENT NOTICES (continued).

1544. Suspension of Cost of Living Allowance Regulations Published under War Measure No. 43 of 1942, as Amended: Rubber Manufacturing Industry (*G.G.E.* No. 623).
1547. Cold Storage, Bacon Curing and Small Goods Manufacturing Industry, Certain Areas: Extension of Wage Determination No. 240 to the Magisterial District of Richmond, Natal 8
1548. Wage Board Investigation: Sweet Manufacturing Industry 8
1561. Fish Processing Industry: Certain Areas 9

Department of Community Development.

GENERAL NOTICE.

647. Notice to Owners and Mortgagees Whose Addresses are Unknown 24

Department of Justice.

GOVERNMENT NOTICE.

R.1514. Publication of Notice in Terms of Section 10 *bis* of Act No. 44 of 1950 (*G.G.E.* No. 618).

GENERAL NOTICES.

678. Third Border Circuit Court, 1963 25
679. Fourth Transkeian Circuit Court, 1963 ... 25
685. Interim Meeting of the Liquor Licensing Board: Liquor Licensing Area No. 41 28

Tenders 29

Vacancies: Part-time District Surgeoncies 40

Official Publications Issued During September, 1963 41

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices 49
Company Notices 52
Lost Documents 55
Orders of the Court, etc. 57
Sales in Execution 61
Change of Name 67
General 68
Estate Notices 73
Lost Life Insurance Policies 106
Naturalization Notices 107
Third Party Insurance 109

No. BLADSY

Departement van Arbeid (vervolg).

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS (vervolg).

1544. Opskorting van Regulasies op Lewenskoste toelaes Gepubliseer by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, Soos Gewysig: Rubbernywerheid (*B.S.* No. 623).
1547. Koelkamer-, Spekbereiding- en Kleingoederenywerheid, Sekere Gebiede: Uitbreiding van Loonvasstelling No. 240 na die Landdrosdistrik Richmond, Natal 8
1548. Loonraadondersoek: Lekkergoednywerheid 8
1561. Visverwerkingsnywerheid: Sekere Gebiede 9

Departement van Gemeenskapsbou.

ALGEMENE KENNISGEWING.

647. Kennisgewing aan Eienaars en Verbandhouers wie se Adresse Onbekend is ... 24

Departement van Justisie.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

R.1514. Afkondiging van Kennisgewings Ingevolge Artikel 10 *bis* van Wet No. 44 van 1950 (*B.S.* No. 618).

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

678. Derde Grens Rondgaande Hof, 1963 ... 25
679. Vierde Transkeise Rondgaande Hof, 1963 25
685. Tussentydse Vergadering: Dranklisensie Gebied No. 41 28

Tenders 29

Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe 40

Offisiële Publikasies Gedurende September 1953 Uitgegee 41

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings 49
Maatskappykennisgewings 52
Verlore Dokumente 55
Orders van Hof, ens. 57
Geregtelike Verkope 61
Naamsveranderings 67
Algemeen 68
Boedelkennisgewings 73
Verlore Lewensversekeringspolisse 106
Naturalisasiekennisgewings 107
Derde Party Assuransie 109

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II, III and IV

Copies of the First, Second, Third and Fourth Volumes of " Die Afrikaanse Woordeboek " containing the letters A, B, C; D, E, F; G, H and I respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.00
Volume III.....	R6.00	R10.00
Volume IV.....	R8.50	R13.50

DELE I, II, III en IV

Deel een, twee, drie en vier van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G, H en I respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.00
Deel III.....	R6.00	R10.00
Deel IV.....	R8.50	R13.50

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.